



Plantatoare Deere/Bauer (N.S. 750101 –)



MANUALUL OPERATORULUI Plantatoare Deere/Bauer – componente John Deere OMA93586 EDIȚIA G2 (ROMANIAN)

John Deere Seeding Group
Ediție pentru export
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să utilizați și să întrețineți corect mașina. Nerespectarea acestor indicații poate provoca accidentarea personalului sau deteriorarea echipamentului. Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (pentru comenzi, consultați reprezentantul John Deere local).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT o parte componentă a tractorului și trebuie să însoțească tractorul în cazul vânzării acestuia.

UNITĂȚILE DE MĂSURĂ din acest manual sunt prezentate atât în sistem metric, cât și în unități anglo-saxone. Utilizați numai piesele de schimb și de asamblare corespunzătoare. Piesele de fixare pot necesita chei fixe cu specificații exprimate în aceleași unități de măsură (metric sau anglo-saxon).

PARTEA "STÂNGĂ" ȘI CEA "DREAPTĂ" se determină stând cu fața la direcția de înaintare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a facilita urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

ÎNAINTE DE A LIVRA ACEASTĂ MAȘINĂ, reprezentantul John Deere a executat o verificare prealabilă.

ACEST PLANTATOR ESTE DESTINAT EXCLUSIV utilizării în activități specifice agricole sau similare ("UTILIZARE TIPICĂ"). Utilizarea în orice alt mod este considerată contrară destinației mașinii. Fabricantul nu acceptă nici o responsabilitate pentru pagube sau vătămări corporale datorate acestei întrebuințări greșite, aceste riscuri fiind preluate exclusiv de către utilizator. Conformitatea cu și aderarea strictă la condițiile de exploatare, întreținere și reparații specificate de producător constituie de asemenea elemente esențiale pentru utilizarea nominală.

ACEST PLANTATOR TREBUIE SĂ FIE UTILIZAT, întreținut și reparat numai de persoane familiarizate cu caracteristicile sale specifice și care cunosc regulile importante de siguranță (prevenirea accidentelor). Regulamentele pentru prevenirea accidentelor, precum și orice alte regulamente general recunoscute de siguranță și medicina muncii și regulamentele de circulație trebuie să fie respectate necondiționat. Orice modificare arbitrară făcută pe acest plantator scutește producătorul de orice responsabilitate pentru orice pagubă sau vătămare rezultată.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

OUO6435,0001DCF -58-13OCT09-1/1

Mesaj către clienți

Apreciem încrederea pe care ne-o acordați prin achiziționarea acestui plantator. Înainte de lansarea pe piață a acestui plantator, am petrecut nenumărate ore în fazele de proiectare și testare pentru a ne asigura că performanțele echipamentului vor fi la nivel maxim. Pentru a obține performanțe maxime, este imperativ ca acest plantator să fie utilizat în conformitate cu procedurile descrise în acest manual.

Informațiile din acest manual sunt împărțite pe secțiuni. Aceste secțiuni sunt identificate în partea de sus a fiecărei pagini. Informațiile specifice din cadrul fiecărei secțiuni sunt organizate în module.

Aceste module sunt încadrate în casete cu modulele principale identificate cu un titlu în partea din stânga sus

a casei. Prin numerotarea paginilor din două părți se identifică atât secțiunea, cât și pagina acelei secțiuni.

Consultând frecvent acest manual, veți învăța rapid cum să identificați secțiunile care cuprind informațiile dorite. De exemplu, reglajele mașinii vor fi abordate în secțiunea Utilizarea mașinii, intervalele de lubrifiere – în secțiunea Lubrifierea, procedurile de întreținere înaintea dării în exploatare sunt descrise în secțiunea Activitățile de service etc. Un Cuprins detaliat este inclus în paginile următoare, iar la sfârșitul manualului se află un index.

Vă mulțumim din nou pentru achiziționarea acestui plantator.

AG,OUO6074,1160 -58-04AUG00-1/1

INFORMAȚII SUPLIMENTARE NECESARE

Manuale obligatorii	Manuale opționale
Manualul pentru monitoare SEEDSTAR 2™ și SEEDSTAR XP™, sistemul de acționare cu rată variabilă și sistemul pentru îngrășământ cu rată variabilă: Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un monitor de însămânțare SEEDSTAR™, un sistem de acționare cu rată variabilă sau un sistem pentru îngrășământ cu rată variabilă.	Manualele de utilizare de mai jos sunt necesare când plantatorul are în dotare aceste opțiuni. Anumite opțiuni nu vor fi disponibile pentru toate modelele de plantatoare.
	Manualul de utilizare al sistemului de livrare a semințelor Refuge Plus: Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un sistem de livrare a semințelor Refuge Plus.
	Manualul de utilizare pentru sistemul centralizat pentru insecticide: Acest manual se utilizează când plantatorul are în dotare un sistem centralizat pentru insecticide.

OUO6064,00004D3 -58-24MAY11-1/1

Cuprins

	Pagina
Siguranța	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță	05-1
Interpretarea indicatoarelor scrise	05-1
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1
Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-2
Operarea în siguranță a mașinii	05-2
Nu luați pasageri în mașină	05-2
Evitați răsturnarea	05-3
Pregătirea pentru urgențe	05-3
Purtarea echipamentului de protecție	05-3
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță	05-4
Sistemul de manipulare închis pentru alimentarea cu produse chimice granulate	05-4
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță	05-5
Transportul în condiții de siguranță	05-6
Folosiți un lanț de siguranță	05-7
Remorcarea în siguranță a sarcinilor	05-7
Efectuați întreținerea de siguranță	05-8
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire	05-8
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune	05-9
Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-9
Depozitarea în siguranță a accesoriilor	05-9
Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri	05-10
Eliminarea corectă a deșeurilor	05-10
Autocolantele de siguranță	
Înlocuiți semnele de siguranță	10-1
Semne de siguranță grafice	10-1
Autocolantele de siguranță	10-2
Autocolantele de informare	
Autocolantele de informare	15-1
Pregătiți tractorul	
Consultați Manualul de utilizare al tractorului	20-1
Calcularea greutatei minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice	20-1
Verificarea sistemului hidraulic al tractorului	20-1
Cerințe privind tractorul	20-2
Sarcinile cuplajului de tractare	20-2

Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000	20-2
Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă	20-3
Setări recomandate pentru tractor	20-4

Pregătiți echipamentul

Prima utilizare a sistemului CCS	25-1
Înainte de utilizare	25-1
Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și conectorul în U al instrumentului	25-2
Strângerea șuruburilor de roată	25-3
Verificarea presiunii în pneuri	25-3
Modificați spațiul dintre rânduri de la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.) – DB60 cu 47 de rânduri	25-4
Modificați spațiul dintre rânduri de la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.) – DB60 cu 47 de rânduri	25-6
Reglați marcatoarele	25-9

Configurarea contorului cu vid Pro-Series™ XP

Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid	30-1
Setări contor	30-2
Accesul la contorul în vid	30-2
Îndepărtarea discului de însămânțare	30-3
Montarea periei	30-4
Funcționarea eliminatului de dubluri Instalați placa eliminatului de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă	30-7
Recomandări privind selectarea discului de însămânțare	30-8
Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime	30-9
Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul	30-11
Verificarea celulelor discului de însămânțare	30-12
Instalați discul de însămânțare	30-13
Reglați butucul contorului Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe	30-16

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Pagina	Pagina
Instalarea ansamblului roții de ejectare 30-17	În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS 45-13
OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINȚELOR.....30-18	Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS 45-14
VERIFICAREA PERFORMANȚELOR DE CONTORIZARE 30-18	
Montați extensiile pentru container (numai pentru Pro) 30-18	
Cuplați echipamentul	Utilizarea echipamentului
Consultați Manualul de utilizare al tractorului 35-1	General 50-1
Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™ 35-1	Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™ 50-1
Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă 35-1	Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere) 50-2
Verificarea sistemului hidraulic 35-2	Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere) 50-4
Cuplarea cablajului lămpilor de avertizare 35-2	Reglarea adâncimii de plantare 50-6
Conectați cablajul monitorului SeedStar™ 35-2	Roată de închidere Deportanță 50-7
Conectați cablajul de control al șasiului 35-3	Centrare 50-7
Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului 35-3	Spațiere 50-8
Conectați furtunul filtrului de aer la distanță al compresorului de aer al sistemului pneumatic de deportanță 35-3	Instabilitate 50-8
Recomandări privind conexiunile hidraulice 35-5	Demontați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP de pe unitatea de rând 50-9
Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare 35-6	Montați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP pe unitatea de rând 50-10
	Golirea containerelor de semințe Pro-Series™ XP și a unităților de contorizare cu vid 50-11
Decuplați echipamentul	Înlocuirea mânerului spintecat al contorului cu vid Pro-Series™ XP 50-16
Decuplați echipamentul 40-1	Înlocuirea cuielor spintecate de siguranță 50-17
	Verificarea unităților de contorizare pro-Series™ XP 50-17
Sistemul CCS de livrare a semințelor Pro-Series™ XP	Deconectarea sistemului de acționare a contorului 50-18
Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor 45-1	Conectarea sistemului de acționare a contorului 50-19
Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională 45-2	
Utilizarea capacelor rezervoarelor 45-2	Utilizarea lubrifianților cu talc și grafit
Senzorii de nivel ai rezervoarelor 45-3	Utilizarea lubrifianților cu talc 55-1
Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor 45-4	
Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS 45-5	Setați nivelurile de vid
Umplerea containerelor unităților de rând 45-5	Utilizarea lubrifianților cu talc 60-1
Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru toate modelele cu excepția modelului DB120 45-6	Setați nivelul de vid 60-1
Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru modelul DB120 45-8	Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391 60-2
Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare 45-9	Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei 60-3
Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică 45-9	Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă 60-4
Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard 45-10	Nivelul de vid pentru porumb dulce 60-5
Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS 45-11	Diagrama nivelului de vid pentru semințe – Disc plat pentru fasole comestibilă 60-6
Golirea parțială a rezervoarelor CCS 45-11	Nivelul de vid pentru bumbac la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă 60-7
Golirea rezervoarelor CCS 45-12	Nivelul de vid pentru alune 60-8

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr.....	60-9
Verificați populația de semințe	
Verificarea populației de semințe.....	65-1
Echipamente anexe generale	
Informații generale.....	70-1
Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat	70-1
Extensii de container pentru unitățile de rând Pro-Series™	70-2
Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™	70-2
Accesorii RowCommand	70-3
Roțile de calibru de atenuare.....	70-3
Tuburile de însămânțare.....	70-3
Răzuitorul fix.....	70-4
Răzuitorul cu regim de utilizare intensă.....	70-4
Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă.....	70-4
Brăzdar montat pe unitate	70-5
Curățătoare de rânduri montate pe unități.....	70-6
Curățătorul de rânduri pentru brăzdarul montat pe unitate	70-7
Accesorii de lest	70-8
Sistemul de îngrășământ lichid	
Distribuția.....	75-1
Amorsarea și pornirea inițială a pompei	75-2
Reglați valoarea de setare a pompei John Blue™ cu rată fixă	75-3
Recomandări privind sitele	75-3
Tabele de rate pentru îngrășământ lichid	
Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrășământ lichid	80-1
Tabele de rate pentru îngrășământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecție (montate pe șasiu și pe unitate)	80-1
Tabel de rate pentru DB44 24R22	80-2
Tabel de rate pentru DB60 24R30	80-2
Tabel de rate pentru DB60 47R15	80-3
Tabel de rate pentru DB60 36R20	80-3
Tabel de rate pentru DB80 48R20	80-4
Tabel de rate pentru DB66 36R22	80-4
Tabel de rate pentru DB88 48R22	80-5
Tabel de rate pentru DB90 36R30	80-5
Tabel de rate pentru DB80 32R30	80-6
Tabel de rate pentru DB120 48R30	80-6
Verificarea ratelor de îngrășământ	80-7
Schimbarea diafragmelor de îngrășământ montate în linie.....	80-8
Îngrășământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate	80-9

Lubrifierea

Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță	85-1
Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere	85-1
Vaselina	85-2
Simboluri de lubrifiere.....	85-2
Lubrifianți alternativi.....	85-2
Intervalele de lubrifiere	85-3
Utilizarea lubrifiantului cu talc	85-10

Depanarea

Sisteme de acționare.....	90-1
Unități de rând	90-2
Contorul cu vid Pro-Series™XP	90-3
Ansamblul ventilatorului CCS	90-8
Sistemul CCS de livrare a produselor	90-11
Sistemul de îngrășământ lichid.....	90-17
Îngrășământ lichid – sistemul pompei cu piston	90-19

Service și reglaje

Intervalele de service.....	95-1
Locații relee și siguranțe pentru alimentarea compresorului	95-2
Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere	95-3
Efectuați întreținerea de siguranță.....	95-4
Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță.....	95-5
Sudarea în apropierea unităților de control electronice.....	95-5
Păstrați curați conectorii unităților de control electronice	95-6
Strângeți lanțurile de transmisie	95-6
Întrețineți pneurile în siguranță	95-7
Strângerea șuruburilor de roată.....	95-8
Reglați înălțimea șasiului principal	95-8
Reglați înălțimea șasiului aripilor	95-9
Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS.....	95-9
Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS	95-9
Curățarea sitelor containerelor Pro-Series™XP pentru unitățile de rând	95-10
Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată.....	95-10
Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare opționale.....	95-11
Curățați senzorul tubului de însămânțare.....	95-12
Curățarea sistemului de distribuție cu vid.....	95-12
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™	95-13
Montarea garniturii de vid noi	95-14
Înlocuirea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor și a dispozitivului de protecție a tubului de însămânțare	95-14

Continuare pe pagina următoare

	Pagina
Inspectarea și reglarea lamelor	
dispozitivului de introducere a semințelor	95-16
Reglarea roților de calibru	95-18
Reglarea comutatorului ventilatorului	
CCS pentru unitățile de rând	95-19
Tubul de distribuție a îngrășământului.....	95-19
Curățați filtrul rezervorului pentru baza	
de ingredient activ	95-24
În caz de "legare" a semințelor sau	
blocare a sistemului CCS	95-25
Întreținerea brăzdarului.....	95-26
Inspectați motorul cu vid.....	95-27
Inspectați și curățați rotorul și carcasa	
sistemului de vid.....	95-27
Filtrul manometrului ventilatorului CCS	95-29
Golirea rezervorului de ulei al motorului	
ventilatorului CCS	95-29
Strângerea mecanismului de blocare a	
contorului Pro-Series™XP	95-30
Inspecția și lucrările de service la	
contorul cu vid Pro-Series™ XP.....	95-30
Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic ..	95-33
Completați sau schimbați uleiul	
compresorului de aer hidraulic	95-34

Depozitarea

Repunerea în funcțiune după depozitare	100-1
Depozitarea plantatorului.....	100-2
Senzorul de îngrășământ lichid (dacă există)...	100-3
Proceduri de depozitare a sistemului de	
îngrășământ lichid cu pompe John Blue™ ...	100-4
Păstrați documentele de proveniență	100-4
Mențineți mașinile asigurate	100-5
Înregistrați numerele de serie	100-5

Specificații

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și	
șuruburi în sistem inch unificat.....	105-1
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și	
șuruburi în sistem metric	105-2
Specificații privind îngrășământul lichid	105-3
Declarația de conformitate CE se	
aplică numai echipamentelor care	
poartă marcajul CE. Declarație de	
conformitate CE	105-4

Siguranța

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

TS187 —58—08SEP03

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

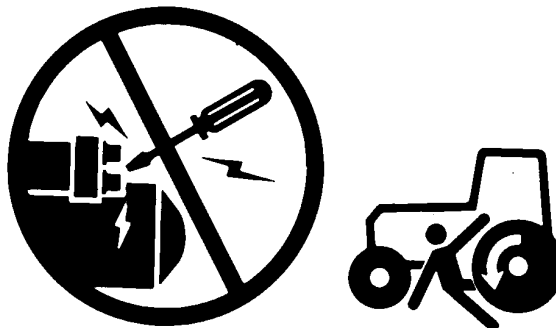
TS201 —UN—23AUG88

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii

Evitați posibile răni sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.



TS177 —UN—11JAN89

DX,BYPAS1 -58-29SEP98-1/1

Operarea în siguranță a mașinii

Procedați cu atenție atunci când utilizați plantatorul pentru a evita accidentele.

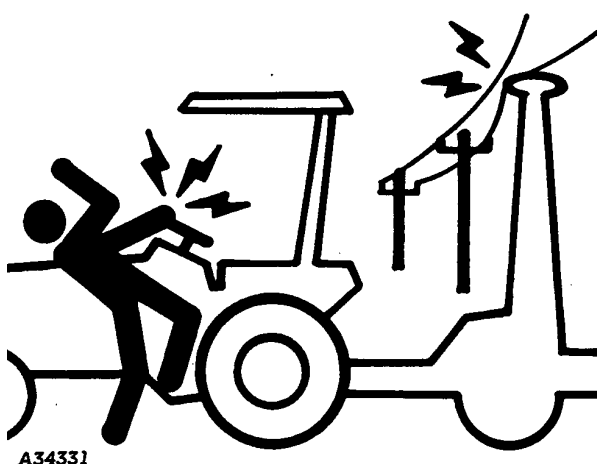
Dacă plantatorul trebuie să fie într-o poziție ridicată când lucrați pe el sau în apropierea lui, asigurați-vă că sunt montate anumite siguranțe de service sau că echipamentul este susținut în mod adecvat. De fiecare dată când efectuați lucrări asupra sistemului hidraulic, coborâți mașina.

Se poate produce rănirea gravă sau moartea prin contactul cu liniile electrice. Aveți grijă să evitați contactul cu liniile electrice când deplasați sau utilizați acest plantator în apropierea lor.

Păstrați distanța față de plantator când sunt în funcțiune componentele hidraulice. Defecțiunile mecanice sau ale sistemului hidraulic pot produce mișcarea rapidă a componentelor plantatorului.

Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul.

Aveți grijă când utilizați sistemul pe pante; tractorul se poate răsturna într-o parte dacă întâlnește o groapă, un șanț sau altă neregularitate.



A34331 —UN—13OCT88

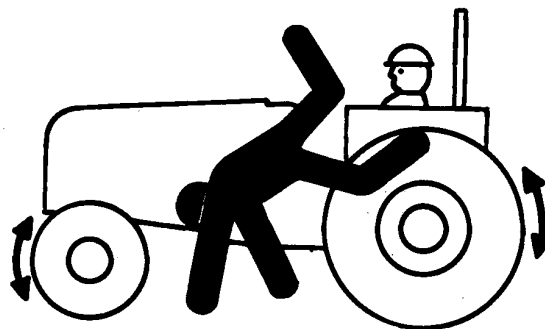
Lăsați o singură persoană – operatorul – pe platforma tractorului când tractorul și mașina sunt în funcțiune.

AG,OUO6074,1162 -58-22OCT03-1/1

Nu luați pasageri în mașină

Numai prezența operatorul este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.



TS290 —UN—23AUG88

DX,RIDER -58-03MAR93-1/1

Evitați răsturnarea

Utilizați centura de siguranță când aceasta este inclusă în dotare.

Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot produce răsturnarea plantatorului, în special pe pante.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unui șanț, a unui pârau, unei râpe sau a unui taluz abrupt.

Încetiniți când virați sau când vă deplasați pe teren accidentat și când virați pe pante.



N39084 —UN—30MAR89

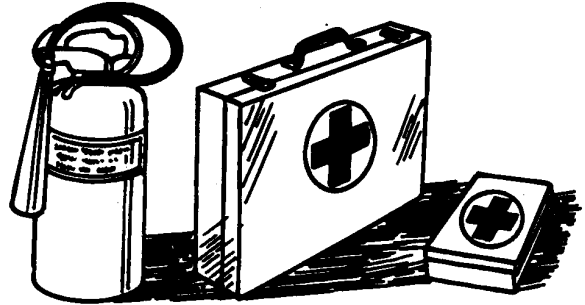
OM63945A,05B -58-20OCT98-1/1

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



TS291 —UN—23AUG88

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

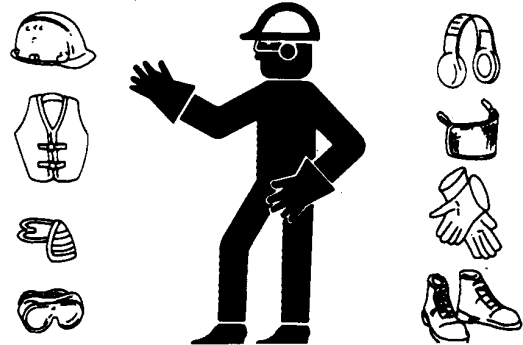
Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate cauza slăbirea sau pierderea auzului.

Purtați un dispozitiv de protecție a auzului corespunzător cum ar fi manșoane sau dopuri pentru urechi pentru protecția împotriva zgomotelor puternice deranjante sau agresive.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—23AUG88

DX,WEAR -58-10SEP90-1/1

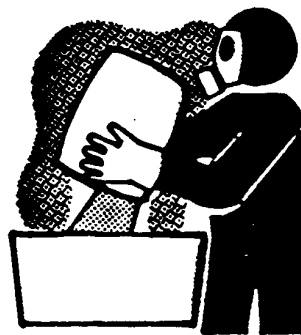
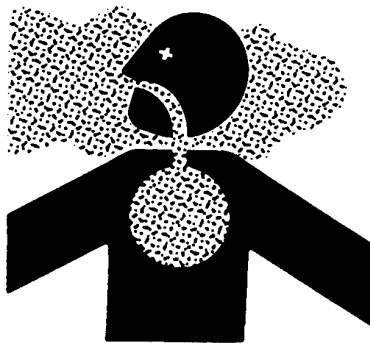
Manipulați substanțele chimice agricole în siguranță

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor fabricantului, urmați următoarele indicații generale:
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
 - Substanțele chimice cu eticheta **'Atenție'**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiati substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultați imediat un medic dacă interveni îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce ați lucrat cu substanțe chimice.



A34471

- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01 -58-24AUG10-1/1

TS220 —UN—23AUG88

A34471 —UN—11OCT88

Sistemul de manipulare închis pentru alimentarea cu produse chimice granulate

⚠ ATENȚIE: Produsele chimice pot produce probleme grave pentru ochi, piele sau de respirație. Purtați îmbrăcăminte cu mâneci lungi, mănuși și ochelari de protecție. Consultați și respectați instrucțiunile de siguranță de pe eticheta furnizorului produselor chimice.

Reziduurile produselor chimice trebuie puse în recipientul original sau într-un recipient acceptat și eliminate la deșeuri într-un mod aprobat. Urmăriți instrucțiunile fabricantului de produse chimice pentru metode de eliminare la deșeuri.

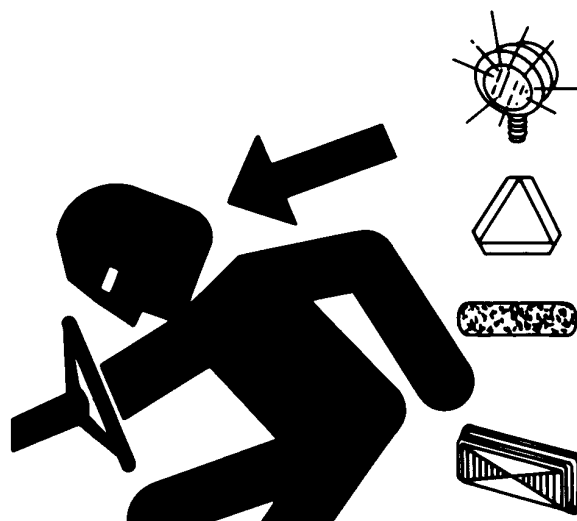
Dacă nu sunt spălate containerele, pe pereții acestora se poate depune praf cu tratamente chimice, care să ducă la expunere.

AG,OUO6074,1164 -58-04AUG00-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

TS951—UN—12APR90

Transportul în condiții de siguranță

Evitați rănirea gravă sau moartea care se pot produce prin pierderea controlului sau coliziunea din spate în timpul transportării instrumentului și a oricărei sarcini tractate în spatele instrumentului.

Ridicați întotdeauna suportul de parcare înainte de transport.

Frânele tractorului trebuie să fie cuplate împreună.

Conectați un lanț de siguranță de dimensiuni corespunzătoare între plantator și orice sarcină tractată.

Aduceți tractorul într-o treaptă de viteză inferioară când vă deplasați pe pante abrupte.

Deplasați-vă întotdeauna la o viteză rezonabilă și sigură. Nu depășiți niciodată 32 km/h (20 mph).

Nu transportați niciodată plantatorul când este încărcat la peste jumătate din capacitate.

Nu depășiți niciodată 13 600 kg (30 000 lb.) pentru sarcina tractată în spatele plantatorului pe teren.

Utilizați întotdeauna lămpi de avertizare intermitente, ziua și noaptea, când vă deplasați pe un drum public.

Păstrați materialele reflectorizante și emblema SMV (vehicul cu deplasare lentă) curate și vizibile pe instrument și pe orice sarcină tractată.

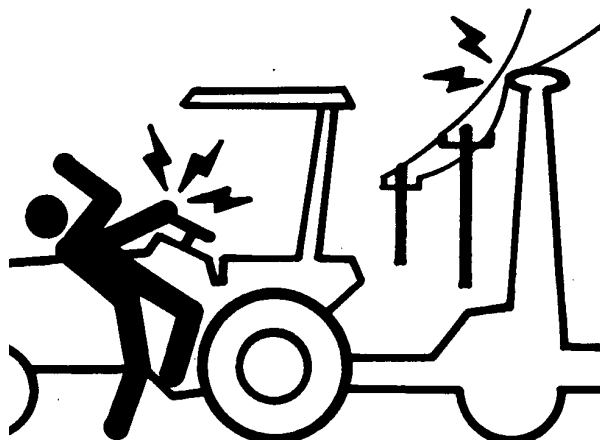
Preveniți coliziunile dintre participanții la trafic și echipamentele cu deplasare lentă pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje, și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropierea plantatorului.

Pentru stabilitate și siguranța operatorului, tractorul trebuie să fie încărcat corespunzător cu lest.

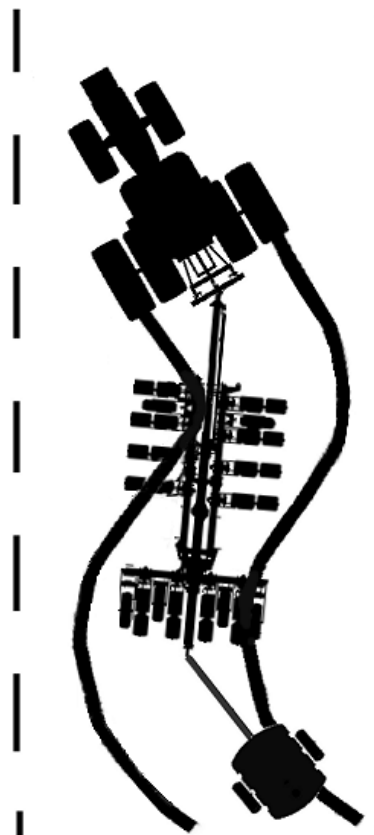
Dacă tractorul are Apărător de siguranță ROLL-GARD™, păstrați centura de siguranță închisă în timpul transportului.

Trebuie să cunoașteți înălțimea și lățimea de transport a echipamentului.



A34331

A34331 —UN—13OCT88



A53085 —UN—23OCT03

ROLL-GARD este o marcă comercială a Deere & Company

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000036D -58-09MAY12-1/2

Instalați benzile de fixare a marcatoarelor (dacă sunt incluse în dotare) pentru a preveni accidentele provocate de coborârea accidentală a marcatoarelor.

Păstrați brațele marcatorului la distanță față de liniile electrice suspendate. Se poate produce rănirea gravă sau moartea. Aveți grijă sub cabluri electrice suspendate și în jurul stâlpilor de curent. Trebuie să cunoașteți înălțimea de transport a plantatorului.

Instrumentul nu îndeplinește toate cerințele locale sau naționale pentru transportul pe drumuri publice. În regiuni sau țări care au cerințe naționale de certificare pentru utilizarea pe drumuri publice, aprobarea transportului acestui instrument pe drumuri publice poate fi imposibilă. Responsabilitatea înțelegerii și respectării tuturor cerințelor locale, regionale și naționale privind transportul pe drumuri publice aparține clientului.



A34333 —UN—13OCT88

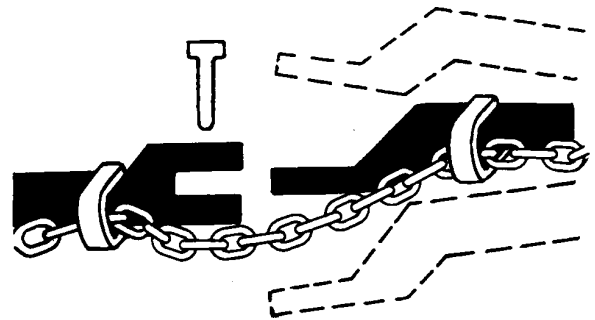
WP29706,000036D -58-09MAY12-2/2

Folosiți un lanț de siguranță

Un lanț de siguranță vă va ajuta să controlați echipamentul tras dacă în mod accidental se desprinde de la bara de tracțiune.

Folosind piesele de adaptare potrivite, atașați lanțul la suportul pentru bara de tracțiune al tractorului sau alte locuri specifice de ancorare. Lăsați lanțului doar atâta săgeată cât să permită virarea.

Contactați reprezentantul John Deere pentru un lanț a cărui rezistență să fie egală sau mai mare decât greutatea brută a mașinii remorcate. Nu folosiți lanțul de siguranță pentru remorcare.



TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -58-03MAR93-1/1

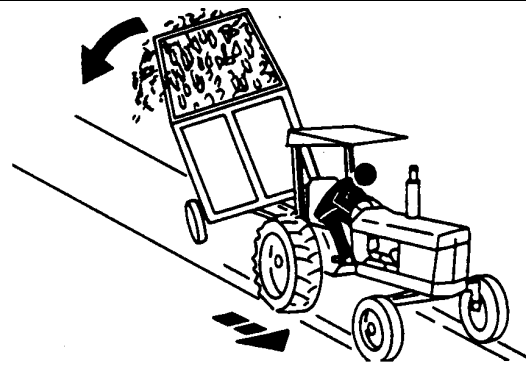
Remorcarea în siguranță a sarcinilor

Distanța de oprire crește cu viteza și greutatea sarcinii remorcate, și în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului. Luați în considerație greutatea totală a echipamentului și a sarcinii sale.

Observați aceste viteze de drum maxime sau limitele locale de viteză care pot fi mai joase:

- Dacă echipamentul remorcat nu are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 32 km/h (20 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 1,5 ori greutatea tractorului.
- Dacă echipamentul remorcat are frâne, nu vă deplasați cu mai mult de 40 km/h (25 mph) și nu remorcați sarcini mai mari decât de 4,5 ori greutatea tractorului.

Asigurați-vă că sarcina nu depășește proporția de greutate recomandată. Adăugați lest până la greutatea



TS216 —UN—23AUG88

maximă recomandată a tractorului, ușurați sarcina sau luați o unitate de remorcare mai grea. Tractorul trebuie să fie suficient de greu și puternic, cu putere de frânare adecvată pentru sarcina remorcată. Luați măsuri de precauție suplimentare când remorcați sarcini în condiții de suprafață adverse, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW -58-02OCT95-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

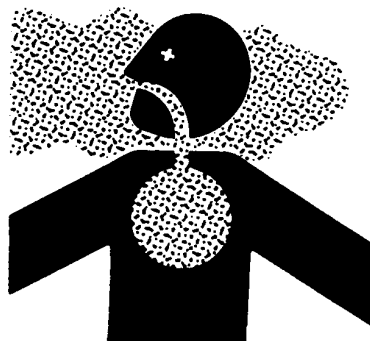
Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

TS220 —UN—23AUG88

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.



DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

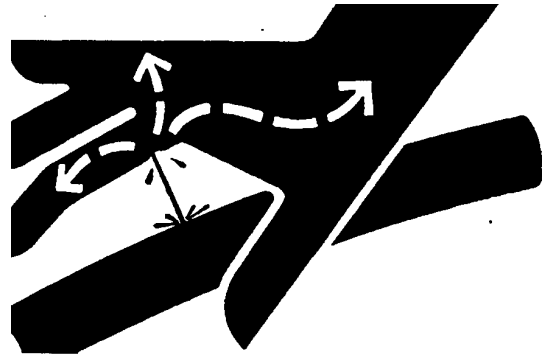
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza răni serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile și uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă și vizitatorii.



DX,STORE -58-03MAR93-1/1

TS219 —UN—23AUG88

Încărcați sistemul hidraulic al marcatoarelor de rânduri

Marcatoarele de rânduri în cădere pot produce rănirea. Asigurați-vă că cilindrul și furtunurile de conectare sunt încărcate complet cu ulei înainte de a utiliza sistemul. În caz contrar, marcatorele pot cădea rapid.

Stați ÎNTOTDEAUNA la distanță de marcatore când le ridicați sau coborâți.



N39213—JUN—22SEP88

NX,515,C9 -58-05APR91-1/1

Eliminarea corectă a deșeurilor

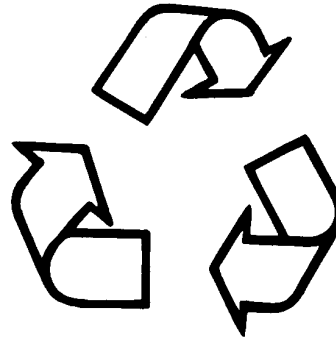
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

TS1133—JUN—26NOV90

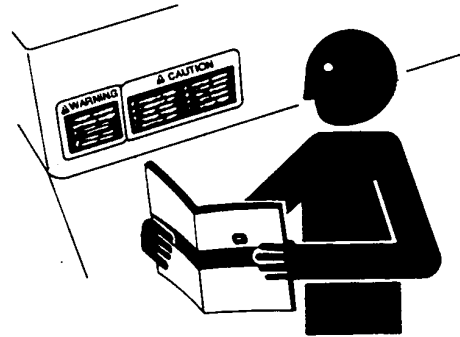
DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

Autocolantele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.



DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt marcate cu intenția de a semnala un potențial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic adiacent oferă informații despre cum să evitați rănilor corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt arătate mai jos.

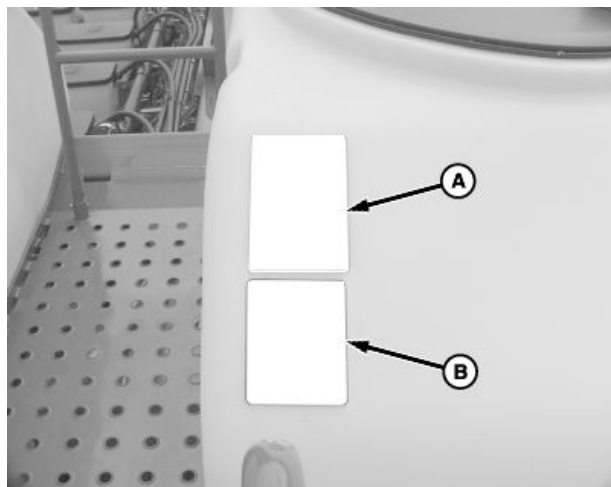


FX,WBZ -58-19NOV91-1/1

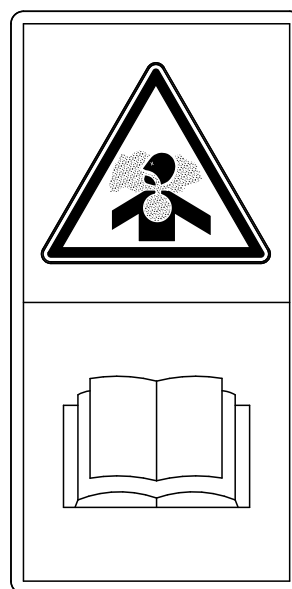
TS231 —58—08SEP03

Autocolantele de siguranță

Numai pentru echipamente cu CCS.



A57675 —UN—30MAR06



A – Avertizare

A – Avertizare Evitați expunerea la produse chimice gazoase. Opriți ventilatorul înainte de a deschide capacul. Acest rezervor poate fi sub presiune. Capacul poate fi împins în sus dacă este deschis în timpul funcționării ventilatorului. La deschiderea capacului rezervorului, pot fi eliminate praf și gaze.

B – Avertizare Evitați accidentarea gravă din cauza căderii. Nu rămâneți pe echipament în timpul deplasării acestuia.



B – Avertizare

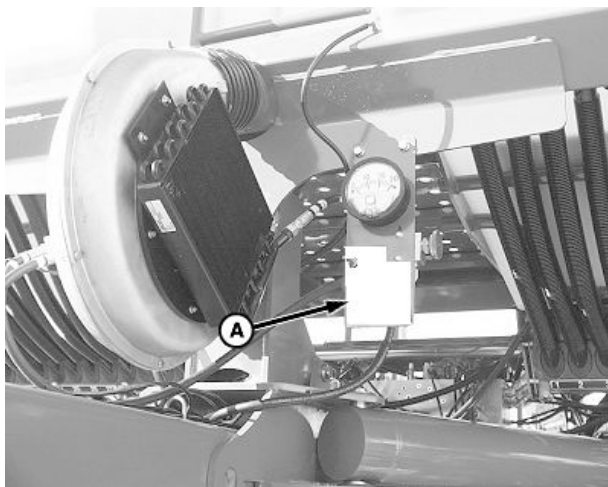
SSA83761 —UN—05JUL07

SSA84352 —UN—31MAR06

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000C25 -58-22JUN12-1/3

Numai pentru echipamente cu CCS.



A57676—UN—30MAR06



A – Avertizare

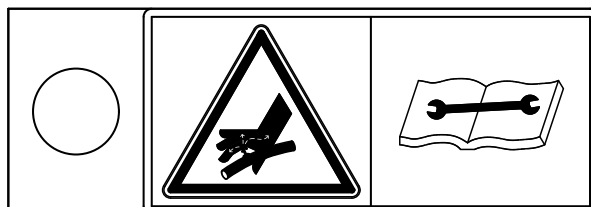
A – Avertizare Evitați strivirea corpului sau a membrilor de către componente. Montați întotdeauna siguranțe de service înainte de a efectua operațiuni de service sau

întreținere asupra plantatorului ridicat. Pentru procedura de golire, consultați Manualul de utilizare.

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000C25 -58-22JUN12-2/3

SSA84316—UN—31MAR06



A – Avertizare



Caseta de control al șasiului

Pentru a evita accidentele grave cauzate de injectarea în piele a lichidului hidraulic sub presiune, efectuați următoarele operațiuni:

1. Coborâți plantatorul și ambele marcatoare.
2. Deplasați toate manetele de control al sistemului hidraulic în poziția de flotare. (Consultați Manualele de utilizare ale tractorului și instrumentului.)
3. Aduceți comutatorul Transport/Plantare în poziția de plantare.

4. Aduceți comutatorul Transport/Plantare în poziția de transport.

5. Acționați toate celelalte comutatoare în ambele sensuri.
6. Opriți motorul. (dacă este pornit) Opriți contactul.

NOTĂ: Autocolantul de avertizare este fixat pe cablajul electric.

OUC6074,0000C25 -58-22JUN12-3/3

SSA83578 —JUN—12JUN09

A64904 —JUN—24JUN09

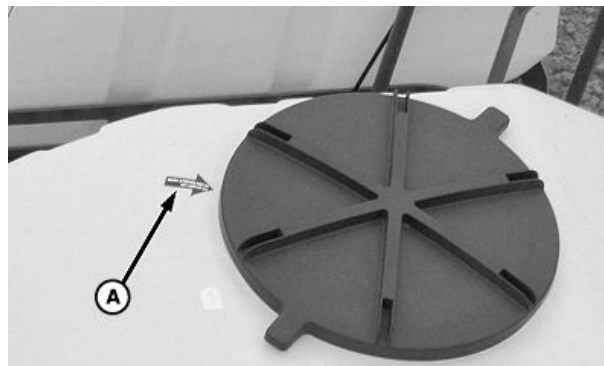
Autocolantele de informare

Autocolantele de informare

Pentru a alinia filetele, poziționați o manetă aici înainte de a înșuruba capacul în rezervor.

(Consultați UTILIZAREA CAPACELOR REZERVOARELOR din secțiunea Sistemul central pentru produse.)

A—Autocolant, Indice capac



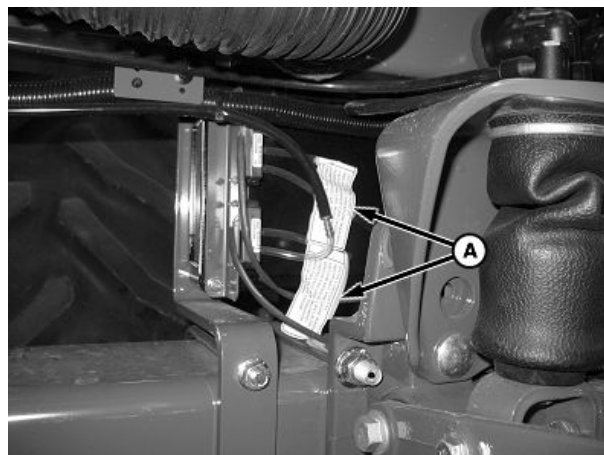
A74097 —UN—26JAN12

OUC6064,000060D -58-21JUN12-1/7

IMPORTANT: Evitați deteriorarea senzorului. Nu pulverizați direct pe senzor cu un dispozitiv de spălare sub presiune. Nu aplicați aer comprimat la conductele senzorului în timp ce acestea sunt conectate la senzori.

(Consultați REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE DUPĂ DEPOZITARE și DEPOZITAREA PLANTATORULUI din secțiunea Depozitarea.)

A—Autocolant, Senzorul de vid



A72425 —UN—01SEP11

OUC6064,000060D -58-21JUN12-2/7

PENTRU A CONECTA CUPLAJELE: 1. Coborâți plantatorul și aduceți maneta SCV a tractorului în poziție frontală (debit continuu). 2. Aduceți comutatorul de control al ventilatorului în poziția Oprit. 3. Conectați cuplajele hidraulice. 4. Trageți butonul de pe supapă pentru a activa debitul de ulei.

PENTRU A DECONECTA CUPLAJELE: 1. Împingeți butonul de pe supapă pentru a dezactiva debitul de ulei. 2. Deconectați cuplajele hidraulice. 3. Aduceți comutatorul de control al ventilatorului în poziția Pornit. 4. Aduceți maneta SCV a tractorului în poziție neutră.

(Consultați UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI HIDRAULIC ANEX AUXILIAR din secțiunea Echipamente anexe generale.)



A—Autocolant, Instrucțiune privind cuplajele hidraulice

A74117 —UN—27JAN12

Continuare pe pagina următoare

OUC6064,000060D -58-21JUN12-3/7

IMPORTANT:**LUBRIFIEREA** (Consultați secțiunea Lubrifierea.)

- Adăugați lubrifianț de uz general la niplurile de lubrifiere ale pompei odată la 10 ore de funcționare.
- Verificați nivelul uleiului la pornirea inițială și apoi zilnic.
- Pompa cu piston unic: Umpleți cu ulei de transmisie TV6296 SAE 80/90 W EP sau un produs echivalent până la nivelul orificiului de umplere.
- Pompa cu piston dublu: Umpleți ambele cavități cu ulei SAE 30 non-detergent până la nivelul bușonului de control.

PREVENIȚI DETERIORAREA POMPEI (Consultați secțiunea Depozitarea.)

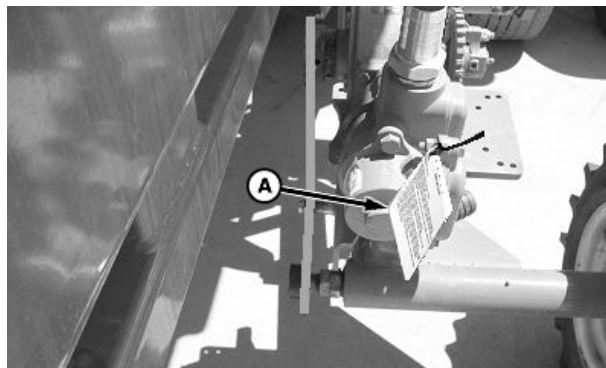
- Mențineți pompa umplută cu lichid în permanență.
- Îndepărtați lanțul de transmisie atunci când nu este în uz.
- Protejați pompa împotriva înghețului (consultați informațiile de mai jos privind depozitarea).

Depozitarea peste noapte la temperaturi care depășesc valorile de îngheț:

- Dacă se utilizează o soluție de îngrășământ limpede la temperaturi constante sau în creștere: Este acceptabil să lăsați pompa și furtunurile umplute.
- Dacă se utilizează o soluție de îngrășământ limpede la temperaturi în scădere (soluția se poate separa): Umpleți pompa cu apă și lăsați-o umplută (nu permiteți pătrunderea aerului în sistem).
- Îngrășământ de tip suspensie: Acest sistem nu este recomandat pentru utilizarea cu îngrășămintă în formă de suspensie.

Depozitarea prelungită (peste o săptămână), inclusiv depozitarea pe timp de iarnă: Consultați autocolantul de pe șasiu și manualul de utilizare.**IMPORTANT:****AMORSAREA POMPEI** (Consultați secțiunea Sistemul de îngrășământ lichid.)

1. Deschideți supapa de închidere la rezervor și filtru.
2. Umpleți rezervorul cu minimum 75 l (20 gal.) și verificați sistemul pentru a detecta eventualele scurgeri

IMPORTANT: Evitați presiunea excesivă în sistem. Nu depășiți valoarea maximă recomandată pentru dimensiunea diafragmelor sau duzelor.**A—Autocolant, Pompa de îngrășământ**

3. Consultați tabelul de rate și reglați pompa la rata maximă pentru diafragmele sau duzele instalate în linie.
 4. Coborâți utilajul în poziția de plantare și conduceți pe o distanță de 90 de metri (100 yd) la viteza de plantare de 9,7 km/h (6 mph).
 5. Ridicați utilajul și rotiți manual roata de transmisie a pompei de îngrășământ.
 6. Verificați toate rândurile pentru a vă asigura că lichidul iese în jeturi uniforme prin tuburile deschizătoarelor. Repetați pașii 2–5 până ce un jet uniform de lichid apare la toate deschizătoarele, iar aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuție.
 7. Selectați rata țintă de aplicare a îngrășământului din tabelul de rate. Reglați intervalul pompei și instalați în linie diafragmele sau duzele corespunzătoare ratei selectate de aplicare a îngrășământului.
- NOTĂ:** Pe măsură ce viteza de deplasare crește, crește și presiunea din sistemul de îngrășământ.
8. Asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi) atunci când vă deplasați la viteza de plantare dorită.
 9. Dacă echipamentul este staționar pe o perioadă prelungită, pot apărea bule de aer care pot rămâne în furtunurile de distribuție. Amorsați sistemul dacă este necesar.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000060D -58-21JUN12-4/7

A74148—UN—30JAN12

IMPORTANT

Eliminați zilnic umiditatea din rezervorul de aer.

(Consultați GOLIȚI REZERVORUL DE AER din secțiunea Sistemul integrat de deportanță pneumatică din Manualul monitorului SeedStar.)

A—Autocolant, Golire rezervor de aer



A74120 —UN—27JAN12

OUC6064,000060D -58-21JUN12-5/7

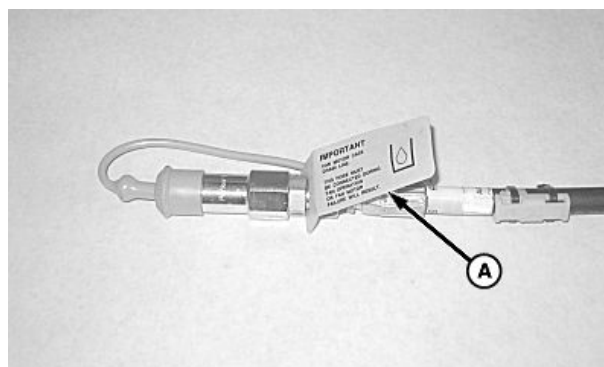
IMPORTANT

CONDUCTA DE EVACUARE A CARCASEI MOTORULUI VENTILATORULUI.

Acest furtun trebuie să fie conectat în timpul funcționării ventilatorului pentru a evita defectarea motorului ventilatorului.

(Consultați CONEXIUNEA DE EVACUARE A CARCASEI DE JOASĂ PRESIUNE din secțiunea Pregătiți tractorul.)

A—Autocolant, Evacuare carcasă



A71439 —UN—11MAY11

OUC6064,000060D -58-21JUN12-6/7

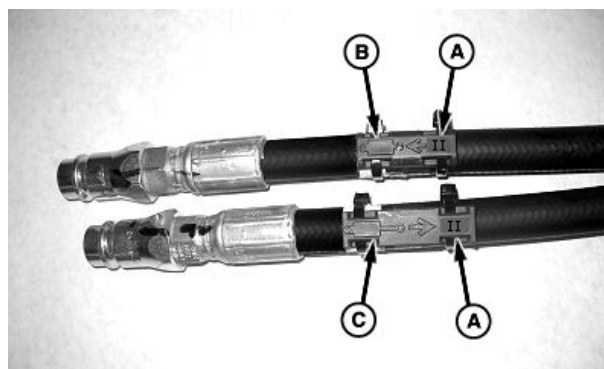
La capetele furtunurilor hidraulice sunt instalate etichete de identificare. Simbolurile corespund cu cele de identificare a supapelor de pe partea din spate a tractorului.

(A) Identifică circuitul SCV al tractorului.

(B și C) Identifică sensul debitului de ulei.

A—Numărul SCV
B—Sensul debitului

C—Sensul debitului



A71412 —UN—05MAY11

OUC6064,000060D -58-21JUN12-7/7

Pregătiți tractorul

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului DUMNEAVOASTRĂ pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului DUMNEAVOASTRĂ.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



TS190 — UN—17JAN89

NX,1200V,A1 -58-18MAR99-1/1

Calcularea greutății minime a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță pe drumuri publice

ATENȚIE: Utilizarea unui tractor care, împreună cu balastul aplicat, are o greutate sub cea minimă admisă poate avea ca rezultat pierderea controlului și accidente grave sau chiar mortale.

ATENȚIE: Nu transportați plantatorul în poziția pliată fără a goli rezervoarele în prealabil. Nu transportați o sarcină tractată (precum un rezervor de îngrășământ) dacă aceasta nu este goală.

IMPORTANT: Consultați manualul de utilizare a tractorului pentru detalii privind transportul în condiții de siguranță.

Dacă la spatele instrumentului este atașată o sarcină tractată, adăugați greutatea acesteia la greutatea totală a instrumentului și împărțiți suma rezultată la 1,5.

FORMULĂ: Greutatea totală a instrumentului ÷ 1,5 = Greutatea minimă a tractorului pentru transportul în condiții de siguranță

OUO1074,00013A6 -58-21JUN06-1/1

Verificarea sistemului hidraulic al tractorului

IMPORTANT: Nu utilizați un sistem hidraulic central deschis al tractorului pentru a acționa plantatorul. Se poate produce deteriorarea permanentă a pompei tractorului.

Pentru instrucțiuni complete de utilizare a tractorului, consultați manualul de utilizare al tractorului.

Sistemele hidraulice cu motor de vid și cele cu rată variabilă sunt proiectate pentru utilizare împreună cu sisteme hidraulice cu centru închis. Tractoarele cu sisteme hidraulice cu senzori de sarcină sau presiune la solicitare sunt clasificate ca sisteme cu centru închis.

Sistemele hidraulice cu centru deschis pentru tractoare NU sunt compatibile cu acest sistem.

Presiunea de standby minimă necesară a tractorului este de cca. 15 513 kPa (155 bari) (2250 psi) în funcție de configurația șasiului, viteza de plantare și numărul de rânduri.

Presiunea de lucru a sistemului hidraulic este de 20 684 kPa (207 bari) (3000 psi). Presiunea de explozie a sistemului hidraulic este de 82 737 kPa (827 bari) (12 000 psi).

OUO6074,0000A10 -58-21MAY09-1/1

Cerințe privind tractorul

NOTĂ: Când se utilizează echipamente anexe suplimentare pentru echipament sau când se

plantează în straturi de sol moale și pe teren ondulat, este posibil să fie necesare tractoare cu putere suplimentară.

ECHIPAMENT	PUTERE MOTOR în kW (cp)
DB44 24 rânduri 56 cm (22 in.)	175 kW (235)
DB60 24 rânduri 76 cm (30 in.)	175 kW (235)
DB60 36 rânduri 51 cm (20 in.)	175 kW (235)
DB60 47 rânduri 38 cm (15 in.)	186 kW (250)
DB66 36 rânduri 56 cm (22 in.)	175 kW (235)
DB80 32 rânduri 76 cm (30 in.)	175 kW (235)
DB80 48 rânduri 51 cm (20 in.)	186 kW (250)
DB88 48 rânduri 56 cm (22 in.)	186 kW (250)
DB90 36 rânduri 76 cm (30 in.)	209 kW (280)
DB120 48 rânduri 76 cm (30 in.)	242 kW (325)

WP29706,0000381 -58-01JUN12-1/1

Sarcinile cuplajului de tractare

IMPORTANT: Atunci când echipamentul urmează a fi pliat, este recomandat să goliți rezervoarele de produse.

NOTĂ: Valorile de greutate sunt cu echipament opțional obișnuit. Valorile de greutate cu alte echipamente opționale diferă.

Sarcina statică verticală maximă este aplicată pe cuplajul de tractare atunci când instrumentul este pliat în poziția de transport pe drumuri publice.

Sarcina statică verticală pe bara de tractare a tractorului	
Echipament	Greutate maximă fără încărcătură kg (lb.)
DB44 fără CCS	2313 (5100)
DB44 cu CCS	2177 (4800)
DB60 24R30 cu CCS	3493 (7700)
DB60 36R20 fără CCS	3583 (7900)
DB60 36R20 cu CCS	3561 (7850)
DB60 47R15 cu CCS	3783 (8340)
DB66 fără CCS	3810 (8400)
DB66 cu CCS	3239 (7141)
DB80 cu CCS	4309 (9500)
DB88 cu CCS	5956 (13 131)
DB90 cu CCS	5579 (12 300)
DB120 cu CCS	7983 (17 600)

WP29706,0000384 -58-01JUN12-1/1

Reglarea supapelor de control selectiv (SCV) – tractoare din seriile 8000 și 9000

Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

OQO6045,000011D -58-07APR09-1/1

Conexiunea de evacuare a carcasei la presiune redusă

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor ventilatoarelor, echipați tractorul cu o conexiune de evacuare la presiune redusă sub 172 kPa (1,72 bari) (25 psi). Consultați tabelul Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei.

IMPORTANT: Utilizați kiturile pentru conexiune indicate în tabelul pentru tractoare John Deere. Dacă este deja instalat kitul pentru conexiunea de evacuare la presiune redusă, asigurați-vă că acesta corespunde cu indicațiile din tabel.

Comandați unul din următoarele kituri pentru un tractor John Deere. Pentru celelalte tractoare, consultați distribuitorul tractorului pentru un kit corespunzător pentru conexiune.

NOTĂ: Kiturile pentru conexiune John Deere includ Instrucțiuni de instalare.



Vârf furtun de evacuare carcasă față încastrată

Kituri pentru conexiunea de evacuare a carcasei	
Modelul tractorului	Cod kit
Seria 6000 și 10	BA30216 ^a
Seria 7420 și 7520 cu numere de serie (– 12451)	
Seria 6020, 7220, 7320, 7420, 7520	AL169965
Seria 6030, 6R	RE228000
Seria 6D	SJ288860
Seria 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 și 10	BA30218 ^a
Seria 7720, 7820 și 7920	RE211441
Tractoare cu șasiu mic și premium 7030	RE228000
Tractoare cu șasiu mare 7030	RE211441
Tractoare din seria 7R	RE327561
Seria 8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030, 8030T, 8R și 8RT	RE222721
Seria 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 și 9030T	RE218665
Seria 9R și 9RT	RE299261

^aComandați la departamentul de piese de schimb.

OUO6074,0000968 -58-06JUN12-1/1

A53392—UN—25NOV03

Setări recomandate pentru tractor

Pentru informații mai detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului.

Setări tractor	
Setare	Toate modelele de plantator din seria DB
Înălțimea barei de tractare	430 mm (17 in)
Poziția barei de tractare	Centrată în poziția retrasă
Suportul pentru bara de tractare	Suportul pentru bara de tractare este instalat
Categorie bară de tractare	Toate plantatoarele din seria DB, cu excepția modelului DB120, necesită o bară de tractare din categoria 4. Modelul DB120 necesită o bară de tractare de categoria 5.
Balast pneuri	Evitați amplasarea de sarcini lichide sau din fontă pe roțile din spate ^{a,b}
Toate plantatoarele din seria DB cu excepția modelului DB120 Cerințe privind sistemul hidraulic al tractorului	Numai cu centru închis Presiunea hidraulică minimă a tractorului – 15 513 kPa (155 bari) (2250 psi) Presiunea de lucru – 20 684 kPa (207 bari) (3000 psi)
DB120 Cerințe privind sistemul hidraulic al tractorului	Sistemul hidraulic cu debit mare Numai cu centru închis Presiunea hidraulică minimă a tractorului – 15 513 kPa (155 bari) (2250 psi) Presiunea de lucru – 20 684 kPa (207 bari) (3000 psi)
Presiunea în pneuri	Consultați Manualul de utilizare al tractorului.
Comenzile sistemului hidraulic	Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

^aSunt recomandate roți duble în spate pentru tractor, pentru stabilitate și pentru capacitate de susținere a sarcinii, în special când plantatorul este pliat pentru transport.

^bPentru a transporta mașina, reduceți sarcinile lichide sau din fontă pe roțile din spate, deoarece capacitatea acestora scade.

OUC6045,000011C -58-17APR09-1/1

Pregătiți echipamentul

Prima utilizare a sistemului CCS

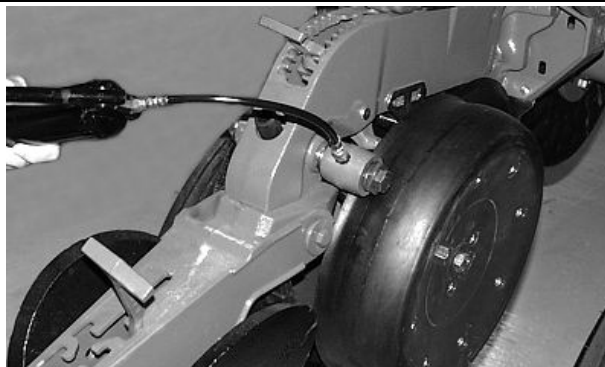
La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervorului colectiv cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv.

(Consultați secțiunea UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC ȘI GRAFIT.) Acest lucru va asigura sistemului CCS și furtunurilor un strat de protecție care va reduce acumularea reziduurilor de semințe.

OUO6074,0000EC8 -58-24MAR09-1/1

Înainte de utilizare

Pentru mai multe informații, consultați secțiunile **Lubrifierea și Întreținerea și reglajele**.



A53141 —UN—04NOV03

AG,OUO6074,1171 -58-21MAY09-1/1

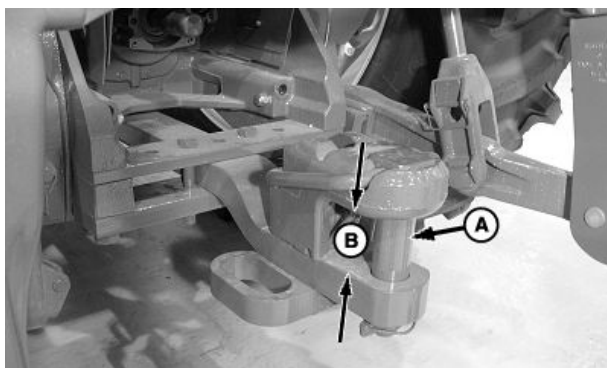
Stabiliți compatibilitatea între bara de tractare a tractorului și conectorul în U al instrumentului

IMPORTANT: Evitați deteriorarea echipamentului.

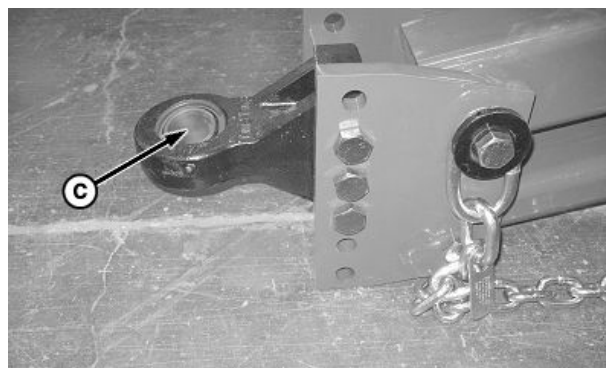
Potriviți bara de tractare a tractorului și conectorul în U al instrumentului. Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind bara de tractare.

Nu depășiți capacitatea pentru sarcina statică verticală a barei de tractare a tractorului.

Consultați secțiunea Specificații pentru sarcina verticală și manualul tractorului pentru limitele barei de tractare și suporturile de regim greu.



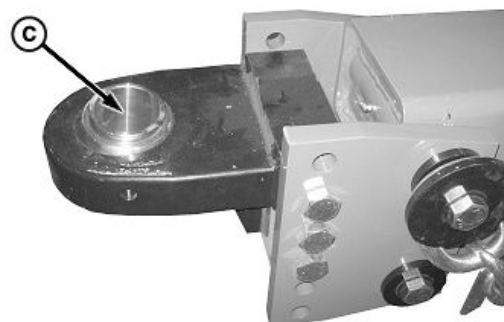
A60572 —UN—08AUG07



A71336 —UN—21APR11

Toate plantatoarele Deere-Bauer – cu excepția DB120

Potriviți bara de tractare a tractorului și conectorul în U al instrumentului. Singura excepție este un conector în U de categoria 4 cu o bară de tractare de categoria 3 care are o deschidere de 90 mm (3.54 in.). Nu depășiți niciodată limitele pentru sarcina verticală.



A71337 —UN—21APR11

Plantator DB120

A—Bolțul barei de tractare
B—Deschiderea barei de tractare

C—Locaș

Compatibilitate bară de tractare și conector în U					
Categorie bară de tractare și conector în U	Bara de tractare a tractorului		Conector în U instrument		
	Diametru bolț bară de tractare (A)	Deschidere bară de tractare (B)	Lungime locaș (C)	Lățime locaș (C) (minimă)	Grosime conector în U
3	38 mm (1.50 in.)	70–90 mm (2.75–3.54 in.)	41–66 mm (1.61–2.60 in.)	41 mm (1.61 in.)	48 mm (1.89 in.)
4	51 mm (2.00 in.)	90 mm (3.54 in.)	55–70 mm (2.17–2.75 in.)	55 mm (2.17 in.)	50 mm (1.97 in.)
5	70 mm (2.75 in.)	100 mm (3.94 in.)	73–85 mm (2.87–3.35 in.)	73 mm (2.87 in.)	60 mm (2.36 in.)

OUC6064,0000476 -58-27APR11-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

NOTĂ: Piulițele pentru roți de aripă (B) sunt utilizate numai pe roata exterioară din stânga, echipată cu un senzor de mișcare.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu de
strângere.....176 Nm
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu
de strângere.....675 Nm
(500 lb.-ft.)

Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului
pneu-jantă pe extensie (D) la cuplul specificat.

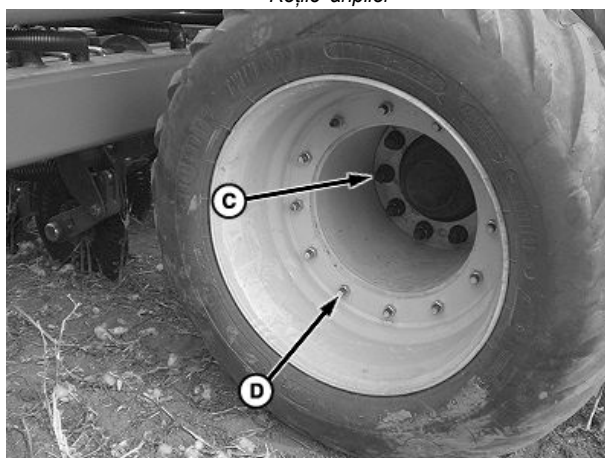
Specificație

Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu de
strângere.....339 Nm
(250 lb.-ft.)

- A—Șuruburi roți de aripă (6
buc. pe roată) C—Piulițe roți șasiu central (10
buc. pe butuc)
B—Piulițe roți de aripă (6 buc.) D—Șurub și piuliță de fixare
a ansamblului pneu-roată
pe extensie pentru șasiu
central (12 buc. pe roată)



Roțile aripilor



Roțile șasiului central

A73600 —UN—16NOV11

A73601 —UN—16NOV11

WP29706.00002B1 -58-20MAR12-1/1

Verificarea presiunii în pneuri

Presiunea în pneuri	
Dimensiune pneuri	Presiune
16.5 x 16.1	172 kPa (1,72 bari) (25 psi)
31-13.5 x 15	221 kPa (2,21 bari) (32 psi)
445/50R22.5	862 kPa (8,6 bari) (75–90 psi)
18 x 8.5-8 Pneu marcator	152 kPa (1,5 bari) (22 psi)
4.8-8 Pneu marcator	276 kPa (2,75 bari) (40 psi)
31-13.5 x 15 14 pliuri	482–620 kPa (4,8–6,2 bari) (70–90 psi)

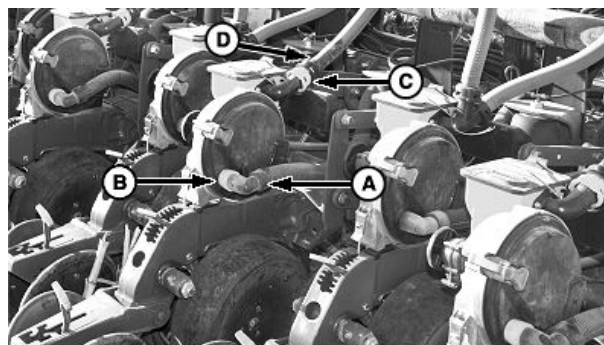
WP29706.000036E -58-09MAY12-1/1

Modificați spațiul dintre rânduri de la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.) – DB60 cu 47 de rânduri

Listă de verificare pentru procedură:

- ☐ Goliți de semințe rezervoarele CCS și unitățile de rând.
- ☐ Bara de tractare în poziția centrală.
- ☐ Instalați capacele galbene pe toate unitățile de rând din spate (pe furtunurile de vid și de livrare a semințelor).
- ☐ Dacă echipamentul are în dotare sistem pneumatic, eliberați presiunea pneumatică din unitățile de rând din spate.
- ☐ Blocați manual unitățile de rând din spate.
- ☐ Deconectați sistemele de acționare a contoarelor de semințe de pe unitățile de rând din spate.
- ☐ Îndepărtați discurile de însămânțare existente și instalați-le pe cele pentru spațiul dintre rânduri dorit.
- ☐ Configurați sistemul de monitorizare a însămânțării pentru a urmări numai rândurile active.
- ☐ Reglați nivelul de vid.
- ☐ Reglați populația de semințe.
- ☐ Reglați presiunea în rezervoarele CCS.
- ☐ Reglați marcatoarele la lungimea corectă.

1. Goliți de semințe toate contoarele unităților de rând. Consultați GOLIREA CONTAINERELOR DE SEMINȚE ȘI A CONTOARELOR PRO-SERIES XP™ din secțiunea Utilizarea echipamentului.
2. Goliți rezervoarele CCS. Consultați GOLIREA REZERVORARELOR CCS din secțiunea SISTEMUL Pro Series XP CCS de livrare a semințelor.
3. Bara de tractare a tractorului în poziția centrală.
4. Deconectați furtunul de vid (A) de la toate contoarele unităților de rând din spate. Montați capacul (B) pe portul de vid și reconectați furtunul de vid la contor.



A—Furtun de vid
B—Capac

C—Furtun de livrare a semințelor
D—Capac

5. Deconectați furtunul de livrare a semințelor (C) de la contoarele unităților de rând din spate. Montați capacul (D) pe orificiul de admisie al contorului și reconectați furtunul de livrare a semințelor la contoare.
6. Evacuați presiunea din unitățile de rând din spate. (Consultați DEPRESURIZAȚI SISTEMUL PNEUMATIC DE DEPORTANȚĂ din Manualul de utilizare al monitorului SeedStar 2™ și SeedStar XP™.)

OUC6064.0000477 -58-19APR11-1/5

7. Scoateți bara de blocare a unităților de rând din locația de depozitare (A) de sub treptele rezervorului CCS din spate.

A—Locație

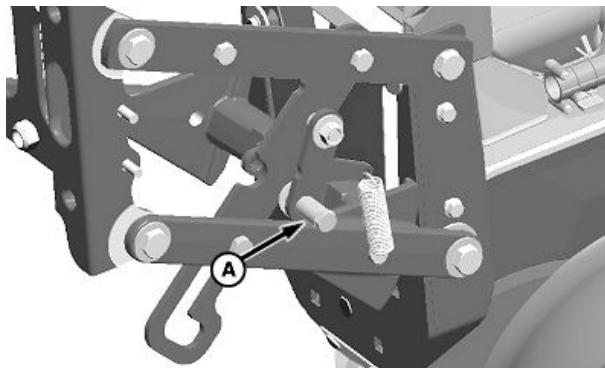


Continuare pe pagina următoare

OUC6064.0000477 -58-19APR11-2/5

8. Aduceți mecanismul de blocare a unităților de rând (A) în poziția indicată.

A—Mecanism de blocare



A62716—UN—24JUN08

OUO6064,0000477 -58-19APR11-3/5

NOTĂ: La echipamente cu cuplajul opțional de tractare spate, nu există suficient spațiu pentru a permite conectarea barei de blocare (A) la cel mai apropiat cuplaj de tractare al unităților de rând. Extindeți cilindrul barei de tractare și coborâți încet șasiul până la cuplarea unității rămase.

9. Utilizați bara de blocare (A) pentru a ridica și bloca în poziție unitățile de rând din spate în modul indicat.
10. **La echipamente cu cuplaj de tractare spate**, ridicați cuplajul de tractare și coborâți încet șasiul până ce unitățile de rând ating lungimea maximă a cursei.
11. Ridicați echipamentul și asigurați-vă că unitățile de rând din spate sunt blocate în poziție.
12. Deconectați sistemele de acționare a contoarelor de semințe de pe toate unitățile de rând din spate. Consultați DECONECTAȚI SISTEMUL DE ACȚIONARE A CONTORULUI din secțiunea Utilizarea echipamentului.



A62754—UN—01JUL08

A—Bară de blocare

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,0000477 -58-19APR11-4/5

13. Înlocuiți discurile de însămânțare ale unităților de rând din față.

NOTĂ: Consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

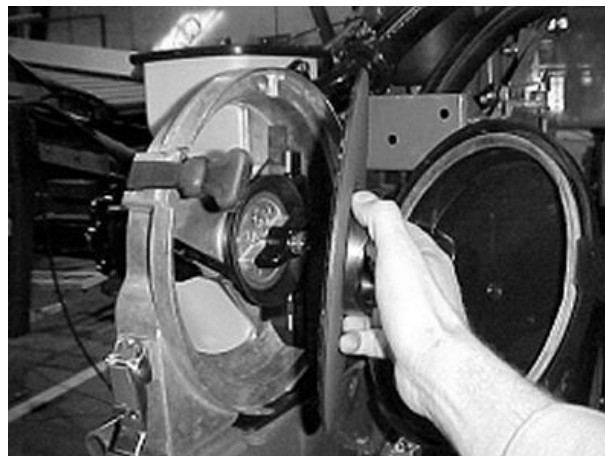
14. Modificați setările monitorului pentru a corespunde cu numărul de rânduri care plantează.

- Selectați Meniu >> butonul Plantator >> tasta programabilă Rate >> Selectați numele culturii pentru cultura de plantat și bifați caseta de bifare corespunzătoare pentru numărul de rânduri care plantează.

15. Resetați nivelul de vid.

16. Efectuați reglajele necesare ale unităților de rând din față pentru a asigura amplasarea corectă a semințelor și închiderea brazdei.

17. Reglați marcatorul la lungimea care corespunde spațiului dorit dintre rânduri. Consultați REGLAȚI MARCATOARELE din această secțiune.



Disc de însămânțare

A50391 —UN—26SEP02

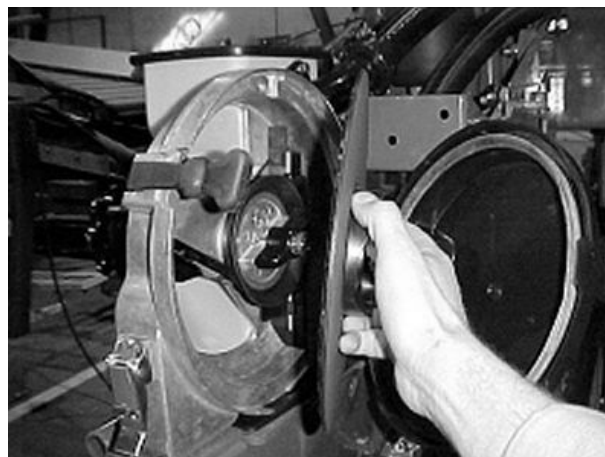
OUC6064,0000477 -58-19APR11-5/5

Modificați spațiul dintre rânduri de la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.) – DB60 cu 47 de rânduri

Listă de verificare pentru procedură:

- ☐ Bara de tractare în poziția centrală.
- ☐ Goliți de semințe rezervoarele CCS și unitățile de rând.
- ☐ Îndepărtați discurile de însămânțare existente și instalați-le pe cele pentru spațiul dintre rânduri dorit.
- ☐ Deblocați manual și coborâți unitățile de rând din spate.
- ☐ Conectați sistemele de acționare a contoarelor de semințe de pe unitățile de rând din spate.
- ☐ Îndepărtați capacele galbene de pe toate unitățile de rând din spate (de pe furtunurile de vid și de livrare a semințelor).
- ☐ Dacă echipamentul are în dotare sistem pneumatic, reglați presiunea pneumatică din unitățile de rând din spate.
- ☐ Reglați nivelul de vid.
- ☐ Reglați presiunea în rezervoarele CCS.
- ☐ Configurați sistemul de monitorizare a însămânțării pentru a urmări toate rândurile.
- ☐ Reglați populația de semințe.
- ☐ Reglați marcatoarele la lungimea corectă.

1. Cuplajul barei de tractare în poziția centrală.
2. Goliți de semințe toate contoarele unităților de rând. Consultați GOLIREA CONTAINERELOR DE SEMINȚE ȘI A CONTOARELOR PRO-SERIES XP™ din secțiunea Utilizarea echipamentului.



Disc de însămânțare

A50391 —UN—26SEP02

3. Goliți rezervoarele CCS. Consultați GOLIREA REZERVORELOR CCS din secțiunea SISTEMUL Pro Series XP CCS de livrare a semințelor.
4. Instalați discuri de însămânțare identice în toate contoarele.

Continuare pe pagina următoare

OUC6064,0000477 -58-19APR11-1/5

5. Scoateți bara de blocare a unităților de rând din locația de depozitare (A) de sub treptele rezervorului CCS din spate.

A—Locație



A62715—UN—24JUN08

OUC6064,0000478 -58-19APR11-2/5

6. Aduceți mecanismul de blocare a unităților de rând (C) în poziția crestată indicată (B).

NOTĂ: La echipamente cu cuplajul opțional de tractare spate, nu există suficient spațiu pentru a permite conectarea barei de blocare (A) la cel mai apropiat cuplaj de tractare al unităților de rând. Extindeți cilindrul barei de tractare și coborâți încet șasiul până la decuplarea unității rămase.

7. Deblocați unitățile de rând din spate utilizând bara de blocare (A) în modul indicat.

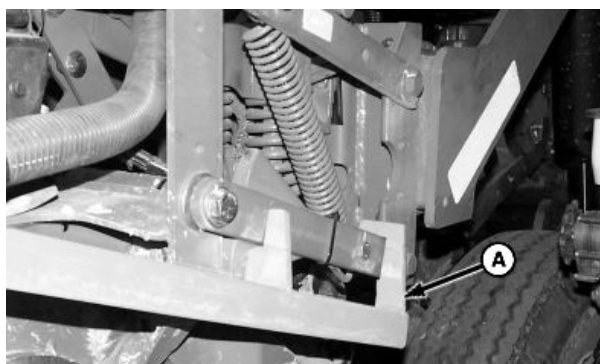
8. **Echipamente cu cuplaj de tractare spate,** ridicați cuplajul de tractare și coborâți încet șasiul până ce unitățile de rând ating lungimea maximă a cursei.

9. Ridicați echipamentul și asigurați-vă că unitățile de rând se află în poziția deblocată.

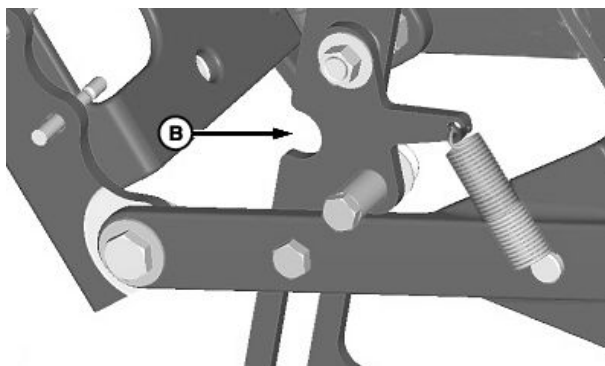
10. Conectați sistemele de acționare a contoarelor de semințe de pe toate unitățile de rând din spate. Consultați CONECTAȚI SISTEMUL DE ACȚIONARE A CONTORULUI din secțiunea Utilizarea echipamentului.

A—Bară de blocare
B—Porțiune crestată

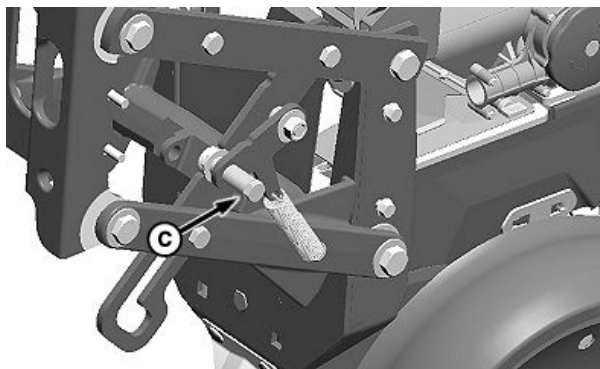
C—Mecanism de blocare



A51033—UN—08NOV02



A60505—UN—26JUL07



A60517—UN—26JUL07

Continuare pe pagina următoare

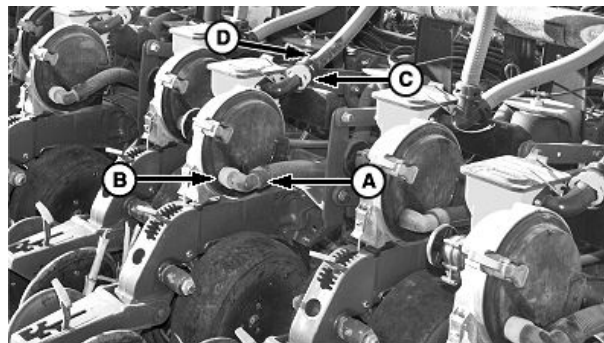
OUC6064,0000478 -58-19APR11-3/5

NOTĂ: Păstrați toate capacele furtunurilor de vid și de livrare a semințelor pentru utilizarea ulterioară.

11. Îndepărtați furtunul de vid (A) de pe unitățile de contorizare. Îndepărtați capacul (B) de pe porturile contoarelor cu vid și reconectați furtunurile de vid la contoare.
12. Deconectați furtunul de livrare a semințelor (C) de la contoarele unităților de rând. Îndepărtați capacele (D) de pe orificiile de admisie ale contoarelor și reconectați la contoare furtunul de livrare a semințelor.

A—Furtun de vid
B—Capac

C—Furtun de livrare a
semințelor
D—Capac



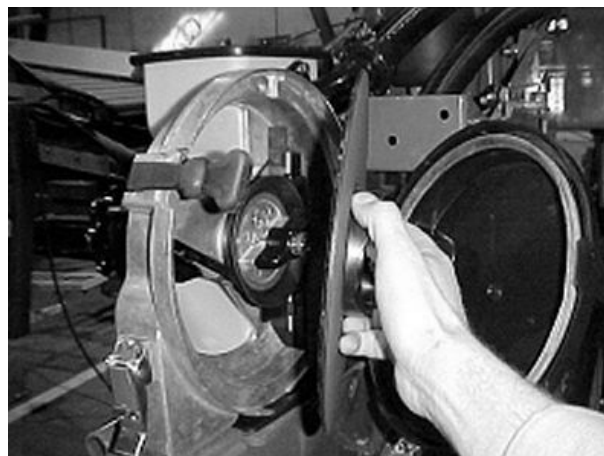
A62717 —UN—24/JUN08

OUO6064,0000478 -58-19APR11-4/5

13. Instalați discurile de însămânțare dorite în unitățile de rând din spate.
14. Presurizați toate rândurile. (Consultați SISTEMUL PNEUMATIC DE DEPORTANȚĂ INTEGRAT din Manualul de utilizare al monitorului SeedStar 2™ și SeedStar XP™.)
15. Resetați nivelul de vid.

NOTĂ: Consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

16. Modificați setările monitorului pentru a corespunde cu numărul de rânduri care plantează.
 - Selectați Meniu >> butonul Plantator >> tasta programabilă Rate >> Selectați numele culturii pentru cultura de plantat și bifați caseta de bifare corespunzătoare pentru numărul de rânduri care plantează.
17. Efectuați reglajele necesare ale unităților de rând din față pentru a asigura amplasarea corectă a semințelor și închiderea brazdei.



Disc de însămânțare

18. Reglați marcatorul la lungimea care corespunde spațiului dorit dintre rânduri. Consultați REGLAȚI MARCATOARELE din această secțiune.

A50391 —UN—26/SEP02

OUO6064,0000478 -58-19APR11-5/5

Reglați marcatoarele

1. Coborâți toate marcatoarele și verificați lungimea acestora. Dacă este necesară reglarea lungimii, urmați procedura de mai jos.
2. Slăbiți șuruburile de reglare (A).
3. Reglați tubul marcatorului (B) la dimensiunea corectă (C).

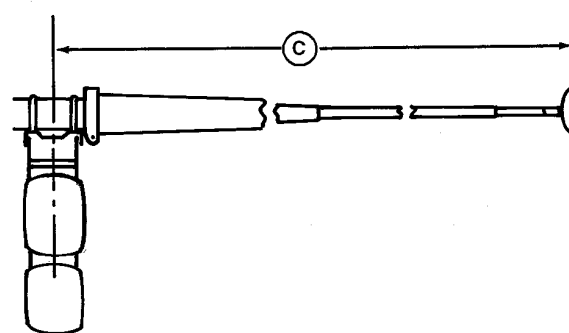
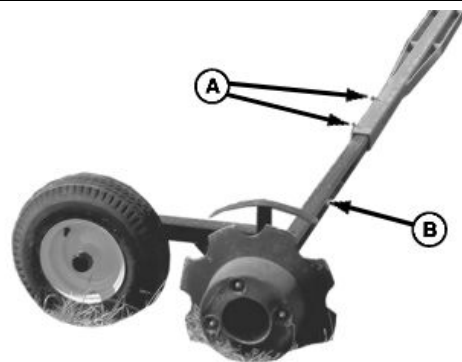
Măsurați distanța de la linia centrală a unității de plantare la discul marcatorului, cu marcatorul în poziția coborâtă.

Plantator	Dimensiune "C"
DB44	6985 mm (275 in.)
DB60	9398 mm (370 in.)
DB60 24R 76 cm (30 in.) ^a	9525 mm (375 in.)
DB60 47R 38 cm (15 in.) ^b	9144 mm (360 in.)
DB66	10 338 mm (407 in.)
DB80	12 573 mm (495 in.)
DB88	12 573 mm (495 in.)
DB90	14 097 mm (555 in.)

^aModelul DB60 cu 24/47 rânduri cu unitățile de rând din spate blocate.

^bModelul DB60 cu 24/47 rânduri cu toate rândurile active.

4. Strângeți piulițele.
5. Dimensiunea este aproximativă și trebuie verificată pe teren.



A—Șuruburi de reglare
B—Tubul marcatorului

C—Dimensiune

A50717—UN—17OCT02

A50718—UN—21OCT02

WP29706,0000382 -58-01JUN12-1/1

Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid

Banda de funcționare (zona gri) ilustrează modul în care contorul în vid funcționează în raport cu populația țintă (indicată de linia orizontală).

Lățimea benzii de funcționare variază în funcție de:

- Diferitele dimensiuni și forme ale semințelor
- Variațiile ratei de plantare
- Condiții câmp

În majoritatea cazurilor, precizia unui contor nu scade decât dacă viteza maximă de plantare este depășită.

Viteza maximă poate varia în funcție de condițiile de teren. Condițiile dure de lucru pot duce la ricoșarea semințelor de pe discurile de însămânțare și pot cauza deplasarea necontrolată a unităților de rând, ceea ce poate afecta considerabil amplasarea semințelor. Adăugarea unor accesorii precum dispozitivele pneumatice de presare pot îmbunătăți amplasarea semințelor în astfel de condiții.

Verificați întotdeauna că este utilizat discul de însămânțare corect pentru tipul de semințe selectat. Dacă semințele au dimensiuni sau forme neobișnuite, un disc proiectat pentru o altă cultură poate funcționa mai bine. Consultați RECOMANDĂRILE PRIVIND DISCUL DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune sau distribuitorul John Deere™.

Dacă semințele prezintă variații substanțiale ale dimensiunilor și formelor, un disc plat și un eliminator de dubluri pot asigura un control mai eficient al populației.

Pentru a verifica dacă aplicarea discului de însămânțare este corespunzătoare:

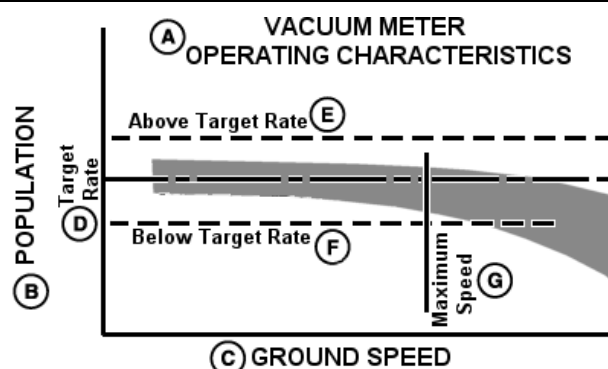
- Puneți semințele în contor
- Conectați furtunul de vid la carcasa contorului
- Activați vidul la nivelul recomandat pentru cultura respectivă
- Rotiți manual contorul pentru a verifica dacă în fiecare celulă (H) intră o singură sămânță.

STAND RECOLTĂ = SINGULAȚIE SEMINȚE + AMPLASARE SEMINȚE + FACTORI AGRONOMICI

Singulație semințe = Selecție semințe + Selecție disc însămânțare + Nivel vid + Condiții câmp + Întreținere

Amplasare semințe = Întreținere unitate rând + Viteză + Condiții câmp + Accesorii plantator + Observare și reglare

Factori agronomici = Germinare semințe + Temperatură sol + Umiditate + Nutrienți + Controlul dăunătorilor + Vreme



Caracteristici de funcționare



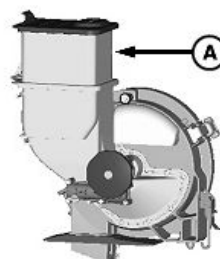
A—Caracteristicile de funcționare ale contorului în vid
B—Populație
C—Viteza la sol
D—Dozare

E—Peste rata țintă
F—Sub rata țintă
G—Viteză maximă
H—Celulă

Setări contor

Diferitele culturi și tipuri de disc necesită configurații diferite pentru perie și eliminatorul de dubluri. Consultați tabelul de mai jos și paragrafele FUNCȚIONAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI și ÎNLOCUIREA PERIEI CONTORULUI ÎN VID din această secțiune.

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS. Extensiile Pro-Series XP™ pentru mini-containere (A) sunt disponibile prin intermediul departamentului Piese de schimb și au rolul de a facilita plantarea culturilor neaprobate pentru sistemul CCS.



A60365 —UN—27JUN07

A—Extensie mini-container

Recoltă	Disc	Perie cu o singură fantă	Perie cu două fante	Eliminator de dubluri utilizat	Roata de ejectare
Porumb	Porumb	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Porumb	ProMax 40	Nr.	Da	Da ^a	Da
Porumb dulce	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Nr.	Da	Da ^a	Da
Porumb pentru floricele	Floarea-soarelui, porumb pentru floricele sau sorg	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Floarea-soarelui pentru ulei	Floarea-soarelui sau porumb pentru floricele	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Floarea-soarelui comestibilă	ProMax 40 sau Porumb dulce cu boabă mică	Nr.	Da	Da ^a	Da
Bumbac	Bumbac plantat prin metoda Hildrop sau cu fibra îndepărtată cu acid	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Bumbac	Fasole comestibilă tip plat	Nr.	Da	Da ^b	Da
Soia	Soia sau bumbac	Da	Nr.	Nr.	Nr.
Sorg sau sfeclă de zahăr	Sorg sau sfeclă de zahăr	Da	Nr.	Nr.	Da

^aAtunci când folosiți eliminatorul de dubluri, utilizați o placă A85131.

^bAtunci când folosiți eliminatorul de dubluri, utilizați o placă A85715.

Pro-Series XP este marcă comercială a Deere & Company

OUO6045,0000708 -58-14JUL10-1/1

Accesul la contorul în vid

Desprindeți banda de cauciuc (A) și deschideți ușa de acces a contorului.

A—Legătură de cauciuc



A49693 —UN—03DEC02

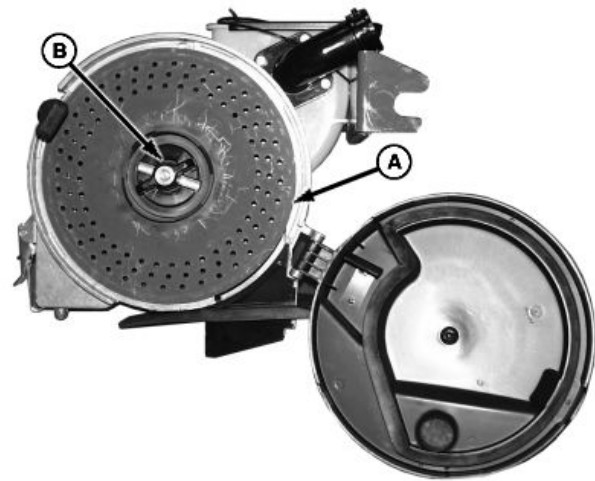
OUO6045,00006D3 -58-17APR09-1/1

Îndepărtarea discului de însămânțare

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Rotiți maneta butucului (B) până ce aceasta se aliniază cu fantele din discul de însămânțare (A).
3. Scoateți discul de însămânțare de pe butuc.

A—Disc de însămânțare

B—Măner butuc



A64538 —UN—08APR09

OUC6045,000011F -58-09APR09-1/1

Montarea periei

1. Deschideți contorul în vid și îndepărtați discul de însămânțare.
2. Mențineți ferm suportul de perie (A) lipit de carcasa contorului și trageți peria din suport.

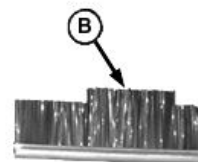
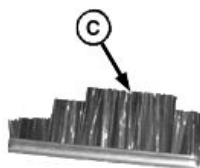
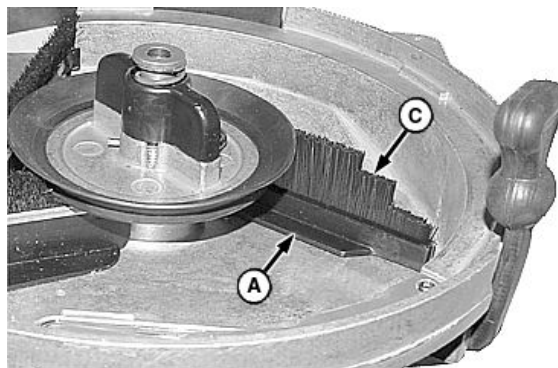
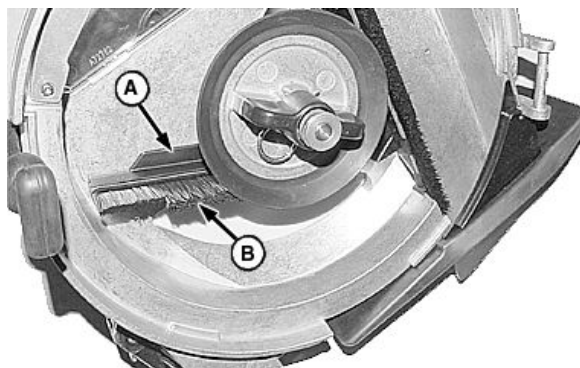
NOTĂ: Instalați peria (C) astfel încât să se afle în contact cu carcasa contorului.

3. Instalați peria dorită.
 - Instalați peria cu o singură fantă (B) atunci când NU UTILIZAȚI eliminatorul de dubluri.
 - Instalați peria cu două fante (C) atunci când UTILIZAȚI eliminatorul de dubluri.

A—Suport perie

B—Perie cu o singură fantă

C—Perie cu două fante



A53448 —UN—05DEC03

A53449 —UN—05DEC03

A53450 —UN—05DEC03

OUC6045,00006D4 -58-07JUN10-1/1

Funcționarea eliminătorului de dubluri

NOTĂ: Atunci când utilizați eliminătorul de dubluri, setarea de vid trebuie să aibă o valoare apropiată de 15, iar peria cu două fante trebuie instalată. (Consultați paragraful ÎNLOCUIREA PERIEI CONTORULUI ÎN VID din această secțiune.)

Există 3 marcaje pe cadran; indicatorul poate fi, însă, setat și fixat în orice poziție. Poziția centrală are un opritor care marchează acoperirea unei jumătăți din orificiu.

Marcaj mic: O porțiune mai mică din orificiu este acoperită.

Marcaj mediu: Jumătate din orificiu este acoperită. Poziție cu opritor.

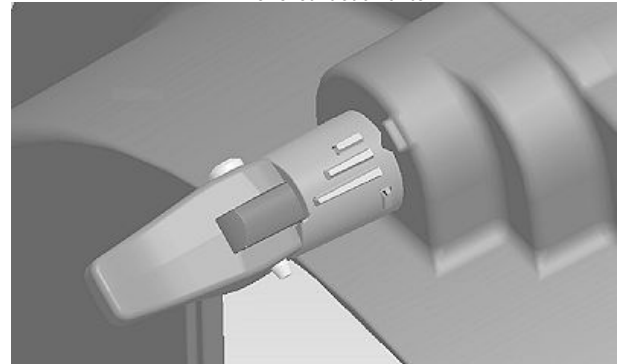
Marcaj mare: O porțiune mai mare din orificiu este acoperită.

Recomandări privind utilizarea eliminătorului de dubluri:

- Poziția normală de funcționare este cea centrală, aliniată cu indicatorul de pe carcasa contorului. La selectarea acestei poziții, aproximativ jumătate din orificiul discului de însămânțare este acoperită, ceea ce oferă o singulație eficientă pentru o varietate largă de dimensiuni și forme de semințe. Dacă nivelul de calitate a singulației semințelor este neuniform și nu poate fi corectat prin reglarea nivelului de vid sau reducerea vitezei de plantare, poate fi necesară deplasarea indicatorului la marcajul mic (acoperirea unei porțiuni mai mici din orificiu) sau mare (acoperirea unei porțiuni mai mari din orificiu).
- Reglarea înălțimii butucului discului de însămânțare este esențială pentru o bună funcționare. Reglați



Perie cu două fante



Fixată în poziția normală de funcționare

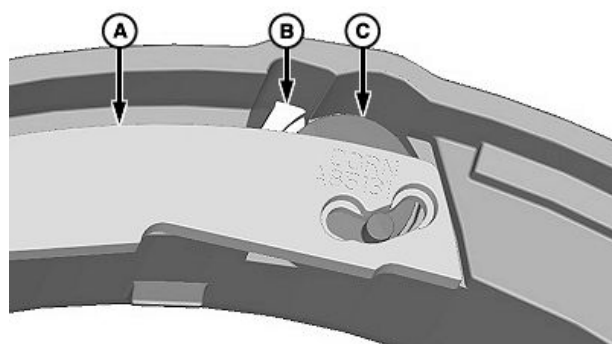
butucul discului de însămânțare astfel încât discul să aibă un contact ușor cu carcasa contorului. Discul este reglat corect atunci când se efectuează aproximativ o rotație la acționarea manuală rapidă a butucului.

Continuare pe pagina următoare

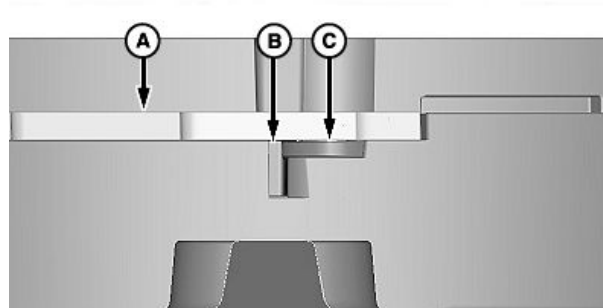
OUC6045,0000A0E -58-08APR09-1/3

A60184 —UN—06JUN07

A60109 —UN—31MAY07



A60192 —UN—07JUN07



A60193 —UN—07JUN07

A—Placă
B—Ansamblul opritorului
C—Șurub reglare

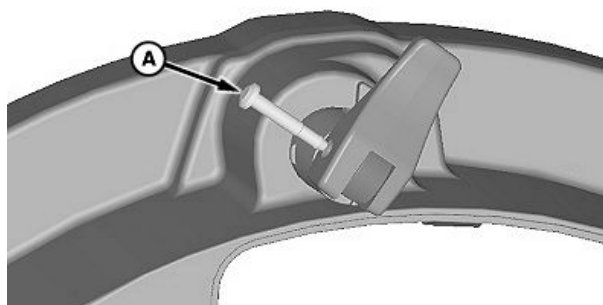
- Dacă pe suprafața plăcii (A) a eliminătorului de dubluri se observă semne de uzură excesivă datorită contactului cu discul de însămânțare, verificați următoarele:
 - a. Ansamblul opritorului (B) este introdus complet în nișă.
 - b. Șurubul de reglare (C) este complet introdus în alezaj.

NOTĂ: Dacă este necesară dezasamblarea, introduceți un obiect sub capul boltului pentru a îl îndepărta. Numărul de asamblări/dezasamblări pe care îl pot suporta boltul și dispozitivul de fixare înainte ca înlocuirea să fie necesară este limitat.

- Dacă reglarea eliminătorului de dubluri devine dificilă, procedați după cum urmează:
 - a. Scoateți știftul (A).
 - b. Dezasamblați eliminătorul de dubluri.
 - c. Lubrifiați ansamblul eliminătorului de dubluri cu pulbere de grafit.
 - d. Asamblați din nou eliminătorul de dubluri urmând procedura de dezasamblare în ordine inversă.
 - e. Acționați eliminătorul de dubluri schimbând toate setările și reglajele pentru a asigura o funcționare corectă.

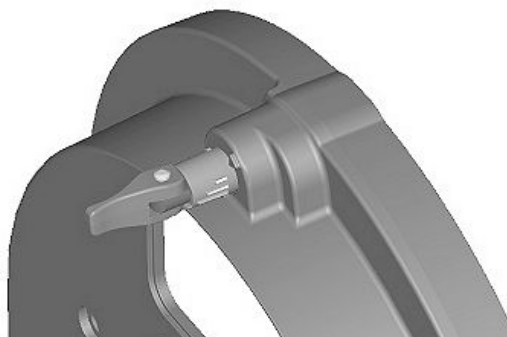
Funcționarea eliminătorului de dubluri cu discuri cu celule:

- Fixați eliminătorul de dubluri în poziția de depozitare atunci când utilizați discuri cu celule.



A60198 —UN—07JUN07

A—Pin

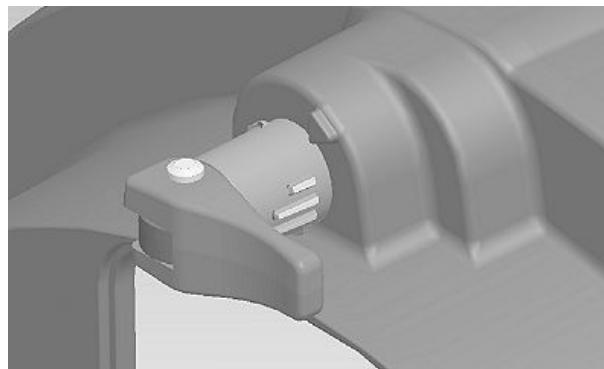


A60180 —UN—06JUN07

Fixat în poziția de depozitare, utilizare disc cu celule

Depozitarea:

- Lăsați eliminatorul de dubluri în poziția de depozitare, cu dispozitivul de fixare decuplat.



În poziția de depozitare, cu dispozitivul de fixare decuplat

A60108 —UN—31MAY07

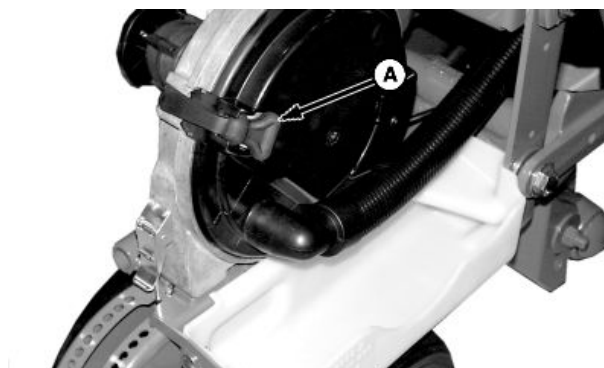
OUO6045,0000A0E -58-08APR09-3/3

Instalați placa eliminătorului de dubluri pentru discurile ProMax 40, pentru porumb dulce cu boabă mică și fasole comestibilă

Sunt disponibile două plăci pentru eliminătorul de dubluri. Discurile ProMax 40 și cele pentru porumbul dulce cu boabă mică utilizează placa marcată cu indicația CORN (Porumb). Placa pentru discul pentru fasole comestibilă este marcată numai cu numărul de componentă.

Instalați sau înlocuiți placa eliminătorului de dubluri după cum urmează:

1. Desprindeți banda de cauciuc (A) și deschideți ușa de acces a contorului.
2. Îndepărtați discul de însămânțare.



A—Legătură de cauciuc

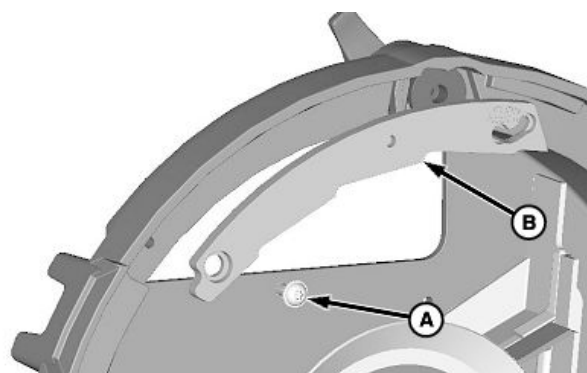
A49693 —UN—03DEC02

OUO6064,000016C -58-08JUN10-1/3

3. Scoateți șurubul cu umăr (A) și placa existentă (B). Păstrați șurubul cu umăr și placa existentă în vederea reutilizării.

A—Șurub cu umăr

B—Placa deja existentă



A67620 —UN—08JUN10

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000016C -58-08JUN10-2/3

NOTĂ: Placa pentru fasole comestibilă nu este livrată împreună cu mașina. Comandați piesa de la distribuitorul John Deere™.

4. Amplasați placa (A) peste știftul (B).

IMPORTANT: Asigurați-vă că șurubul cu umăr este strâns complet pe carcasă.

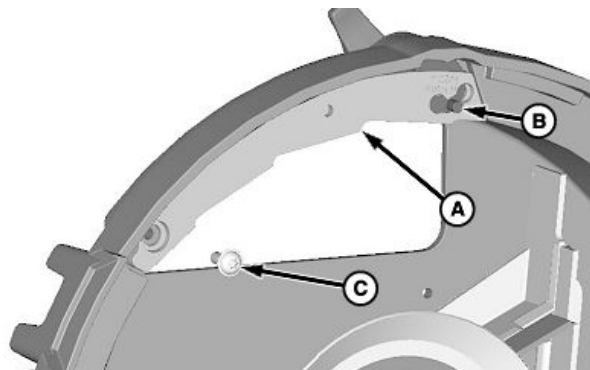
5. Instalați șuruburile cu umăr (C). Strângeți șurubul cu umăr la cuplul specificat.

Specificație

Șurub cu umăr
placă eliminător de
dubluri—Moment
(cuplu).....2 Nm
(20 lb.-in.)

6. Instalați discul de însămânțare.

7. Închideți și blocați ușa de acces a contorului.



A67621—UN—08JUN10

**A—Placă, Fasole comestibilă
sau porumb**
B—Niplu

C—Șurub cu umăr

OUC6064,000016C -58-08JUN10-3/3

Recomandări privind selectarea discului de însămânțare

IMPORTANT: Aceste recomandări privind discul de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune. Consultați distribuitorul John Deere pentru o listă completă și adusă la zi a discurilor de însămânțare disponibile și pentru recomandări.

Următoarele recomandări privind discurile de însămânțare includ un interval de dimensiuni ale semințelor pentru care fiecare disc de însămânțare poate oferi performanțe optime. Selectați discul care corespunde semințelor ce urmează a fi plantate sau majorității semințelor care urmează a fi plantate.

Dacă se plantează semințe de diferite dimensiuni, iar aceste dimensiuni se înscriu într-un interval indicat pentru

două tipuri de disc, este recomandat să comandați AMBELE TIPURI pentru a optimiza performanțele în cazul tuturor semințelor.

Pentru a stabili dacă se utilizează discul adecvat, amplasați o mostră de semințe în celulele discului de însămânțare. Dacă două semințe încap cu ușurință într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mic. Dacă o singură sămânță nu încapă într-o celulă, este necesară utilizarea unui disc mai mare. Dacă două discuri funcționează la fel de bine pentru semințe de o anumită dimensiune, folosiți discul mai mic. Măriți nivelul de vid pentru a compensa omiterile (și duritatea solului). Un nivel mai mic de vid elimină dublurile.

Pentru semințe cu dimensiuni aflate în afara intervalelor enumerate, puteți utiliza discuri pentru alte culturi. În cazul oricărei schimbări a discului, populația și spațierea trebuie verificate pe teren.

OUC6074,0000ECD -58-14APR09-1/1

Selectarea discului corect de însămânțare a porumbului pentru performanțe optime

Ghid de selectare a discului de însămânțare pentru porumb					
Forma semințelor	Semințe/kg (Seed/lb.)	Nume disc	Număr de componentă	Număr celule (Diametru orificiu [mm])	Dacă populația este greu de controlat:
Neuniformă (forme variate)	Dimensiuni variate (Dimensiuni variate)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	Sub 3308 (1500)	ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	40 (4,5)	Dacă primul disc duce la sub- sau suprapopulare, reglați eliminadorul de dubluri
Plat uniform	3308–6175 (1500–2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul cu suprapunere indicat în diagrama nivelurilor setării pentru vid ^a
Plat uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)
Rotund uniform	Sub 3308 (1500)	Disc porumb standard	A50617	30 (3,6)	Reglați setarea de vid
Rotund uniform	3308–6175 (1500–2800)	Disc porumb cu boabă mică	A43215	30 (3,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb standard (A50617)
Rotund uniform	Peste 6175 (2800)	Floarea soarelui și porumb pentru floricele	H136478	30 (2,6)	Reglați mai întâi vidul. Dacă problema persistă, înlocuiți cu discul pentru porumb cu boabă mică (A43215)

^aPentru semințe mai mari, sub 3970 semințe/kg (1800 seeds/lb.), înlocuiți cu Discul pentru porumb standard (A50617). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri. Pentru semințe mai mici, peste 5072 semințe/kg (2300 seeds/lb.), utilizați Discul pentru floarea-soarelui și porumb pentru floricele (H136478). Dacă problemele legate de controlul populației persistă, utilizați un disc ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri.

Utilizați mai întâi tabelul **Ghid de selectare a discului de însămânțare pentru porumb** pentru a determina mai întâi modelul de disc recomandat și apoi consultați diagrama nivelurilor setării de vid pentru a determina setarea inițială de vid.

Majoritatea boabelor de porumb pot fi plantate în proporție de aproape 100% din populația dorită când se utilizează niveluri corecte ale setării de vid și discuri pentru porumb standard sau cu boabă mică (echipate cu celule pentru semințe).

Utilizarea discurilor cu celule (discuri de însămânțare pentru porumb standard sau cu boabă mică) necesită o selectare atentă pentru a asigura performanțe satisfăcătoare.

Performanțele de contorizare depind în mod direct de uniformitatea dimensiunilor semințelor. Pentru semințele cu dimensiuni și forme variate, discurile cu celule nu oferă performanțe optime. Discul ProMax 40 (A52391) cu eliminador de dubluri este necesar pentru singulația și eliberarea optimă a semințelor atunci când acestea au dimensiuni variate.

NOTĂ: O roată de ejectare este necesară atunci când utilizați discuri plate John Deere.

Pentru dimensiunile de semințe care se suprapun parțial intervalului pentru discul pentru porumb cu boabă mică

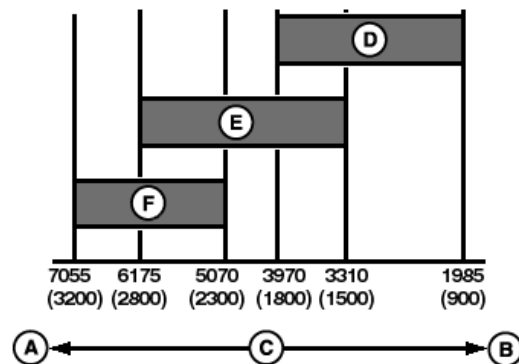


Diagrama discurilor de însămânțare cu suprapunere

- A—Semințe mici
- B—Semințe mari
- C—Dimensiunea semințelor, semințe/kg (Seeds/lb.)
- D—Disc porumb standard
- E—Disc porumb cu boabă mică
- F—Disc pentru floarea soarelui și porumb pentru floricele

(A43215) și discul pentru porumb standard (A50617), alegeți discul pentru porumb cu boabă mică pentru setarea inițială. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu discul pentru porumb standard.

SEMINȚELE CU DIFICULTĂȚI DE PLANTARE

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000036F -58-09MAY12-1/2

- Printre semințele cu dificultăți de plantare se numără varietățile cu dimensiuni sau forme variate, combinațiile de dimensiuni și forme, semințele lungi și subțiri, cele cu un vârf ascuțit (germenii) și altele.
- Un disc ProMax 40 este un disc plat utilizat pentru o mai bună singulație în cazul semințelor ce prezintă dificultăți. ProMax 40 necesită setări de vid mai ridicate decât discurile cu celule și este utilizat numai împreună cu un eliminador de dubluri și o roată de ejectare în fiecare ansamblu de contorizare.
- Discurile ProMax 40 au 40 de orificii per rotație. Mașini cu contoare mecanice: Atunci când pentru plantarea porumbului se utilizează discul ProMax 40, setați transmisia semințelor în conformitate cu tabelul de rate Porumb, cu disc ProMax 40. Mașini cu acționare cu rată variabilă (VRD): Selectați discul de însămânțare ProMax 40 din lista din monitorul SeedStar™. (Consultați secțiunea Configurarea ratelor de însămânțare din manualul de utilizare SeedStar™)
- Și semințele de bună calitate necesită o selectare corectă a discului pentru a asigura funcționarea optimă.

PLANTAREA PORUMBULUI ÎN PANTĂ

Înclinația unui teren în pantă sau schimbările de direcție pe acesta pot afecta funcționarea contorului. Dacă partea din stânga a mașinii este îndreptată în josul pantei, pot apărea omisiuni datorită căderii semințelor din discul de însămânțare și formării unei rezerve prea mici de semințe lângă acesta. Dacă partea din dreapta a mașinii este

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

îndreptată în josul pantei, este posibilă suprapopularea datorită gravitației care forțează semințele să intre în disc și formării unei rezerve prea mari de semințe lângă acesta. Pentru a spori performanțele de contorizare atunci când lucrați în pantă, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Utilizați semințe rotunde. Semințele rotunde sunt reținute mai eficient în celulele discurilor cu celule, ceea ce reduce probabilitatea de apariție a dublurilor.

IMPORTANT: Setări corect transmisia mecanică sau programați corect monitorul VRD când se utilizează discuri ProMax 40 pentru plantarea terenurilor cu porumb. Când se utilizează discuri ProMax 40, dacă se utilizează tabele pentru ratele discurilor cu celule pentru setarea transmisiei sau se programează discul de însămânțare incorect pentru VRD în monitor, se produce suprapopularea. Discurile cu celule au 30 de celule.

- Utilizați un disc plat cu eliminador de dubluri dacă nu dispuneți de semințe rotunde sau pantele sunt abrupte. Discurile plate nu au celule pentru semințe și necesită setări de vid mai înalte și utilizarea unui eliminador de dubluri și a unei roți de ejectare. Eliminadorul de dubluri are rolul de a îndepărta una din cele două semințe care pot acoperi un singur orificiu dintr-un disc de însămânțare. Roata de ejectare este utilizată pentru a elimina reziduurile din orificiile discului de însămânțare.

WP29706,000036F -58-09MAY12-2/2

Recomandări privind discurile de însămânțare pentru alte culturi decât porumbul

Discurile plate John Deere pot contoriza o largă varietate de semințe, de dimensiuni și forme diferite, care nu reprezintă culturi aprobate pentru sistemul CCS. Extensiile Pro-Series XP™ pentru mini-containere sunt disponibile prin intermediul departamentului Piese de schimb și au rolul de a facilita plantarea culturilor neaprobate pentru sistemul CCS.

PORUMB DULCE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
ProMax 40	A52391	< 8600	< 3900	40	4,5
Porumb dulce cu boabă mică	A52390	> 7700	> 3500	40	3,75

PORUMB PENTRU FLORICELE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	De la 5500 la 9900	De la 2500 la 4500	30	2,6
Sorg	A43066	> 9900	> 4500	45	1,5

Pentru semințe cu dificultăți la plantare, utilizați Discul pentru porumb dulce cu boabă mică (nr. componentă A52390) pentru a îmbunătăți performanțele.

În anumite cazuri, un disc cu celule pentru porumb de dimensiuni mici (nr. componentă A43215) sau pentru floarea-soarelui (nr. componentă H136478) poate oferi performanțe satisfăcătoare în funcție de dimensiunile și forma semințelor.

FLOAREA-SOARELUI COMESTIBILĂ

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc plat ProMax 40 cu eliminador de dubluri	A52391	De la 5000 la 7200	De la 2250 la 3250	40	4,5
Disc plat pentru porumb dulce cu boabă mică cu eliminador de dubluri	A52390	De la 7200 la 11 600	De la 3250 la 5250	40	3,75

FLOAREA-SOARELUI PENTRU ULEI

Nume disc	Număr de componentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Floarea-soarelui Porumb pentru floricele	H136478	4 (Mic) 3 (Mediu) 2 (Mare)	30	2,6

Pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunea 1 (foarte mare) sau 5 (foarte mică), consultați recomandările de mai sus pentru semințe de floarea-soarelui comestibilă. Produsul cu numărul de componentă H136478 este recomandat pentru semințe de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 4 (mică), 3 (medie) și 2 (mare). Acest disc NU este recomandat pentru semințele de floarea-soarelui pentru ulei de dimensiunile 1 (foarte mare) și 5 (foarte mică) sau pentru semințele de floarea-soarelui comestibilă.

BUMBAC PENTRU DRIL

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	A56251	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

Pentru semințe mici în cazul cărora Discul pentru bumbac cu fibră eliminată cu acid produce dubluri, este recomandată utilizarea Discului pentru fasole comestibilă cu boabe mici (nr. componentă A52903) cu eliminador de dubluri.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 4 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 4 celule	A65622	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	48	2,5

Pentru semințe mici, în cazul cărora sunt eliberate mai mult de patru celule, este recomandată utilizarea discului Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule.

DISCUL HILLDROP PENTRU BUMBAC CU 2 CELULE

Nume disc	Număr de componentă	Se-mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Disc Hilldrop pentru bumbac cu 2 celule	A74961	De la 8800 la 13 200	De la 4000 la 6000	64	2,5

UTILIZAREA PENTRU BUMBAC A DISCULUI PLAT A52903 DE MICI DIMENSIUNI PENTRU FASOLE COMESTIBILĂ

Bumbac Semințe	Semințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Mici	De la 3520 la 7260	De la 1600 la 3300	50	3,75

Semințele de bumbac de mici dimensiuni pot fi plantate cu ajutorul acestui disc atunci când utilizarea discului pentru bumbac duce la apariția de dubluri (este recomandată utilizarea unui eliminador de dubluri).

SOIA

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Soia	A42586	Sub 7700	Sub 3500	108	4,4
Bumbac	A56251	Peste 7700	Peste 3500	64	2,5

Pentru semințe de dimensiuni mai mici, care duc la apariția dublurilor, un Disc pentru semințe de bumbac (nr. componentă A56251) poate avea ca rezultat performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ REDUSĂ

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată redușă	A43066	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	45	1,5

Pro-Series XP este marcă comercială a Deere & Company

Pentru semințe de dimensiuni mici care duc la apariția de dubluri, un Disc pentru sfeclă de zahăr de dimensiuni medii (nr. componentă H136445) sau mici (nr. componentă A 51712) poate oferi performanțe îmbunătățite.

SORG, RATĂ RIDICATĂ

Nume disc	Număr de compo- nentă	Se- mințe/kg	Seed/lb	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sorg, rată ridicată	A52802	De la 22 000 la 35 300	De la 10 000 la 16 000	90	1,5

PLANTAREA DE SORG CU AJUTORUL DISCULUI PENTRU SFECLĂ DE ZAHĂR

Nume disc	Număr de compo- nentă	Mărimea semințelor	Număr celule	Diametru orificiu (mm)
Sfeclă de zahăr mică	A51712	Semințe de 2,6 – 3,2 mm	45	1,5
Sfeclă de zahăr mică și medie	H136445	Semințe de 3,0 – 4,0 mm	45	1,5

DISC DE ÎNSĂMÂNȚARE BLANC

Nr. componentă A52554

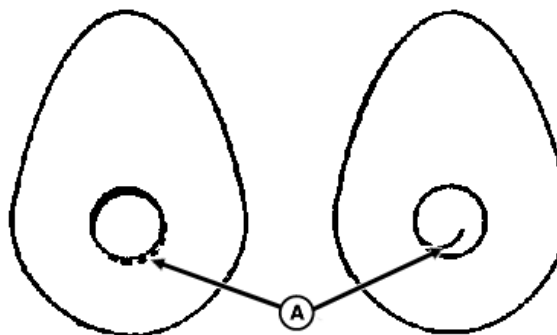
Discul de însămânțare blanc permite practicarea de orificii personalizate pentru culturi speciale. Contactați reprezentantul John Deere pentru detalii.

Verificarea celulelor discului de însămânțare

NOTĂ: Efectuați o verificare pe teren pentru a determina nivelul de precizie al contorului de semințe. Nu este necesar să înlocuiți un disc de însămânțare dacă performanțele de contorizare sunt satisfăcătoare.

Verificați dacă celulele pentru semințe și orificiile conțin reziduuri (A) (particule solide rămase în urma procesului de turnare a discului). Îndepărtați orice astfel de reziduuri înainte de a instala discul de însămânțare. Dacă reziduurile nu pot fi îndepărtate cu ușurință, discul trebuie înlocuit.

A—Reziduuri



A46242—UN—27JUL00

OUO6045,00006D2 -58-08APR09-1/1

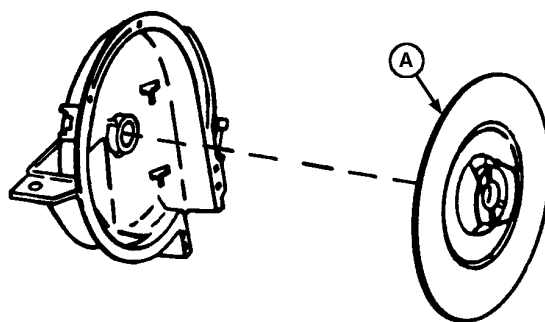
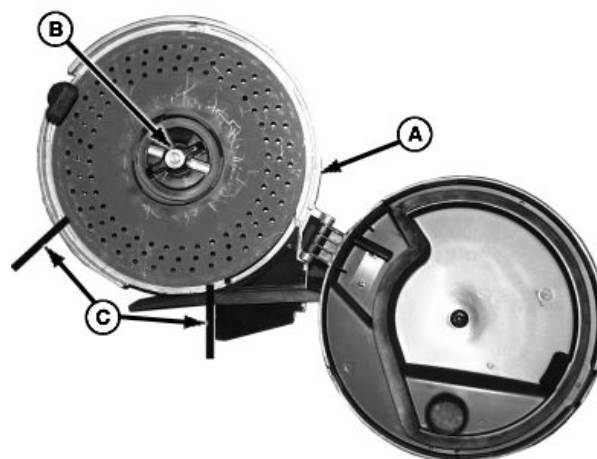
Instalați discul de însămânțare

1. Deschideți contorul în vid.
2. Introduceți discul de însămânțare (A) în carcasă. Mențineți discul în poziție și rotiți mânerul (B) al butucului în poziția blocat.
3. Inspectați reglajul butucului. Consultați REGLAREA BUTUCULUI CONTORULUI din această secțiune dacă nu sunt îndeplinite condițiile următoare.

- ☐ Asigurați-vă că discul de însămânțare (A) continuă să se rotească aproximativ 1 tură după ce butucul este rotit și eliberat manual cu rapiditate.
- ☐ Verificați dacă există un contact ușor între disc și carcasa contorului în secțiunea (C) în timpul rotirii discului.
- ☐ Asigurați-vă că nu există pierderi de semințe prin spații din secțiunea (C) în timpul rotirii discului.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Secțiunea



OUC6045,00006D8 -58-14JUL10-1/1

A51177 —UN—19NOV02

A46247 —UN—13JUN00

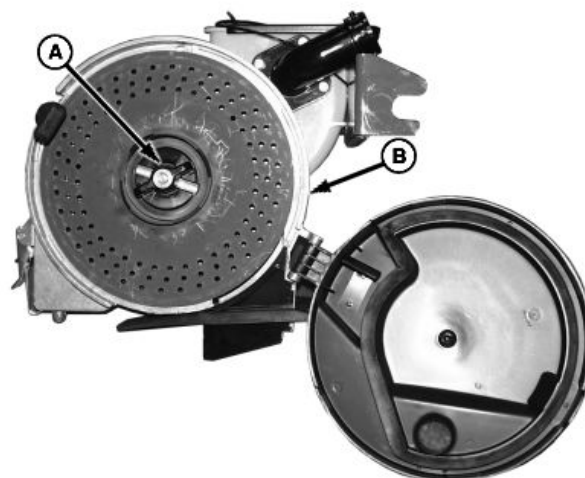
Reglați butucul contorului

Îmbunătățiți precizia contorului și minimizați deteriorarea semințelor cu un butuc de însămânțare reglat corespunzător. Verificați reglarea acestuia la fiecare înlocuire a discurilor de însămânțare. Dacă există un spațiu între discul de însămânțare și carcasa contorului (B) sau dacă discul se rotește greu, reglați butucul contorului după cum urmează.

1. Deschideți contorul în vid.
2. Întoarceți mânerul butucului (A) în sens opus acelor de ceasornic. Îndepărtați discul de însămânțare.

A—Mâner butuc

B—Carcasa



Continuare pe pagina următoare

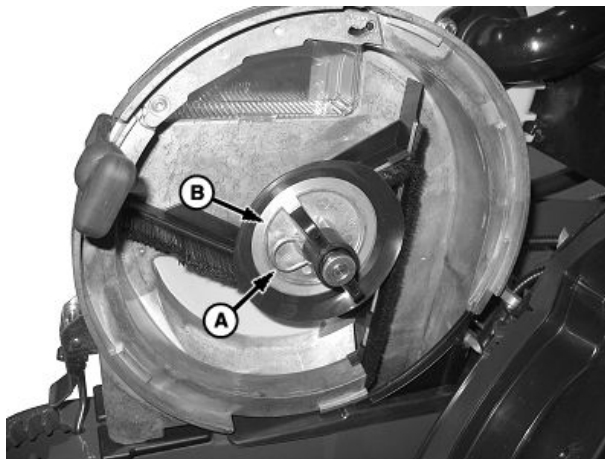
OUC6045,00006D9 -58-14JUL10-1/3

A50298 —UN—11OCT02

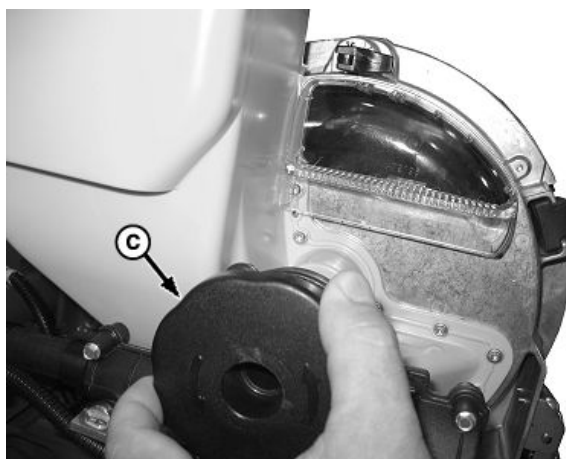
3. Scoateți clema elastică (A).
4. Reglați butucul (B).
 - Efectuați reglări fine.
 - Mențineți în poziție mânerul butucului contorului (C).
 - Rotiți butucul (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai aproape de carcasa contorului.
 - Rotiți butucul (B) în sens opus acelor de ceasornic pentru a deplasa discul de însămânțare mai departe de carcasa contorului.
5. Aliniați fanta din butuc cu orificiul din ax și montați clema elastică (A).

A—Clemă elastică
B—Butuc

C—Mânerul butucului
contorului



A68171 —UN—14JUL10



A68172 —UN—14JUL10

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00006D9 -58-14JUL10-2/3

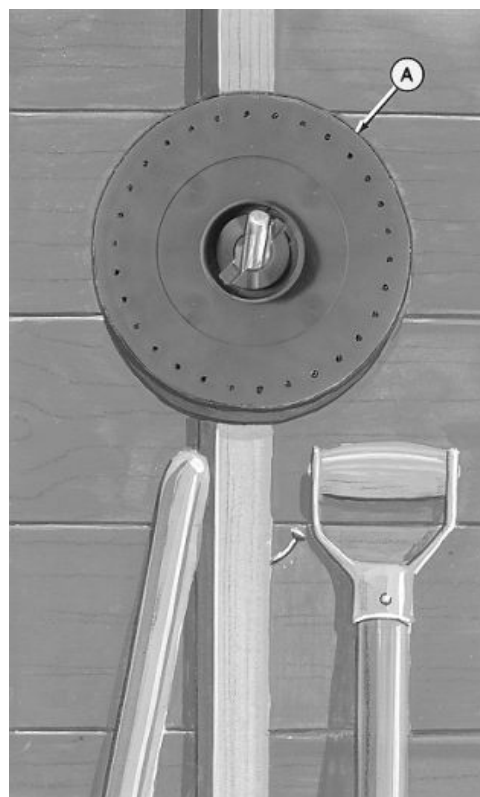
6. Montați discul de însămânțare (A) și blocați mânerul butucului (B).
7. Inspectați reglajul.
 - a. Rotiți și eliberați discul rapid cu mâna.
 - b. Observați distanța pe care se rotește discul. Dacă distanța este de aproximativ o rotație, după care discul se oprește, butucul este reglat corespunzător.
 - c. Repetați reglarea butucului până când este corespunzătoare.

IMPORTANT: Evitați discurile deformate. Nu lăsați discurile în contoare. Păstrați discurile aplatizate pe butuc sau pe perete atârnat de butuc. Nu le păstrați sub obiecte grele și nu le agățați de celula pentru semințe. Păstrați-le la distanță de căldură și lumina soarelui.

8. Rotiți discul încet cu mâna și observați dacă intră în contact cu carcasa în zona (C). Dacă, pe măsura rotirii discului, apare un spațiu (suficient de mare ca sămânța să se prindă între disc și carcasa), se recomandă înlocuirea discului.

A—Disc de însămânțare
B—Mâner butuc

C—Aria



Depozitarea pe perioade prelungite

A61059 —UN—16OCT07

A44241 —UN—19NOV97

OUC6045,00006D9 -58-14JUL10-3/3

Modul de funcționare a roții de ejectare pentru semințe

Roata de ejectare pentru semințe (A) este utilizată pentru a asigura eliberarea completă din celula de însămânțare a anumitor tipuri de semințe. Dinții roții intră în orificiile celulelor de însămânțare, forțând eliminarea semințelor și a altor particule.

Roata de ejectare pentru semințe este necesară la plantarea de sorg, sfeclă de zahăr cu un singur germen și a semințelor plantate cu discuri plate. Semințele de sfeclă de zahăr și porumb dulce pot avea muchii ascuțiți și au, în general, forme neregulate, ceea ce poate cauza blocarea acestora în celula de însămânțare. Unele semințe de sorg conțin cantități mari de particule străine care pot rămâne blocate în celule sau în orificiile acestora.



AS1650—UN—04FEB03

A—Roate de ejectare pentru semințe

AG,OUO6074,1180 -58-09APR09-1/1

Instalarea ansamblului roții de ejectare

NOTĂ: Roata de ejectare (A) este utilizată pentru a asigura eliminarea din orificiul de vid a semințelor cu forme neregulate. Proeminențele roții se cuplează în orificiile cu vid pentru a ejecta semințele și materialele străine din celulele pentru semințe.

NOTĂ: Consultați SETĂRILE CONTORULUI din această secțiune pentru recomandări privind roata de ejectare.

1. Deschideți contorul în vid. Consultați paragraful ACCESUL LA CONTORUL ÎN VID din această secțiune.
2. Slăbiți piulița (B) și demontați ansamblul ștergătorului (C).
3. Instalați ansamblul de ejectare (D) cu ajutorul șurubului (B).

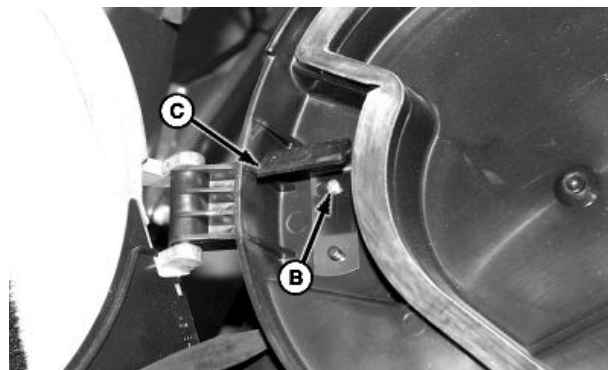
NOTĂ: Atunci când închideți carcasa, asigurați-vă că roata este aliniată cu șirul de celule pentru semințe de pe discul de însămânțare.

A—Roata de ejectare
B—Șurub

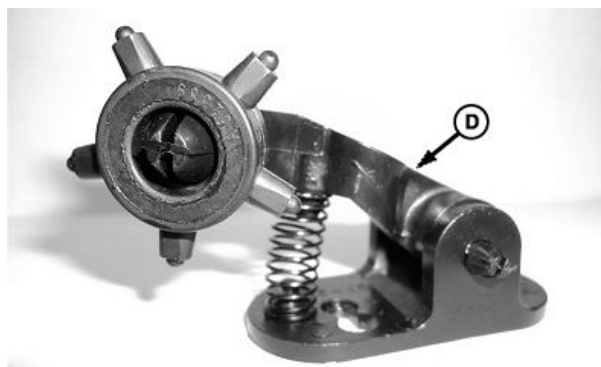
C—Ansamblul ștergătorului
D—Ansamblu de ejectare



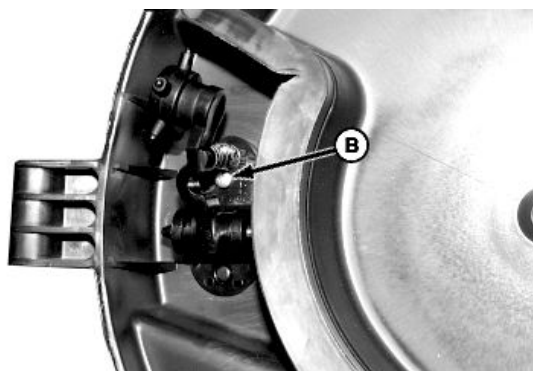
A51650 —UN—04FEB03



A51175 —UN—19NOV02



A68268 —UN—16JUL10



A51651 —UN—04FEB03

AG,OUO6074,1181 -58-16JUL10-1/1

OPTIMIZAREA SPAȚIERII SEMINTELOR

Alegerea tipului corect de disc de însămânțare pentru semințele care urmează a fi plantate reprezintă primul pas către obținerea unor performanțe optime ale contorului. Spațierea semințelor depinde, de asemenea, de condițiile de sol, viteza contorului și viteza la sol.

IMPORTANT: Unitatea de rând poate contoriza semințele în condiții de sol nefavorabile, la viteze de contorizare și de deplasare la sol mai mari, dar la o rată mai redusă a performanțelor de spațiere a semințelor. Operatorul trebuie să determine dacă respectarea termenului-limită este mai importantă decât obținerea unei spațieri optime.

CONDIȚIILE DE SOL

Cu cât condițiile de sol sunt mai dure în timpul plantării, cu atât spațierea semințelor va fi mai neuniformă. Reduceți viteza în condiții dure de sol pentru a obține o spațiere optimă.

VITEZA DE CONTORIZARE

Cu cât viteza de contorizare este mai mare, cu atât contorul are mai multe dificultăți în menținerea spațierii optime la însămânțare. Pentru populații mai mari, reduceți viteza la sol pentru a reduce viteza de contorizare.

VITEZA LA SOL

Viteza la sol afectează în mod direct performanțele de spațiere la însămânțare. Pe măsură ce viteza la sol crește peste valoarea de 8 km/h (5 mph), performanțele de spațiere a semințelor vor scădea.

OUO6074.0000ED1 -58-14APR09-1/1

VERIFICAREA PERFORMANTELOR DE CONTORIZARE

IMPORTANT: După selectarea unui disc de însămânțare, sunt necesare verificări ale singulației semințelor în contor și ale spațierii acestora în sol pentru a determina nivelul de calitate al contorizării. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Aceste recomandări privind selectarea discului de însămânțare sunt bazate pe testarea unor semințe provenind din diferite surse. Deoarece dimensiunile și formele semințelor se schimbă de la an la an, există întotdeauna posibilitatea ca un disc alternativ să ofere performanțe mai bune.

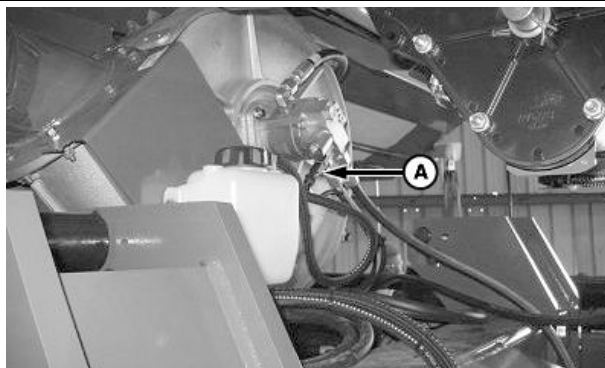
OUO6074.0000ED0 -58-08APR09-1/1

Montați extensiile pentru container (numai pentru Pro)

NOTĂ: La plantarea de sfeclă de zahăr sau de alte culturi neaprobate pentru livrarea prin rezervorul principal CCS, semințele trebuie adăugate în containere, nu în rezervoarele CCS. Extensiile permit plantarea unei cantități mai mari de semințe. Extensiile pot fi utilizate la plantarea parcelelor.

Dezactivați ventilatorul CCS atunci când utilizați extensiile mini-containerului.

1. Deconectați cablajul (A) pentru a dezactiva ventilatorul CCS.



A—Cablajul electrovanei CCS

A74976—UN—23MAR12

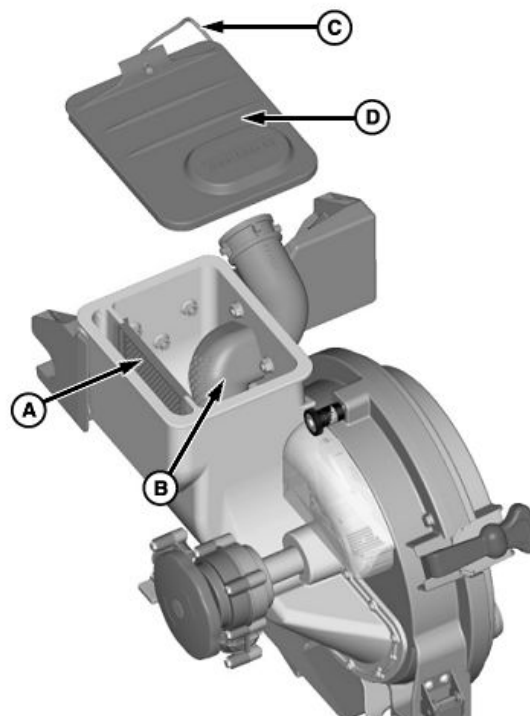
Continuare pe pagina următoare

OUO6435.0001DC1 -58-23MAR12-1/3

2. Îndepărtați separatorul cu sită (A), cotul de descărcare (B) și ancora (C) de pe capacul (D).

A—Separator cu sită
B—Cot de descărcare

C—Ancoră
D—Capac



A55143 —UN—31MAR06

OOU6435,0001DC1 -58-23MAR12-2/3

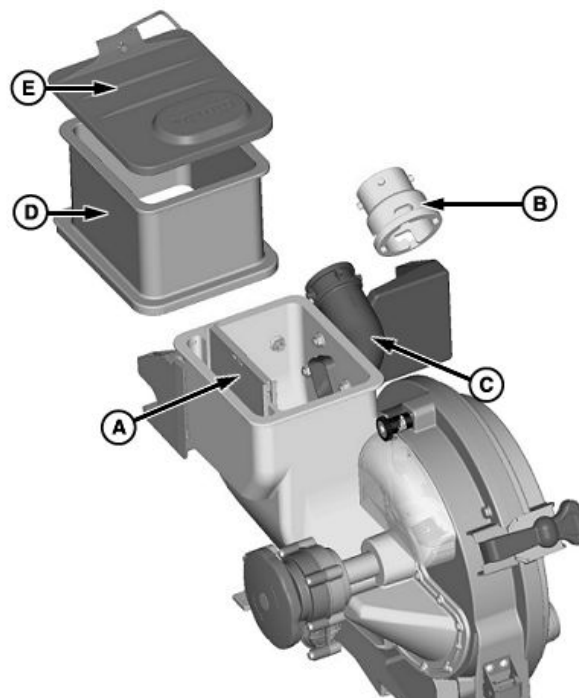
NOTĂ: Nu montați mai mult de două extensii pe un mini-container. Dacă se montează două extensii, comandați bușonul (B) de la distribuitorul John Deere™ și instalați-l pe cotul CCS (C). Bușonul împiedică direcționarea semințelor către furtunul CCS.

3. Montați separatorul fără sită (A) și una sau două extensii (D) pe mini-container, precum și capacul (E) pe extensia superioară.

NOTĂ: Extensiile pentru mini-container pot fi lăsate pe acesta atunci când utilizați sistemul CCS. Pentru a reveni la utilizarea sistemului CCS, montați separatorul cu sită demontat la pasul 2, reconectați cablajul ventilatorului CCS și scoateți bușonul (dacă este utilizat). Dacă separatorul fără sită (A) nu este înlocuit, mini-containerul se umple excesiv și semințele curg din mini-container.

A—Separator fără sită
B—Bușon

D—Extensie
E—Capac



A55144 —UN—31MAR06

OOU6435,0001DC1 -58-23MAR12-3/3

Cuplați echipamentul

Consultați Manualul de utilizare al tractorului

Consultați întotdeauna manualul de utilizare al tractorului dvs. pentru informații detaliate specifice privind utilizarea echipamentului.

Informațiile de mai jos referitoare la tractor utilizează tractoare John Deere pentru a ilustra pregătirea, conectarea și procedurile de acționare. Pentru informații detaliate, consultați Manualul de utilizare al tractorului dumneavoastră, deoarece procedurile diferă de la un echipament la altul.



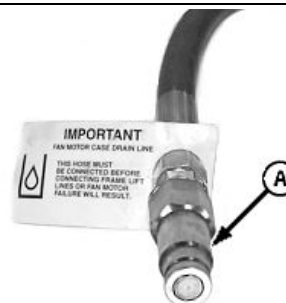
TS190 —UN—17JAN89

OOU01074,00014B5 -58-12MAY09-1/1

Cerințe pentru evacuarea (carcasei) motorului VacuMeter™

IMPORTANT: Ventilatorul CCS și furtunul (A) de evacuare a carcasei VacuMeter™ TREBUIE să fie atașate la conexiunea de presiune scăzută a scurgerii ÎNAINTE de conectarea oricărui furtun. Orificiul de scurgere al carcasei TREBUIE să aibă MAI PUȚIN DE 172 kPa (1,72 bari) (25 psi), în caz contrar, motorul ventilatorului se va defecta.

Motoarele hidraulice utilizate pentru ventilatorul CCS și sistemul VacuMeter™ sunt motoare cu debit redus și presiune înaltă. Acesta este proiectat pentru a funcționa numai cu sisteme hidraulice cu centru închis. Nu se recomandă conectarea ventilatorului CCS sau a sistemului VacuMeter™ la un sistem hidraulic cu centru deschis. Pentru mai multe informații contactați distribuitorul local John Deere.



Conectați mai întâi furtunul de golire a carcasei

A—Furtunul de golire a (carcasei) garniturii motorului

A53393 —UN—25NOV03

OOU06074,0000984 -58-12MAY09-1/1

Cuplajul de retur al motorului hidraulic VacuMeter™ și al transmisiei cu rată variabilă

Toate plantatoarele sunt dotate cu un cuplaj de retur special la furtunurile de retur ale transmisiei cu rată variabilă și ale motorului cu vid.

Cuplajele de retur sunt prevăzute cu supape de închidere pentru a elimina posibilitatea de rotire a motoarelor în sens invers.

Eliberați presiunea înainte de a opri motoarele hidraulice. Amplasați SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală și permiteți oprirea treptată a motoarelor.



A53457 —UN—02MAR04

OOU06074,000098A -58-22MAY09-1/1

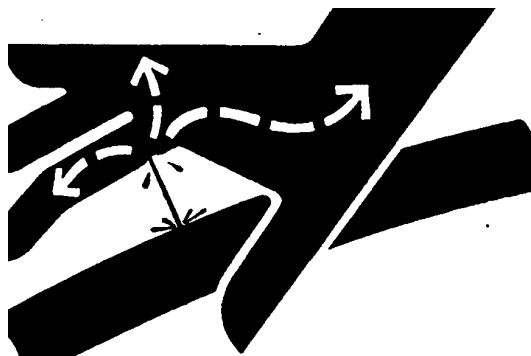
Verificarea sistemului hidraulic

ATENȚIE: Lichidele eliminate sub presiune pot pătrunde în piele provocând rănirea gravă.

Pentru a evita acest pericol, eliberați presiunea înainte de a deconecta conductele hidraulice sau alte conducte. Etanșați toate conexiunile înainte de a aplica presiune.

Verificați dacă nu există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă are loc un accident, consultați imediat un medic. Orice lichid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore; în caz contrar, se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Informații în acest sens sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

După aplicarea presiunii la sistem, verificați dacă nu există scurgeri la toate conexiunile și furtunurile hidraulice.

OUO6074,000080D -58-21MAY09-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Cuplarea cablajului lămpilor de avertizare

NOTĂ: Înainte de a cupla conectorul cu 7 pini, asigurați-vă că pinii și conectorii sunt curați și în stare bună.

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Cuplați cablajul lămpilor de avertizare la conectorul cu 7 pini.



OUO1074,0000042 -58-04JUN09-1/1

RW20845 —UN—07MAY92

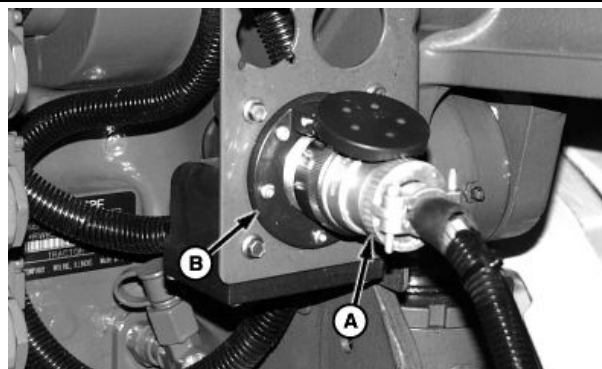
Conectați cablajul monitorului SeedStar™

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul monitorului SeedStar™ (A) la conector (B).

A—Cablaj monitor

B—Conector



OUO6064,00000B5 -58-28APR10-1/1

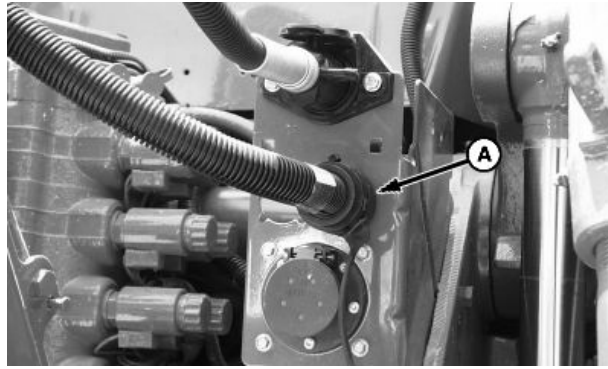
A47096 —UN—02FEB01

Conectați cablajul de control al șasiului

NOTĂ: Amplasarea cablajului este diferită de la un tractor la altul.

Conectați cablajul (A) de control al șasiului.

A—Cablajul de control al șasiului



A52382—UN—02JUL03

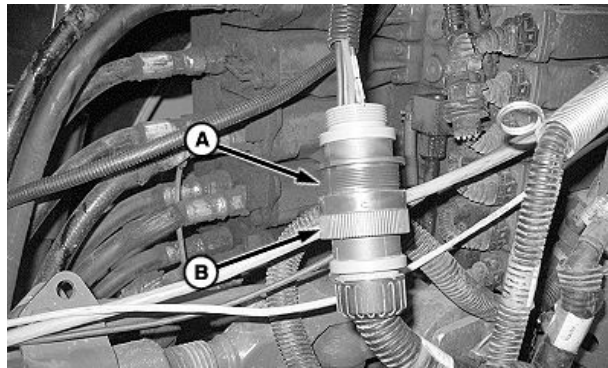
OOU6074,0000987 -58-22MAY09-1/1

Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului

Conectați cablajul AMS și de alimentare a compresorului (A) la cablajul instrumentului (B).

A—Cablajul AMS și de alimentare a compresorului

B—Cablajul instrumentului



A68082—UN—08JUL10

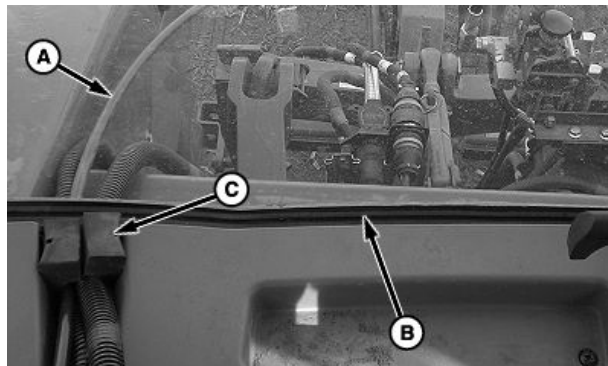
OOU6064,00001FD -58-13JUL10-1/1

Conectați furtunul filtrului de aer la distanță al compresorului de aer al sistemului pneumatic de deportanță

1. Orientați furtunul filtrului (A) prin geamul din spate al tractorului (B).
2. Instalați furtunul filtrului (A) în manșon (C).

A—Furtunul filtrului
B—Geamul din spate

C—Manșon

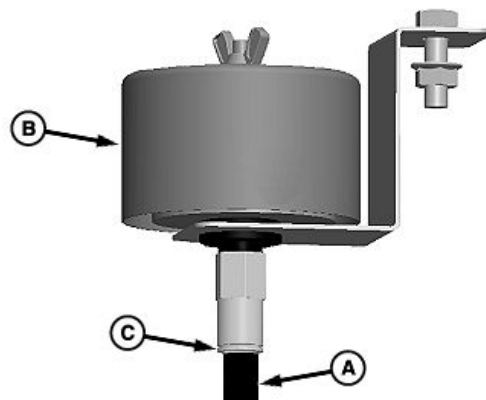


A71714—UN—03JUN11

Continuare pe pagina următoare

OOU6064,00004F3 -58-03JUN11-1/2

3. Montați furtunul filtrului (A) în ansamblul filtrului de aer (B), împingeți inelul (C) pe racord și împingeți furtunul filtrului în racord aproximativ 17 mm (11/16 in.).



OUO6064,00004F3 -58-03JUN11-2/2

A71709 —UN—03JUN11

Recomandări privind conexiunile hidraulice

A64361 —UN—11MAR09

A64362 —UN—11MAR09

Simbolurile pentru extindere și retragere se află pe capacul SCV.

Consultați manualul de utilizare al tractorului pentru informații detaliate privind utilizarea sistemului hidraulic.



**IMPORTANT: Furtunul de evacuare a carcasei
TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de
conectarea altor furtunuri.**

Simbolul pentru extindere

Simbolul pentru retragere

Conexiunile furtunurilor – echipamente fără asistență la pliere ^a				Setările funcțiilor Pentru tractoare John Deere	
Identificarea furtunurilor	SCV	Presiune	Retur	Debit	Oprire (timp)
Funcțiile șasiului și sistemul CCS (dacă este inclus în dotare)	I	Extindere	Retragere	Maximum 10	Constantă "C" Nivel CCS controlat de supapa CCS
Marcatoare independente/pliere (dacă sunt incluse)	II	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă
Sistem de vid (conectat la SCV-uri separate și controlat cu ajutorul supapelor de control al debitului)	III și IV	Retragere	Extindere	Maximum 10	Constantă "C"
Sistem de vid (conectat la porturile pentru conexiune hidraulică externă și controlat cu ajutorul supapelor instalate în linie)		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		
Sistem de acționare cu rată variabilă la conexiunea hidraulică externă cu detectarea sarcinii		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		

^aFurtunul de evacuare a carcasei TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de conectarea altor furtunuri.

Conexiunile furtunurilor – echipamente dotate cu asistență la pliere ^a				Setările funcțiilor Pentru tractoare John Deere	
Identificarea furtunurilor	SCV	Presiune	Retur	Debit	Oprire (timp)
Funcțiile șasiului și sistemul CCS (dacă este inclus în dotare)	I	Extindere	Retragere	Maximum 10	Constantă "C" Nivel CCS controlat de supapa CCS
Marcatoare independente/pliere (dacă sunt incluse)	II	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	10 secunde sau cât este necesar pentru extindere/retragere completă
Limba	III	Extindere	Retragere	Începeți la 5 și reglați cum este necesar	0
Sistem de vid (conectat la SCV-uri separate și controlat cu ajutorul supapelor de control al debitului)	IV și V	Retragere	Extindere	Maximum 10	Constantă "C"
Sistem de vid (conectat la porturile pentru conexiune hidraulică externă și controlat cu ajutorul supapelor instalate în linie)		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		
Sistem de acționare cu rată variabilă la conexiunea hidraulică externă cu detectarea sarcinii		Presiune conexiune hidraulică externă	Retur conexiune hidraulică externă		

^aFurtunul de evacuare a carcasei TREBUIE să fie cuplat ÎNAINTE de conectarea altor furtunuri.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00000D3 -58-21JAN11-1/2

⚠ ATENȚIE: Furtunurile hidraulice se pot defecta datorită deteriorărilor fizice, răsucirilor, vechimii și expunerii. Verificați regulat furtunurile. Înlocuiți furtunurile deteriorate.

IMPORTANT: Furtunurile de RETUR ale sistemului de vid și ale acționării cu rată variabilă, cu capăt special, **TREBUIE** să fie conectate la portul de EXTINDERE al tractorului. Evitați oscilațiile de

presiune care pot produce deteriorări; opriți motorul de vid și sistemul de acționare cu rată variabilă aducând maneta SCV în poziția de deplasare liberă pe orizontală.

Supapa de control CCS este utilizată pentru a controla presiunea din rezervorul CCS.

Sistemul SeedStar™ se utilizează pentru a controla sistemul de acționare cu rată variabilă.

OUO6064.00000D3 -58-21JAN11-2/2

Reglați nivelul tubului cuplajului de tractare

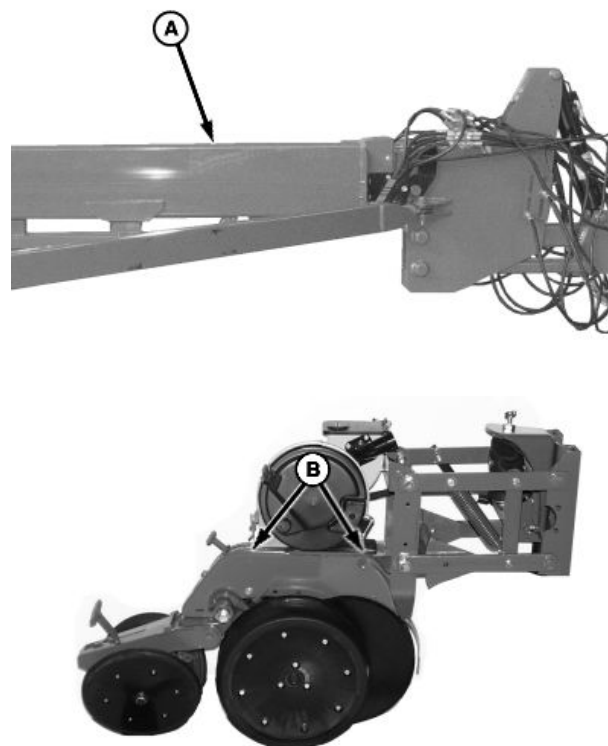
Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiurile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

IMPORTANT: Dacă tractorul este echipat cu o bară de tractare de categoria 4, aceasta trebuie utilizată împreună cu un conector în U de categoria 4 instalat pe plantator. Dacă tractorul este echipat cu o bară de tractare de categoria 5, aceasta trebuie utilizată împreună cu un conector în U de categoria 5 instalat pe plantator. (Consultați MONTAȚI CONECTORUL ÎN U CORESPUNZĂTOR PENTRU BARA DE TRACTARE.)

NOTĂ: Reglările sunt mai precise când sunt efectuate în condițiile de pe câmp.

NOTĂ: Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare. Ridicați echipamentul și mențineți maneta SCV în poziție mai multe secunde pentru resincronizare. Dacă șasiul central al echipamentului este mai coborât decât aripile după resincronizare, consultați REGLAȚI ÎNĂLȚIMEA ȘASIULUI PRINCIPAL din secțiunea Service.

1. Setati sistemul reglabil de deportanță la presiune zero.
2. Coborâți plantatorul pe teren drept.



A—Tubul cuplajului de tractare B—Șasiul unității de plantare

Continuare pe pagina următoare

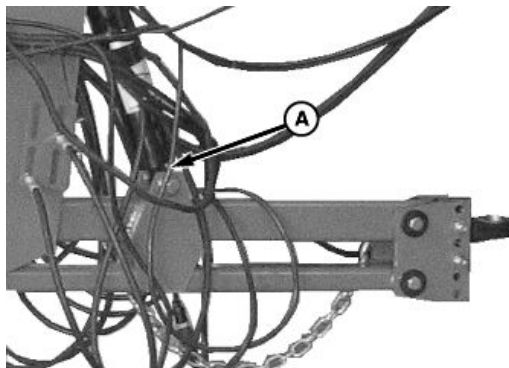
OUO6064.0000479 -58-27APR11-1/4

AG8031 —UN—02JUL10

A50703 —UN—18OCT02

3. Retrageți complet cilindrul cuplajului cu bară de tractare (A).
4. Ridicați și coborâți echipamentul.
5. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul. Dacă nu este paralel, continuați cu pașii rămași.

A—Cilindrul cuplajului cu bară de tractare



A68033—UN—02JUL10

OUO6064,0000479 -58-27APR11-2/4

6. Aduceți plantatorul în poziția de parcare, consultați secțiunea Decuplați plantatorul. Decuplați conectorul în U de la tractor.

NOTĂ: Întoarceți conectorul în U invers pentru reglări minore. Mutați conectorul în U la un orificiu nou pentru reglări majore.

7. Poziționați din nou conectorul în U (A), astfel încât cuplajul de tractare să fie paralel cu solul când este cuplat din nou la tractor.

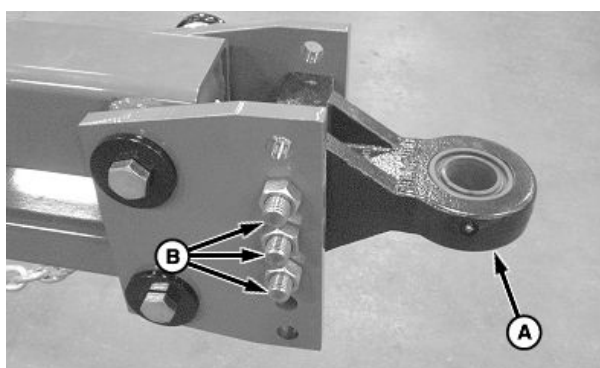
IMPORTANT: Șuruburile de fixare trebuie să fie strânse înainte de a pune sarcină pe cuplajul de tractare pentru a obține valori precise pentru cuplul de strângere.

8. Strângeți șuruburile de fixare a conectorului în U (B) conform specificației.

Șuruburi de fixare—Specificație

Conectorul în U—Cuplu
de strângere..... 1150 Nm
(850 lb.-ft.)

9. Cuplați tractorul la bara de tractare, depiați plantatorul și aduceți-l în poziția de plantare, retrageți complet cilindrul barei de tractare.



A—Conectorul în U

B—Șuruburi de fixare, conector în U

A71353—UN—27APR11

10. Verificați dacă tubul cuplajului este paralel cu solul pe toată lungimea. Dacă nu este paralel, poziționați din nou conectorul în U și strângeți-l până când tubul cuplajului este paralel.

Continuare pe pagina următoare

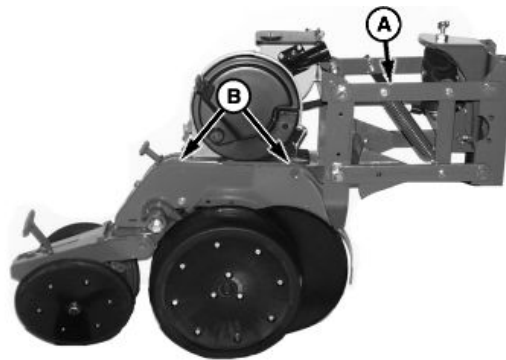
OUO6064,0000479 -58-27APR11-3/4

11. Verificați periodic dacă tubul cuplajului de tractare (A) și șasiurile unității de plantare (B) sunt paralele cu solul în timpul funcționării.

Dacă șasiul central al echipamentului este mai ridicat sau mai coborât decât aripile în timpul funcționării, resincronizați sistemul hidraulic de ridicare.

A—Brațe paralele

B—Șasiurile unității de plantare



A68213—UN—16JUL10

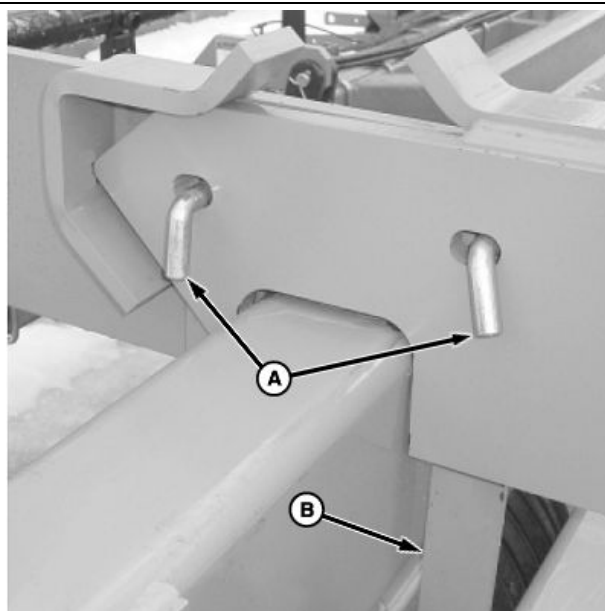
OUO6064,0000479 -58-27APR11-4/4

Decuplați echipamentul

Decuplați echipamentul

⚠ ATENȚIE: Limba se poate deplasa în sus când este scos bolțul cuplajului de tractare. **PENTRU A EVITA RÂNIREA**, pliați întotdeauna echipamentul și îndepărtați sarcina de pe cuplajul de tractare înainte de a demonta bolțul.

1. Pliați utilajul. Consultați **DEPLIAȚI ȘI PLIAȚI PLANTATOARELE** din secțiunea Utilizarea echipamentului.
2. Montați consola în U (B) cum este ilustrat între plăcile de blocare a aripilor și fixați-o cu bolțurile (A).
3. Montați siguranțe de service pentru cilindri la roțile șasiului principal.
4. Coborâți echipamentul pe siguranțele de service.
5. Coborâți roțile aripilor până când ating solul și limba se ridică de pe bara de tractare.
6. Scoateți lanțul de siguranță și bolțul cuplajului de tractare.
7. Decuplați toate furtunurile și cablajele.



A—Bolțuri

B—Consolă în U

A67353 —UN—28JUN10

OUO6064,00001CD -58-29JUN10-1/1

Funcționarea sistemului CCS de livrare a semințelor

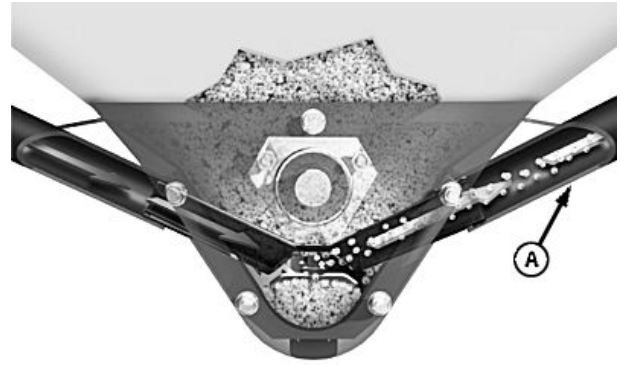
Substanțele de tratare a semințelor, starea solului, umiditatea și dimensiunea semințelor modifică presiunea produsă de ventilator și necesară pentru livrarea semințelor către toate unitățile de rând. Lubrifianții pe bază de talc sau grafit sunt necesari pentru TOATE culturile. Semințele tratate chimic pot necesita de două sau chiar trei ori mai mult lubrifiant pentru a se evita blocarea sistemului. La schimbarea culturii, utilizați setarea inițială indicată la SETAREA PRESIUNII DIN REZERVORUL CCS DE LIVRARE A SEMINTELOR din această secțiune înainte de a regla setarea în funcție de condițiile de lucru.

În general, acest sistem funcționează cel mai bine atunci când este utilizată cea mai mică presiune posibilă pentru a livra semințele către toate unitățile de rând.

Anumite varietăți ușoare de semințe, precum sorgul milo, sunt preluate prea ușor de către duze. Pe duze sunt instalate reductoare pentru a micșora orificiul acestora, limitând cantitatea preluată de semințe. Reductoarele permit obținerea unor debite optime pentru semințele ușoare și utilizarea unor valori rezonabile ale presiunii, asigurând o livrare fiabilă a semințelor către toate unitățile de rând.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea motoarelor hidraulice și a capacelor rezervoarelor. Presiunea în rezervor NU trebuie să depășească 24 in.

Scăderile aleatorii ale populației care apar pe perioade scurte de timp (5–20 de secunde) pot indica faptul că sistemul nu menține debitul adecvat al semințelor.



A—Furtun de livrare

Verificați contoarele și sistemul de vid pentru a vă asigura că acestea funcționează corect înainte de a regla sistemul.

Măriți presiunea cu incremente de 2 in până ce scăderile aleatorii ale populației încetează.

Dacă monitorul afișează avertizarea "Row Failed" ("Rând eșuat"), determinați mai întâi dacă eroarea a fost cauzată de "legarea" semințelor în rezervor sau de blocarea sistemului de livrare.

Acțiuni corective pentru "legarea" semințelor în duze sau blocarea furtunurilor de livrare:

Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Service.

OUO6074,0000C4C -58-31MAY11-1/1

A53379—UN—20NOV03

Utilizarea luminilor de umplere a rezervoarelor – dotare opțională

IMPORTANT: Proiectoarele de câmp ale tractorului trebuie să fie aprinse pentru ca luminile de umplere a rezervoarelor să poată funcționa.

IMPORTANT: Nu transportați niciodată mașina cu luminile de umplere a rezervoarelor sau cu proiectoarele de câmp aprinse.

Atunci când proiectoarele de câmp sunt aprinse, luminile de umplere a rezervoarelor (A) pot fi aprinse sau stinse cu ajutorul comutatorului acestora (B).

A—Lumini de umplere

B—Comutatorul luminilor de umplere



A53001—UN—03OCT03

OUO6074.0000B21 -58-25MAR09-1/1

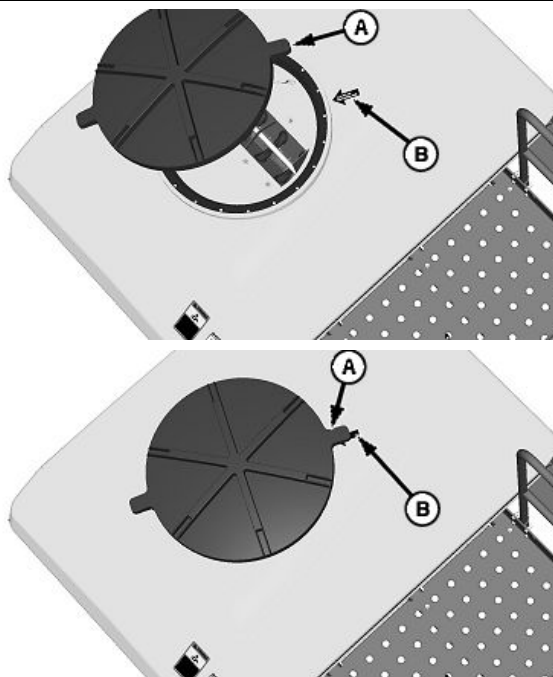
Utilizarea capacelor rezervoarelor

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Pentru deschidere, rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic. Pentru închidere, aliniați mânerul (A) cu săgeata (B) și rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic.

A—Mâner

B—Săgeată



A53374—UN—20NOV03

A53375—UN—20NOV03

OUO6074.0000B22 -58-26MAR04-1/1

Senzorii de nivel ai rezervoarelor

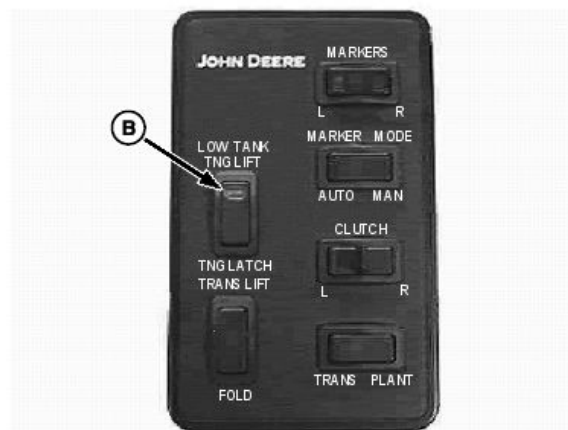
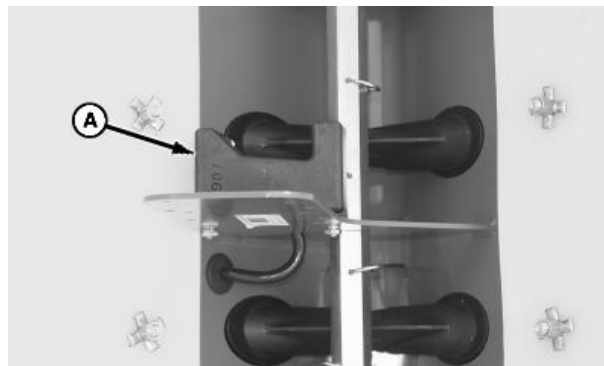
IMPORTANT: Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor înainte de a umple rezervoarele CCS. Utilizați "peria" pentru a curăța senzorii de nivel al semințelor.

NOTĂ: Senzorii de nivel ai rezervoarelor sunt instalați în fabrică la înălțimea minimă. Aceștia pot fi mutați mai sus pe suport pentru ca operatorul să primească mai devreme avertizarea.

Senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) sunt senzori optici. Atunci când senzorul din oricare dintre rezervoare nu mai este acoperit de semințe, lampa "Rezervor aproape gol" (B) de pe consola de control al șasiului se aprinde, iar pe monitor apare o avertizare.

A—Senzorul de nivel al rezervorului

B—Lampa de avertizare "Rezervor aproape gol"



A49868 —UN—12AUG02

A53315 —UN—12NOV03

WP29706,0000371 -58-09MAY12-1/1

Umplerea rezervoarelor de livrare a semințelor

ATENȚIE: Atunci când transportați mașina pe drumuri publice, rezervoarele trebuie să fie aproape goale.

Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

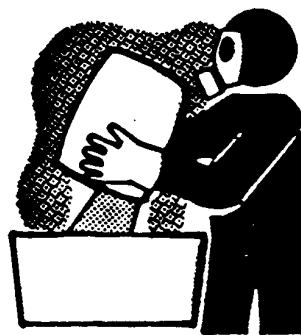
IMPORTANT: După golirea rezervorului și înainte de a îl umple din nou, curățați orice urme de talc sau de substanțe chimice de tratare a semințelor.

Nu permiteți amestecarea reziduurilor cu semințele. Reziduurile pot cauza blocarea duzelor. Sunt disponibile site opționale de umplere; contactați un distribuitor John Deere.

Curățați senzorii de nivel al semințelor înainte de a umple rezervoarele.

La prima utilizare a unui rezervor nou de semințe, acoperiți fundul rezervoarelor colective cu un strat subțire de talc. Amestecați o cantitate triplă de talc în primii doi sau trei bușeli de semințe amplasați în rezervorul colectiv (consultați UTILIZAREA LUBRIFIANTULUI PE BAZĂ DE TALC din manualul cu diagrame de rate și setări). În acest mod, pereții și furtunurile sistemului CCS vor fi acoperiți/acoperite pe interior cu un strat de protecție de talc, ceea ce va preveni acumularea reziduurilor.

Evitați blocarea furtunurilor de livrare ale rezervorului. Dispozitivele de agitare ale rezervoarelor pot funcționa atunci când mașina este coborâtă, iar contactul tractorului este pornit. Funcționarea dispozitivelor de agitare în lipsa debitului de aer de la ventilator cauzează blocarea în furtunurile rezervorului a anumitor tipuri de semințe.



A34471



Dacă mașina rămâne coborâtă pe perioade prelungite cu semințe în rezervor, opriți contactul tractorului sau opriți dispozitivul de agitare.

Consultați UTILIZAREA LUBRIFIANȚILOR CU TALC din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

Pentru performanțe optime, nivelați semințele din rezervor după umplerea acestuia pentru a reduce la minimum cantitatea de semințe rămase în rezervor după finalizarea plantării. Se recomandă utilizarea unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a nivela semințele după umplerea rezervoarelor și aprinderea lămpii de avertizare a senzorului de nivel al semințelor.

Închideți bine capacele după umplere pentru a evita blocarea furtunurilor de livrare după activarea sistemului.

A34471 —UN—11OCT88

A49921 —UN—20AUG02

LD45720,00001AE -58-31MAR09-1/1

Nivelarea semințelor în rezervoarele CCS

⚠ ATENȚIE: Nu deschideți capacele în timpul funcționării suflantei CCS. Atât capacele, precum și eventualele substanțe chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați

echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Atunci când primiți o avertizare de debit scăzut la una din unitățile de rând sau lampa senzorului de nivel al semințelor se aprinde, utilizați o perie rigidă cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft) pentru a distribui uniform semințele în rezervoarele CCS. Utilizați peria pentru a nivela semințele și imediat după umplerea rezervoarelor CCS, precum și pentru curățarea periodică a senzorilor de nivel ai rezervoarelor.

OUO6074,0000B25 -58-26MAR04-1/1

Umplerea containerelor unităților de rând

⚠ ATENȚIE: Nu porniți suflanta CCS fără a instala în prealabil capacele rezervoarelor. Substanțele chimice toxice din rezervor pot fi proiectate în exterior, cauzând accidente; de asemenea, furtunurile de livrare a semințelor se pot bloca.

Coborâți mașina până ce ventilatorul CCS pornește și începe să umple unitățile de rând. Containerele unităților de rând vor ajunge, în mod normal, la nivelul de funcționare în mai puțin de 30 de secunde; totuși, pentru semințele mari și plantatoarele cu lățime mare, acest interval poate ajunge până la 2 minute.

OUO6074,0000B26 -58-26MAR04-1/1

Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru toate modelele cu excepția modelului DB120

Pentru a regla presiunea în rezervor procedați după cum urmează:

1. Asigurați-vă că ați închis capacele rezervoarelor.

IMPORTANT: Încălziți uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalați un furtun în buclă la supapa SCV urmând instrucțiunile din manualul de utilizare al tractorului. **NU** utilizați ventilatorul CCS pentru a încălzi uleiul; în caz contrar, furtunurile de livrare se pot bloca.

2. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
3. Coborâți echipamentul și lăsați maneta de control al supapei SCV în poziția permanent retrasă.
4. Deschideți supapa de control al debitului (A) rotind-o în sens invers acelor de ceasornic până ce semințele încep să pătrundă în containere.

IMPORTANT: **NU** depășiți presiunea de 24 de inci în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

NOTĂ: Dacă primiți avertizări de la senzorul de nivel în timpul plantării și observați că unitățile de contorizare sunt goale, măriți presiunea cu 2 inci până ce contoarele sunt permanent pline.

5. Atunci când containerele unităților de rând sunt pline, iar echipamentul nu se deplasează, reglați presiunea după cum urmează:



A—Supapa de control al debitului

DB44			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	12	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	10	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	12	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Bumbac	10	Nu	Nu
Sorg	8	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000383 -58-01JUN12-1/2

DB60 și DB66			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	14	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	12	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	16	Nu	Nu
Bumbac	12	Da	Opțional
Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	6	Nu	Nu

DB80, DB88 și DB90			
Produs	Presiune în inci coloană de apă	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	16	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	14	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	16	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	18	Nu	Nu
Bumbac	12	Da	Opțional
Sorg	10	Da	Da
Floarea-soarelui	8	Nu	Nu

WP29706,0000383 -58-01JUN12-2/2

Reglarea presiunii în rezervoarele CCS pentru modelul DB120

1. Comenzile ventilatoarelor CCS:

- Butonul de control al debitului ventilatorului față (A) controlează presiunea CCS pentru cele 29 de rânduri din interior. (Rezervorul CCS din dreapta de 50 de bușeli și rezervorul de refugiu)
- Butonul de control al debitului ventilatorului spate (B) controlează presiunea CCS pentru cele 19 rânduri din exterior. (Rezervorul CCS de 50 de bușeli din stânga)



A84620—UN—30APR09

IMPORTANT: Încălziți uleiul pornind suflantele de vid (dacă sunt incluse în dotare) sau instalați un furtun în buclă la supapa SCV urmând instrucțiunile din manualul de utilizare al tractorului. **NU utilizați ventilatorul CCS pentru a încălzi uleiul; în caz contrar, furtunurile de livrare se pot bloca.**

2. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
3. Coborâți echipamentul și lăsați maneta de control al supapei SCV în poziția permanent retrasă.

NOTĂ: Dacă una din unitățile de rând nu mai primește semințe, determinați care dintre ventilatoare controlează presiunea pentru rândul respectiv. Măriți presiunea la ventilatorul respectiv în incremente de 1 in. până ce unitatea de rând se menține plină.

NOTĂ: Dacă furtunurile CCS sau unul dintre divizoare se blochează, determinați care dintre ventilatoare controlează presiunea pentru rândul respectiv. Reduceți presiunea ventilatorului respectiv în incremente de 1 in. până ce fenomenul de blocare dispăre.

A—Buton de control al debitului ventilatorului față

B—Buton de control al debitului ventilatorului spate

4. Deschideți supapele de control al debitului rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic până ce semințele încep să pătrundă în containere.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de inci în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

NOTĂ: Dacă primiți avertizări de la senzorul de nivel în timpul plantării și observați că unitățile de contorizare sunt goale, măriți presiunea cu 2 inci până ce contoarele sunt permanent pline.

5. Atunci când containerele unităților de rând sunt pline, iar echipamentul nu se deplasează, reglați presiunea după cum urmează:

DB120				
Produs	Presiune în inci coloană de apă pentru rezervorul CCS din dreapta și rezervorul de refugiu	Presiune în inci coloană de apă pentru rezervorul CCS din stânga	Reductor de duză necesar	Cot de descărcare pentru semințe mici (numai pentru contoarele cu vid)
Soia	15	17	Nu	Nu
Porumb cu boabă mică peste 4400 semințe/kg (peste 2000 seeds/lb.)	13	15	Nu	Nu
Porumb cu boabă medie între 4400 și 2640 semințe/kg (între 2000 și 1200 seeds/lb.)	15	17	Nu	Nu
Porumb cu boabă mare sub 2640 semințe/kg (sub 1200 seeds/lb.)	17	19	Nu	Nu
Bumbac	11	13	Nu	Nu
Sorg	9	11	Da	Da
Floarea-soarelui	7	9	Nu	Nu

WP29706,0000385 -58-01JUN12-1/1

Utilizarea sistemului CCS – Semințe tratate cu substanțe chimice sau porumb cu boabă mare

IMPORTANT: Lubrifiantul pe bază de talc sau grafit trebuie amestecat bine cu semințele în timpul umplerii rezervoarelor.

IMPORTANT: Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu

ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

CONTOARE ÎN VID: Atunci când utilizați sistemul CCS pentru semințe tratate cu cantități mari de substanțe chimice sau porumb cu boabă mare, DUBLAȚI cantitatea de talc. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND TRATAREA SEMINTELOR din secțiunea Utilizarea contoarelor în vid.

LD45720,00001AF -58-31MAR09-1/1

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de sorg și porumb pentru floricele cu boabă mică

IMPORTANT: Îndepărtați reductoarele duzelor (A) înainte de a planta o cultură cu semințe mai mari. Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când reductoarele duzelor sunt instalate. În acest caz, rezervoarele trebuie golite, reductoarele duzelor trebuie îndepărtate, iar apoi rezervoarele trebuie umplute din nou.

NOTĂ: Duza este recomandată pentru sorg.

NOTĂ: Semințele de bumbac care au dimensiuni foarte mici pot necesita reductoare pentru duze și coturi de descărcare.

1. Instalați reductoarele (A) pe toate duzele înainte de umplerea rezervorului.

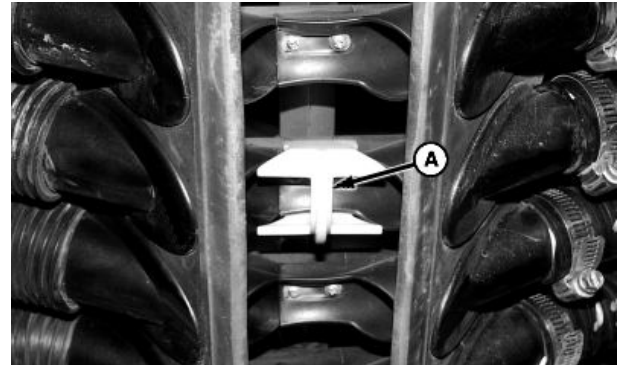
NOTĂ: Înlocuirea coturilor este opțională pentru porumbul pentru floricele cu boabă mică.

2. Îndepărtați cotul (B) cu orificii mici de la mini-container.
3. Instalați pe mini-container cotul (C) cu orificii în formă de fantă.

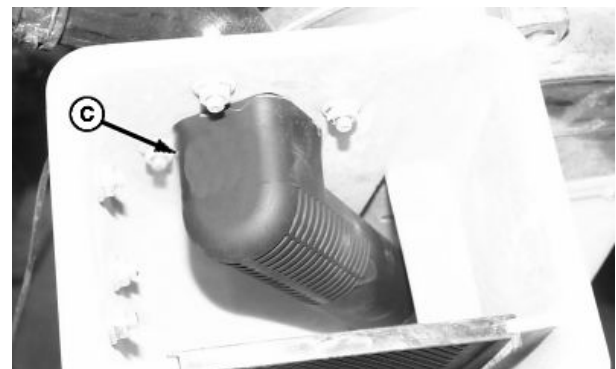
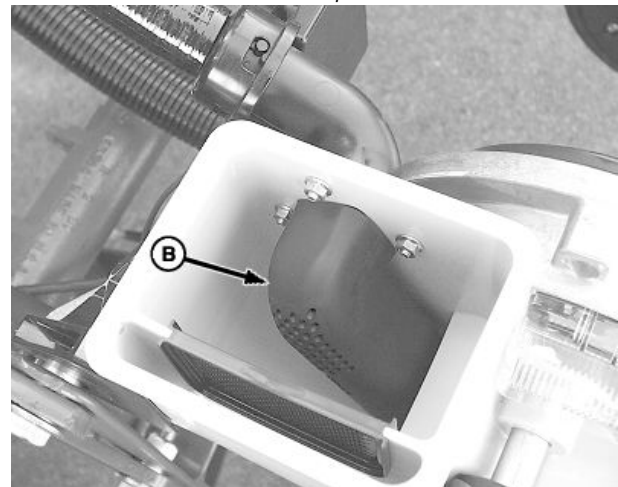
A—Reductoare pentru duze
(A73214)

C—Cot (Sorg) (A75165)

B—Cot (A75164)



Reductoare pentru duze



Cot – Sorg

A50710 —UN—17OCT02

A60389 —UN—02JUL07

A51048 —UN—08NOV02

OUO6074,0000B2A -58-17MAY11-1/1

Utilizarea sistemului CCS la plantarea de semințe de dimensiuni standard

1. Scoateți capacele (A). Semințele mari nu pot ieși din rezervoare atunci când capacele sunt instalate.
2. Instalați cotul negru de descărcare (cu orificii mici) (B) pe rândurile cu cot cu orificiu unic de admisie (C).
3. **Numai pentru mașinile cu 36 de rânduri sau mai mari:** Instalați cotul gri de descărcare (cu orificii mici) (D) pe unitățile de rând cu coturi cu admisie cu divizor (E) și unitățile alimentate de furtunurile conectate la coturi cu admisie cu divizor.

A—Capac

B—Cot negru de descărcare (standard)

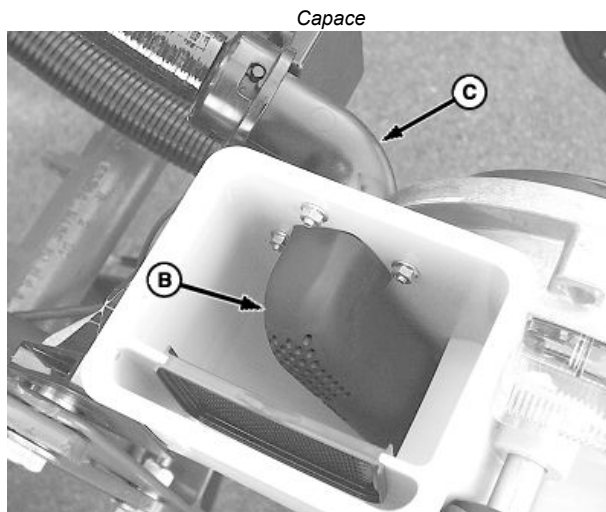
C—Cot cu orificiu unic de admisie

D—Cot gri de descărcare (cu divizor)

E—Cot cu admisie cu divizor

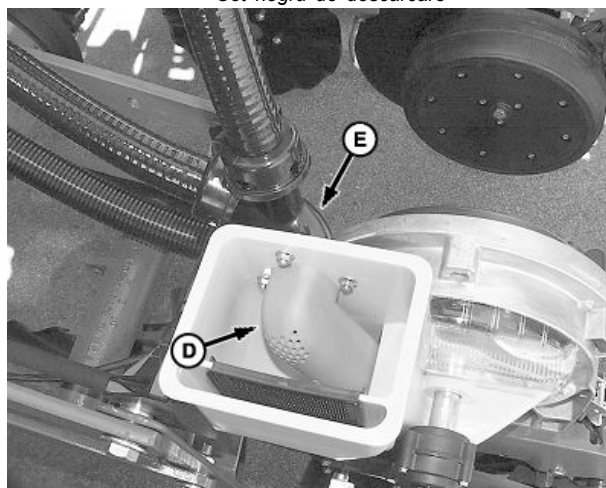


A50710 —UN—17OCT02



A54896 —UN—22SEP04

Cot negru de descărcare



A54897 —UN—22SEP04

Cot gri de descărcare

OUC6074.0000D5A -58-30APR09-1/1

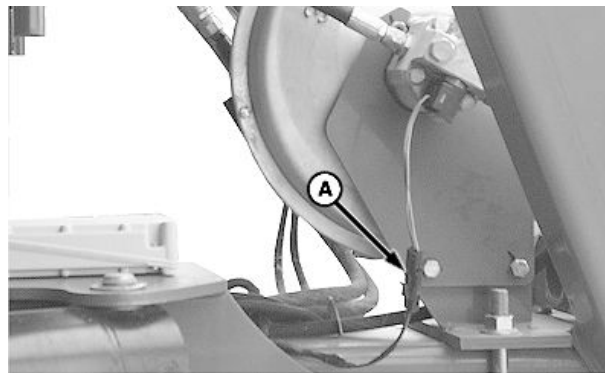
Plantarea de parcele cu ajutorul sistemelor CCS

NOTĂ: Datorită cantității reduse de semințe, este recomandată oprirea sistemului CCS și umplerea separată a fiecărei unități de rând.

Deconectați conectorul (A) de la ventilatorul CCS.

Umpleți separat fiecare unitate de rând, fără a mai utiliza rezervoarele CCS.

**A—Conectorul cablajului
ventilatorului CCS**



A54350 —UN—18MAY04

OUO6074,0000D2C -58-02JUL07-1/1

Golirea parțială a rezervoarelor CCS

Pentru a scoate doar o parte a semințelor din rezervoarele CCS, este prevăzută o ușă de golire care poate fi deschisă sau închisă pentru a controla cantitatea de semințe ce vor fi scoase din rezervor.

Glisați ușa (A) până ce din rezervor iese cantitatea dorită de semințe.

A—Ușă



A52501 —UN—01JUN04

OUO6074,0000B2B -58-26MAR04-1/1

Golirea rezervoarelor CCS

IMPORTANT: Asigurați-vă că ușile de golire ale rezervoarelor CCS sunt închise înainte de plierea mașinii; în caz contrar, acestea pot fi deteriorate.

NOTĂ: Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

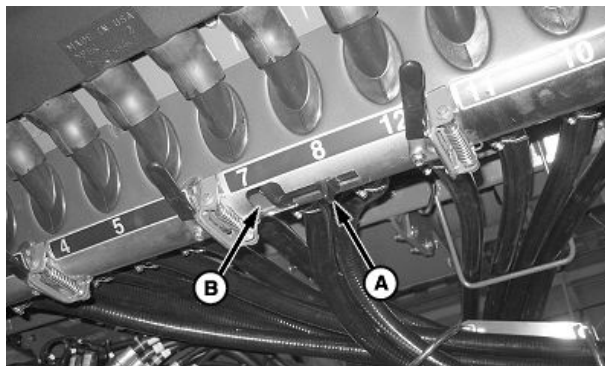
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in) și coada de 1372 mm (4.5 ft).

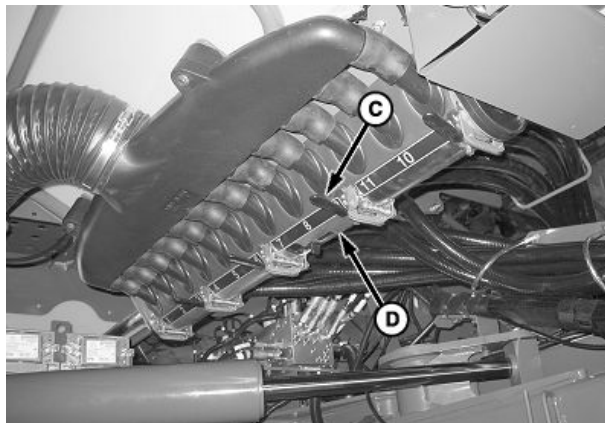
1. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
2. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
3. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
4. Închideți ușa de golire.
5. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Manetă
B—Ușă de golire

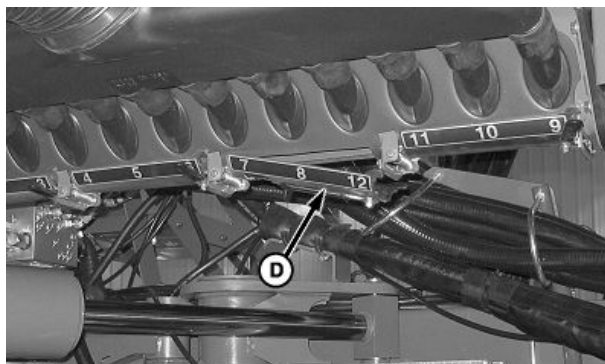
C—Manetă
D—Ușă de golire



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

OUC6074,00009BF -58-20JUL10-1/1

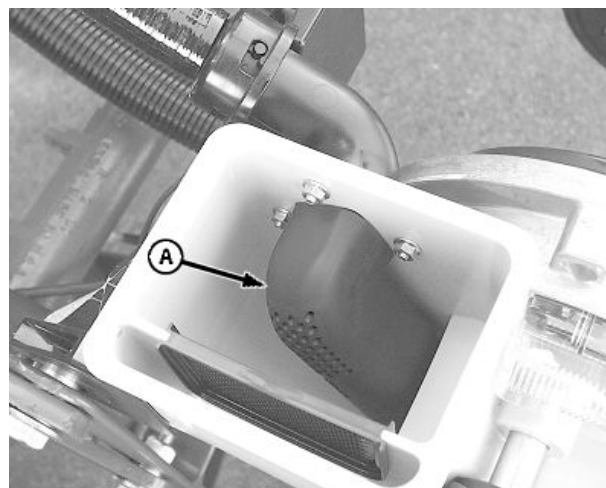
În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt “legate” în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin cotul de descărcare (A) al containerului.
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt “legate” în colectorul CCS. Consultați “Legarea” semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.



Container Pro-Series™

A—Cot de descărcare al containerului

4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,0000001 -58-27MAY09-1/2

A54895—UN—22SEP04

“Legarea” produsului în colectorul rezervorului CCS

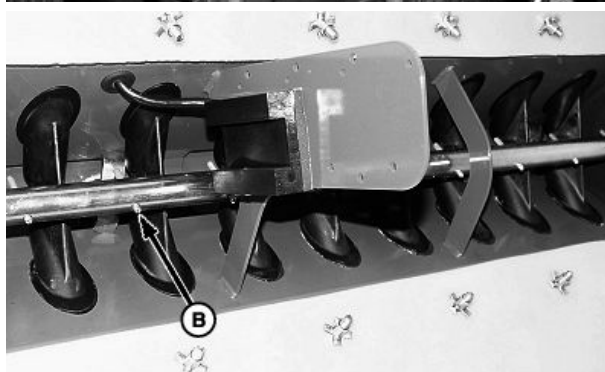
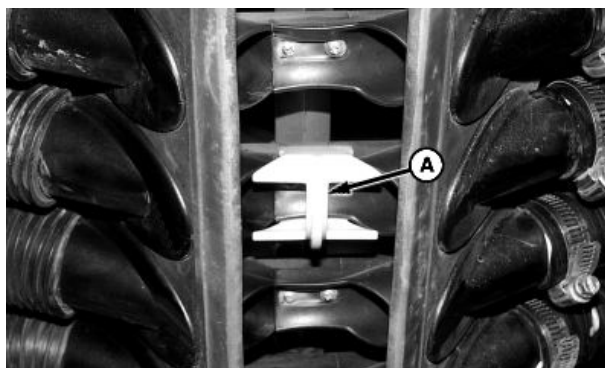
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Șplinturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de “legare” a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incremente de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Șplinturi



A50710—UN—17OCT02

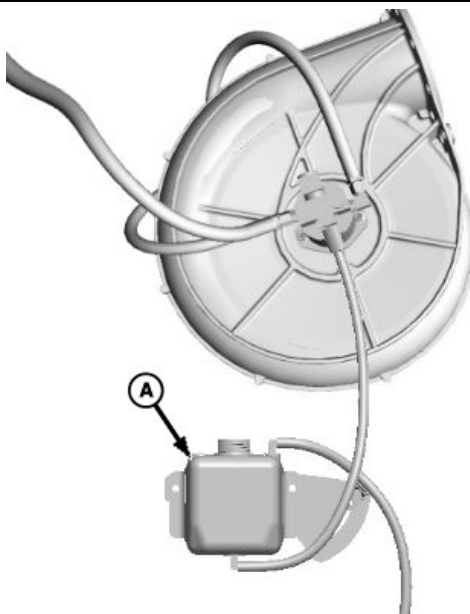
A62189—UN—06MAR08

OUC6045,0000001 -58-27MAY09-2/2

Rezervorul de ulei pentru motorul ventilatorului CCS

În anumite condiții, motorul ventilatorului CCS permite ca o cantitate mică de ulei să se scurgă prin etanșarea arborelui motorului. Această scurgere este considerată normală. Scurgerea normală a uleiului nu umple rezervorul (A) în timpul unui sezon de plantare. Dacă rezervorul se umple complet, inspectați dacă nu este deteriorată etanșarea de la motor. Contactați reprezentantul John Deere™ local.

A—Rezervor



A68295—UN—19JUL10

John Deere este marcă comercială a Deere & Company

OUC6074,0000A4D -58-19JUL10-1/1

Utilizarea echipamentului

General

IMPORTANT: NU aduceți maneta SCV în poziția FLOTARE când ridicați și coborâți plantatorul. Procedura corectă de ridicare și coborâre a plantatorului este RIDICAREA sau COBORÂREA HIDRAULICĂ completă.

Pentru a preveni blocarea tuburilor de însămânțare sau a deschizătoarelor de însămânțare, coborâți plantatorul când vă deplasați înainte.

NU conduceți în marșarier cu plantatorul coborât.

Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de echipamente anexe, în special când se plantează în condiții de sol dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se recomandă efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la echipamentul anex. Evitați să utilizați mai multă deportanță la echipamentul anex decât este necesar.

1. Folosiți un tractor cu dimensiunile recomandate.
2. Asigurați-vă că tractorul și echipamentul au fost pregătite corespunzător. Consultați secțiunile Pregătiți tractorul și Pregătiți echipamentul.
3. Verificați cu atenție ratele de însămânțare și de aplicare a îngrășământului.
4. Verificați presiunea aerului în pneuri înainte de însămânțare.

5. Lăsați uleiul hidraulic al tractorului să se încălzească în mod corespunzător înainte de însămânțare. Uleiul rece poate cauza reducerea vitezei ventilatorului.

IMPORTANT: Precipitațiile sau reziduurile pot pătrunde în containerele unităților de rând de la aripile exterioare, în contoare și în componentele tuburilor de însămânțare când se află în poziția pliată. Evitați depozitarea prelungită sau transportul în condiții în care precipitațiile sau reziduurile pot pătrunde în containerele unităților de rând de la aripile exterioare, în contoare și în componentele tuburilor de însămânțare când se află în poziția pliată. Verificați containerele unităților de rând de la aripile exterioare, contoarele și componentele tuburilor de însămânțare pentru a detecta prezența precipitațiilor sau reziduurilor care ar fi putut pătrunde în sistem când aripile se află în poziția pliată. Dacă este necesar, curățați componentele înainte de utilizare.

6. Utilizați ventilatorul CCS la viteza recomandată; o viteză excesivă poate accelera uzura sistemului pneumatic și cauza deteriorarea semințelor.
7. Dacă mașina a fost parcată timp de cel puțin o oră într-un mediu cu umiditate ridicată (de ex. în zile ploioase), sau după parcare pe timp de noapte, porniți ventilatorul CCS și lăsați-l să funcționeze timp de 10 minute, cu mașina parcată, la turația recomandată.
8. Folosiți semințe curate pentru cele mai bune rezultate.

OUO6064,00005FD -58-26SEP11-1/1

Utilizarea sistemului hidraulic VacuMeter™

Furtunurile hidraulice ale motorului cu vid trebuie să fie conectate la tractor astfel încât furtunul de presiune să fie conectat la cuplajul de retragere de pe tractor.

Pentru a cupla sistemul cu vid, împingeți maneta SCV înainte și blocați-o la opritorul (de retragere) din față.

Evitați creșterile bruște de presiune în sistemul hidraulic; acestea pot cauza deteriorări. Deplasați maneta SCV înainte în poziția de deplasare liberă pe orizontală și nu în poziția neutră pentru a opri sistemul de vid.

Odată ce motoarele hidraulice cu vid și ventilatoarele s-au oprit, maneta SCV poate fi adusă din nou în poziția neutră.

OUO6045,00008B4 -58-21MAY09-1/1

Depliați și pliați plantatoarele (echipamente fără asistență la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Conectarea mașinii.

Depliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
2. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî mașina din poziția de transport.
3. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.
4. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî limba până ce brațele aripilor sunt deblocate.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

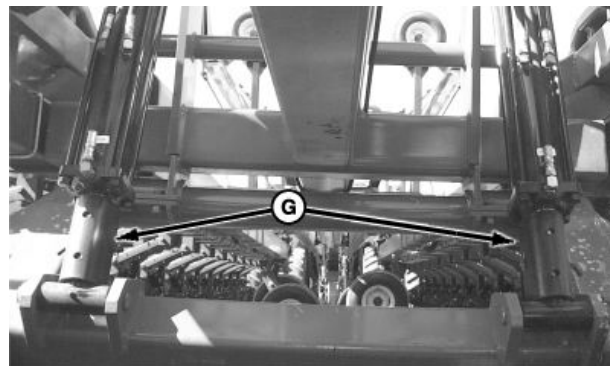
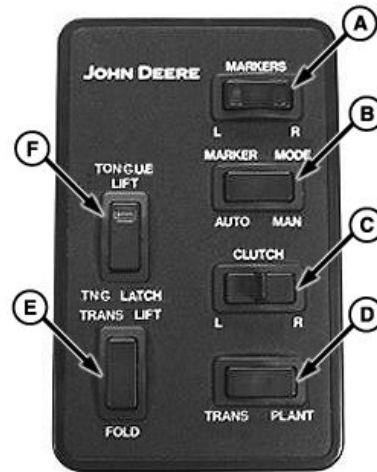
5. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia mașina.
6. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului de tractare.
7. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (G) pe șasiul central și siguranțele de service (H) pe aripi.

Pliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul.
2. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
3. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului de tractare.

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

4. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia mașina.
5. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica



Roțile șasiului central



Roțile aripilor

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Cuplaj
D—Transport/plantare

E—Ridicare pentru transport/pliere
F—Ridicare/blocare a limbii
G—Siguranță de service, șasiu central
H—Siguranță de service, aripă

6. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.

Continuare pe pagina următoare

OUC064,0000201 -58-14JUL10-1/2

7. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU

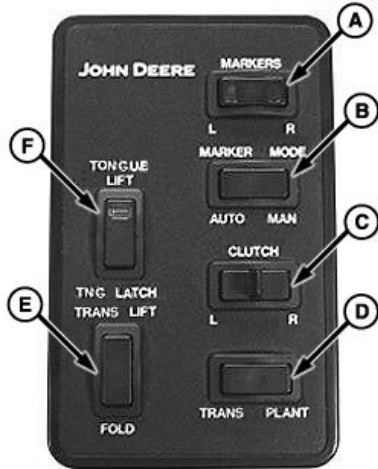
TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica mașina în poziția de transport.

OUO6064,0000201 -58-14JUL10-2/2

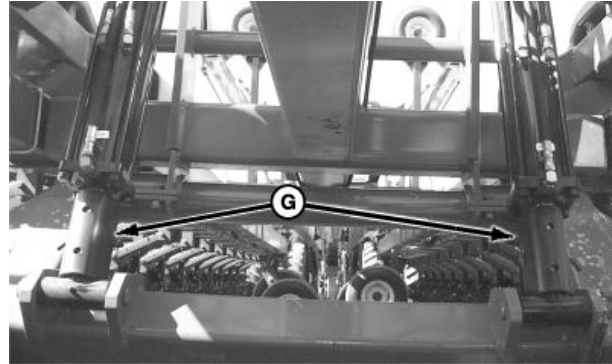
Depliați și pliați plantatoarele (echipamente cu asistență la pliere)

NOTĂ: Această procedură este valabilă numai dacă sistemul hidraulic al plantatorului a fost conectat în

modul recomandat. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND CONEXIUNILE HIDRAULICE din secțiunea Cuplați echipamentul.



A50678 —UN—15OCT02



Roțile șasiului central

A64952 —UN—08JUL09

Depliați echipamentul:

1. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
2. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca aripile.
3. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a coborî echipamentul din poziția de transport.
4. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV I pentru a coborî roțile aripilor.
5. Acționați supapa SCV III pentru a coborî limba până la deblocarea brațelor aripilor.

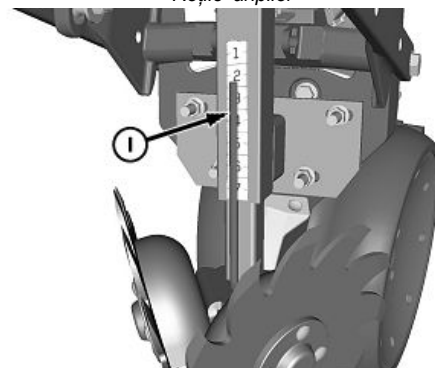
NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se depliază aripile plantatorului.

6. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a deplia echipamentul.
7. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a bloca limba cuplajului de tractare.
8. (Numai DB120) Pentru a deplia aripioarele:
 - Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE.
 - Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția MANUALĂ.



Roțile aripilor

A64953 —UN—08JUL09



Curățător de rânduri montat pe unitate

A64949 —UN—08JUL09

A—Marcatoare
B—Mod marcatoare
C—Cuplaj
D—Transport/plantare
E—Ridicare pentru transport/pliere

F—Ridicare/blocare a limbii
G—Siguranță de service, șasiul central
H—Siguranță de service, aripă
I—Scala de control

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00005FE -58-26SEP11-1/3

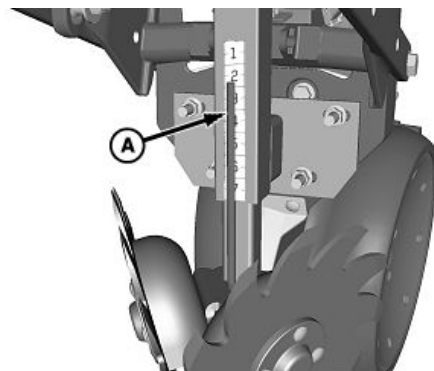
- Apăsați comutatorul MARCATOR S și acționați supapa SCV II pentru a coborî aripioara din stânga.
 - Apăsați comutatorul MARCATOR D și acționați supapa SCV II pentru a coborî aripioara din dreapta.
 - Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția AUTO.
9. Pentru lucrări de service, montați siguranțele de service (G) pe șasiul central și siguranțele de service (H) pe aripi.
10. (Numai DB120) Curățătoarele de rânduri de la aripioare: Reglați scala de control a curățătorului de rânduri (I) la același număr ca scalele curățătoarelor de rânduri de pe șasiul principal.

OUO6064,00005FE -58-26SEP11-2/3

Pliați echipamentul:

IMPORTANT: (Numai la DB 120) Evitați deteriorarea la pliere. Reglați curățătoarele de rânduri montate pe unitățile de rând de pe aripioare. Mențineți o presiune de minimum 69 kPa (0,7 bari) (10 psi) în sistemul pneumatic de deportanță (dacă este inclus în dotare).

1. (Numai DB120) Curățătoarele de rânduri de la aripioare: Verificați curățătoarele de rânduri montate pe unitățile de rând pentru a vă asigura că acestea nu sunt reglate la setarea maximă. Coborâți curățătoarele de rânduri până ce scala de control (A) indică o valoare din intervalul numerotat înainte de a plia aripioarele. Presurizați sistemul pneumatic de deportanță la o setare minimă de 69 kPa (0,7 bari) (10 psi).
2. (Numai DB120) Pentru a plia aripioarele:
 - Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția MANUALĂ.
 - Apăsați comutatorul MARCATOR S și acționați supapa SCV II pentru a ridica aripioara din stânga.
 - Apăsați comutatorul MARCATOR D și acționați supapa SCV II pentru a ridica aripioara din dreapta.
 - Aduceți comutatorul MOD MARCATOR în poziția AUTO.
 - Verificați containerele unităților de rând de la aripile exterioare, contoarele și componentele tuburilor de înșămânțare pentru a detecta prezența precipitațiilor sau reziduurilor care ar fi putut pătrunde în sistem când aripile se află în poziția pliată. Dacă este necesar, curățați componentele înainte de utilizare.
3. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția PLANTARE. Activați SCV I pentru a ridica echipamentul.
4. Aduceți comutatorul de TRANSPORT/PLANTARE în poziția TRANSPORT.
5. Mențineți comutatorul BLOCARE LIMBĂ în poziție acționând simultan supapa SCV II pentru a debloca limba cuplajului de tractare.



A—Scala de control

NOTĂ: Lăsați tractorul să se deplaseze în timp ce se pliază aripile plantatorului.

6. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția PLIERE acționând simultan supapa SCV II pentru a plia echipamentul.
7. Mențineți comutatorul RIDICARE LIMBĂ în poziție, acționând simultan supapa SCV II pentru a retrace cilindrul de asistență la pliere și a aduce aripile în poziție pliată.
8. Acționați supapa SCV III pentru a ridica limba până la blocarea brațelor aripilor deasupra cuplajului de tractare.
9. Mențineți comutatorul RIDICARE PENTRU TRANSPORT în poziție, acționând simultan supapa SCV I pentru a ridica roțile aripilor până când intră în contact.
10. Mențineți comutatorul de RIDICARE PENTRU TRANSPORT/PLIERE în poziția RIDICARE PENTRU TRANSPORT acționând simultan supapa SCV II pentru a ridica echipamentul în poziția de transport.

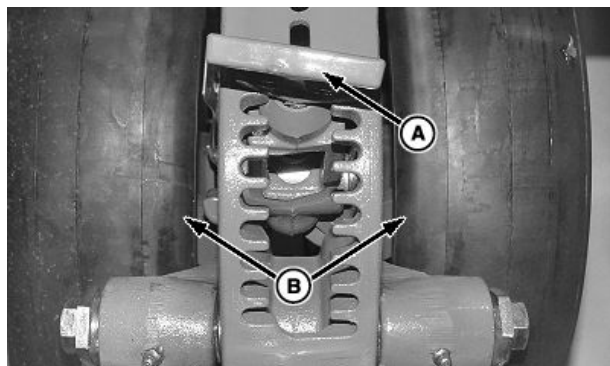
OUO6064,00005FE -58-26SEP11-3/3

A64951 —UN—08JUL09

Reglarea adâncimii de plantare

NOTĂ: Depoziția roților de închidere poate afecta amplasarea semințelor și adâncimea. Nu utilizați

mai mult forță decât este necesar pentru a închide șanțul de însămânțare, în special în soluri ușoare.



A53159 —UN—23OCT03



A57709 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)

Roțile de calibr (B) controlează adâncimea de însămânțare. Reglați adâncimea de însămânțare după cum urmează:

1. Ridicați plantatorul pentru a îndepărta greutatea de pe roțile de calibr.
2. Ridicați maneta de reglare a adâncimii (A). Deplasați-o înainte pentru a reduce adâncimea de plantare sau înapoi pentru a mări adâncimea de plantare. Dacă se dorește schimbarea în incremente mici, “mutați” maneta dintr-o parte în alta. Fiecare poziție de reglare schimbă adâncimea de plantare cu 6 mm (1/4 in.).
3. Reglați toate rândurile la aceeași setare inițială.

IMPORTANT: Preveniți înfundarea tuburilor de însămânțare. Când utilizați plantatorul pe câmp, coborâți echipamentul când tractorul se deplasează înainte.

4. Coborâți plantatorul și conduceți pe o distanță scurtă la viteza de plantare normală.

A—Manetă de reglare a adâncimii

B—Roțile de calibr



A57710 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)



A57711 —UN—05APR06

“Mutarea” manetei în incremente de 6 mm (1/4 in.)

Continuare pe pagina următoare

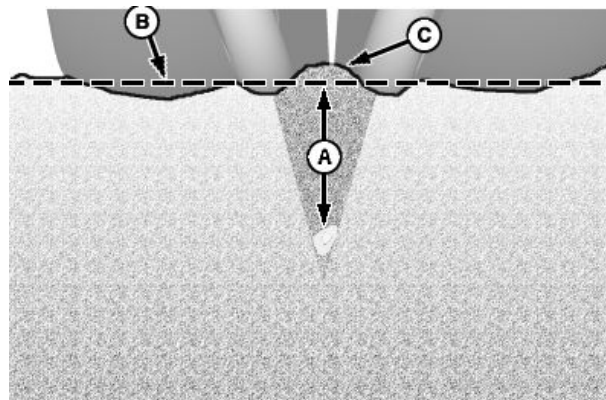
OOU6074,00009B4 -58-20APR06-1/2

5. Verificați adâncimea de plantare pe fiecare rând.

- Săpați în jos pe verticală în sol pentru a localiza semințele.
- Măsurați adâncimea (A) de la semințe la profilul stratului superior al solului (B). Nu măsurați până la partea de sus a crestei (C) create de roțile de închidere.

A—Adâncime
B—Profil strat superior sol

C—Creastă



Secțiune transversală a solului

OUO6074,00009B4 -58-20APR06-2/2

A57713 —UN—20APR06

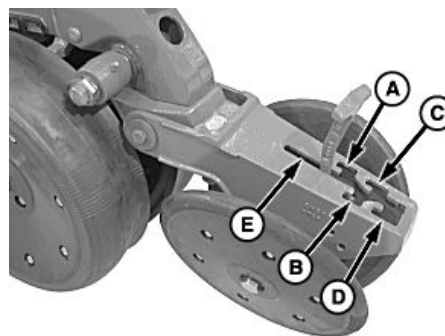
Reglarea deportanței roților de închidere

Roțile de închidere în unghi merg în spatele dispozitivului de introducere a semințelor și închid șanțul de însămânțare creat de dispozitivele de introducere. Roțile de închidere întăresc solul pe fiecare parte a seminței, nu direct deasupra seminței. Forța arcului reglabil permite închiderea corespunzătoare a șanțului de însămânțare.

Aduceți maneta în locașurile (A), (B), (C) și (D) pentru a regla deportanța pentru condiții de sol diferite. Aducerea manetei în locașul central (E) permite PLANAREA roților de închidere, pe suprafața solului rămânând doar greutatea sistemului de roți de închidere.

A—Locaș A (minim)
B—Locaș B
C—Locaș C

D—Locaș D (maxim)
E—Locaș E (planare)



OUO6435,0000427 -58-15JUL10-1/1

A68212 —UN—15JUL10

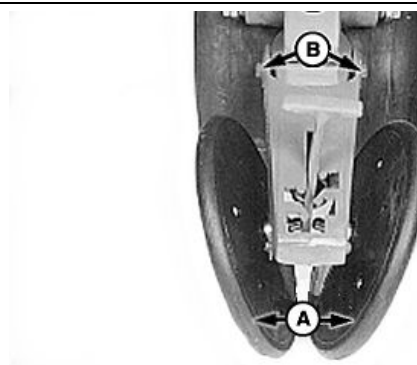
Centrarea roților de închidere

Dacă roțile de închidere (A) nu sunt centrate deasupra șanțului de însămânțare, procedați astfel:

- Ridicați plantatorul.
- Desfaceți șuruburile de fixare (B) și reglați roțile de închidere la dreapta sau la stânga. Centrați-le vizual după cum este necesar.
- Strângeți șuruburile cu cap (B).

A—Roți de închidere

B—Șuruburi de fixare



AG,OUO6074,1204 -58-08AUG07-1/1

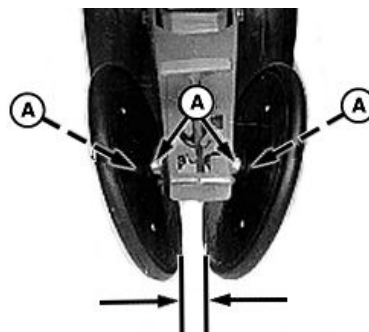
A46773 —UN—12OCT00

Reglați spațiul dintre roțile de închidere

NOTĂ: Spațiul dintre roțile de închidere este reglabil, de aceea sistemul de închidere poate fi ajustat la cerințele de plantare a semințelor mici la adâncimi mici.

Pentru a modifica spațiul, scoateți piulițele și distanțierele (A). Montați roțile de închidere cu distanțierele amplasate în exterior (pentru spațiu îngust) sau în interior (pentru spațiu lat).

A—Piulițe și distanțiere



A46774 —UN—13OCT00



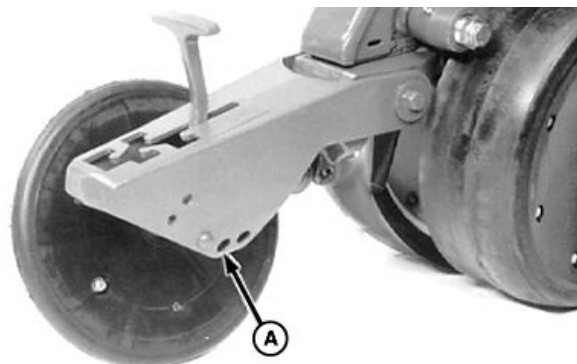
A46775 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1205 -58-08AUG07-1/1

Roți de închidere instabile

Dacă se prind reziduuri sau resturi de rădăcini între roțile de închidere în condiții de pregătire a solului cu mulch sau fără pregătirea solului, scoateți o roată de închidere de la unitatea de plantare și montați-o în gaura posterioară (A) a piesei turnate.

A—Gaura posterioară

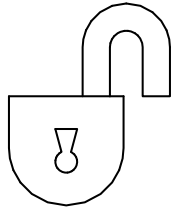


A46776 —UN—12OCT00

AG,OUO6074,1206 -58-04AUG00-1/1

Demontați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP de pe unitatea de rând

A62348 —UN—27MAR08

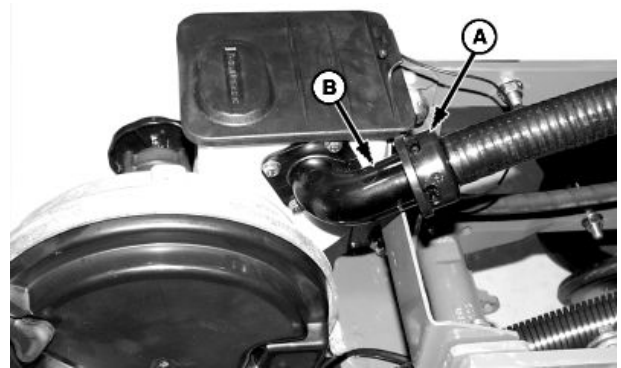


Simbolul de deblocare îndreptat în sus

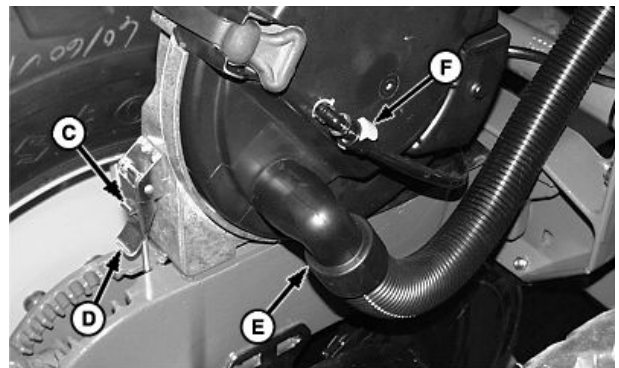
1. Rotiți furtunul CCS de livrare a semințelor (A) în sens invers acelor de ceasornic până ce acesta se desprinde de gâtul de umplere al containerului (B); îndepărtați furtunul.
2. Rotiți știftul de blocare (G) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
3. Îndepărtați furtunul de vid (E).
4. Dacă presiunea de vid a unității de rând este monitorizată, trageți în lateral clema (F) pentru deblocare și scoateți furtunul senzorului din racord.
5. Apăsăți în jos clema (C) ridicând simultan mecanismul de blocare (D) pentru a debloca ansamblul contorului de pe unitatea de rând.
6. Decuplați conectorul electric (J) de la carcasa cutiei de viteze (dacă este inclus în dotare).
7. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (H) din caseta de transmisie (I) ridicând simultan și împingând în spate partea din spate a contorului.

A—Furtun de livrare
B—Gât de umplere
C—Clemă
D—Mecanism de blocare
E—Furtun de vid

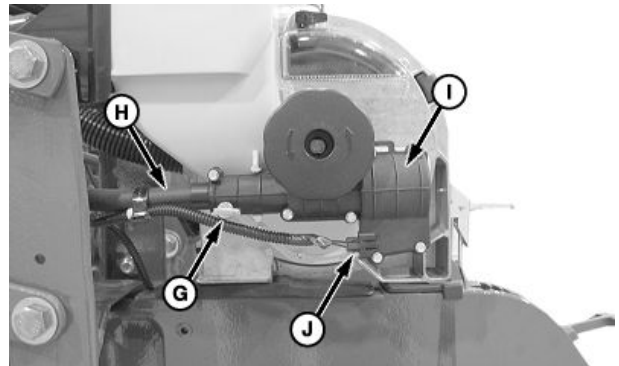
F—Clemă
G—Știft de blocare
H—Cablul de transmisie
I—Carcasa cutiei de viteze
J—Conector electric



A49955 —UN—03DEC02



A53366 —UN—20NOV03

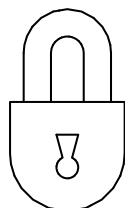


A68221 —UN—30JUL10

OUC6074,000088B -58-30JUL10-1/1

Montați ansamblul contorului de semințe Pro-Series™ XP pe unitatea de rând

A62347 —UN—27MAR08

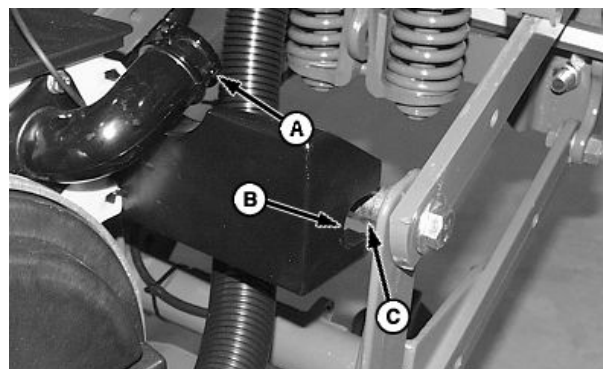


Simbolul de blocare îndreptat în sus

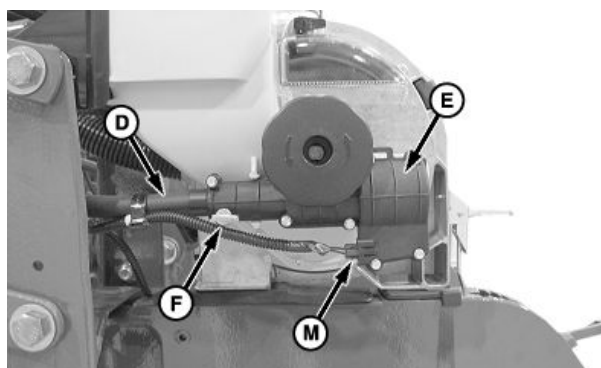
1. Împingeți marcajul de aliniere a containerului (B) peste șurubul de fixare (C) (de ambele părți).
2. Introduceți cablul acționării Pro-Shaft (D) în caseta de transmisie (E) rotind simultan contorul în jos.
3. Verificați dacă știftul de aliniere (G) din partea de jos a contorului este aliniat cu orificiul de pe unitatea de rând, iar cârligul (H) este fixat pe unitatea de rând.
4. Amplasați cârligul (H) în modul indicat și coborâți mecanismul de blocare (I) până ce clema (J) se fixează cu un clic, fixând mecanismul de blocare.
5. Rotiți știftul de blocare (F) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.
6. Introduceți furtunul CCS de livrare a semințelor în gâtul de umplere al containerului (A) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până ce se fixează corespunzător.
7. Instalați furtunul de vid (K).
8. Dacă presiunea de vid a unității de rând este monitorizată, introduceți furtunul senzorului în racord și deplasați clema (L) în lateral pentru a bloca furtunul în racord.
9. Cuplați conectorul electric (M) la caseta de transmisie (dacă este inclus în dotare).

A—Gâtul de umplere al containerului
B—Marcaj de aliniere
C—Șurub de fixare
D—Cablul acționării
E—Caseta de transmisie
F—Știft de blocare
G—Știft de aliniere

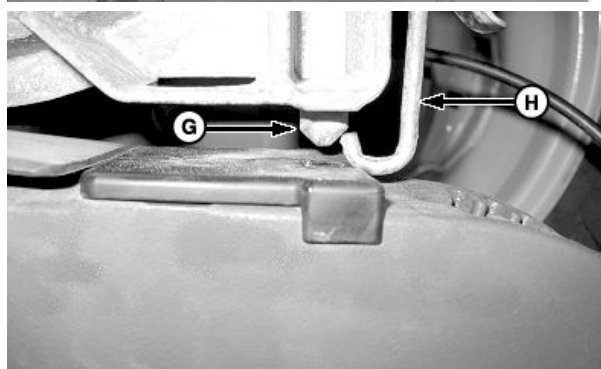
H—Cârlig
I—Mecanism de blocare
J—Clemă
K—Furtun de vid
L—Clemă
M—Conector electric



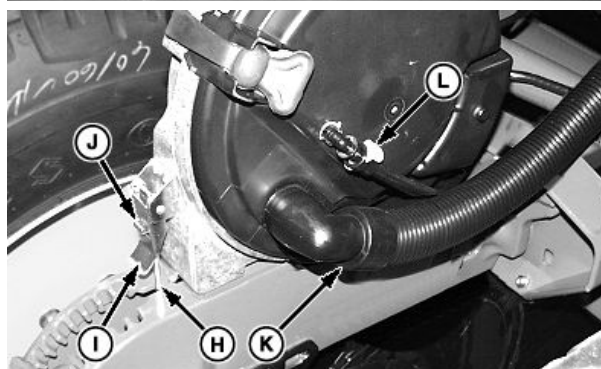
A53368 —UN—20NOV03



A68526 —UN—30JUL 10



A62741 —UN—26JUN08



A53371 —UN—22DEC03

OOU6074,000088C -58-07JUN11-1/1

Golirea containerelor de semințe Pro-Series™ XP și a unităților de contorizare cu vid

ATENȚIE: Evitați vătămările prin strivire. Comutatorul PLANTARE-TRANSPORT de pe caseta de control al șasiului trebuie să se afle în poziția de TRANSPORT, siguranțele de service trebuie să fie instalate, iar procedura de mai jos trebuie urmată cu strictețe.

Evitați vătămările prin strivire. După finalizarea procedurii, aduceți supapele de control selectiv (SCV) ale tractorului în poziția "Neutru" înainte de a aduce comutatorul PLANTARE-TRANSPORT în poziția "PLANTARE".

Comutatorul Golire-Plantare (C) permite funcționarea ventilatorului cu echipamentul în poziție ridicată. Acest lucru permite operatorului să golească rezervoarele CCS și furtunurile fără a coborî din cabina tractorului. Procedura de mai jos trebuie urmată în ordinea indicată pentru a evita accidentele și deteriorarea echipamentului.

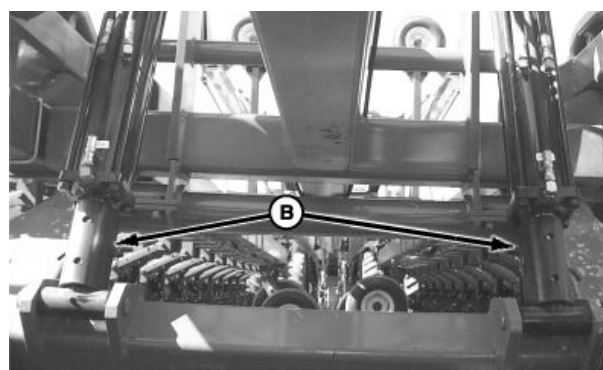
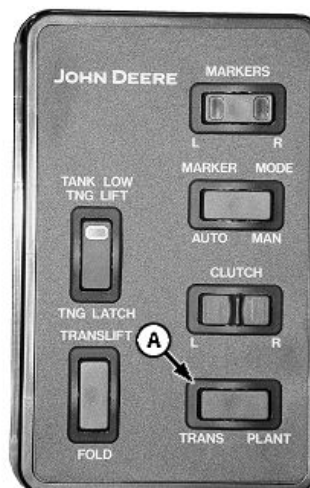
1. Ridicați plantatorul.
2. Aduceți maneta de transmisie a tractorului în poziția de parcare și cuplați frâna de parcare.
3. Instalați siguranțele de service (B) pe șasiul central și pe aripi.
4. Aduceți comutatorul de Plantare-Transport (A) (de pe caseta de control al șasiului) în poziția de Transport.

NOTĂ: Cu șasiul ridicat, comutatorul unității de rând CCS oprește ventilatorul CCS.

5. Aduceți maneta de control a supapei SCV în poziția de coborâre a șasiului.
6. Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle deja în poziția de PLANTARE-GOLIRE REZERVOR și trebuie să rămână în această poziție pe durata procedurii de golire a rezervorului.

A—Comutatorul PLAN-
TARE/TRANSPORT
B—Siguranțe de service

C—Comutator Golire/Plantare



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120



Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

Continuare pe pagina următoare

OUC064.000047F -58-19APR11-1/6

IMPORTANT: Asigurați-vă că ușile de golire ale rezervoarelor CCS sunt închise înainte de plierea echipamentului; în caz contrar, acestea pot fi deteriorate.

NOTĂ: Comutatorul de Golire-Plantare trebuie să se afle în poziția PLANTARE-GOLIRE REZERVOR; în caz contrar, ventilatorul CCS elimină semințele, sub presiune, prin ușile de golire.

Ușa de golire (B) se utilizează pentru egalizarea rezervoarelor și pentru o golire controlată.

Ușa de golire (D) nu poate fi închisă odată ce a fost pornită golirea.

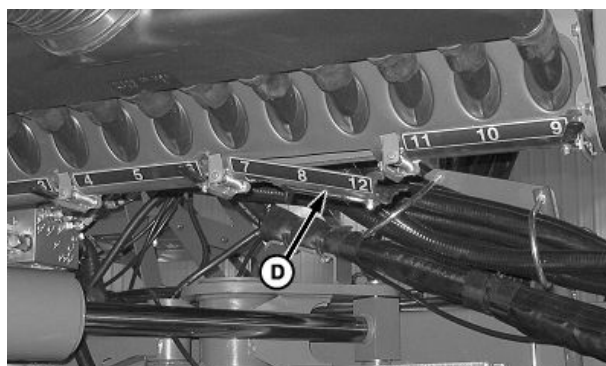
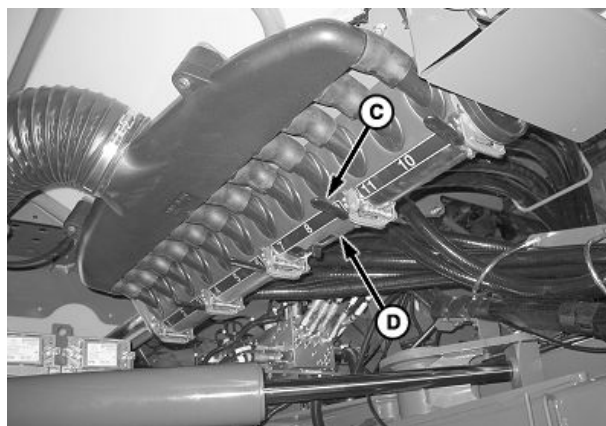
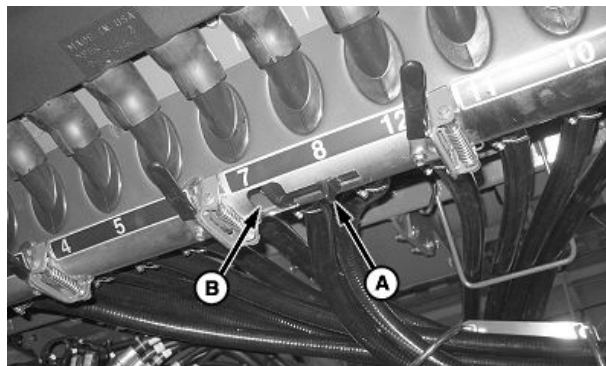
Atunci când goliți rezervorul de semințe, îndepărtați toate semințele cu ajutorul unei perii rigide cu coada de 1372 mm (4.5 ft.) și lățimea de 203 mm (8 in.).

Îndepărtați toate reziduurile de talc sau de substanță de tratare a semințelor cu ajutorul unei perii rigide cu lățimea de 203 mm (8 in.) și coada de 1372 mm (4.5 ft.).

7. Amplasați un recipient sub ușile de golire pentru a capta semințele din rezervor.
8. Glisați maneta (A) pentru a acționa ușa de golire (B). Odată ce a fost îndepărtată majoritatea semințelor, închideți ușa.
9. Rotiți maneta (C) pentru a deschide ușa de golire (D) pentru a capta semințele rămase din rezervor.
10. Închideți ușa de golire.
11. Repetați procedura pentru toate celelalte uși de golire.

A—Manetă
B—Ușă de golire

C—Manetă
D—Ușă de golire



A68219—UN—20JUL10

A68218—UN—20JUL10

A68220—UN—20JUL10

Continuare pe pagina următoare

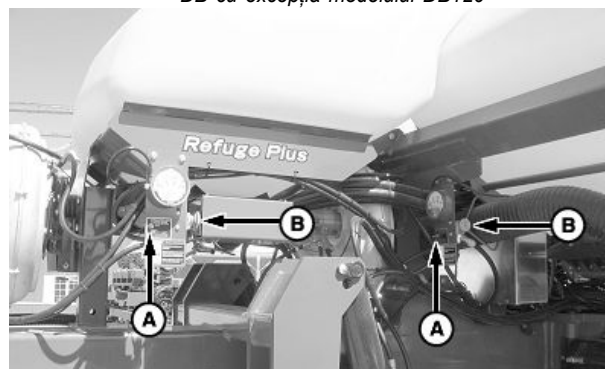
OUO6064,000047F -58-19APR11-2/6

12. Aduceți comutatorul de Golire/Plantare (A) în poziția de GOLIRE A FURTUNURILOR.
13. Rotiți butonul de control al ventilatorului CCS (B) până ce presiunea din rezervor ajunge la valoarea de 20 de in., ceea ce permite o bună curățare a furtunurilor.

A—Comutator Golire-Plantare **B**—Butonul de control al ventilatorului CCS



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120

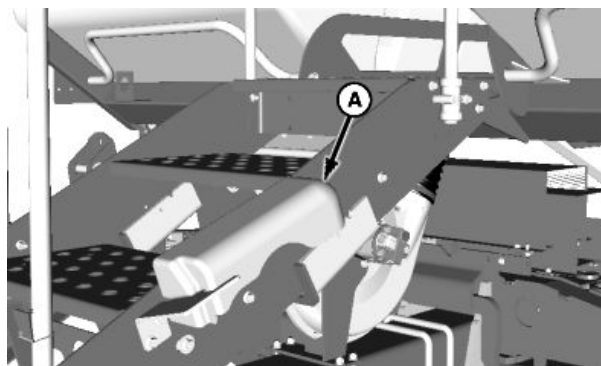


Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

OUO6064,000047F -58-19APR11-3/6

14. Scoateți tava de colectare (A) a contorului de semințe din locația de depozitare a acesteia.

A—Locație de depozitare



Continuare pe pagina următoare

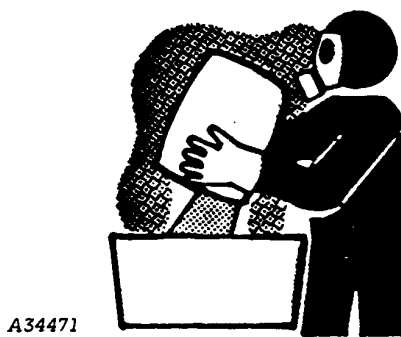
OUO6064,000047F -58-19APR11-4/6

⚠ ATENȚIE: Procedați cu atenție la deschiderea ușilor contoarelor dacă utilizați substanțe de tratare a semințelor. Produsele chimice pot produce probleme grave pentru ochi, piele sau sistemul respirator. Purtați mască, mănuși și ochelari de protecție. Citiți și respectați instrucțiunile de siguranță oferite de furnizorul produselor chimice.

15. Instalați tava de colectare a contorului de semințe (A) pe unitatea de rând în modul indicat, deschideți capacul bombat al contorului cu vid și îndepărtați cu grijă discul de însămânțare pentru a elimina semințele din furtun și din carcasa contorului. Repetați procedura la toate unitățile de rând.

16. Amplasați tava de colectare a contorului de semințe în poziția de depozitare.

A—Tava de colectare a contorului de semințe



A34471

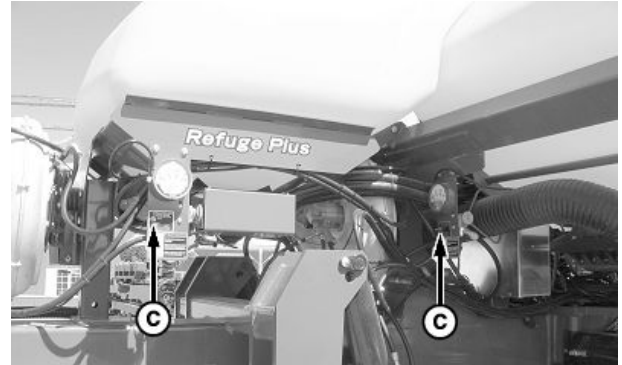
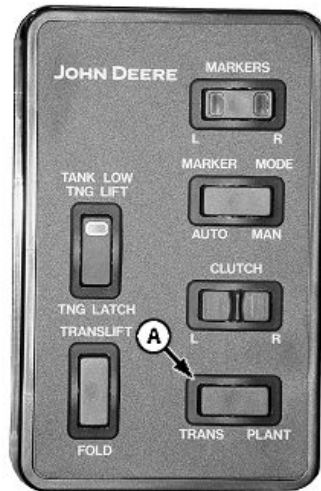


A34471 —UN—11OCT88

A49902 —UN—03DEC02

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000047F -58-19APR11-5/6



Comutatoarele ventilatoarelor CCS – modelul DB120

A54595 —UN—27 JUL04

A54621 —UN—30 APR09

⚠ ATENȚIE: Evitați accidentele provocate de pornirea neașteptată a ventilatorului. În cazul în care comutatorul este lăsat în poziția de **GOLIRE A FURTUNURILOR**, ventilatorul va porni la fiecare acționare a supapei SCV, chiar și atunci când plantatorul este în poziția pliată.

NOTĂ: Comutatorul de Golire-Plantare trebuie readus în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR** pentru a asigura funcționarea optimă a plantatorului.

17. Aduceți comutatorul de Golire-Plantare (C) în poziția **PLANTARE-GOLIRE REZERVOR**.



Comutatorul ventilatorului CCS – toate modelele din seria DB cu excepția modelului DB120

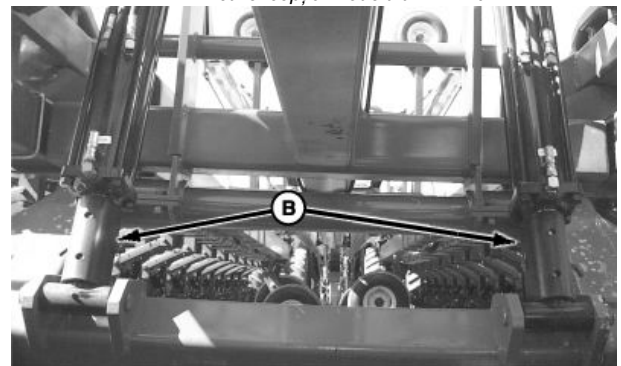
A54397 —UN—28 JUL04

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările prin strivire. Aduceți supapa de control selectiv (SCV) a tractorului în poziția neutră înainte de a aduce comutatorul **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția de **PLANTARE**.

18. Aduceți supapele SCV ale tractorului în poziția "Neutră".

19. Demontați siguranțele de service (B).

20. Aduceți comutatorul de **PLANTARE-TRANSPORT (A)** în poziția dorită și continuați lucrul.



A—Comutatorul **PLAN-TARE/TRANSPORT**
B—Siguranțe de service

C—Comutator Golire/Plantare

A71110 —UN—04 APR11

OUO6064,000047F -58-19APR11-6/6

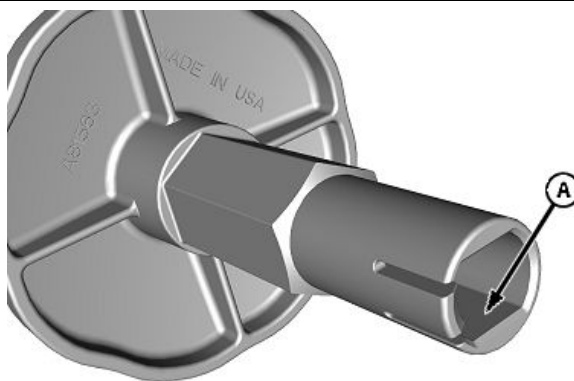
Înlocuirea mânerului spintecat al contorului cu vid Pro-Series™ XP

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce "blocarea" componentelor mobile ale plantatorului. Această "blocare" produce ruperea cuielor spintecate, prevenind astfel deteriorarea componentelor plantatorului. Printre celelalte cauze obișnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante în sistemele de acționare a unităților de rând, precum și blocarea sau alinierea greșită a contoarelor de semințe.

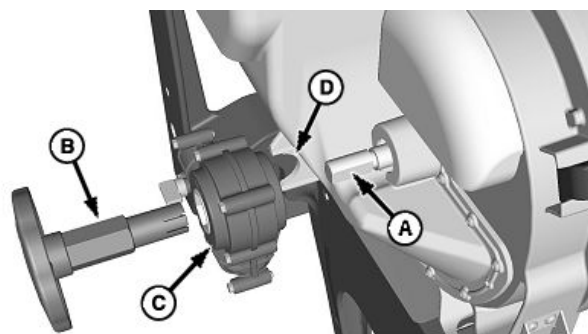
Dacă mânerul contorului se rupe, îndepărtați bucățile, aliniați suprafețele plate (A) și introduceți noul mâner (B) prin caseta de transmisie (C) apăsându-l în poziție până ce se fixează cu un clic în canelura arborelui. Caseta de transmisie trebuie să se fixeze în decupajul (D).

A—Suprafețe plate, aliniat
B—Mâner nou

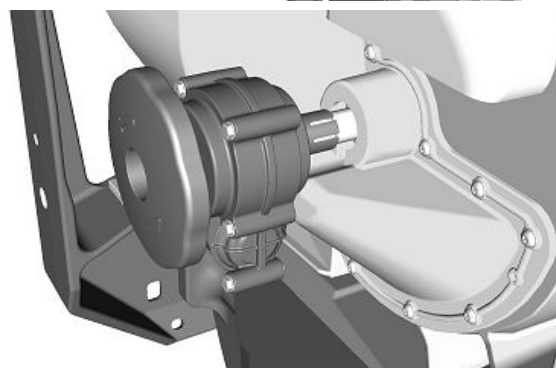
C—Caseta de transmisie
D—Porțiune decupată



A57648 —UN—13MAR06



A57649 —UN—13MAR06



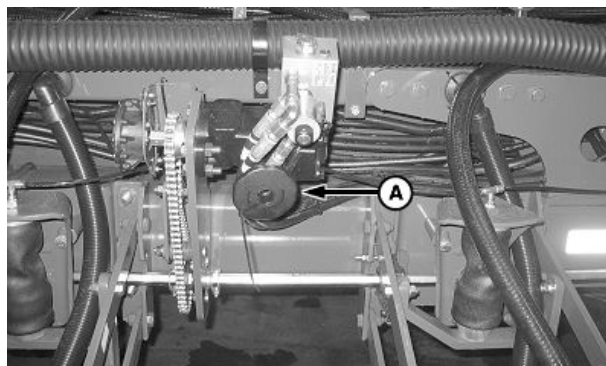
A57650 —UN—13MAR06

Asamblat

OOU06064,00004D5 -58-23MAY11-1/2

NOTĂ: Un mâner de contor nou (A) se află lângă motoarele cu acționare cu rată variabilă.

A—Mâner contor nou



A60239 —UN—18JUN07

OOU06064,00004D5 -58-23MAY11-2/2

Înlocuirea cuielor spintecate de siguranță

IMPORTANT: Toate cuielor spintecate de siguranță trebuie înlocuite anual.

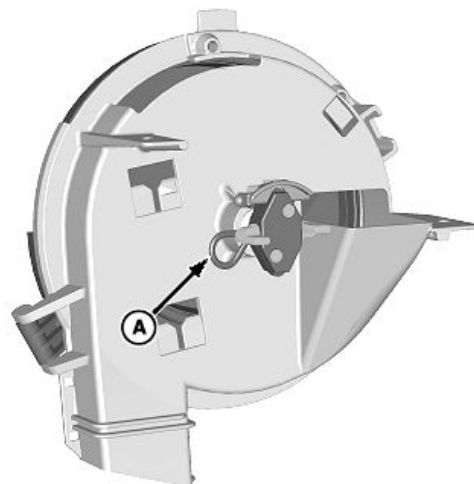
IMPORTANT: Înlocuiți cuielor spintecate **NUMAI** cu cuielor spintecate de același tip și aceleași dimensiuni. Nu le înlocuiți cu alt tip de cuielor.

NOTĂ: Dacă arborele de perforare se blochează din cauză că nu este aliniat, slăbiți șuruburile de pe rulmenții arborelui de perforare de pe sistemele de plantare. Asigurați-vă că arborele se rotește liber, apoi strângeți șuruburile.

Cuielor spintecate de siguranță (A) pot fi deformați prin utilizare normală după o anumită perioadă de timp. În această situație, cuielor spintecate se pot rupe fără ca plantatorul sau componentele acestuia să fie deteriorate.

Cuielor spintecate (A) care conectează arborii intermediari se rup atunci când o sarcină excesivă este aplicată pe arborii de perforare. Cuielor spintecate ale contorului se rup atunci când contorul suportă o sarcină excesivă.

Lubrifierea rară sau necorespunzătoare produce "blocarea" componentelor mobile ale plantatorului. Această "blocare" cauzează ruperea cuielor spintecate, prevenind astfel deteriorarea componentelor plantatorului. Printre celelalte cauze obișnuite ale blocării se numără compactarea reziduurilor de plante pe lanțurile unităților de rând, precum și blocarea sau alinierea greșită a contoarelor de semințe sau de produse chimice.



Contor cu vid în ilustrație

A—Cuielor spintecate

În cazul ruperii cuiului spintecat al sistemului de acționare din partea stângă sau dreaptă, rotiți manual arborele de perforare pentru a determina locația componentelor blocate. Când arborele de perforare poate fi rotit liber cu mâna, înlocuiți cuiul spintecat.

OUO6064.000047A -58-19APR11-1/1

A53593 —UN—08JAN04

Verificarea unităților de contorizare pro-Series™ XP

Verificarea contorului cu vid

NOTĂ: Dacă se utilizează tratamente pentru semințe, îndepărtați orice acumulare de pe fundul containerului.

Pentru a inspecta contorul, așezați containerul pe o latură și deschideți ușa (A) pentru a demonta discul de însămânțare. Rotiți butucul contorului (B) cu mâna pentru a stabili dacă nu există mizerie, pleavă sau alte materiale străine în mecanism. Inspectați peria pentru a detecta spațiile, garnitura butucului pentru crăpături și garnitura de vid pentru crăpături și zone de uzură. Dacă este necesară înlocuirea acestora, consultați secțiunea Service.

A—Ușă

B—Butucul contorului



Contor cu vid

OUO6074.0000C4F -58-01MAY09-1/1

A51186 —UN—19NOV02

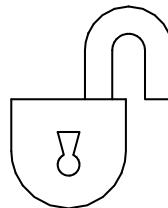
Deconectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

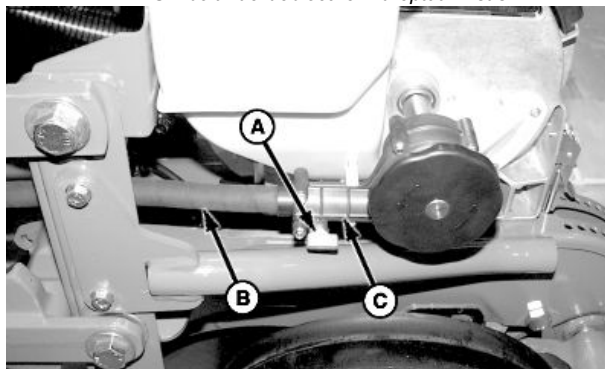
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.
2. Trageți cablul Pro-Shaft Drive (B) afară din caseta de transmisie (C) pe o lungime de cca. 38 mm (1.5 in).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

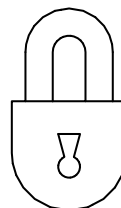
C—Carcasa cutiei de viteze



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

OUO6045,000000E -58-14APR09-1/1

A49899 —UN—03DEC02

Conectarea sistemului de acționare a contorului

A62348 —UN—27MAR08

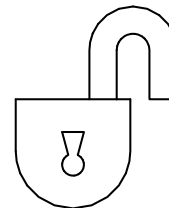
1. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de deblocare este îndreptat în sus.

NOTĂ: În cazul în care cablul Pro-Shaft Drive nu glisează înapoi în caseta de viteze, rotiți mânerul sistemului de acționare a contorului (D) până ce acest lucru este posibil.

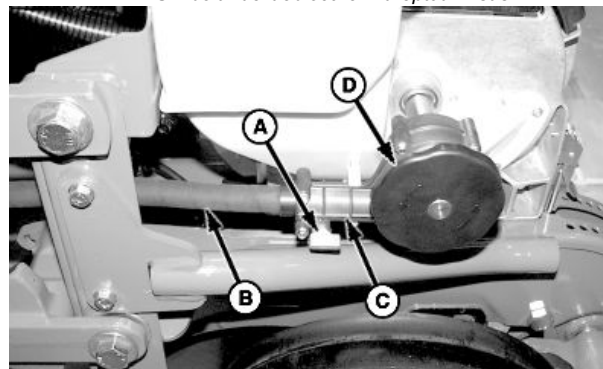
2. Introduceți cablul Pro-Shaft Drive (B) în caseta de transmisie (C).
3. Rotiți știftul de blocare (A) la 180 de grade până ce simbolul de blocare este îndreptat în sus.

A—Știft de blocare
B—Cablul

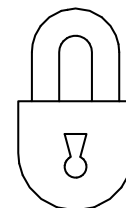
C—Carcasa cutiei de viteze
D—Mânerul sistemului de
acționare a contorului



Simbolul de deblocare îndreptat în sus



A62347 —UN—27MAR08



Simbolul de blocare îndreptat în sus

OUC6045,000000F -58-14APR09-1/1

A51027 —UN—04DEC02

Utilizarea lubrifianțului cu talc

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Lubrifianțul cu talc este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS (dacă sunt incluse în dotare). Semințele tratate cu talc în mod corespunzător sunt eliberate din discul de însămânțare în mod mai constant, ceea ce duce la un spațiu mai precis când semințele sunt amplasate în sol.

TRATAMENTE PENTRU SEMINȚE APLICATE DE FERMIER

Pentru cele mai bune performanțe, utilizarea tratamentelor pentru semințe aplicate de fermier **nu** este recomandată. Dacă este necesar, aplicați orice tratament pentru semințe și lăsați semințele să se usuce complet înainte de a le pune în rezervoare.

Aplicați tratament pentru semințe **ÎNAINTE** de a aplica lubrifianț cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

IMPORTANT: Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricanților de produse chimice. **NU SE RECOMANDĂ TRATAMENTE CU UN CONȚINUT RIDICAT DE ULEI.**

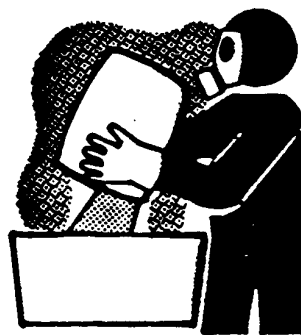
Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca tratamentele pentru semințe să devină lipicioase. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Amestecurile de semințe și tratamente pentru semințe nu trebuie să conțină bulgări.

IMPORTANT: Talcul trebuie să fie încorporat temeinic în rezervoare și containere, astfel încât toate semințele să fie acoperite uniform.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Consultați tabelele de rate de aplicare a lubrifianțului cu talc de mai jos pentru plantarea semințelor tratate înainte de comercializare și fără tratamente pentru semințe aplicate de fermier.



A34471

A34471—UN—11OCT88

Anumite semințe tratate cu insecticid sunt acoperite cu talc aplicat înainte de comercializare. Chiar dacă talcul este aplicat înainte de comercializare, pentru menținerea performanțelor de măsurare trebuie adăugată cantitatea necesară de talc indicată în tabelele de mai jos.

Utilizați acest tabel când utilizați sistemul CCS pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată de aplicare a talcului pentru CCS	
Notă: Talcul trebuie amestecat proporțional și temeinic cu semințele pentru a asigura deplasarea prin sistemul CCS și numărarea corespunzătoare.	
Dimensiune rezervor CCS	Cantitatea de talc
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 cești)
La 80 000 unități porumb semințe	74 ml (5 linguri) (2.5 oz.)

Utilizați acest tabel când utilizați containere de 1.6 sau 3.0 bu. (fără sistem CCS) pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată aplicare talc pentru container MaxEmerge™	
Notă: Talcul trebuie stropit pe partea superioară a semințelor în containere și încorporat cu atenție, astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc.	
Dimensiune container	Cantitatea de talc
58 l (1.6 bu.)	120 ml (1/2 ceașcă)
106 l (3 bu.)	240 ml (1 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc, evitând în același timp o acumulare de talc pe fundul rezervorului.

Dublați cantitatea de talc recomandată când plantați semințe mici, semințe mari, semințe cu tratament dur sau în condiții de plantare cu umezeală.

În anumite situații, cu anumite combinații de tratamente de semințe lipicioase, de semințe mari sau mici și umiditate ridicată, poate fi necesară adăugarea a unei cantități de talc de două sau trei ori mai mare decât este indicat în tabele.

IMPORTANT: Este necesar să curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și talc din containere între umpleri.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-1/2

Dacă talcul se acumulează pe fundul containerului și galeriile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de talc. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de talc.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-2/2

Setați nivelurile de vid

Utilizarea lubrifiantului cu talc

(Consultați UTILIZAREA LUBRIFIANTULUI CU TALC din secțiunea Lubrifierea.)

OUO6064,00004D4 -58-23MAY11-1/1

Setați nivelul de vid

IMPORTANT: Atunci când utilizați sistemul CCS de livrare a semințelor, singurele culturi aprobate sunt porumbul, soia, sorgul, floarea-soarelui și bumbacul.

IMPORTANT: Unele semințe de dimensiuni și forme foarte mici sau foarte mari necesită niveluri de vid ușor mai ridicate sau mai reduse decât setările indicate. Verificați întotdeauna nivelul de vid pe teren. Diagramele furnizate în această secțiune au valoare informativă și sunt corecte pentru majoritatea situațiilor. În anumite situații, setarea de vid trebuie, însă, să fie mai mare sau mai mică.

Nivelul de vid este indicat pe un afișaj al monitorului montat în cabina tractorului. Consultați Manualul de utilizare al SeedStar™ pentru afișarea nivelului de vid pe monitor.

DIAGRAMĂ CU VALORILE NIVELULUI DE VID	
Cultură	Nivel de vid
Sfeclă de zahăr	Consultați diagrama
Porumb	Consultați diagrama
Porumb dulce	Consultați diagrama
Porumb pentru floricele	Consultați diagrama
Fasole comestibilă mică, medie și mare – Disc de însămânțare cu celule	8 in. ^a
Fasole comestibilă mică, medie și mare – Disc de însămânțare plat	Consultați diagrama
Bumbac	8 in.
Bumbac, metoda Hilldrop	8 in.
Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	Consultați diagrama
Alune (Runner, spaniole și de Virginia)	Consultați diagrama
Sorg	8 in.
Sorg, rată ridicată	8 in.
Floarea-soarelui pentru ulei	Consultați diagrama
Floarea-soarelui comestibilă	Consultați diagrama
Soia	8 in.
Soia, cu disc pentru bumbac	5–7 in.
Bumbac cu fibră eliminată cu acid	8 in.

^aFasole comestibilă mică – Pentru semințe de dimensiuni ce corespund unui număr de 6160 semințe/kg (2800 semințe/lb.) sau mai mult, setați nivelul de vid la 6 in. Fasole comestibilă medie – pentru fasole de grădină cu dimensiuni ce corespund unui număr de 3960 semințe/kg (1800 semințe/lb.) sau mai mult, setați nivelul de vid la 6 in.

SeedStar este marcă comercială a Deere & Company

Nivelurile de vid inițiale sunt valorile citite LA VITEZA DE PLANTARE.

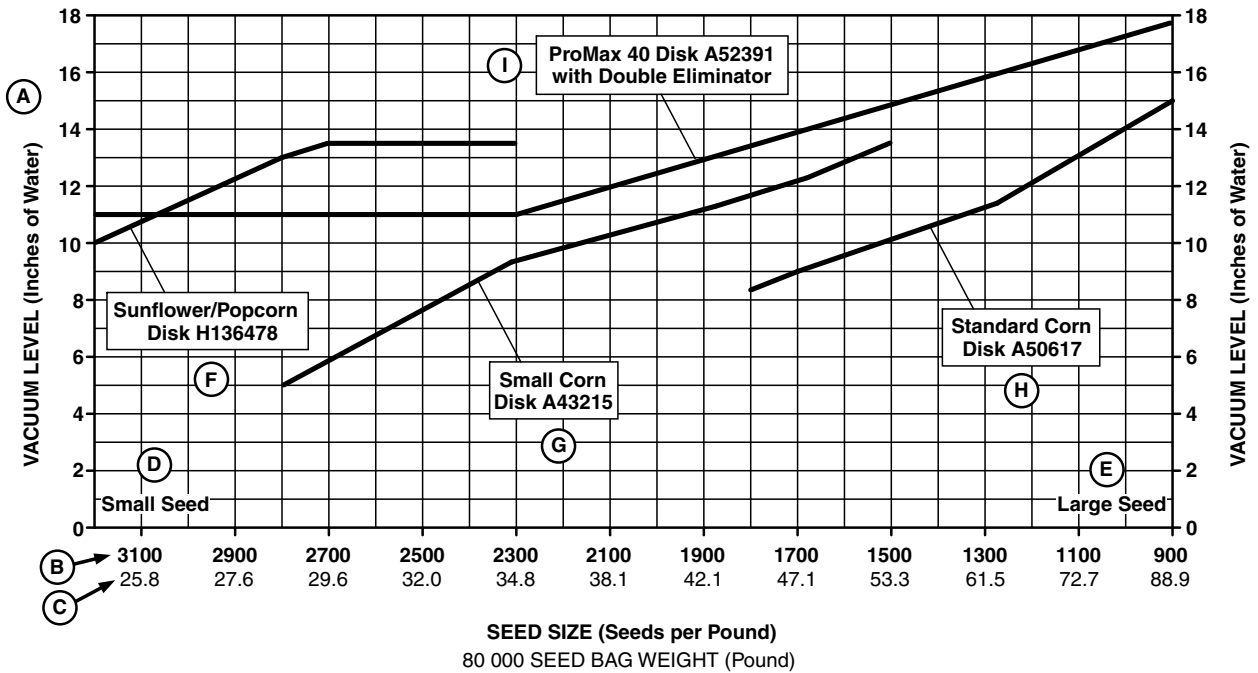
NOTĂ: Nivelul de vid este puțin mai scăzut în timpul pornirii tractorului și motorului de vid. Lăsați uleiul hidraulic să se încălzească pentru a obține valori citite exacte.

Setați nivelul de vid după cum urmează:

1. Consultați manualul de utilizare al tractorului. Deplasați maneta de control al sistemului hidraulic până la opritorul față pentru a porni motorul de vid. Lăsați uleiul să se încălzească timp de 15 minute.
2. Umpleți containerele sau rezervoarele CCS cu semințe.
3. Apăsăți de două ori butonul "Rotate Seed Meters" ("Rotire contoare de semințe") pe monitorul VRD sau plantați aproximativ 5 m (15 ft.) pentru a acoperi discurile de însămânțare cu semințe. Discurile de însămânțare goale sunt mai puțin restricționate, ceea ce afectează valoarea citită a nivelului de vid.
- IMPORTANT: Conexiunile hidraulice determină dacă supapa de control al debitului de pe tractor sau cea de pe plantator este utilizată pentru a controla nivelul de vid. Consultați secțiunea Cuplați echipamentul din manualul de utilizare al plantatorului și verificați tipul de conexiune.**
4. Reglați supapa de control al debitului la plantator sau controlul debitului de la tractor până când nivelul de vid este la nivelul inițial recomandat în tabel pentru viteza de plantare țintă.
5. Efectuați verificări pe câmp pentru a confirma că valoarea pentru populație este exactă. Efectuați reglaje la contoare și nivelul de vid, cum este necesar. Consultați manualul plantatorului pentru depanare și reglaje la plantator. Consultați acest manual pentru reglaje la contoare.

OUO6064,00004EC -58-31MAY11-1/1

Nivelul de vid pentru porumb la utilizarea discurilor de însămânțare H136478, A43215, A50617 sau A52391



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)
B—Semințe per livră
C—Livre în sacul de semințe (80 000 semințe)

D—Semințe mici
E—Semințe mari
F—Disc pentru floarea-soarelui / porumb pentru floricele

G—Disc porumb cu boabă mică
H—Disc standard porumb
I—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per livră împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/lb este 1889, diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb cu boabă mică.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

Substanțele lipicioase de tratare a semințelor, condițiile dure de sol și vitezele mari de deplasare la sol vor necesita un nivel mai înalt de vid.

Selectați inițial discul pentru porumb cu boabă mică atunci când dimensiunile semințelor se suprapun atât intervalului corespunzător discului pentru porumb cu boabă mică (A43215), cât și celui pentru porumb standard (A50617) indicat în diagramă. Dacă populația este dificil de controlat, schimbați cu Discul standard pentru porumb.

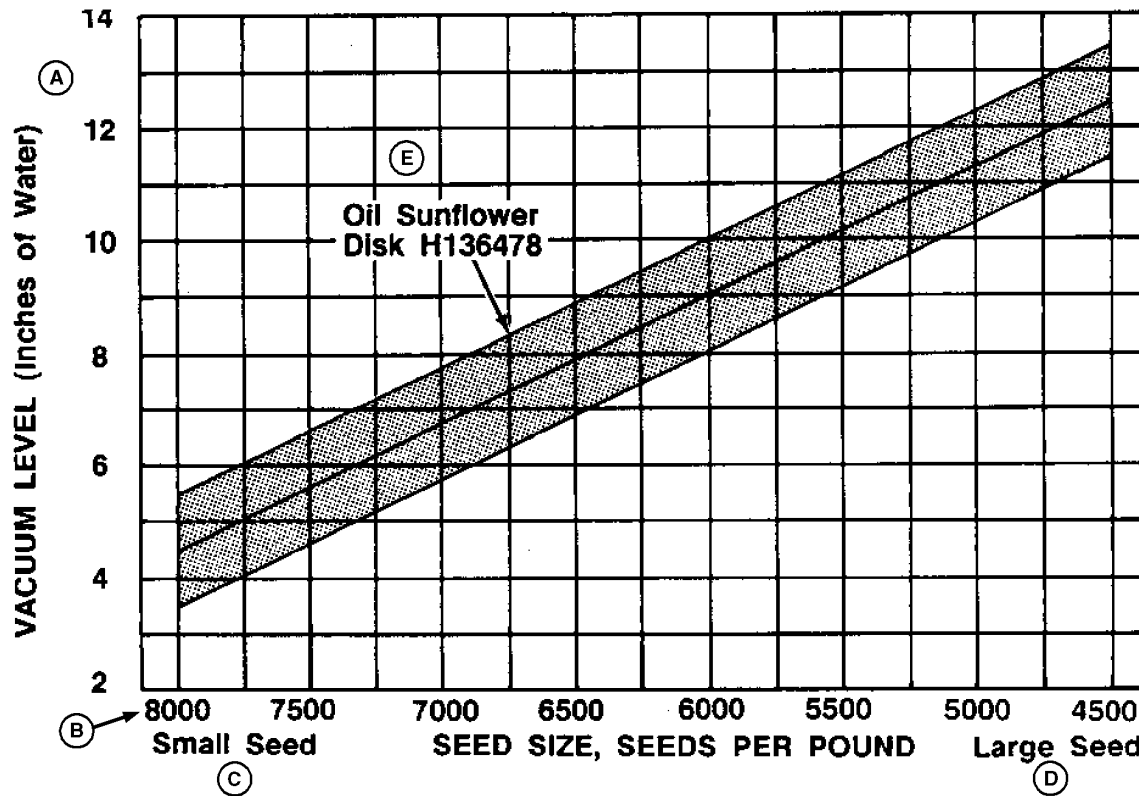
OUO6074,000101B -58-08AUG07-1/1

A60563 —UN—08AUG07

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui pentru ulei

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră
C—Semințe mici

D—Semințe mari
E—Disc floarea-soarelui pentru ulei

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per livră împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/lb este 5500, diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru floarea-soarelui pentru ulei.

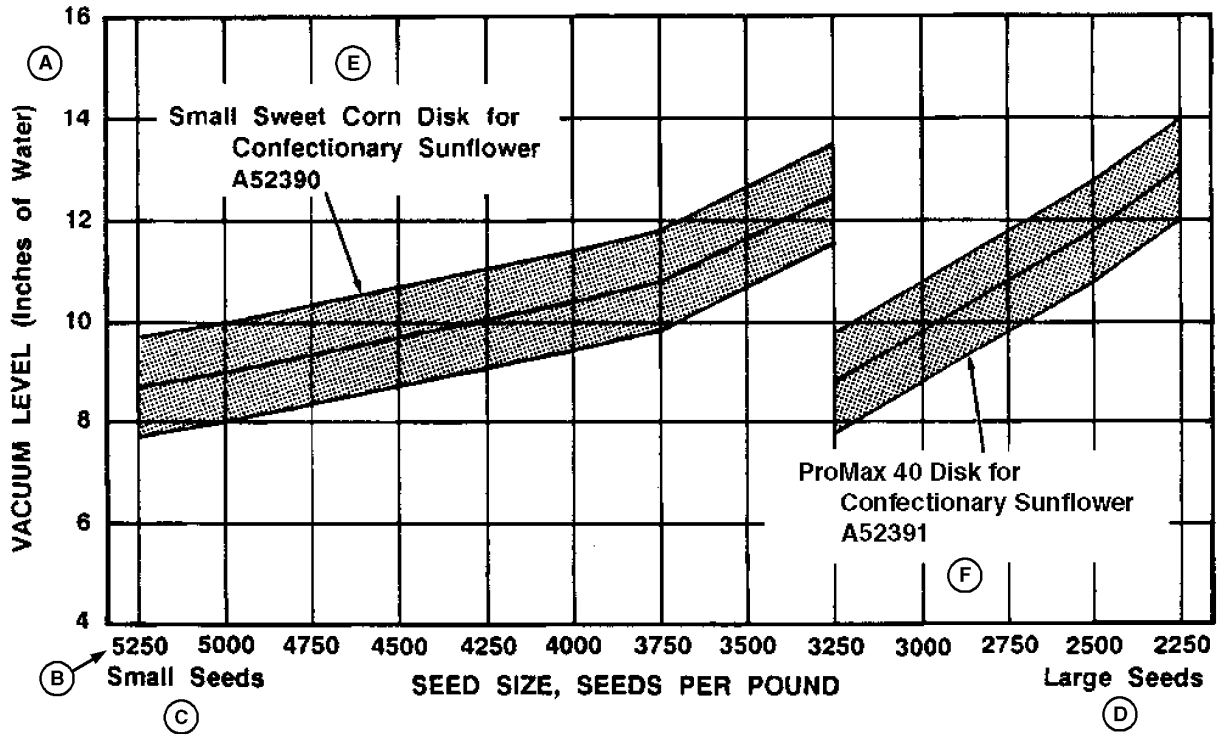
OUO6074,000101C -58-03AUG07-1/1

A60565—UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru floarea-soarelui comestibilă

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră
C—Semințe mici
D—Semințe mari

E—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică
F—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per livră împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/lb este 4250, diagrama va indica un nivel de vid de 10 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

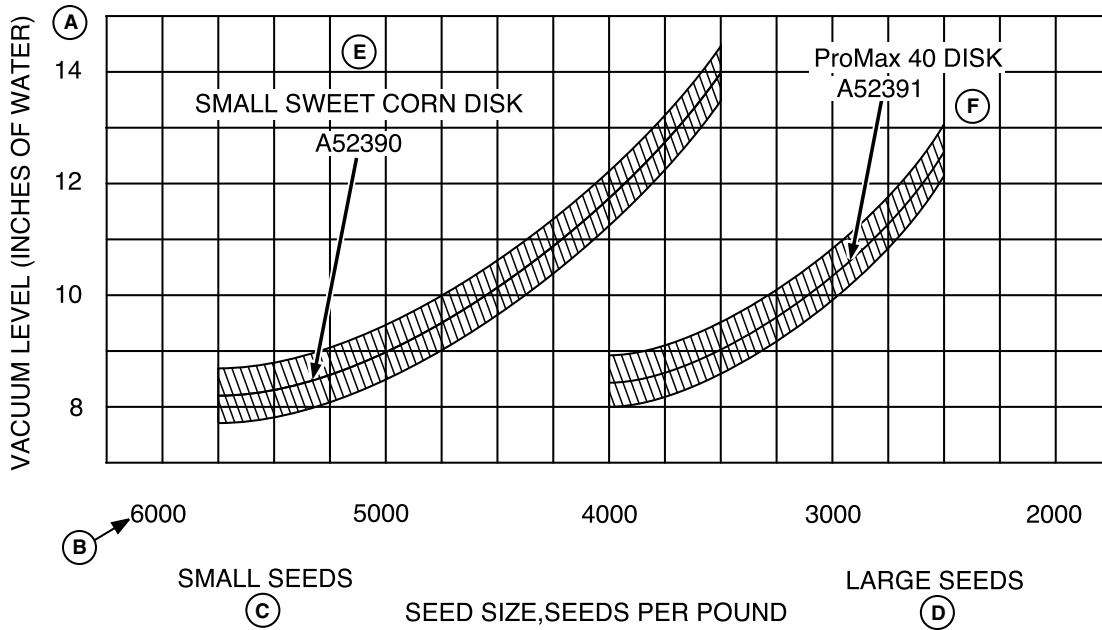
OUO6074,000101D -58-03AUG07-1/1

A60567—UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru porumb dulce

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)

B—Semințe per livră

C—Semințe mici

D—Semințe mari

E—Disc pentru porumb dulce cu boabă mică

F—Disc ProMax 40

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per livră împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/lb este 4250, diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru porumb dulce cu boabă mică.

OUO6074,000101E -58-03AUG07-1/1

A60569 —UN—19JUL10

Diagrama nivelului de vid pentru semințe – Disc plat pentru fasole comestibilă

Diagrama nivelului de vid pentru semințe la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă						
	Discuri tip plat pentru fasole comestibilă			Vid	Eliminatorul de dubluri	Dimensiune semințe
Tipuri de culturi	Mică A52903	Medie A52904	Mare A52878	In. coloană de apă	Procent acoperire orificiu	Recomandări
Fasole comestibilă mică						
Fasole verde de grădină, mică	X			16–18	0–50	1600–2400 semințe/lb.
Fasole neagră	X			16–18	0–50	1900–2600 semințe/lb.
Fasole albă cu boabe mici	X			16–18	0–50	1800–2600 semințe/lb.
Albă, boabe mici	X			12–14	0–50	2400–3300 semințe/lb.
Viva roz		X		18–20	0–50	1700–1900 semințe/lb.
Fasole comestibilă medie						
Fasole verde de grădină, medie		X		18–20	0–50	1200–1600 semințe/lb.
Fasole roșie mică		X		18–20	0–50	1200–1500 semințe/lb.
Pinto		X		20–22	0–50	Toate dimensiunile
Fasole roșie Medie		X		14–16	0–50	1150–1400 semințe/lb.
Fasole lima		X		18–20	0–50	1200–1600 semințe/lb.
Fasole comestibilă mare						
Fasole verde de grădină, mare			X	20–22	0–25	700–1200 semințe/lb.
Borlotti			X	20–22	0–50	800–1200 semințe/lb.
Fasole roșie mare			X	18–20	0–50	850–1150 semințe/lb.
Fasole albă			X	18–20	0–50	900–1300 semințe/lb.
Năut			X	16–18	0–50	750–900 semințe/lb.
Mazăre comestibilă						
Fasoliță		X		16–18	0–50	1600–2000 semințe/lb.
Mazăre de grădină		X		14–16	0–50	2800–3200 semințe/lb.
Mazăre verde	X			12–14	0–50	1700–2300 semințe/lb.
Bumbac mic	X			12–18	0–50	1600–3300 semințe/lb.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

NOTĂ: Pentru a menține nivelurile de vid atunci când utilizați un disc plat pentru fasole comestibilă, nu depășiți numărul de 12 unități de rând pentru fiecare suflantă de vid.

Populația reală la același nivel de vid poate diferi în funcție de variațiile de formă și dimensiuni în cadrul aceleiași varietăți de semințe.

Comandați manometrul de vid pentru disc plat pentru fasole comestibilă (AA38407) prin reprezentantul John Deere.

OUC6074,0001021 - 58-16JUL10-1/1

Nivelul de vid pentru bumbac la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă

Diagrama nivelului de vid pentru semințe la utilizarea unui disc plat pentru fasole comestibilă						
	Discuri tip plat pentru fasole comestibilă			Vid	Eliminatorul de dubluri	Dimensiune semințe
Tipuri de culturi	Mică A52903	Medie A52904	Mare A52878	In. coloană de apă	Procent acoperire orificiu	Recomandări
Bumbac mic	X			12–18	0–50	1600–3300 semințe/lb

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

NOTĂ: Pentru a menține nivelurile de vid atunci când utilizați un disc plat pentru fasole comestibilă, nu depășiți numărul de 12 unități de rând pentru fiecare suflantă de vid.

Populația reală la același nivel de vid poate diferi în funcție de variațiile de formă și dimensiuni în cadrul aceleiași varietăți de semințe.

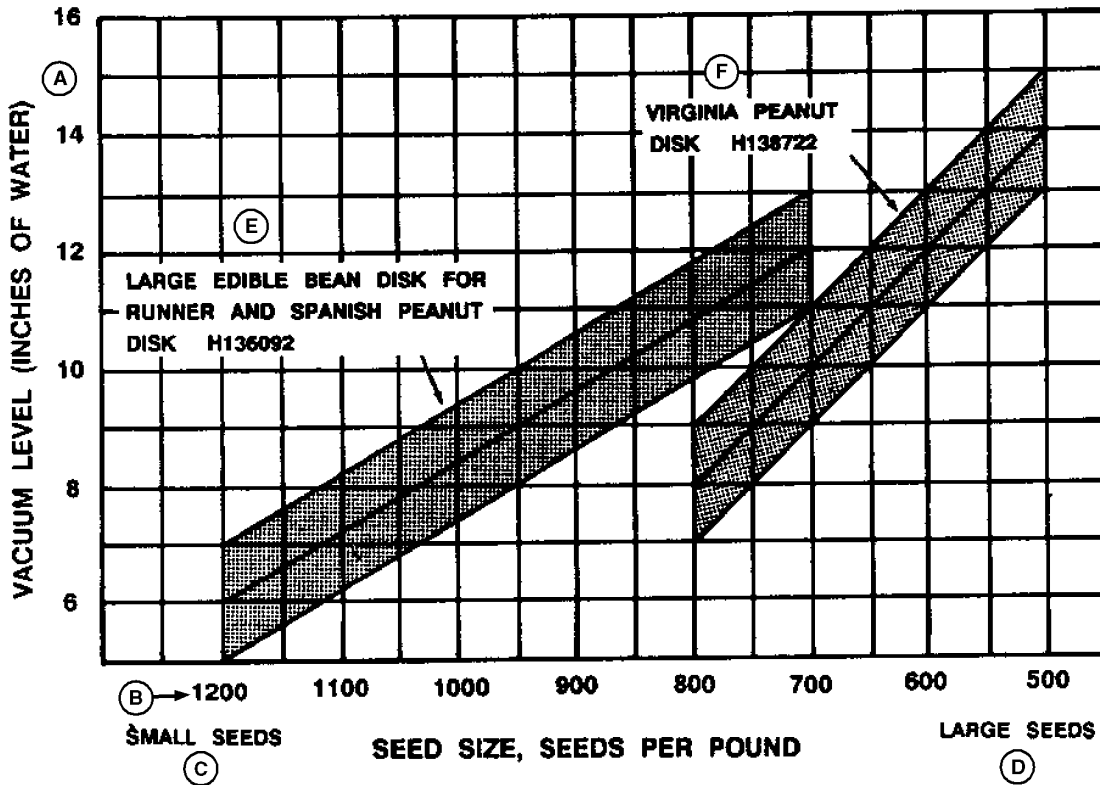
Comandați manometrul de vid pentru disc plat pentru fasole comestibilă (AA38407) prin reprezentantul John Deere.

OUO6074,0001022 -58-16JUL10-1/1

Nivelul de vid pentru alune

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe

teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)
 B—Semințe per livră
 C—Semințe mici
 D—Semințe mari
 E—Disc fasole comestibilă mare pentru alune Runner și spaniole

F—Disc alune de Virginia

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare varietate de semințe. Calculați numărul de semințe per livră împărțind numărul de semințe din sac la greutatea sacului.

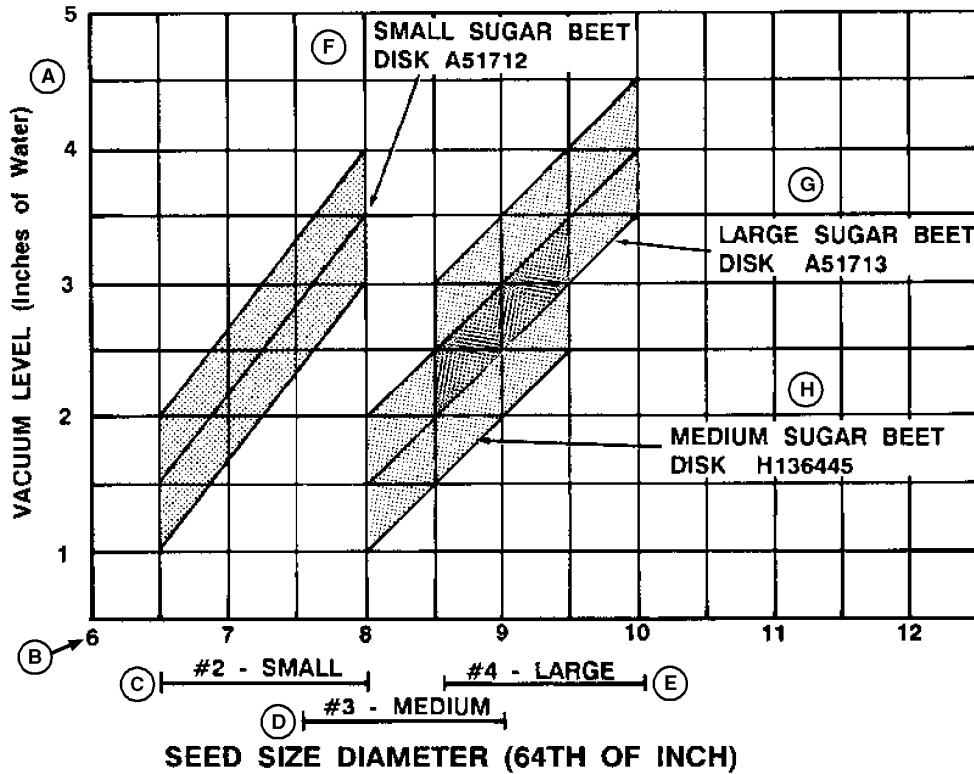
EXEMPLU: Dacă numărul de semințe/lb este 800, diagrama va indica un nivel de vid de 11 in. cu discul pentru fasole comestibilă mare în cazul alunelor Runner și un nivel de vid de 8 in. pentru discul pentru alune de Virginia.

OUO6074,000101F -58-06AUG07-1/1

A60571 —UN—07AUG07

Nivelul de vid pentru semințele de sfeclă de zahăr

IMPORTANT: Nivelul corect de vid trebuie calculat pentru fiecare dimensiune a semințelor.



A—Nivelul de vid (in. coloană de apă)
B—Diametru semințe (per 1/64 inch)

C—Semințe mici
D—Semințe medii
E—Semințe mari

F—Sfeclă de zahăr mică
G—Sfeclă de zahăr mare
H—Sfeclă de zahăr medie

Utilizați informațiile oferite de furnizorul semințelor pentru a calcula numărul de semințe per livră.

IMPORTANT: Calcularea nivelului de vid reprezintă doar primul pas. Efectuați o verificare pe teren și reglați din nou nivelul pentru a obține populația dorită.

EXEMPLU: Dacă eticheta de pe sac indică un diametru mediu al semințelor între 7.5/64 in. și 9/64 in., setați nivelul de vid între 1.5 și 2.5 in. cu discul pentru sfeclă de zahăr medie.

OUO6074,0001020 -58-03AUG07-1/1

A60561—UN—07AUG07

Verificați populația de semințe

Verificarea populației de semințe

NOTĂ: Atunci când plantați la adâncime redusă cu roțile de închidere ridicate, semințele se pot rostogoli sau pot fi proiectate din sol, ceea ce afectează precizia de spațiere a semințelor.

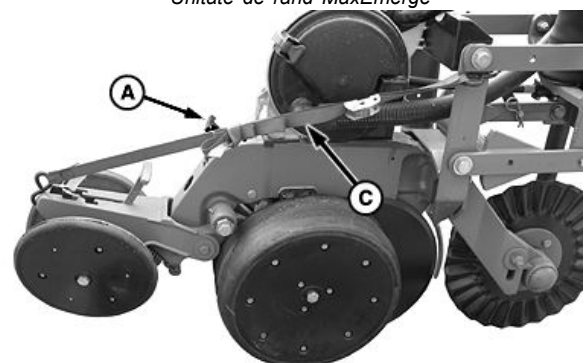
1. La unitățile de rând **MaxEmerge**, conectați lanțul (B) la unul sau mai multe seturi de roți de închidere, astfel încât brazda pentru semințe să rămână deschisă.

La unitățile de rând **Pro Series**, conectați banda (C) la unul sau mai multe seturi de roți de închidere, astfel încât brazda pentru semințe să rămână deschisă.

2. Setați maneta de reglare a adâncimii (A) la două setări de setarea minimă.
3. Plantați semințe pe o distanță redusă și verificați dacă semințele sunt vizibile în brazdă. Modificați poziția manetei de reglare a adâncimii dacă este necesar.
4. Plantați semințe pe o distanță de aproximativ 91 m (100 yd.).
5. Consultați tabelele de rate. Determinați distanța care corespunde unei miimi de hectar, unei miimi de acru sau unei valori de 1/200 dintr-un acru, în funcție de lățimea utilizată pentru rânduri.



Unitate de rând MaxEmerge



Unitate de rând Pro

A—Manetă de reglare a adâncimii
B—Lanț

C—Bandă de fixare

Distanță de plantat pentru verificarea populației									
	Lățime utilizată pentru rânduri								
Fracțiune de acru	15 in.	18 in.	19 in.	20 in.	22 in.	30 in.	36 in.	38 in.	40 in.
1/1000 dacă populația depășește 100 000 semințe/acru	34.8 ft.	24.0 ft.	27.6 ft.	26.1 ft.	23.8 ft.	17.4 ft.	14.5 ft.	13.8 ft.	13.1 ft.
1/200 dacă populația este sub 100 000 semințe/acru	174 ft.	145 ft.	138 ft.	131 ft.	119 ft.	87 ft.	72.5 ft.	69 ft.	66 ft.

Distanță de plantat pentru verificarea populației										
	Lățime utilizată pentru rânduri									
Fracțiune de hectar	38 cm	46 cm	48 cm	51 cm	56 cm	70 cm	76 cm	91 cm	97 cm	101 cm
1/1000	26,24 m	21,88 m	20,72 m	19,68 m	17,90 m	14,29 m	13,12 m	10,94 m	10,36 m	9,84 m

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00004D6 -58-23MAY11-1/2

A54050 —UN—11MAR04

A64888 —UN—12JUN09

6. Marcați distanța selectată cu stegulețe (A).

NOTĂ: Când se plantează la adâncime mică, având roțile de închidere ridicate, semințele tind să se rostogolească sau să sară. Este afectată precizia de spațiere a semințelor.

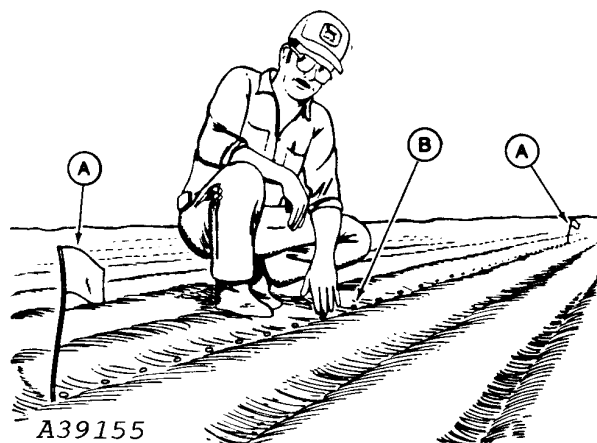
7. Numărați semințele (B) dintre marcare.

NUMAI PENTRU CONTOARE CU VID:

Dacă toate setările sunt corecte și populația este ridicată, reduceți nivelul de vid cu unități de 1 inch până când se obține populația corectă. Dacă populația reală este redusă, măriți nivelul de vid cu pași de jumătate până la 1 inch până când se obține populația corectă.

A—Steguleț

B—Semințe



A39155 —UN—13FEB96

OUO6064,00004D6 -58-23MAY11-2/2

Echipamente anexe generale

Informații generale

IMPORTANT: Pentru funcționarea corespunzătoare a plantatorului, este important să fie complet coborât șasiul plantatorului în poziția corectă de plantare. Obținerea acestei poziții poate fi dificilă cu unele combinații de accesorii, în special când se plantează în condiții de sol dificil de penetrat. Dacă apare această situație, se permite efectuarea acțiunilor de mai jos:

Reduceți nivelurile de deportanță la accesoriu. Evitați să utilizați mai multă deportanță la accesoriu decât este necesară.

Adăugați lest la șasiu când este necesar. Acest lucru poate fi deosebit de important dacă se utilizează brăzdar montat pe șasiu.

AG,OUO6074,1609 -58-07AUG00-1/1

Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat

Sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat furnizează modificări ale deportanței "din mers" la unitățile de rând de plantare. Sistemul utilizează un compresor de aer electric pentru a furniza aer sub presiune la rezervorul/rezervoarele de stocare a aerului. Rezervoarele de stocare a aerului asigură capacitate de aer suplimentară pentru modificări rapide ale deportanței la unitățile de rând.

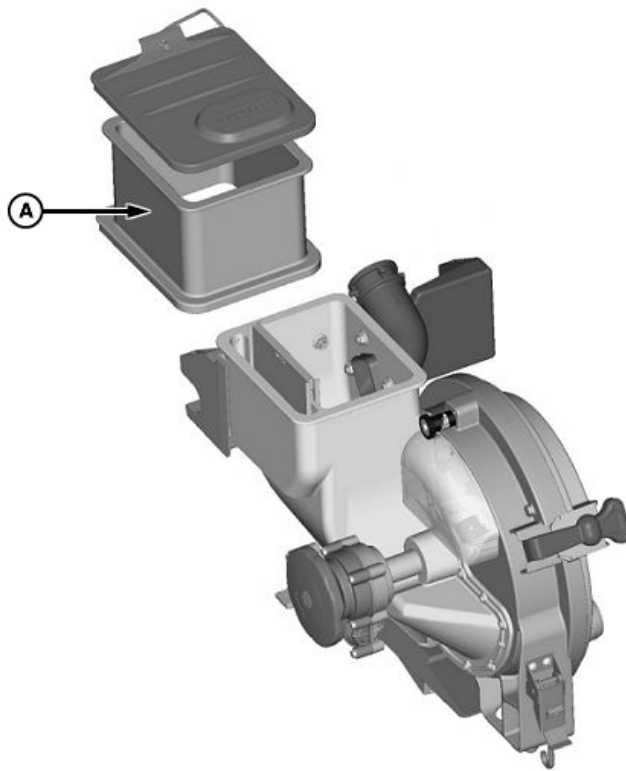
Cu sistemul pneumatic de deportanță SEEDSTAR™ integrat:

- Operatorul poate efectua manual modificări ale deportanței "din mers" din cabina tractorului.
- Operatorul poate modifica deportanța pentru tipuri de sol diferite sau la soluri irigate față de cele uscate.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™ 2 și SeedStar™ XP.

OUO6064,0000438 -58-16JUN11-1/1

Extensii de container pentru unitățile de rând Pro-Series™



A—Extensie

Pentru containerele de semințe Pro-Series sunt disponibile extensii de container. Aceste extensii sunt utilizate pentru culturile cu semințe de mici dimensiuni, precum sfecla de zahăr, pentru care nu pot fi utilizate sistemul CCS și procedura de plantare de parcele. Extensiile măresc capacitatea containerelor și facilitează

golirea atunci când culturile sunt schimbate regulat. Extensiile pentru containere glisează pe containerele existente și sunt fixate etanș pe acestea. Pe un container pot fi montate maximum două extensii. (Consultați MONTAȚI EXTENSIILE DE CONTAINER din secțiunea Configurarea contorului de vid Pro-Series™ XP.)

OUO6064,000047B -58-19APR11-1/1

A56609 —UN—27JUN05

Sistemul de acționare cu rată variabilă SeedStar™

Sistemul de acționare cu rată variabilă utilizează motoarele hidraulice pentru a acționa contoarele de semințe. Turația fiecărui motor poate fi modificată în funcție de necesități utilizând monitorul SeedStar™ din cabina tractorului.

- Operatorul poate relaționa numărul de semințe cu diferitele tipuri de soluri sau cu soluri irigate în comparație cu teren uscat.

- În funcție de necesități, pot fi programate și aplicate mai multe valori ale ratei.

Pentru mai multe informații, consultați Manualul de utilizare al monitorului SeedStar™.

AG,OUO6074,1271 -58-14APR10-1/1

Accesoriiul RowCommand

Sistemul RowCommand include un ambreiaj electric la fiecare sistem de contorizare a semințelor pentru a administra debitul de semințe, a reduce pierderea randamentului și a îmbunătăți performanțele de recoltare.

Swath Control Pro este marcă comercială a Deere & Company

Contoarele sunt grupate în secțiuni RowCommand. Secțiunile RowCommand pot fi controlate manual sau automat prin intermediul aplicației Swath Control Pro™. Contactați reprezentantul John Deere local pentru informații.

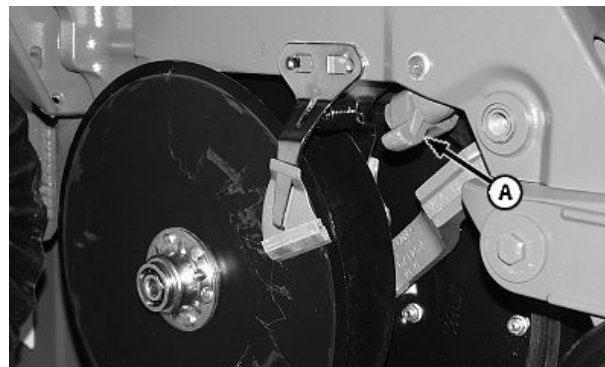
OUC6045,00001A0 -58-16JUL09-1/1

Roțile de calibru de atenuare

Accesoriiul cu roți de calibru de atenuare (A) trebuie utilizat în condiții de sol pietros sau pe câmpuri cu strat de suprafață dur datorită bulgărilor sau reziduurilor din sol. În aceste condiții, roata de calibru de atenuare reduce mișcarea verticală a dispozitivului de introducere când o roată de calibru trece peste un obstacol solid. Mișcarea redusă a dispozitivului de introducere mărește controlul asupra adâncimii de însămânțare.

Acțiunea de atenuare este redusă când se plantează foarte adânc sau foarte aproape de suprafață.

Roțile de calibru de atenuare nu sunt pentru sol ușor sau cu pregătire bună. În aceste condiții, roțile de calibru pot trece la înălțimi diferite una față de cealaltă. Acest lucru duce la inconsecvență în privința adâncimii de însămânțare și posibil la închidere necorespunzătoare care poate afecta încolțirea.



A—Accesoriiul cu roți de calibru de atenuare

A54018 —UN—08MAR04

OUC6074,00009D9 -58-08MAR04-1/1

Tuburile de însămânțare

Pentru toate sistemele de contorizare a semințelor sunt disponibile tuburi de însămânțare mari curbate, normale curbate, normale drepte și mici drepte.

Tuburile de însămânțare curbate de mari dimensiuni sunt recomandate pentru plantarea boabelor mari de fasole comestibilă, a alunelor mari sau a altor semințe mari.

Tuburile de însămânțare normale curbate sunt recomandate pentru plantarea bumbacului delintersat cu acid, a porumbului, boabelor de soia, sorgului, boabelor mici comestibile, sfeclei de zahăr și a altor semințe mici.

Cu tuburile de însămânțare normale drepte se plantează aceleași semințe ca și cu tuburile de însămânțare normale curbate, cu excepția faptului că semințele sunt amplasate mai aproape de dispozitivul de introducere. Se recomandă pentru soluri ușoare, nisipoase, care tind să se închidă rapid în spatele dispozitivului de introducere sau când se plantează semințe mici, ușoare.

Tuburile de însămânțare mici și drepte sunt pentru semințe mici, cum ar fi sorgul. Utilizarea cu canal pentru

A46559 —UN—23AUG00



Tuburile de însămânțare

tub de însămânțare mic asigură un control mai bun al adâncimii în soluri ușoare, afânate.

Toate tuburile de însămânțare au cleme de fixare pentru cuplarea rapidă a tuburilor.

Pentru demontare, consultați MONTAREA ȘI DEMONTAREA TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE NON-STANDARD sau MONTAREA ȘI DEMONTAREA TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE CU FAȚĂ ÎNCASTRATĂ din secțiunea Service și reglaje.

AG,OUC6074,1275 -58-11MAR10-1/1

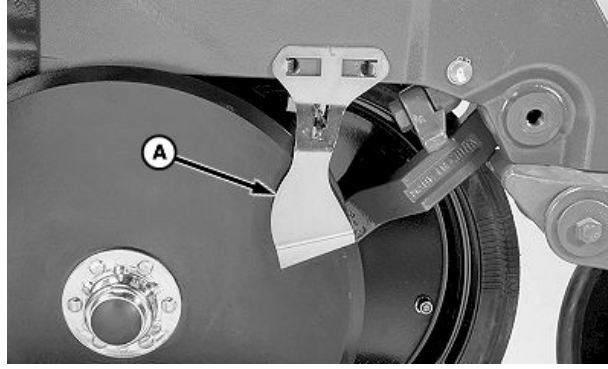
Răzuitorul fix

Răzuitorul fix (A) se recomandă numai pentru soluri umede și lipicioase.

Verificați dacă nu este uzată inserția răzuitorului la începutul sezonului și periodic în timpul sezonului.

IMPORTANT: Evitați uzura discului. Utilizați răzuitorul numai în condiții de sol umed și lipicios. Demontați-l în toate celelalte condiții.

A—Răzuitorul fix



A71644 —UN—26MAY11

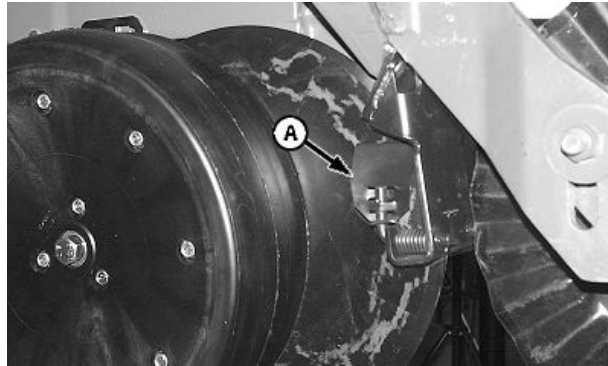
OUO6074,00009D8 -58-26MAY11-1/1

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Răzuitoarele cu regim de utilizare intensă pot fi utilizate și cu răzuitoare rotative.

Răzuitorul cu regim de utilizare intensă (A) se recomandă pentru soluri extrem de lipicioase pentru curățarea lamelor dispozitivelor de introducere Tru-Vee™.

A—Răzuitorul cu regim de utilizare intensă



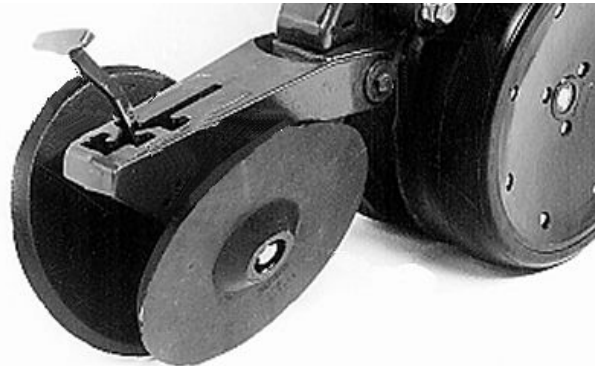
A54020 —UN—08MAR04

OUO6074,00009DA -58-30JUN08-1/1

Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

NOTĂ: Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă nu sunt recomandate pentru condiții convenționale de plantare.

În soluri sau straturi de însămânțare greu de penetrat, cu reziduuri considerabile, poate fi dificilă închiderea completă a șanțului de însămânțare cu roți de închidere obișnuite. Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă sunt făcute din materiale turnate grele și au o muchie agresivă pentru a închide mai eficient șanțul de însămânțare în condiții extreme de sol.



Roțile de închidere cu regim de utilizare intensă

A47303 —UN—07APR01

AG,OUO6074,1278 -58-04AUG00-1/1

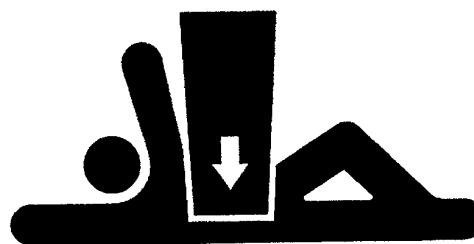
Brăzdar montat pe unitate

! ATENȚIE: Evitați accidentele grave sau chiar mortale cauzate de căderea unui instrument. Instalați siguranțe de service înainte de a efectua orice operațiuni de service sau reglaje sub o mașină ridicată:

Deplasați maneta de transmisie a tractorului în poziția "Parcare" sau aplicați frâna de parcare, opriți motorul și scoateți cheia din contact.

! ATENȚIE: Lamele brăzdarului sunt ascuțite. Folosiți mănuși când manevrați lamele.

IMPORTANT: Muchia inferioară a lamei brăzdarului este amplasată cu aproximativ 10 mm (3/8 in) mai sus față de muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor în condiții normale. (Verificați această dimensiune cu echipamentul în poziție de plantare pe orice suprafață dreaptă.) Forța necesară pentru penetrare și efortul de menținere a unei adâncimi de însămânțare constante sunt minimizate.



Pe măsură ce lama brăzdarului se uzează, reglați adâncimea brăzdarului.

IMPORTANT: O opțiune cu paie dure este amplasarea muchiei inferioare a lamei brăzdarului sub muchia inferioară a dispozitivelor de introducere a semințelor, dar acest lucru poate afecta adâncimea de însămânțare.

OUO6074,00000B8 -58-24JUN09-1/3

A44347 —UN—16DEC97

Brăzdarul montat pe unitate poate fi utilizat pentru a facilita pătrunderea dispozitivului de introducere TRU-VEE™ în condiții de sol dur și pentru a tăia sau disloca reziduurile care apar de obicei în condiții de plantare cu dublă cultură sau fără pregătirea solului.

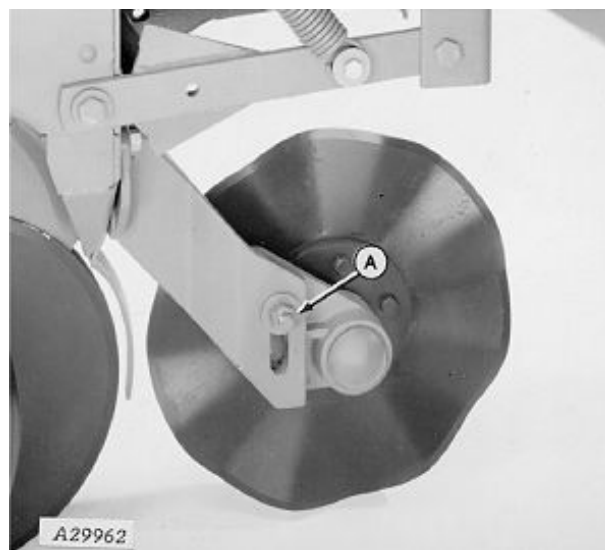
Adâncimea de penetrare a lamei brăzdarului este controlată cu roțile de calibru ale dispozitivului de introducere, reglarea greutateii și șurubul de fixare (A). Pe măsură ce lama se uzează, slăbiți șurubul de fixare (A), coborâți brațul la fanta următoare și strângeți piulița.

Dacă solul este uscat la suprafață, dar umed dedesubt, iar lama brăzdarului ridică nămol la suprafață, nămolul se poate acumula pe roțile de calibru, afectând adâncimea de însămânțare. Ridicați puțin brăzdarul, utilizați o lamă mai puțin agresivă sau îndepărtați brăzdarul în astfel de condiții.

Este recomandată utilizarea de resorturi de deoportanță împreună cu acest accesoriu.

A—Șurub cu cap hexagonal

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company



A29962 —UN—06OCT88

Continuare pe pagina următoare

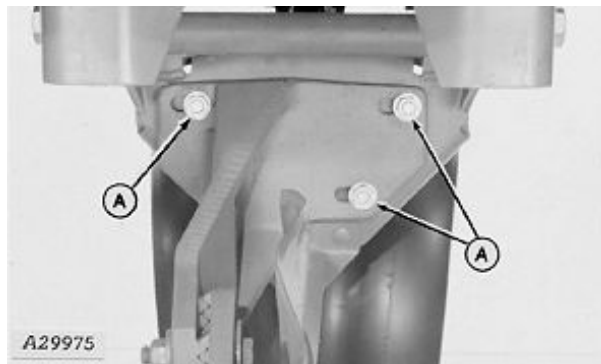
OUO6074,00000B8 -58-24JUN09-2/3

Reglați lama brăzdarului astfel încât aceasta să se afle direct în fața dispozitivului de introducere Tru-Vee™™ și să nu fie înclinată față de sensul de deplasare.

Pentru alinierea pe laterală, slăbiți șuruburile de fixare (A) și glisați brăzdarul.

Dacă lama brăzdarului este înclinată față de sensul de deplasare, procedați astfel:

- Scoateți șuruburile de fixare (A).
- Adăugați șaibe în funcție de necesități între suprafața posterioară a piesei brăzdarului și partea din față a unității de plantare.
- Instalați șuruburile cu cap hexagonal (A).



A—Șuruburi de fixare

A29975 —UN—06OCT88

TRU-VEE este marcă comercială a Deere & Company

OOU6074,00000B8 -58-24JUN09-3/3

Curățătoare de rânduri montate pe unități

ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele curățătorului de rânduri sunt ascuțite. Amplasați suporturi de siguranță sub mașină înainte de a efectua operațiuni de service.

Funcția curățătorului de rânduri este să îndepărteze reziduurile fără să deplaseze solul.

Lățimea fâșiei curățate poate fi afectată de starea solului, setarea de adâncime și viteza la sol.

Pentru menținerea unui bun flux al reziduurilor, este recomandată o viteză între 6,5 și 9,5 km/h (4-6 mph).

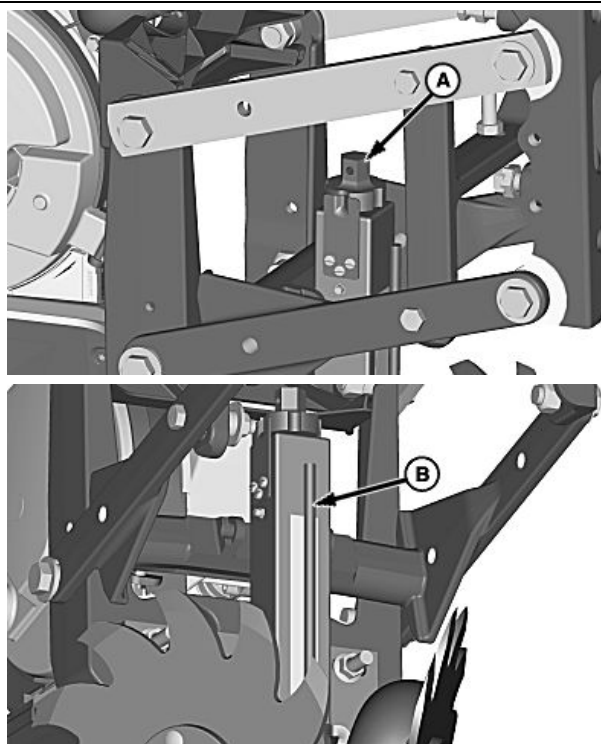
Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curățătoarele se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălțimea corectă.

Reglați înălțimea și nivelul șasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcționare a curățătoarelor de rânduri (consultați secțiunea Pregătirea mașinii).

Rotiți butonul (A) pentru a regla un curățător de rânduri și a vă asigura că acesta atinge reziduurile și nu solul. Testați dispozitivul și continuați reglarea până ce atingeți înălțimea corectă. Verificați joja de adâncime (B) și setați celelalte curățătoare de rânduri la aceeași înălțime. Verificați funcționarea tuturor curățătoarelor de rânduri.

Reglați deportanța unităților de rând în funcție de starea reziduurilor și mențineți adâncimea dorită de plasare a semințelor. Evitați utilizarea pe sol pietros. Contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităților de rând și modificarea adâncimii de însămânțare.



A—Buton

B—Jojă de adâncime

A64723 —UN—26MAY09

A64724 —UN—26MAY09

Dacă acțiunea de curățare a reziduurilor este prea agresivă, puteți procura dinți de grapă standard de la distribuitorul dvs.

NS43404,00001AE -58-08JUN09-1/1

Curățătorul de rânduri pentru brăzdarul montat pe unitate

ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele curățătorului de rânduri sunt ascuțite. Amplasați suporturi de siguranță sub mașină înainte de a efectua operațiuni de service.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea mașinii. Știftul (A) trebuie instalat prin suportul (B), sub sau prin brațul (C).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea mașinii. În cazul în care curățătorul de rânduri este reglat într-o poziție rigidă la înălțime mare, acesta poate intra în contact cu șasiul dacă unitatea de rând se deplasează pe teren accidentat.

Lățimea fâșiei curățate poate fi afectată de starea solului, setarea de adâncime și viteza la sol.

Pentru menținerea unui bun flux al reziduurilor, este recomandată o viteză între 6,5 și 9,5 km/h (4-6 mph).

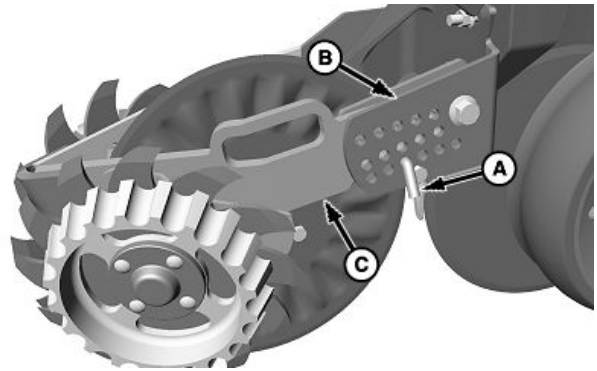
Eliminarea completă a reziduurilor este imposibilă. Aceasta nu este, de altfel, necesară. Eliminarea completă necesită pătrunderea în sol a dispozitivului, care nu este recomandată.

Curățătoarele de rânduri se vor opri din când în când dacă sunt reglate la înălțimea corectă.

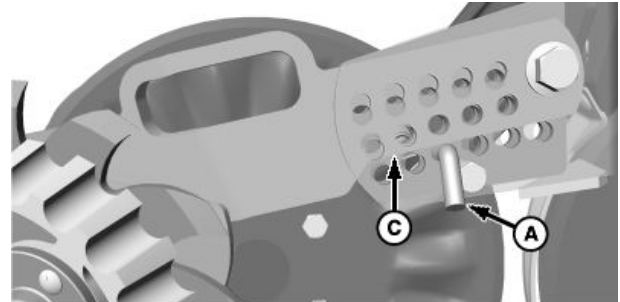
Reglați deportanța unităților de rând în funcție de starea reziduurilor și mențineți adâncimea dorită de plasare a semințelor.

Reglați înălțimea și nivelul șasiului plantatorului pentru a asigura o bună funcționare a curățătoarelor de rânduri (consultați secțiunea Pregătirea mașinii).

Dacă acțiunea de curățare a reziduurilor este prea agresivă, puteți procura dinți de grapă standard de la distribuitorul dvs.



Transparența poziției de deplasare liberă pe orizontală (exemplu)



Transparența poziției rigide (exemplu)

A—Știft
B—Suport de montare

C—Braț curățător rânduri

Utilizarea în poziția de deplasare liberă pe orizontală	Utilizarea în poziția rigidă	Utilizarea fără brăzdar
Introduceți știftul (A) prin suportul (B) în orificiul inferior, astfel încât lamele să intre în contact cu reziduurile și nu cu solul. Instalați știftul astfel încât brațul (C) să se afle deasupra acestuia și să se poate deplasa în sus, peste obstacole. Testați dispozitivul și continuați reglarea până ce atingeți înălțimea corectă. Rețineți orificiul utilizat și setați celelalte curățătoare de rânduri în aceeași poziție. Verificați funcționarea tuturor curățătoarelor de rânduri.	IMPORTANT: Evitați deteriorările. Nu fixați curățătorul de rânduri la înălțime maximă dacă terenul este accidentat. Atunci când brațul este rigid, contactul cu diferitele obstacole poate duce la ridicarea unităților de rând și modificarea adâncimii de însămânțare. Nu utilizați poziția rigidă decât atunci când este necesar. Dacă reziduurile sunt prea grele, iar curățătoarele de rânduri se ridică peste acestea, introduceți știftul (A) prin suportul (B) și brațul (C) pentru utilizarea în poziție rigidă. Aduceți lamele chiar deasupra solului. Testați dispozitivul și continuați reglarea până ce atingeți înălțimea corectă. Rețineți orificiul utilizat și setați celelalte curățătoare de rânduri în aceeași poziție. Verificați funcționarea tuturor curățătoarelor de rânduri.	Dacă solul este uscat la suprafață, dar umed dedesubt, iar lama brăzdarului ridică nămol la suprafață, nămolul se poate acumula pe roțile de calibr, afectând adâncimea de însămânțare. Ridicați puțin brăzdarul, utilizați o lamă mai puțin agresivă sau îndepărtați brăzdarul în astfel de condiții. Dacă este îndepărtată lama brăzdarului, re poziționați roțile curățătorului de rânduri orientându-le oblic. În partea dreaptă a plantatorului, re poziționați roata din dreapta și răzuitorul pe setul frontal de orificii. În partea stângă a plantatorului, re poziționați roata din stângă și răzuitorul pe setul frontal de orificii. La re instalarea brăzdarului, readuceți roțile și răzuitoarele curățătoarelor de rânduri pe seturile posterioare de orificii.

NS43404.00001AF -58-16JUL09-1/1

AG4725—UN—08JUL09

AG4858—UN—08JUL09

AG4859—UN—08JUL09

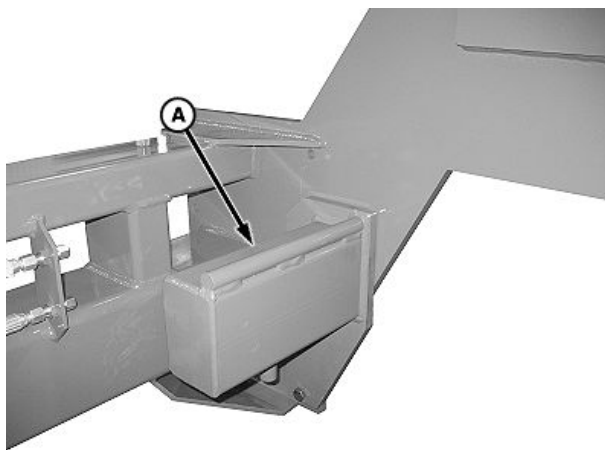
Accesorii de lest

Suportul de montare pentru lest (A), amplasat în locul marcatoarelor, acceptă greutatea tractorului.

Puneți greutatea pe suport cum este necesar pentru pătrunderea corespunzătoare a unităților de rând în condiții de sol dur.

NOTĂ: Un set complet de greutate pe suportul pentru lest este egal cu greutatea marcatoarelor în poziție ridicată.

A—Bracket



A68036—UN—02JUL10

OUC6064,00001F8 -58-13JUL10-1/1

Sistemul de îngrășământ lichid

Distribuția

Sistemul de îngrășământ lichid John Deere™ utilizează colectoare și diafragme montate în linie, având diferite dimensiuni, pentru a asigura distribuția uniformă a produsului la diferite rate de aplicare. Utilajele au colectoarele montate pe șasiu. Sistemul este utilizat pentru toate dispozitivele de introducere pentru îngrășământ John Deere™.

Sistemul de îngrășământ utilizează diafragme de contorizare montate în liniile pe fiecare rând, care permit menținerea presiunii în sistem. Valorile inferioare ale intervalului de presiune, 103 kPa (1,0 bari) (15 psi), trebuie menținute pentru a asigura distribuția uniformă a îngrășământului. Nu depășiți valorile superioare ale intervalului de 689 kPa (6,9 bari) (100 psi). Setarea pompei și diafragmele sunt reglate în momentul modificării ratei. Pentru a seta rata de aplicare, consultați tabelul de rate și apoi reglați pompa la setarea dorită și instalați diafragmele recomandate. Apoi, asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi) atunci când vă deplasați la viteza de plantare dorită.

NOTĂ: Pe măsură ce viteza de deplasare a plantatorului crește, și presiunea din sistemul de îngrășământ crește.

Furtunul de livrare este echipat cu o supapă unidirecțională în apropierea fiecărui dispozitiv de introducere. Înainte ca îngrășământul să fie livrat la dispozitivul de introducere, trebuie să existe o presiune minimă de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi).



A72071 —UN—18JUL11

Amorsați sistemul de îngrășământ pentru a obține cele mai bune performanțe, în special la debit redus. (Consultați AMORSAREA ȘI PORNIREA ÎNȚIALĂ A POMPEI din această secțiune.) Eliminați strangulările, răsucirile sau îndoirile excesive în furtunurile de îngrășământ. Orice restricție reduce debitul de îngrășământ la acel dispozitiv de introducere.

IMPORTANT: Toate sistemele de îngrășământ lichid trebuie dotate cu un manometru sau senzor pentru monitorizarea presiunii în sistem. Plantatoarele echipate cu SeedStar™ afișează presiunea îngrășământului pe monitor.

OUC6064,0000563 -58-13MAR12-1/2

Manometrul pentru îngrășământ lichid are o supapă mică (A) în partea de sus care este utilizată pentru ventilație. Deschideți supapa dacă manometrul este montat vertical. Închideți supapa dacă manometrul este montat orizontal. Acest lucru va permite scurgerea din manometru a glicerinei dacă acesta este montat orizontal.

Pentru sistemele de îngrășământ cu pompă cu piston este disponibil un kit de manometru. (Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul John Deere™.)

IMPORTANT: Evitați deteriorarea pompei. Îndepărtați lanțul de transmisie de la pompa cu piston când sistemul de îngrășământ nu este în uz.

A—Robinet



Manometru îngrășământ lichid

A49307 —UN—22MAY02

OUC6064,0000563 -58-13MAR12-2/2

Amorsarea și pornirea inițială a pompei

IMPORTANT: Evitați deteriorarea pompei. Montați bușonul de ventilație (A) în carterul pompei. Dacă pompa a fost demontată de la plantator, scoateți bușonul solid de la carterul pompei și înlocuiți-l cu bușonul de ventilație.

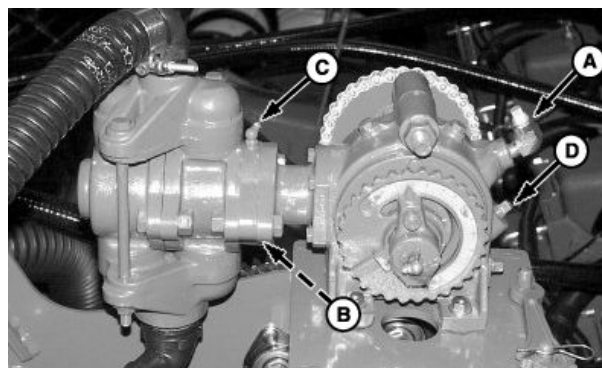
Este normal ca o cantitate MICĂ de ulei să curgă din orificiul de scurgere (B). Orificiul de scurgere trebuie să rămână deschis. Verificați la începutul fiecărui sezon. Prea mult lubrifiant la niplul de lubrifiere (C) mărește posibilitatea de blocare a orificiului de scurgere sau a curgerii lubrifiantului.

Înainte de amorsare, verificați sistemul de distribuție a îngrășământului. Asigurați-vă că sita filtrului este curată și că nu apar scurgeri la conducta de admisie a pompei. Asigurați-vă că nu există furtunuri îndoite, răsucite sau restricționate în alt mod. Asigurați-vă că nu există zone extrem de ridicate sau de coborâte pe traseul furtunurilor. Inspectați toate diafragmele pentru a detecta reziduurile și blocajele. Asigurați-vă că nu există reziduuri și blocaje la niciuna din supapele unidirecționale de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi).

1. Deschideți supapa de închidere la rezervor și filtru.
2. Umpleți rezervorul cu minimum 75 l (20 gal.) și verificați sistemul pentru a detecta eventualele scurgeri

IMPORTANT: Evitați presiunea excesivă în sistem. Nu depășiți valoarea maximă recomandată pentru dimensiunea diafragmelor sau duzelor.

3. Consultați tabelul de rate și reglați pompa la rata maximă pentru diafragmele sau duzele instalate în linie.
4. Coborâți utilajul în poziția de plantare și conduceți pe o distanță de 90 de metri (100 yd) la viteza de plantare de 9,7 km/h (6 mph).
5. Ridicați utilajul și rotiți manual roata de transmisie a pompei de îngrășământ.



A—Bușon de ventilație
B—Orificiu de scurgere

C—Niplu de lubrifiere
D—Bușon de umplere și verificare ulei

6. Verificați toate rândurile pentru a vă asigura că lichidul iese în jeturi uniforme prin tuburile deschizătoarelor. Repetați pașii 2–5 până ce un jet uniform de lichid apare la toate deschizătoarele, iar aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuție.
7. Selectați rata țintă de aplicare a îngrășământului din tabelul de rate. Reglați intervalul pompei și instalați în linie diafragmele sau duzele corespunzătoare ratei selectate de aplicare a îngrășământului.

NOTĂ: Pe măsură ce viteza de deplasare crește, crește și presiunea din sistemul de îngrășământ.

8. Asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi) atunci când vă deplasați la viteza de plantare dorită.
9. Dacă echipamentul este staționar pe o perioadă prelungită, pot apărea bule de aer care pot rămâne în furtunurile de distribuție. Amorsați sistemul dacă este necesar.

OUO6064,0000564 -58-09MAY12-1/1

A80524 — UN—27JUL07

Reglați valoarea de setare a pompei John Blue™ cu rată fixă

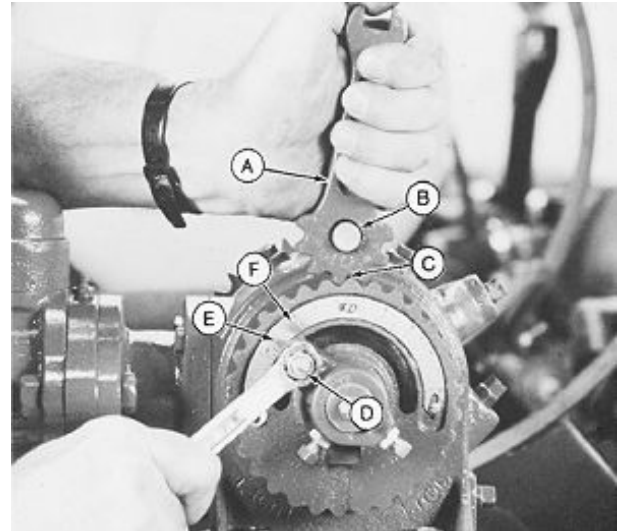
IMPORTANT: Evitați deteriorarea pompei. Îndepărtați lanțul de transmisie de la pompa cu piston când sistemul de îngrășământ nu este în uz.

1. Utilizați tabelul de rate pentru a stabili valoarea pentru SETARE POMPĂ pentru rata de aplicare dorită.
2. Montați instrumentul de reglare la bolțul pompei (B) aliniind dinții cu inelul de măsură (C).
3. Slăbiți piulița (D) și rotiți inelul de măsură până când indicatorul (E) este aliniat cu valoarea de setare a pompei de pe scala de control (F). Strângeți piulița la cuplul specificat.

Specificație

Piuliță—Cuplu de strângere.....25 Nm
(18 lb-ft)

4. Depozitați instrumentul de reglare pe bolțul aflat pe consola de montare a pompei.



A—Instrument de reglare
B—Bolț
C—Inel de măsură

D—Piuliță
E—Indicator
F—Scala de control

OUO6064,00006F1 -58-17JAN12-1/1

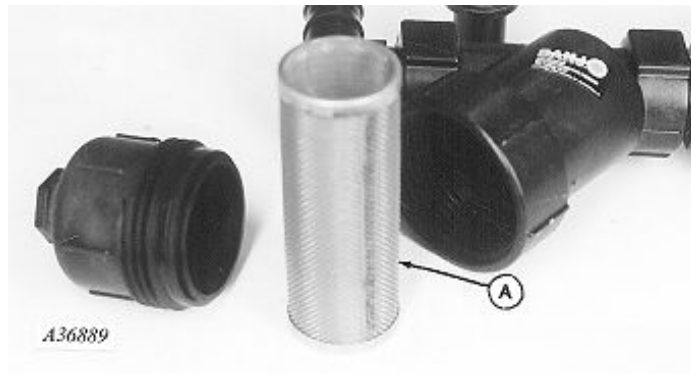
A35432 —UN—21DEC92

Recomandări privind sitele

IMPORTANT: Preveniți deteriorarea pompei cu piston. Consultați secțiunea Depozitarea

pentru informații privind procedurile recomandate de depozitare.

IMPORTANT: Echipați toate rezervoarele de alimentare cu site pentru a preveni contaminarea.



A—Sită

O sită (A) previne pătrunderea corpurilor străine în colectoare, duze și diafragme. De asemenea, aceasta previne deteriorarea pompei cu piston, a colectorului și a supapelor unidirecționale. Este recomandată utilizarea unei site principale cu 80 de ochiuri. Inspectați și curățați sita după pornirea inițială, iar apoi zilnic și atunci când este necesar.

O valoare prea mare a presiunii măsurate de manometru indică prezența unui blocaj. Blocajele pot cauza distribuția neuniformă a produsului la dispozitivele de introducere.

Dacă sita cu 80 de ochiuri este înfundată frecvent de un îngrășământ cu conținut ridicat de particule solide, puteți utiliza o sită cu 50 de ochiuri, mai puțin expusă acestui risc; utilizarea acesteia poate cauza, însă, înfundarea mai frecventă a diaframelor montate în linie. Contactați reprezentantul local John Deere.

OUO6064,000076F -58-13MAR12-1/1

A36889 —UN—10APR95

Tabele de rate pentru îngrășământ lichid

Cum se utilizează tabelele de rate pentru îngrășământ lichid

IMPORTANT: Pentru a verifica rata de aplicare trebuie efectuată o verificare pe teren. (Consultați **VERIFICAREA RATELOR DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI** în această secțiune.)

Acest sistem NU este recomandat pentru utilizarea cu îngrășămintă în formă de suspensie.

NOTĂ: Dispozitivele de introducere cu disc unic montate pe unitate sunt livrate cu duze nr. 2,5. Sunt, de asemenea, furnizate și duze nr. 5. Duzele de alte dimensiuni trebuie achiziționate prin intermediul sistemului de comandă a pieselor de schimb. Contactați reprezentantul local John Deere.

1. Consultați tabelul de rate corespunzător dispozitivului de introducere pentru îngrășământ instalat pe utilaj și

selecțați rata aproximativă de aplicare dorită pentru lățimea rândurilor la care se lucrează.

2. Intervalul pompei este indicat în partea de sus a tabelului cu Rata de aplicare pentru îngrășământ lichid.
3. Setări intervalul de transmisie a pompei.
4. În dreptul ratei aproximative de aplicare selectate, sunt indicate setarea pompei și viteza de deplasare.
5. Reglați pompa la valoarea de setare a pompei.
6. Instalați în linie diafragmele sau duzele recomandate (indicate în dreptul ratei de aplicare, în tabelul de rate).

OUO6064.0000610 -58-24OCT11-1/1

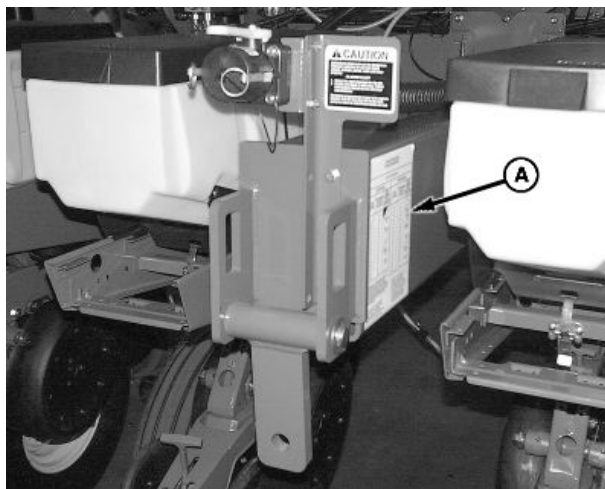
Tabele de rate pentru îngrășământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecție (montate pe șasiu și pe unitate)

Valorile din tabelul cu dimensiunile recomandate pentru diafragmele instalate în linie (A) pot fi influențate de numeroși factori care includ viteza de deplasare, temperatura ambiantă și produsul utilizat. Obiectivul este de a menține presiunea sistemului în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). **NU DEPĂȘIȚI 689 kPa (6,9 bari) (100 psi).**

NOTĂ: Pentru a modifica rata de aplicare (GPA) – modificați setarea pompei.

NOTĂ: Pentru a modifica presiunea în sistem – schimbați dimensiunea diafragmelor și/sau viteza de deplasare.

A—Tabel



A47814 —UN—02AUG01

OUO6064.00006B4 -58-13MAR12-1/1

Tabel de rate pentru DB44 24R22

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB44 CU 24 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 56 cm (22 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
3,13	15,1 (4.0)	0,70 Verde	2,35	11,4 (3.0)	0,70 Verde
3,92	18,9 (5.0)		3,13	15,1 (4.0)	
4,7	22,7 (6.0)		3,92	18,9 (5.0)	
5,48	26,5 (7.0)		4,7	22,7 (6.0)	
6,27	30,3 (8.0)	1,2 Galben	5,48	26,7 (7.0)	1,2 Galben
7,84	37,9 (10.0)		6,27	30,3 (8.0)	
6,27	45,4 (12.0)		7,84	37,9 (10.0)	
7,31	53,0 (14.0)		6,27	45,4 (12.0)	
7,16	60,6 (16.0)		7,31	53,0 (14.0)	1,7 Negru
8,06	68,1 (18.0)		7,16	60,6 (16.0)	
8,95	75,7 (20.0)		8,06	68,1 (18.0)	
			8,95	75,7 (20.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de Rate pentru Îngrășământ Lichid"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006C2 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB60 24R30

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 24 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 76 cm (30 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
3,21	11,4 (3.0)	0,70 Verde	3,21	11,4 (3.0)	0,70 Verde
4,27	15,1 (4.0)		4,27	15,1 (4.0)	
5,34	18,9 (5.0)		5,34	18,9 (5.0)	
6,41	22,7 (6.0)	1,2 Galben	6,41	22,7 (6.0)	1,2 Galben
7,48	26,5 (7.0)		7,48	26,5 (7.0)	
5,7	30,3 (8.0)		5,7	30,3 (8.0)	
7,12	37,9 (10.0)		7,12	37,9 (10.0)	
7,33	45,4 (12.0)		7,33	45,4 (12.0)	1,7 Negru
7,48	53,0 (14.0)		7,48	53,0 (14.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de Rate pentru Îngrășământ Lichid"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006C3 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB60 47R15

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 47 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 38 cm (15 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
5,23	18,9 (5.0)	0,70 Verde	4,18	15,1 (4.0)	0,70 Verde
6,28	22,7 (6.0)		5,23	18,9 (5.0)	
7,32	26,5 (7.0)		6,28	22,7 (6.0)	
5,58	30,3 (8.0)		7,32	26,5 (7.0)	
6,97	37,9 (10.0)		5,58	30,3 (8.0)	
8,37	45,4 (12.0)	1,2 Galben	6,97	37,9 (10.0)	1,2 Galben
7,32	53,0 (14.0)		8,37	45,4 (12.0)	
			7,32	53,0 (14.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

OUO6064,00006C5 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB60 36R20

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB60 CU 36 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 51 cm (20 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
4,27	15,1 (4.0)	0,70 Verde	3,21	11,4 (3.0)	0,70 Verde
5,34	18,9 (5.0)		4,27	15,1 (4.0)	
6,41	22,7 (6.0)		5,34	18,9 (5.0)	
7,48	26,5 (7.0)		6,41	22,7 (6.0)	
5,7	30,3 (8.0)	1,2 Galben	7,48	26,5 (7.0)	1,2 Galben
7,12	37,9 (10.0)		5,7	30,3 (8.0)	
7,33	45,4 (12.0)		7,12	37,9 (10.0)	
7,48	53,0 (14.0)		7,33	45,4 (12.0)	
			7,48	53,0 (14.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006C6 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB80 48R20

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB80 CU 48 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 51 cm (20 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
5,7	15,1 (4.0)	0,70 Verde	4,27	11,4 (3.0)	0,70 Verde
7,12	18,9 (5.0)		5,7	15,1 (4.0)	
5,7	22,7 (6.0)		7,12	18,9 (5.0)	
6,65	26,5 (7.0)		5,7	22,7 (6.0)	
7,6	30,3 (8.0)	1,2 Galben	6,65	26,5 (7.0)	1,2 Galben
7,12	37,9 (10.0)		7,6	30,3 (8.0)	
			7,12	37,9 (10.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ TABELELE DE RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

OUO6064,00006C7 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB66 36R22

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB66 CU 36 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 56 cm (22 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
4,7	15,1 (4.0)	0,70 Verde	3,53	11,4 (3.0)	0,70 Verde
5,88	18,9 (5.0)		4,7	15,1 (4.0)	
7,05	22,7 (6.0)		5,88	18,9 (5.0)	
8,23	26,5 (7.0)		7,05	22,7 (6.0)	
6,27	30,3 (8.0)	1,2 Galben	8,23	26,5 (7.0)	1,2 Galben
7,84	37,9 (10.0)		6,27	30,3 (8.0)	
7,05	45,4 (12.0)		7,84	37,9 (10.0)	
			7,05	45,4 (12.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ TABELELE DE RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006C8 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB88 48R22

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB88 CU 48 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 56 cm (22 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
4,18	15,1 (4.0)	0,70 Verde	3,13	11,4 (3.0)	0,70 Verde
5,22	18,9 (5.0)		4,18	15,1 (4.0)	
6,27	22,7 (6.0)		5,22	18,9 (5.0)	
7,31	26,5 (7.0)		6,27	22,7 (6.0)	
7,16	30,3 (8.0)	1,2 Galben	7,31	26,5 (7.0)	1,2 Galben
7,84	37,9 (10.0)		7,16	30,3 (8.0)	
			7,84	37,9 (10.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ TABELELE DE RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006C9 -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB90 36R30

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB90 CU 36 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 76 cm (30 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
3,21	11,4 (3.0)	0,70 Verde	3,21	11,4 (3.0)	0,70 Verde
4,27	15,1 (4.0)		4,27	15,1 (4.0)	
5,34	18,9 (5.0)		5,34	18,9 (5.0)	
5,49	22,7 (6.0)		5,49	22,7 (6.0)	
6,41	26,5 (7.0)	1,2 Galben	6,41	26,5 (7.0)	1,2 Galben
7,33	30,3 (8.0)		7,33	30,3 (8.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ TABELELE DE RATE PENTRU ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006CA -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB80 32R30

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB80 CU 32 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 76 cm (30 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
4,27	11,4 (3.0)	0,70 Verde	4,27	11,4 (3.0)	0,70 Verde
5,7	15,1 (4.0)		5,7	15,1 (4.0)	
7,12	18,9 (5.0)		7,12	18,9 (5.0)	
5,38	22,7 (6.0)	1,2 Galben	5,38	22,7 (6.0)	1,2 Galben
6,2	26,5 (7.0)		6,2	26,5 (7.0)	
7,01	30,3 (8.0)		7,01	30,3 (8.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de rate pentru îngrășământ lichid"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006CB -58-13JAN12-1/1

Tabel de rate pentru DB120 48R30

RATA DE APLICARE A ÎNGRĂȘĂMÂNTULUI LICHID UTILAJE DB120 CU 48 DE RÂNDURI					
SPAȚIU DINTRE RÂNDURI 76 cm (30 in.)					
8 km/h (5 mph)			11,3 km/h (7 mph)		
Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă	Setare pompă	Litri pe hectar aproximativ (GPA)	(Diafragmă în linie) Dimensiune diafragmă
4,27	11,4 (3.0)	0,70 Verde	4,27	11,4 (3.0)	0,70 Verde
5,7	15,1 (4.0)		5,7	15,1 (4.0)	
7,12	18,9 (5.0)		7,12	18,9 (5.0)	
7,33	22,7 (6.0)	1,2 Galben	7,33	22,7 (6.0)	1,2 Galben
7,48	26,5 (7.0)		7,48	26,5 (7.0)	

Notă: Tabelele de rate sunt afectate de numeroși factori, inclusiv alunecarea roților și materialul utilizat, de aceea acest tabel trebuie utilizat numai ca ghid. Pentru informații privind utilizarea tabelelor de rate pentru îngrășământ, consultați **"CUM SE UTILIZEAZĂ Tabelele de rate pentru îngrășământ lichid"**

Efectuați întotdeauna o verificare pe teren pentru a verifica rata dorită.
Pentru instrucțiuni privind verificarea ratelor de îngrășământ, consultați **"VERIFICAREA RATELOR DE ÎNGRĂȘĂMÂNT"**.

OUO6064,00006CD -58-13JAN12-1/1

Verificarea ratelor de îngrășământ

IMPORTANT: Asigurați-vă că sistemul de îngrășământ lichid funcționează corespunzător. Efectuați o verificare a ratelor pe toate rândurile plantatorului simultan. Verificarea unui singur rând nu este o indicație corespunzătoare privind performanța sistemului de îngrășământ.

Tabel de conversie pentru litri pe hectar	
Spațierea rândurilor	Factor de conversie
51 cm	0,081
56 cm	0,074
76 cm	0,054
91 cm	0,045
97 cm	0,043
102 cm	0,041

Tabel de conversie pentru galoane pe acru	
Spațierea rândurilor	Factor de conversie
20 in.	0,255
22 in.	0,232
30 in.	0,170
36 in.	0,142
38 in.	0,134
40 in.	0,128

1. Calculați dimensiunea recipientului de colectare necesar.

Dimensiunea recipientului necesar = l/ha (gpa) așteptat ÷ factor de conversie.

Exemplu METRIC, 45 l/ha este rata de aplicare așteptată. Factorul de conversie pentru spațiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ ml}$$

Utilizați un recipient cu capacitatea de a colecta ușor cel puțin 833 ml.

Exemplu STANDARD, 18 gpa este rata de aplicare așteptată. Factorul de conversie pentru spațiu dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ oz}$$

Utilizați un recipient cu capacitatea de a colecta ușor cel puțin 106 oz.

2. Prindeți un recipient de șasiul plantatorului lângă fiecare dispozitiv de introducere a îngrășământului. Scoateți furtunurile de livrare de la dispozitivele de introducere și introduceți furtunurile în recipiente.
3. Conduceți înainte 244 m (800 ft) la viteza de plantare.
4. Măsurați numărul de ml (oz) din fiecare recipient.
5. Calculați rata de aplicare efectivă pentru fiecare dispozitiv de introducere.

Cantitate măsurată în ml (oz) x factorul de conversie = rata efectivă

Exemplu METRIC, în recipient au curs 789 ml. Factorul de conversie pentru spațiu dintre rânduri de 76 cm este de 0,054.

$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ l/hectar (rata de aplicare efectivă)}$$

Exemplu STANDARD, în recipient au curs 118 oz. Factorul de conversie pentru spațiu dintre rânduri de 30 in. este de 0,170.

$$118 \times 0,170 = 20 \text{ gpa (rata de aplicare efectivă)}$$

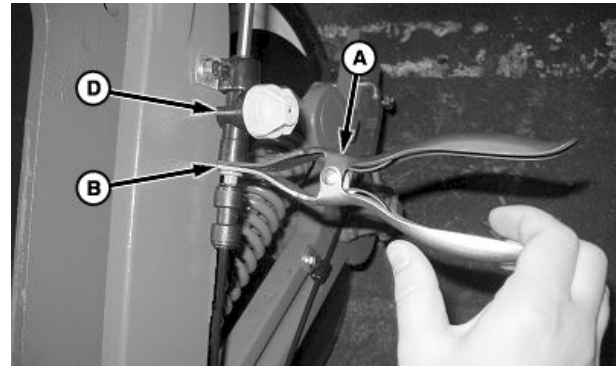
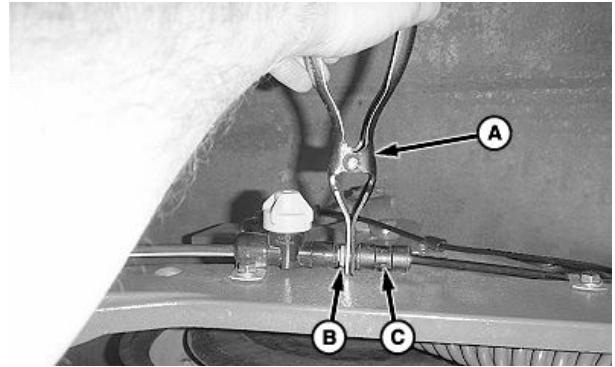
Schimbarea diafragmelor de îngrășământ montate în linie

Îndepărtarea diafragmei în linie

1. Pentru a îndepărta diafragma, introduceți cleștii speciali (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) și cuplajul (C). Strângeți cleștii pentru a desprinde cuplajul de diafragma în linie.
2. Pentru a îndepărta diafragma, introduceți cleștii speciali (A) cât mai departe posibil între diafragma în linie (B) și supapa unidirecțională (D). Strângeți cleștii pentru a desprinde diafragma în linie de supapa unidirecțională.
3. Îndepărtați și păstrați diafragma în linie (B) pentru utilizare ulterioară.
4. Repetați procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru îngrășământ.

A—Clești speciali
B—Diafragmă în linie

C—Cuplaj (cu canelură)
D—Supapa unidirecțională



A72734 —UN—22SEP11

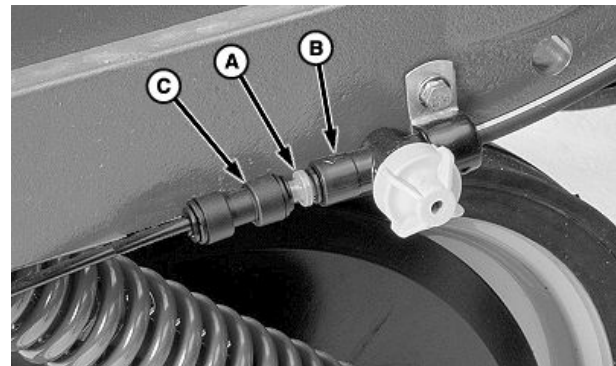
A72735 —UN—22SEP11

OUO6064,0000583 -58-24OCT11-1/2

Instalarea diafragmei în linie

NOTĂ: Consultați tabelele de rate pentru îngrășământ pentru a determina dimensiunea corectă a diafragmelor în linie pentru rata de aplicare dorită.

1. Presați diafragma în linie (A) în supapa unidirecțională (B). Trageți diafragma în linie pentru a vă asigura că aceasta este bine fixată în supapa unidirecțională.
2. Apăsați cuplajul (C) pe diafragma în linie (A). Trageți cuplajul pentru a vă asigura că acesta este bine pe diafragma în linie.
3. Repetați procedura pe toate dispozitivele de introducere pentru îngrășământ.



A—Diafragmă în linie
B—Supapa unidirecțională

C—Cuplaj (cu canelură)

A72736 —UN—22SEP11

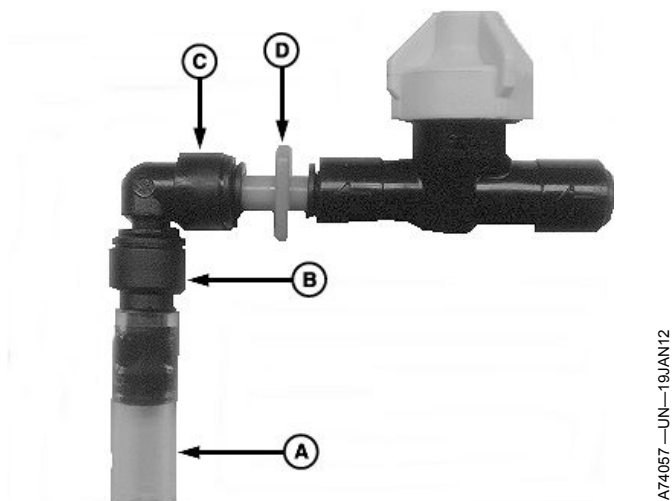
OUO6064,0000583 -58-24OCT11-2/2

Îngrășământ lichid pentru dispozitive de introducere cu disc dublu montate pe unitate

Utilizați diafragma în linie pentru dispozitivele de introducere cu disc dublu montate pe unitate. Diafragma este introdusă în supapa unidirecțională și apoi în racordurile descrise în imagine. Utilizați tabelele de rate pentru îngrășământ lichid pentru dispozitivele de introducere fără injecție, având în vedere rata de aplicare dorită. (Consultați TABELELE DE RATE în secțiunea Tabelele de rate pentru îngrășământ lichid pentru dispozitive de introducere fără injecție.)

Tabel de referință pentru diafragmele pentru discuri duble montate pe unitate

Diafragmă	Dimensiune diafragmă
Închis	0,70
Galben	1,2
Negre	1,7
Gri	2,5



A—Furtun de 3/8 in.
B—Racord cu tijă lisă de 10 mm și tub de 8 mm

C—Cot de 90° cu tijă lisă de 5/16 in. și tub de 5/16 in.
D—Diafragmă

A74057 —UN—19JAN12

OUO6064,00006F5 -58-19JAN12-1/1

Lubrifierea

Lubrifierea și întreținerea plantatorului în siguranță

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și aduceți transmisia în poziția "PARK" ("PARCARE"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000—UN—28SEP88

AG,OUO6074,1354 -58-11MAY09-1/1

Efectuarea procedurilor de lubrifiere și întreținere

⚠ ATENȚIE: Nu curățați, lubrificați sau reglați plantatorul cât timp este în mișcare.

IMPORTANT: Intervalele de service recomandate se bazează pe condiții normale; este posibil ca în condiții extreme sau neobișnuite să fie necesară lubrifierea mai frecventă.

Efectuați fiecare procedură de lubrifiere și service ilustrată în această secțiune la începutul și sfârșitul fiecărui sezon.

Curățați bușoanele de lubrifiere înainte de a folosi pistolul de lubrifiere. Înlocuiți imediat niplurile pierdute sau rupte. Dacă un niplu noi nu primește vaselină, scoateți și verificați dacă nu sunt defecte piesele învecinate.

AG,OUO6074,1355 -58-04AUG00-1/1

Vaselina

Folosiți vaselină pe baza numerelor de consistență NLGI și a intervalului de temperatură a aerului estimat pe intervalul dintre servisări.

Este preferată vaselina John Deere SD Polyurea.

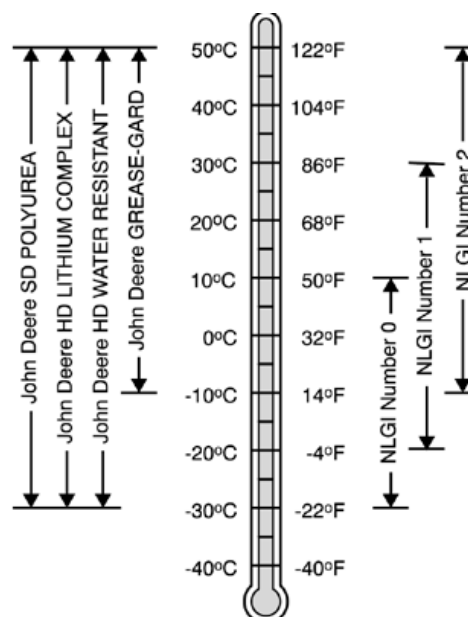
Următoarele vaseline sunt de asemenea recomandate:

- Vaselină John Deere HD Lithium Complex
- Vaselină rezistentă la apă John Deere HD
- John Deere GREASE-GARD™

Alte vaseline pot fi folosite dacă îndeplinesc următoarele:

- Clasificarea de performanțe NLGI GC-LB

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori de vaselină nu sunt compatibile cu altele. Consultați furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.



Unsori (vaseline) pentru intervalele de temperatură ale aerului

GREASE-GARD este marcă comercială a Deere & Company

DX,GREAI -58-14APR11-1/1

Simboluri de lubrifiere



Aplicați lubrifianț la intervalul orar indicat pe simbol.



Umpleți rulmenții de roată cu lubrifianț pentru rulmenți de punte la intervalul orar indicat pe simbol.

A54361 —UN—24MAY04



Aplicați lubrifianț general de stropire John Deere TY6350, după cum este necesar.



Lubrificați cu ulei SAE 10W la intervalul orar indicat pe simbol.

AG,OUO6074,1356 -58-14APR09-1/1

Lubrifianti alternativi

Condițiile din anumite zone geografice pot impune lubrifianți speciali sau practici de lubrifiere care nu apar în

acest manual de utilizare. Dacă aveți întrebări, consultați distribuitorul local John Deere pentru a obține cele mai recente informații și recomandări.

AG,OUO6074,1357 -58-04AUG00-1/1

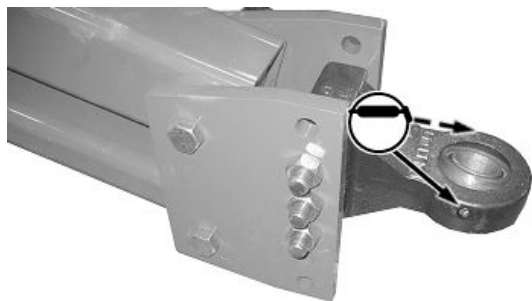
Intervalele de lubrifiere

Intervalele de lubrifiere								
Element	Începutul sezonului	După cum este necesar	La 10 ore sau zilnic	La 20 de ore	La 50 de ore	La 200 de ore	Mijlocul sezonului	Finalul sezonului
Toate lanțurile cu role	•	•						•
Arborii de perforare			•					•
Roțile de control al adâncimii			•					
Curățător de rânduri					•			
Brăzdar montat pe unitate						•		
Contoarele cu vid Pro-Series	•	•						
Lanțul de transmisie al sistemului de îngrășământ	•	•						•
Arbori pompă cu piston			•					
Carterul pompei cu piston			•					
Pivoții frontali ai cuplajului de tractare					•			
Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare					•			
Pivoții roților aripilor			•					
Pivoții în V					•			
Cilindrii de ridicare					•			
Cilindrii de pliere					•			
Pivoții centrali ai marcatoarelor			•					
Pivoții șasiului principal			•					
Pivoții de pliere a aripilor			•					
Rola cuplajului central posterior								
Pivoții flexibili ai aripilor			•					
Pivoții frontali ai cuplajului de tractare					•			
Cuplaj în U al cuplajului de tractare				•				
Rola cuplajului central posterior					•			
^a Butucii de roată de la șasiul central	•						•	

^aNumai între 10 și 15 pompe de lubrifiant.

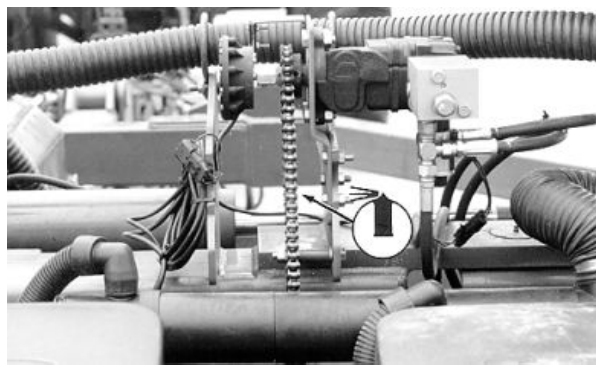
Continuare pe pagina următoare

WP29706.0000377 -58-22JUN12-1/9



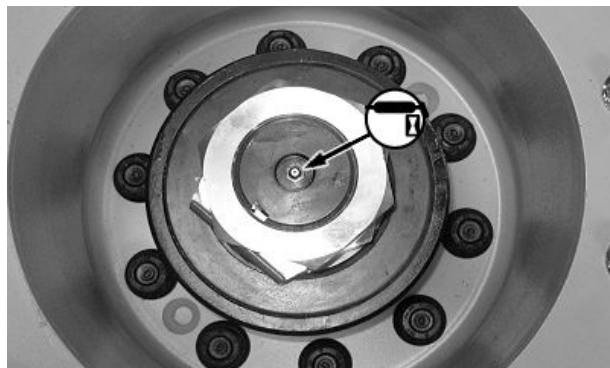
Cuplaj în U al cuplajului de tractare

A71342 —UN—25APR11



Lanțul cu role al sistemului de acționare cu rată variabilă (dacă este inclus în dotare)

A44250 —UN—06NOV97



Butuc de roată de la șasiul central

A75427 —UN—14JUN12



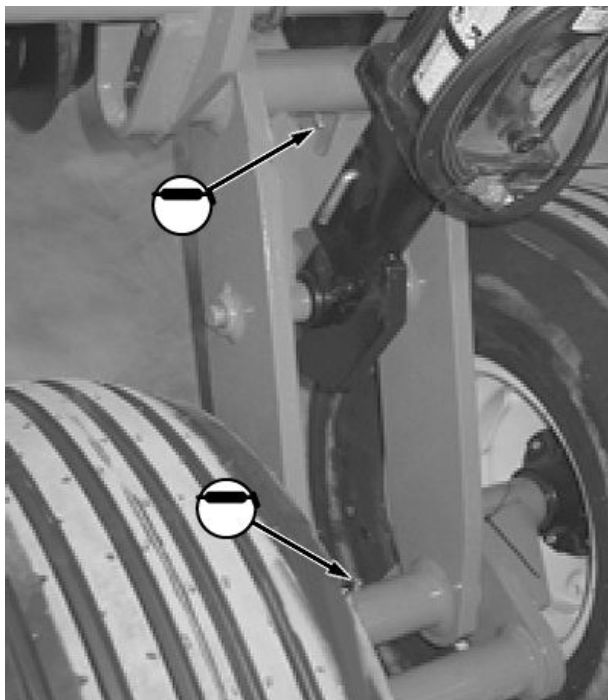
Lanțurile cu role ale sistemului de acționare

A40467 —UN—22NOV96

Punctul de lubrifiere de la butucul de roată de la șasiul central nu este utilizat la toate modelele.

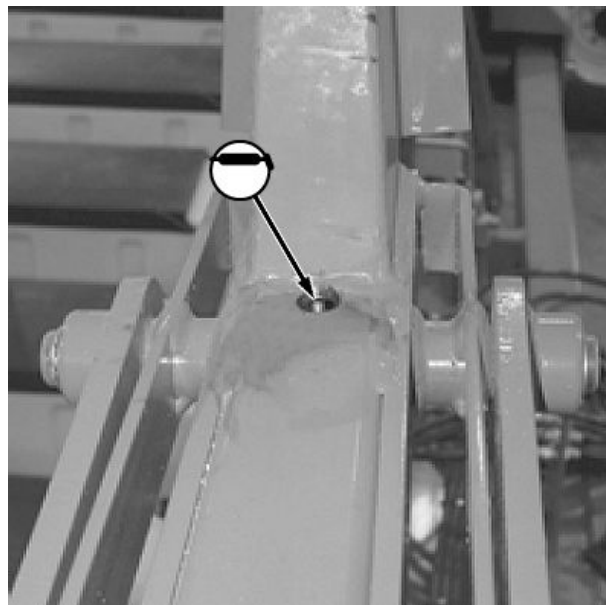
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-22JUN12-2/9



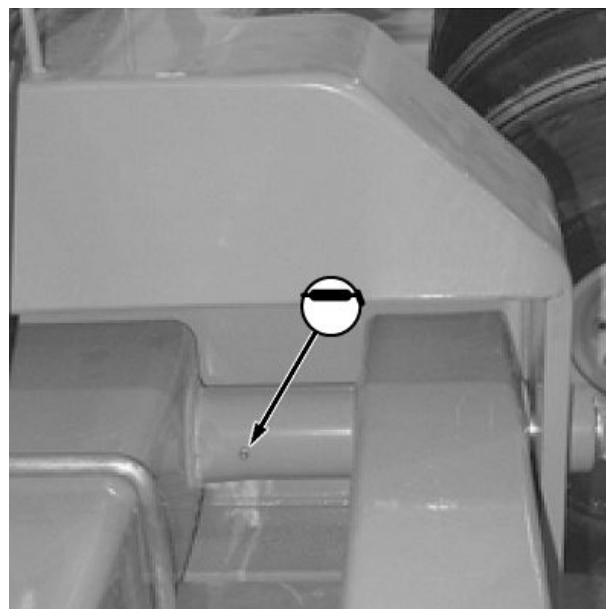
Pivoții roților aripilor

A67370 —UN—18MAY10



Pivoții centrali ai marcatoarelor

A67369 —UN—18MAY10

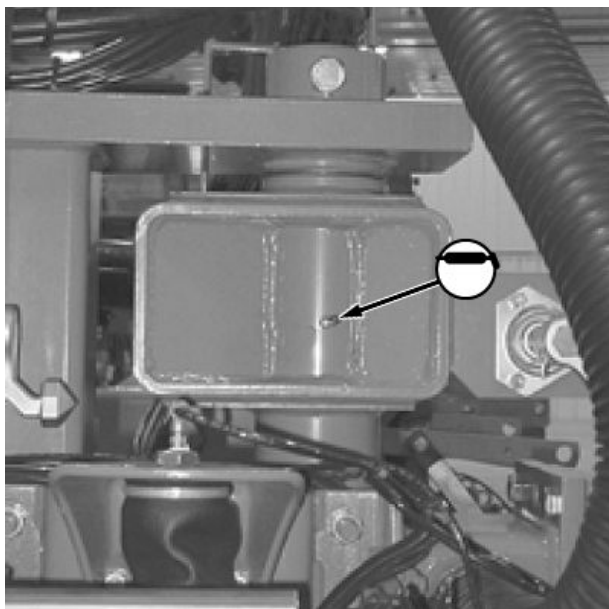


Pivoții flexibili ai aripilor

A67362 —UN—18MAY10

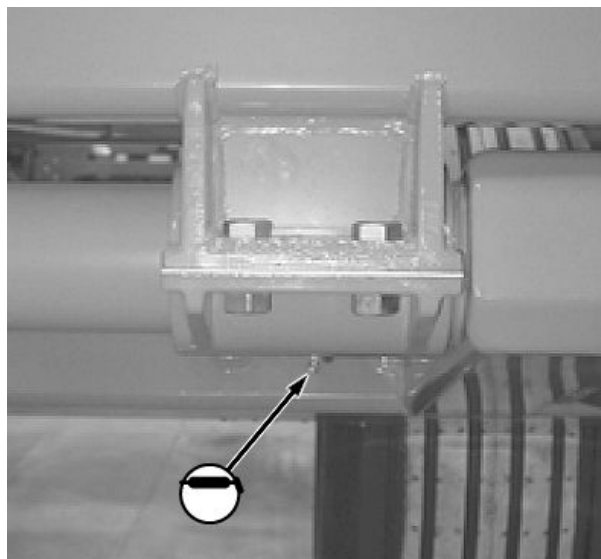
Continuare pe pagina următoare

WP29706.0000377 -58-22JUN12-3/9



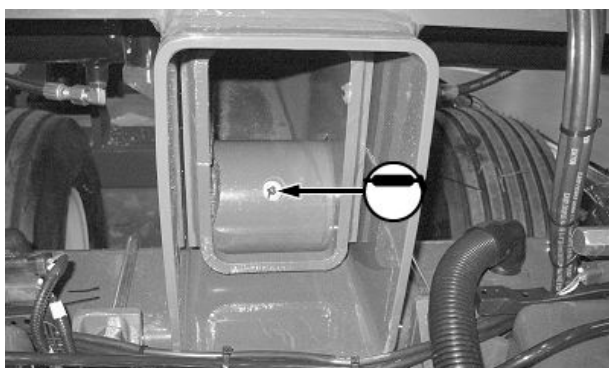
A67365 —UN—18MAY10

Pivoții de pliere a aripilor



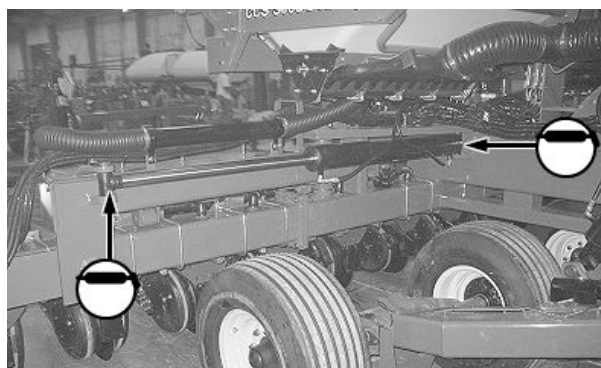
A67367 —UN—18MAY10

Pivoții șasiului principal



A72087 —UN—02AUG11

Rola cuplajului central posterior

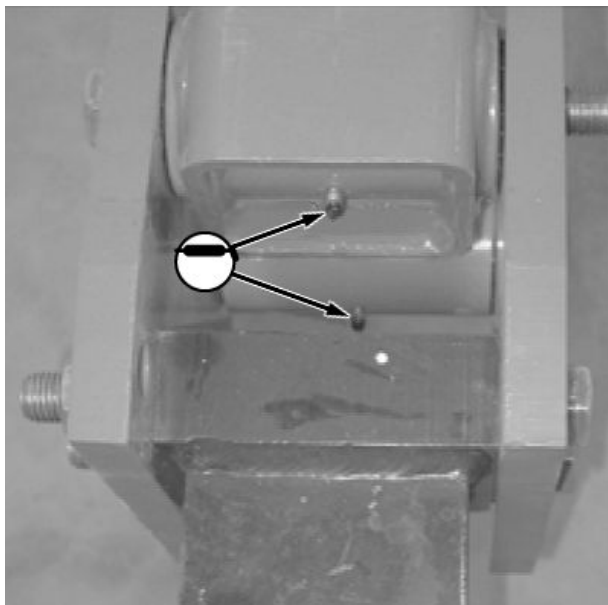


A72088 —UN—02AUG11

Cilindrii de pliere

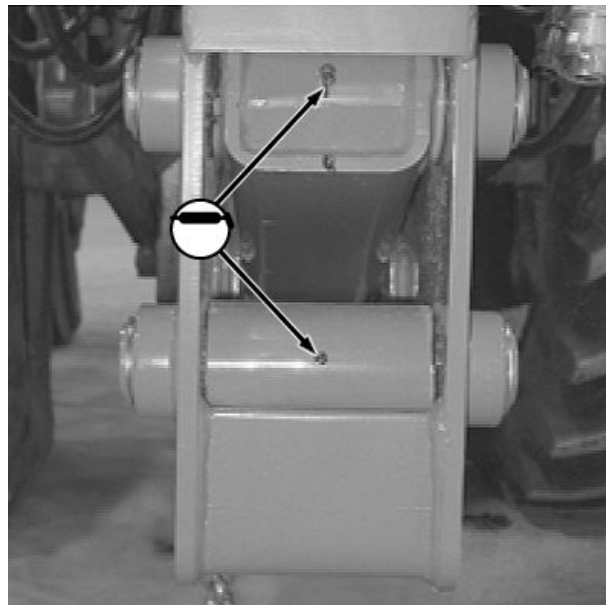
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-22JUN12-4/9



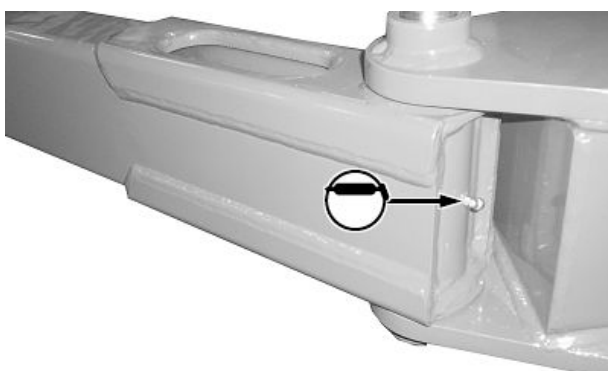
A67364 —UN—18MAY10

Pivoții frontali ai cuplajului de tractare



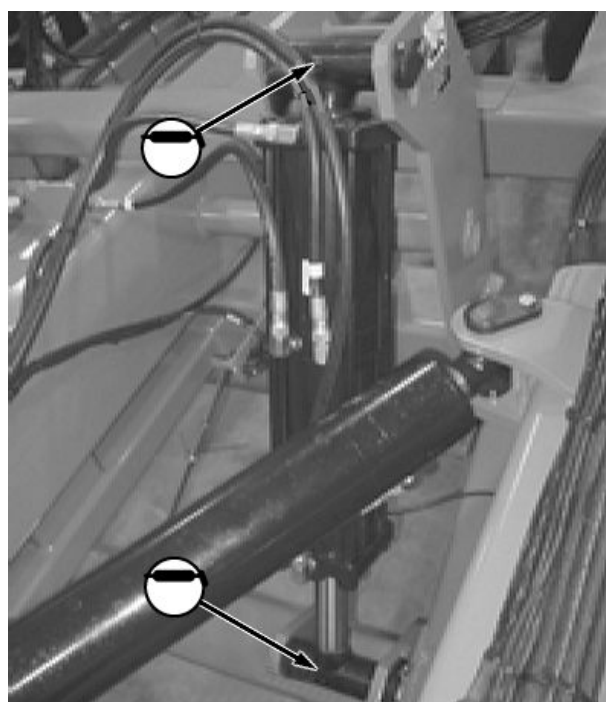
A67368 —UN—18MAY10

Pivoții posteriori ai cuplajului de tractare



A71343 —UN—25APR11

Pivoții în V

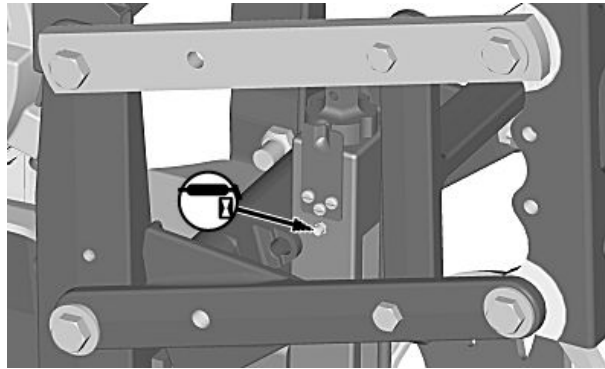


A67363 —UN—18MAY10

Cilindrii de ridicare

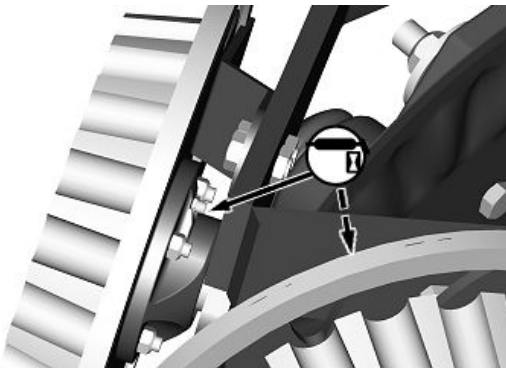
Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-22JUN12-5/9



Braț reglare curățător rânduri montat pe unitate

A64844 —UN—01JUN09



Butuc curățător rânduri montat pe unitate (vedere de sus)

A64845 —UN—01JUN09



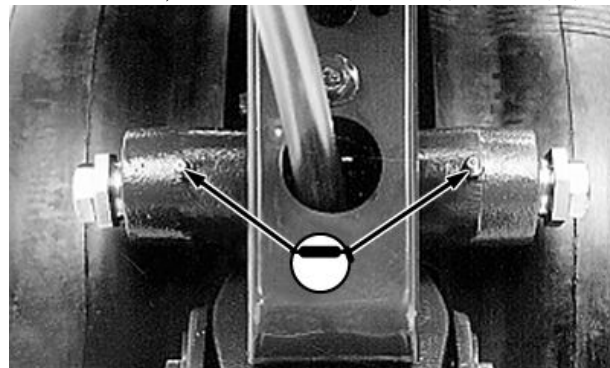
Butuc curățător rânduri montat pe unitate (vedere de jos)

A64843 —UN—01JUN09

Brațul de reglare a curățătorului de rânduri necesită șase pompe de lubrifiant. Butucii curățătorului de rânduri necesită lubrifiere până când se simte rezistență ușoară.

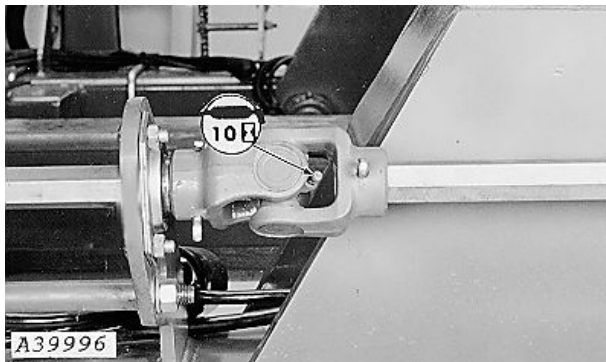
Butucii curățătoarelor de rânduri au rulmenți etanșați din fabricație și nu este necesară lubrifierea regulată. Adăugați lubrifiant la niplurile de lubrifiere ale butucilor anual sau la fiecare 200 de ore pentru a preveni pătrunderea prafului la etanșarea rulmenților.

Adăugați lubrifiant încet până când simțiți o ușoară rezistență sau o cantitate mică de lubrifiant iese dintre butuc și lamă. Dacă se montează un rulment de schimb fără etanșare, lubrifiați butucii curățătoarelor de rânduri la interval de 50 de ore.



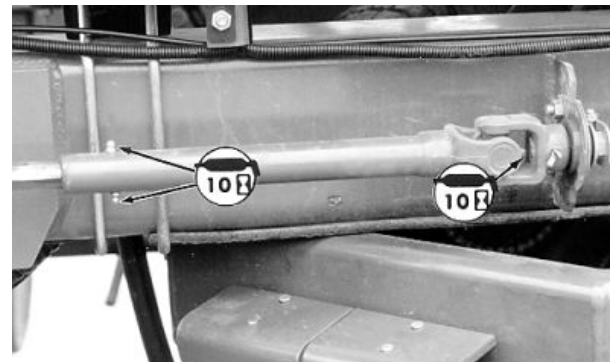
Roțile de control al adâncimii

A38363 —UN—16JUL08



Arborele de perforare

A39996 —UN—28AUG96



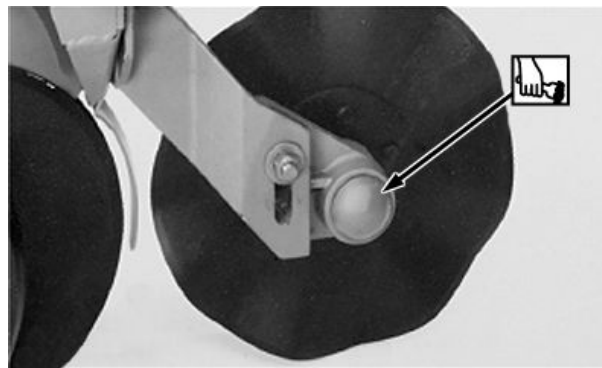
Arborii de perforare

A44253 —UN—07NOV97

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000377 -58-22JUN12-6/9

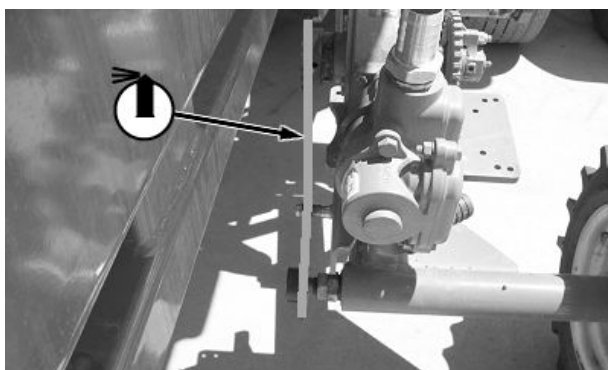
Lubrificați lagărul lamei brăzdarului cu lubrifiant de uz general John Deere sau un produs echivalent. Consultați ÎNTREȚINEREA BRĂZDARULUI – LA FIECARE 200 DE ORE din secțiunea Service.



Brăzdar montat pe unitate

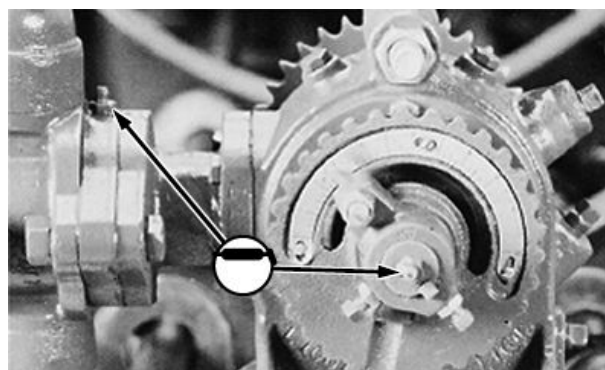
A29983 —UN—16JUL08

WP29706,0000377 -58-22JUN12-7/9



Lanțul de transmisie al sistemului de îngrășământ

A73989 —UN—12JAN12

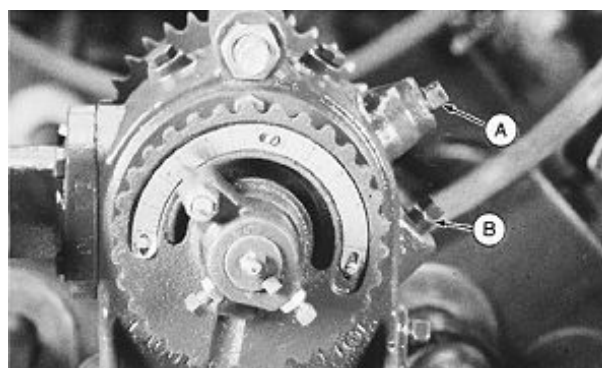


Arbori pompă cu piston

A35436 —UN—16JUL08

WP29706,0000377 -58-22JUN12-8/9

Umpleți carterul pompei cu ulei pentru angrenaje TY6296 SAE 80/90 W EP sau echivalent prin orificiul (A). Umpleți carterul până la nivelul orificiului de verificare (B). După aceea verificați nivelul zilnic.



Pompă cu piston

A35437 —UN—21DEC92

WP29706,0000377 -58-22JUN12-9/9

Utilizarea lubrifiantului cu talc

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricanților produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Lubrifiantul cu talc este necesar pentru a asigura funcționarea optimă a contorului în vid și a sistemului CCS (dacă sunt incluse în dotare). Semințele tratate cu talc în mod corespunzător sunt eliberate din discul de însămânțare în mod mai constant, ceea ce duce la un spațiu mai precis când semințele sunt amplasate în sol.

TRATAMENTE PENTRU SEMINȚE APLICATE DE FERMIER

Pentru cele mai bune performanțe, utilizarea tratamentelor pentru semințe aplicate de fermier **nu** este recomandată. Dacă este necesar, aplicați orice tratament pentru semințe și lăsați semințele să se usuce complet înainte de a le pune în rezervoare.

Aplicați tratament pentru semințe **ÎNAINTE** de a aplica lubrifiant cu talc, pentru a vă asigura că tratamentul aderă corespunzător la semințe și a minimiza în același timp acumularea pe componentele sistemului de numărare. Dacă tot se acumulează tratament, contactați fabricantul produselor chimice pentru asistență.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

IMPORTANT: Dacă se utilizează tratamente aplicate de fermier, respectați cu strictețe recomandările fabricanților de produse chimice. **NU SE RECOMANDĂ TRATAMENTE CU UN CONȚINUT RIDICAT DE ULEI.**

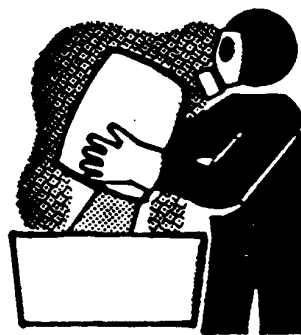
Reacțiile chimice între tratamentele pentru semințe aplicate de fermier și tratamentele aplicate la semințe înainte de comercializare pot face ca tratamentele pentru semințe să devină lipicioase. Anumite niveluri de temperatură și umiditate pot complica și mai mult compatibilitatea materialelor.

Amestecurile de semințe și tratamente pentru semințe nu trebuie să conțină bulgări.

IMPORTANT: Talcul trebuie să fie încorporat temeinic în rezervoare și containere, astfel încât toate semințele să fie acoperite uniform.

SEMINȚE TRATATE ÎNAINTE DE COMERCIALIZARE

Consultați tabelele de rate de aplicare a lubrifiantului cu talc de mai jos pentru plantarea semințelor tratate înainte de comercializare și fără tratamente pentru semințe aplicate de fermier.



A34471

Anumite semințe tratate cu insecticid sunt acoperite cu talc aplicat înainte de comercializare. Chiar dacă talcul este aplicat înainte de comercializare, pentru menținerea performanțelor de măsurare trebuie adăugată cantitatea necesară de talc indicată în tabelele de mai jos.

Utilizați acest tabel când utilizați sistemul CCS pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată de aplicare a talcului pentru CCS	
Notă: Talcul trebuie amestecat proporțional și temeinic cu semințele pentru a asigura deplasarea prin sistemul CCS și numărarea corespunzătoare.	
Dimensiune rezervor CCS	Cantitatea de talc
Rezervor colectiv de 1233 l (35 bu)	2,6 l (11 cești)
Rezervor colectiv de 1762 l (50 bu)	3,8 l (16 cești)
La 80 000 unități porumb semințe	74 ml (5 linguri) (2.5 oz.)

Utilizați acest tabel când utilizați containere de 1.6 sau 3.0 bu. (fără sistem CCS) pentru a livra semințe la sistemele de numărare a semințelor:

Rată aplicare talc pentru container MaxEmerge™	
Notă: Talcul trebuie stropit pe partea superioară a semințelor în containere și încorporat cu atenție, astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc.	
Dimensiune container	Cantitatea de talc
58 l (1.6 bu.)	120 ml (1/2 ceașcă)
106 l (3 bu.)	240 ml (1 ceașcă)

Reglați aceste rate cum este necesar astfel încât toate semințele să fie acoperite cu talc, evitând în același timp o acumulare de talc pe fundul rezervorului.

Dublați cantitatea de talc recomandată când plantați semințe mici, semințe mari, semințe cu tratament dur sau în condiții de plantare cu umezeală.

În anumite situații, cu anumite combinații de tratamente de semințe lipicioase, de semințe mari sau mici și umiditate ridicată, poate fi necesară adăugarea a unei cantități de talc de două sau trei ori mai mare decât este indicat în tabele.

IMPORTANT: Este necesar să curățați orice acumulare de tratamente pentru semințe și talc din containere între umpleri.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-1/2

A34471—UN—11OCT88

Dacă talcul se acumulează pe fundul containerului și galeriile de vid necesită curățare frecventă, reduceți corespunzător rata de talc. Dacă discurile de însămânțare sunt acoperite cu tratament pentru semințe, măriți cantitatea de talc.

Când utilizați tratamente pentru semințe, curățați sistemele de măsură și discurile de însămânțare după cum este necesar. Discurile de însămânțare pot fi curățate cu apă caldă cu săpun. Stropiți cu grafit partea cu garnitura de vid a discului dacă este necesar.

OUO6045,00006CD -58-12JUL10-2/2

Depanarea

Sisteme de acționare

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Motorul cu rată variabilă din partea dreaptă este decuplat.	Aduceți al treilea comutator de lățime în poziția ACTIVAT.
Unitățile de rând de pe centrul plantatorului nu plantează.	Motorul cu rată variabilă de la șasiul central este decuplat.	Aduceți al treilea comutator de lățime în poziția ACTIVAT.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Motorul cu rată variabilă din partea stângă este decuplat.	Aduceți al treilea comutator de lățime în poziția ACTIVAT.

WP29706,0000372 -58-30MAY12-1/1

Unități de rând

Simptom	Problemă	Soluție
Unitățile de rând de pe partea dreaptă a plantatorului nu plantează.	Suflanta de vid din dreapta este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Unitățile de rând de pe partea stângă a plantatorului nu plantează.	Suflanta de vid din stânga este oprită.	Reporniți suflanta de vid.
Tuburile de însămânțare se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți setarea deportanței la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
Roțile de închidere lasă urme adânci în sol.	Deportanță excesivă a roților de închidere.	Reduceți deportanța roților de închidere.
Roțile de închidere nu întăresc solul în jurul seminței.	Deportanță insuficientă a roților de închidere.	Măriți deportanța roților de închidere.
Roata de închidere trece pe deasupra brazdei de însămânțare.	Centrare necorespunzătoare.	Aliniați piesele.
Roțile de închidere nu aplică o forță egală.	Șasiul roților de închidere nu este drept.	Aduceți la orizontală șasiul roților de închidere.
Lanțul de transmisie cade în mod repetat de pe role.	Lanțul este prea lung.	Îndepărtați numărul adecvat de zale.
	Zalele lanțului sunt rigide.	Lubrifiați sau înlocuiți lanțul.
	Pinioanele sunt alinate greșit.	Aliniați pinioanele.
Monitorul nu numără semințele.	S-a acumulat mizerie sau reziduuri în tubul de însămânțare sau pe senzor.	Curățați tubul de însămânțare și senzorul cu peria de curățare.

WP29706,000037D -58-30MAY12-1/1

Contorul cu vid Pro-Series™ XP

Simptom	Problemă	Soluție
Valori incorecte la monitor.	Senzorii tuburilor de însămânțare sunt murdari.	Curățați senzorii. Consultați CURĂȚAREA SENZORULUI DE SEMINȚE din secțiunea Service.
Nu se plantează nicio sămânță.	Containerele unităților de rând sunt goale.	Consultați SISTEMUL CCS DE LIVRARE A PRODUSELOR din această secțiune.
	Lipsă vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Tuburile de însămânțare înfundate sau deteriorate.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității. Înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Sistemul de acționare nu este cuplat.	Cuplați sistemul de acționare cu arbore flexibil.
Spațiere necorespunzătoare a semințelor.	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Urmați procedura recomandată de utilizare și aplicare a talcului.
		Curățați contorul și discurile.
	Periile contorului sunt uzate.	Înlocuiți periile.
	Nivel scăzut de vid.	Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Butucii discurilor de însămânțare reglați necorespunzător.	Reglați din nou butucii.
	Nivel incorect de vid pentru varietatea respectivă de semințe.	Reglați nivelul de vid la setările recomandate.
	Senzor de vid defect.	Verificați furtunul pneumatic de la senzor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000376 -58-30MAY12-1/5

Simptom	Problemă	Soluție
Număr de semințe redus.	Tuburile de însămânțare montate necorespunzător sau uzate.	Reinstalați sau înlocuiți tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că sunt amplasate corespunzător cârligele tuburilor de însămânțare în stativul unității.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Dispozitiv de protecție a tuburilor de însămânțare uzat.	Înlocuiți dispozitivul de protecție.
	Semințele tratate se lipesc în celule.	Curățați discurile. Măriți rata de aplicare a lubrifiantului cu talc John Deere.
	Senzorii de însămânțare sunt murdari dacă monitorul indică o populație scăzută, iar contorizarea din timpul lucrului indică o valoare diferită.	Curățați tuburile de însămânțare și senzorii.
	Orificiile de vid ale discurilor de însămânțare sunt blocate.	Curățați discurile de însămânțare. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Semințele "murdare" blochează orificiile de vid.	Folosiți semințe curate. Disc de tip plat: Montați ansamblul de desprindere a semințelor sau înlocuiți ansamblul de desprindere a semințelor uzat.
	Ștergător pentru discuri de însămânțare lipsă.	Înlocuiți ștergătorul.
	Nivel redus al semințelor în rezervorul CCS.	Adăugați semințe.
	Nivel scăzut al semințelor în contor.	Consultați NU EXISTĂ SEMINȚE ÎN CONTOR în secțiunea Depanarea sistemului CCS de livrare a produselor.
	Semințele "tratate" se lipesc în celule.	Lăsați ventilatorul CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea (pentru a încălzi aerul). Verificați discurile contoarelor unităților de rând; curățați-le dacă este necesar. Adăugați lubrifiant cu talc John Deere în rezervoarele CCS.
	Tratamentul pentru semințe aplicat de fermier duce la acumulări, semințele se lipesc.	Încetați utilizarea substanțelor de tratare sau măriți cantitatea de talc.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000376 -58-30MAY12-2/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Nivel scăzut de vid.	Ridicați nivelul de vid. Consultați Nivel scăzut de vid de la CONTORUL CU VID din secțiunea Depanarea.
	Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
	Etanșările contorului sunt uzate.	Înlocuiți etanșările.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	"Legarea" semințelor în container.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	"Legarea" semințelor în contor.	Măriți cantitatea de talc. Curățați contorul cu vid și containerul.
	Livrarea semințelor nu are loc în mod adecvat.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.
	Orificiu de admisie sau coturi de descărcare înfundate.	Curățați coturile. Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD de la Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Viteză de plantare prea mare pe teren neregulat.	Plantați la viteza recomandată în tabelul cu ratele de plantare. Măriți nivelul de vid. Măriți deportanța unității.
	Peria contorului este montată necorespunzător sau uzată.	Montați peria corespunzător sau înlocuiți-o.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Număr de semințe ridicat.	Nivel de vid ridicat.	Reglați nivelul de vid.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000376 -58-30MAY12-3/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Senzor de vid defect.	Verificați furtunul pneumatic de la senzor. Curățați furtunul dacă este înfundat. Înlocuiți furtunul dacă este deteriorat.
	Discuri de însămânțare uzate.	Înlocuiți discurile de însămânțare.
	Dimensiunea semințelor nu este compatibilă cu discurile de însămânțare.	Utilizați discuri de însămânțare corespunzătoare.
	Peria contorului este montată necorespunzător.	Montați peria corespunzător.
	Butucii discurilor de însămânțare slăbiți.	Strângeți butucii.
	Sitele mini-containerelor sunt înfundate, contorul este umplut excesiv.	Curățați sitele mini-containerelor.
	Orificiile coturilor de descărcare sunt înfundate.	Curățați coturile.
	Rezervoarele CCS se golesc complet.	Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Eliminatorul de dubluri este reglat incorect.	Consultați UTILIZAREA ELIMINATORULUI DE DUBLURI din secțiunea Pregătirea contorului cu vid.
Tuburile senzorilor de semințe se înfundă.	Plantatorul alunecă înapoi la coborâre.	Coborâți plantatorul deplasându-vă înainte.
	Noroiul a pătruns în tuburile de însămânțare.	Curățați noroiul cu peria de curățare.
	Rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar. (Numai la tractoare cu tracțiune integrală sau cu șenile.)	Evitați rotirea volanului tractorului când plantatorul este coborât și staționar.
Adâncimea de însămânțare nu este constantă.	Se plantează în strat de însămânțare neregulat.	Măriți setarea deportanței la unitățile care plantează.
	Tuburile de însămânțare sunt parțial blocate sau montate necorespunzător.	Inspectați tuburile de însămânțare. Asigurați-vă că tuburile de însămânțare sunt prinse corespunzător în stativul unității.
		Curățați noroiul cu peria de curățare.
Prea multe omiteri.	Nivelul de vid este prea redus.	Măriți nivelul de vid.
	Viteză de plantare prea mare.	Reduceți viteza de plantare.
	Nivel scăzut al semințelor în container.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.
Defecțiune prematură a etanșării motorului suflantei.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare.	Verificați conexiunile.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,0000376 -58-30MAY12-4/5

Simptom	Problemă	Soluție
	Presiune ridicată la evacuarea carcasei.	Verificați contrapresiunea la motor pentru a vă asigura că aceasta are cel mult 25 psi. Asigurați-vă că furtunul de evacuare a carcasei este conectat și nu este răsucit.
Nivel scăzut de vid.	Conexiuni hidraulice necorespunzătoare. Furtunurile de vid ale sistemului de plantare nu sunt conectate la contor. Supapa de control al debitului sau supapele SCV ale tractorului sunt reglate incorect. Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf. Furtunurile de distribuție îndoite sau strangulate. Dispozitivul de protecție a suflantei înfundat cu praf sau tratamente pentru semințe. Banda de cauciuc a carcasei contorului nu este instalată corect. Etanșările contorului sunt uzate sau instalate invers. Sistemul de distribuție a aerului asamblat fără garnituri inelare. Domul de vid nu este închis corect. Acumulări de materiale străine (pleavă) în domul de vid.	Verificați conexiunile. Conectați furtunurile de vid la contor. Reglați butonul supapei de control sau manetele supapelor SCV ale tractorului. Curățați sistemul de distribuție a aerului. Aranjați din nou furtunurile. Curățați dispozitivul de protecție a suflantei. Cuplați banda carcasei la cameră. Inspectați etanșările. Așezați-le din nou sau înlocuiți-le. Adăugați garnituri inelare. Asigurați-vă că domul se închide corect. Inspectați domul și curățați-l dacă este necesar.
Nivel neregulat de vid.	Sistemul de distribuție a aerului înfundat cu praf. Supapa de control defectă. Nivelul de ulei al tractorului scăzut.	Curățați sistemul de distribuție a aerului. Înlocuiți supapa de control. Adăugați ulei.
Senzorul de vid nu se resetează la zero.	Nu este reglat.	Reglare la zero. Consultați RESETAREA LA ZERO A SENZORULUI DE VID din Manualul de utilizare SeedStar.

WP29706,0000376 -58-30MAY12-5/5

Ansamblul ventilatorului CCS

Simptom	Problemă	Soluție
Există scurgeri la motorul ventilatorului CCS.	Furtunul de golire al carterului este strangulat, nu este conectat la portul de joasă presiune sau este conectat la un port greșit, cu contrapresiune ridicată.	Reparați motorul ventilatorului. Pentru a evita defecțiunile pe viitor, asigurați-vă că furtunul de golire este conectat la portul de joasă presiune al tractorului sau este amplasat în poziția de depozitare. Conexiunea de golire a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bari) (25 psi).
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți etanșarea. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Furtunul de golire a carterului a fost deconectat de la racordul tractorului.	Verificați traseul furtunurilor hidraulice în zona cuplajului de tractare. Asigurați-vă că furtunul de golire este conectat corect la tractor. Reparați motorul ventilatorului.
Ventilatorul CCS nu se rotește.	Maneta supapei SCV nu se află în poziția pentru funcționare continuă.	Aduceți maneta supapei SCV în poziția de retragere.
	Nivelul uleiului hidraulic scăzut.	Verificați și umpleți rezervorul.
	Circuitele de retur ale supapelor de control ale tractorului nu sunt deschise.	Deplasați maneta de control în poziția din extrema cealaltă pentru scurt timp.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți etanșarea. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapa CCS de control al debitului este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Comutatorul unităților de rând este apăsat.	Coborâți mașina la sol și reglați comutatorul în funcție de necesități.
	Comutatorul unităților de rând este defect.	Înlocuiți comutatorul.
	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Măriți debitul.
	Furtunul de retur nu este conectat corect la racordul de ieșire al supapei SCV.	Verificați conexiunile.
Ventilatorul CCS vibrează.	Lamele ventilatorului sunt murdare.	Curățați ventilatorul.
	Lamele ventilatorului sunt rupte; ventilatorul este dezechilibrat.	Înlocuiți ansamblul ventilatorului.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1197 -58-01MAY09-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Supapa de control al debitului este reglată incorect.	Reglați sau înlocuiți supapa de control al debitului.
Deteriorate prematură a garniturii motorului ventilatorului CCS.	Furtunul de golire a carcasei CCS nu este conectat la portul de joasă presiune.	Conectați furtunul de golire la portul de joasă presiune. Conexiunea de golire a carcasei trebuie să aibă mai puțin de 172 kPa (1,72 bari) (25 psi).
Presiunea în rezervor este prea redusă.	Manometrul sistemului CCS nu a fost resetat la zero.	Resetați la zero manometrul sistemului CCS.
	Furtunul manometrului CCS este deconectat sau deteriorat.	Reconectați sau înlocuiți furtunul.
	Supapa de control al debitului de pe tractor este reglată pentru un debit prea scăzut.	Măriți debitul.
	Supapa de control CCS este defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Supapa de control al debitului de pe plantator este reglată incorect.	Măriți debitul.
	Presiunea în sistemul hidraulic al tractorului este prea redusă.	Verificați și reparați sistemul hidraulic al tractorului. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Există scurgeri la garnitura motorului ventilatorului CCS.	Înlocuiți etanșarea. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Motorul ventilatorului este defect.	Reparați sau înlocuiți motorul. Contactați reprezentantul John Deere local.
	Ventilatorul CCS se rotește în sensul greșit.	Supapa antiretur a fost deconectată de la furtunul de retur. Verificați și corectați conexiunile la tractor ale furtunului.
	Scurgeri excesive de aer din rezervor.	Instalați capacele.
Manometrul nu se resetează la zero.	Manometrul este deteriorat.	Reparați sau înlocuiți manometrul.
	Manometrul nu este reglat.	Resetați manometrul la zero. Consultați RESETAREA LA ZERO A MANOMETRULUI VENTILATORULUI CCS din secțiunea Service.
	Manometrul este deteriorat.	Înlocuiți manometrul.
	Este prezentă umezeală în interiorul manometrului.	Uscați manometrul.
	Furtunul de suclune este înfundat.	Curățați-l sau înlocuiți-l în funcție de necesități.

Continuare pe pagina următoare

AG,OUO6023,1197 -58-01MAY09-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează pornirea și oprirea comutatorului unităților de rând.	Reglați înălțimea șasiului. Consultați REGLAREA ÎNĂLȚIMII ȘASIULUI din manualul de utilizare.
	Comutatorul ventilatorului unităților de rând este reglat greșit.	Reglați comutatorul. Consultați REGLAREA COMUTATORULUI VENTILATORULUI UNITĂȚILOR DE RÂND CCS din secțiunea Service.

AG_OU06023,1197 -58-01MAY09-3/3

Sistemul CCS de livrare a produselor

Simptom	Problemă	Soluție
Furtunurile de livrare sunt înfundate.	Semințele sunt contaminate cu materii străine.	Curățați semințele sau utilizați sita capacului.
	Capacele rezervorului au fost deschise în timpul funcționării ventilatorului CCS.	Așteptați oprirea ventilatorului CCS înainte de a deschide capacele.
	Presiune excesivă a ventilatorului CCS.	Reduceți presiunea.
	Unul din capacele rezervorului este deschis sau prezintă scurgeri excesive.	Închideți și blocați capacul.
	Furtunul este strangulat sau răsucit.	Înlocuiți sau reparați furtunul.
	Sistemul pneumatic este blocat de corpuri străine.	Deconectați furtunul trăgându-l drept în jos (fără a îl răsuci) din duză și îndepărtați cauza blocării furtunului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Furtunurile sunt strangulate, direcționate în sus sau nu sunt bine întinse.	Amplasați furtunurile corect.
Distribuire neuniformă a produsului de la o unitate de rând la alta.	Umiditate ridicată.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Ventilatorul CCS funcționează o perioadă îndelungată fără ca plantarea să aibă loc.	Opriți ventilatorul dacă nu intenționați să efectuați operațiunea de plantare în următoarele câteva minute.
	Nivelul produsului este prea redus pentru o livrare corectă.	Duza CCS trebuie să fie acoperită pentru a putea livra semințele.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Cotul de descărcare este înfundat.	Demontați și curățați cotul.
		Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD de la Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000037F -58-30MAY12-1/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Volumul de aer este prea redus.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Consultați REGLAREA PRESIUNII ÎN REZERVORUL CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse.
	Furtun pneumatic blocat.	Curățați furtunul pneumatic. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Duză înfundată.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriti tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Reductoarele sunt instalate pe duze în timpul plantării sorgului.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când nu plantați sorg.
	Dispozitivul de agitare nu funcționează.	Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea la masă.
Nu există semințe în contor.	Volumul de aer este prea redus.	Asigurați-vă că presiunea în rezervor are valoarea recomandată.
	Furtun pneumatic blocat.	Goliți contorul utilizând o tavă de colectare. Reinstalați discul de însămânțare și închideți domul de vid. Porniți ventilatorul CCS și scuturați furtunul cu putere apucându-l în apropierea contorului. Continuați să scuturați furtunul, deplasându-vă din ce în ce mai aproape de rezervor. Măriți presiunea în rezervor dacă acest lucru este necesar pentru facilitarea ieșirii semințelor. În cazul în care contorul se umple cu semințe, repetați procedura până ce în furtun nu mai există semințe.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000037F -58-30MAY12-2/6

Simptom	Problemă	Soluție
		Asigurați-vă că ambele capace ale rezervorului sunt închise și blocate.
	Blocaj în duze în interiorul rezervorului.	Cu frâna de parcare cuplată, transmisia în poziția de parcare și contactul tractorului oprit, deconectați de la rezervor furtunul pneumatic de ieșire. Verificați dacă acesta este înfundat și desfundați-l dacă este cazul.
	Semințele sunt compactate în duzele rezervorului.	Opriți tractorul, cuplați frâna de parcare și deconectați furtunul de livrare de la orificiul de ieșire al rezervorului CCS (trageți-l direct în afară fără a îl răsuci). Decompactați sau îndepărtați semințele din duză. De fiecare dată când plantatorul este coborât și parcat pe o perioadă de mai mult de câteva minute cu semințe în rezervorul CCS, opriți tractorul și scoateți cheia din contact. Dispozitivele de agitare pornesc de fiecare dată când plantatorul este coborât, iar tractorul este pornit, ceea ce poate cauza compactarea semințelor în duze.
	Umiditate ridicată.	Utilizați mai mult talc și amestecați-l bine sau așteptați scăderea umidității.
	Un capac al rezervorului CCS este deschis.	Închideți capacul.
	Ușile de golire din partea de jos a rezervorului sunt deschise sau etanșate necorespunzător.	Închideți ușile.
	Cotul de descărcare din mini-container este înfundat.	Desfundați cotul și reduceți presiunea în rezervorul CCS. Dacă este necesar pentru varietatea de semințe utilizată, verificați coturile gri de descărcare pentru a vă asigura că acestea sunt instalate corect pe echipamente cu 36 de rânduri sau mai mari. Consultați UTILIZAREA SISTEMULUI CCS LA PLANTAREA DE SEMINȚE DE DIMENSIUNI STANDARD din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000037F -58-30MAY12-3/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Semințele "se leagă" în rezervorul CCS.	Verificați dacă dispozitivul de agitare funcționează. Verificați siguranța, conectorul de alimentare și conexiunea la masă. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifiant John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Rezervoarele CCS sunt goale.	Umpleți rezervoarele CCS.
	Reductoarele duzelor sunt instalate.	Îndepărtați reductoarele duzelor atunci când plantați alte culturi.
	Semințele sunt deteriorate.	Volumul de aer este prea mare. Reduceți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați talc.
	Semințe vechi, uscate.	Utilizați semințe noi.
	Unele rânduri sunt suprapopulate.	Rezervoarele CCS se golesc complet. Umpleți rezervoarele CCS sau redistribuiți semințele între acestea.
	Nivelul indicatorului de vid este prea mare.	Reduceți nivelul de vid.
	Orificiul de ventilație al containerului cu vid este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație.
Contorizare sau distribuire neuniformă sau inexactă a produsului.	Orificiul de ventilație al unui cot de descărcare este înfundat.	Curățați orificiul de ventilație al cotului.
	Nivelul produsului în contor este prea redus pentru o livrare corectă.	Măriți presiunea în rezervoarele CCS.
	Conductele pentru produs sunt blocate de corpuri străine.	Îndepărtați cauza blocajului. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Sita containerului este înfundată.	Demontați sita și loviți-o ușor până ce aceasta este curată.
	Semințele formează "boluri" compacte.	Folosiți semințe curate. Utilizați site când umpleți rezervoarele.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000037F -58-30MAY12-4/6

Simptom	Problemă	Soluție
	Semințele "se leagă" în rezervor.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Măriți presiunea în rezervoarele CCS. Adăugați lubrifiant John Deere pe bază de talc și amestecați-l bine cu semințele.
	Apărătoarea de cauciuc a contorului nu acoperă orificiul pentru tubul de însămânțare din suport.	Realiniați apărătoarea de cauciuc și asigurați-vă că aceasta este lipită de unitatea de rând la instalarea contorului.
Nu există debit de semințe.	Există un furtun de livrare a semințelor blocat.	Nu ridicați și nu coborâți continuu echipamentul decât în timpul plantării. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Nu utilizați echipamentul dacă aproape toate contoarele sunt goale, deoarece furtunurile de semințe conectate la unitățile de rând care încă au semințe se pot bloca. Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP. Reglați presiunea ventilatorului CCS la nivelul recomandat.
	Ulei hidraulic rece.	Lăsați ventilatorul CCS să funcționeze timp de 10 minute înainte de a începe plantarea pentru a încălzi uleiul. Reglați presiunea în rezervor.
Ventilatorul CCS are perioade de creștere necontrolată a debitului.	Supapa de control al debitului este defectă.	Înlocuiți supapa.
Ventilatorul CCS pornește și se oprește în timpul lucrului pe câmp.	Înălțimea șasiului este prea mare, ceea ce cauzează activarea și dezactivarea comutatorului ventilatorului de pe unitatea de rând dintre roțile stânga ale șasiului principal.	Reglați înălțimea șasiului. Reglați comutatorul ventilatorului de pe unitatea de rând.
Echipamentul se ridică prea încet.	Ventilatorul CCS funcționează în timpul ciclului de ridicare.	Comutatorul ventilatorului unităților de rând nu funcționează.

Continuare pe pagina următoare

WP29706,000037F -58-30MAY12-5/6

Simptom	Problemă	Soluție
Debitul de livrare a semințelor în sistemul CCS este prea redus.	Un furtun de semințe este strangulat.	Îndreptați sau reparați furtunul. Mențineți, pe cât posibil, furtunurile pe un traseu orizontal.
	Există corpuri străine blocate în furtun sau colector.	Consultați "LEGAREA" SEMINTELOR ȘI BLOCAREA SISTEMULUI CCS din secțiunea Sistemul central pentru produse Pro-Series XP.
	Presiunea în rezervor nu are valoarea corectă.	Instalați capacele. Reglați din nou setarea debitului SCV. Măriți presiunea în rezervorul CCS cu 2 in.
Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervorul CCS nu funcționează.	Senzorul de nivel al rezervorului este murdar.	Curățați LED-urile senzorului cu o perie.
	Lampa de avertizare pentru scăderea nivelului în rezervor este arsă.	Pentru a o testa, deconectați toți conectorii cablajelor senzorilor de nivel ai rezervoarelor. Dacă lampa nu se aprinde, înlocuiți becul din interiorul casetei de control al șasiului.

WP29706,000037F -58-30MAY12-6/6

Sistemul de îngrășământ lichid

Simptom	Problemă	Soluție
Debit de îngrășământ prea mic sau oprit.	Diafragmă în linie sau duză înfundată.	Curățați diafragmele în linie sau duzele sau înlocuiți-le cu unele de dimensiuni mai mari, conform tabelului de rate.
	Alunecare excesivă a pneului de transmisie	Reduceți deportanța unităților de rând. Verificați dacă transmisiile se blochează sau sunt aliniate necorespunzător.
	Sită înfundată.	Curățați filtrul.
	Furtun de livrare îndoit la aripi sau la rând.	Reparați sau înlocuiți furtunul strivit.
	Presiune scăzută în roata transmisiei sau de contact.	Umflați pneurile la presiunea corespunzătoare.
Rata îngrășământului neuniformă de la un rând la altul.	Supapele unidirecționale de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi) sunt murdare sau blocate.	Inspectați supapele unidirecționale. Curățați sau înlocuiți după cum este necesar.
	Presiunea în sistem este prea mică.	Asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mică, instalați diafragme în linie mai mici sau măriți viteza de deplasare.
	Instalare incorectă a furtunurilor.	Asigurați-vă că nu există porțiuni prea ridicate sau prea coborâte ale furtunurilor de distribuție a îngrășământului.
	Sistemul nu este amorsat corect.	Amorsați sistemul și asigurați-vă că aerul este eliminat complet din furtunurile de distribuție.
	Unele furtunuri de îngrășământ sunt strivite.	Reparați sau înlocuiți furtunurile strivite.
	Pe fiecare rând sunt instalate diafragme în linie sau duze de dimensiuni diferite.	Asigurați-vă că toate diafragmele în linie și duzele sunt de aceeași dimensiune.
	Reglare necorespunzătoare a presiunii.	Măriți deportanța pe dispozitivul de introducere. Coborâți setarea de adâncime a dispozitivului de introducere.
Dispozitivul de introducere a îngrășământului nu pătrunde suficient de mult în sol.		Instalați un resort greu.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000057A -58-31OCT11-1/2

Simptom	Problemă	Soluție
Dispozitivul de introducere a îngrășământului pătrunde prea adânc.	Reglare necorespunzătoare a presiunii.	Reduceți deportanța pe dispozitivul de introducere. Ridicați setarea de adâncime a dispozitivului de introducere. Instalați un resort ușor.
Un dispozitiv de introducere a îngrășământului nu distribuie îngrășământ.	Supapă unidirecțională defectă sau instalată invers.	Înlocuiți sau instalați din nou supapa unidirecțională.
	Jgheabul dispozitivului de introducere a tubului de îngrășământ este înfundat.	Inspectați, curățați și îndepărtați obstrucția.
	Presiunea de distribuție prea mică.	Utilizați diafragme în linie sau duze mai mici pentru a mări presiunea și a o aduce în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Adăugați un manometru pentru a monitoriza presiunea.
	Presiune scăzută în roata transmisiei sau de contact.	Umflați pneurile la presiunea corespunzătoare.
	Furtun de distribuție strivit, împiedicând debitul să ajungă la dispozitivul de introducere.	Instalați din nou furtunul.
Scurgeri în sistemul de îngrășământ.	Presiune prea mare în sistem.	Asigurați-vă că presiunea în sistem se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mare, reduceți viteza de deplasare sau instalați diafragme în linie de dimensiuni mai mari.
	Tuburile nu sunt introduse complet.	Introduceți complet tubul în racord.
	Tubul nu este tăiat perpendicular sau nu are muchiile teșite.	Scoateți tubul, tăiați-l perpendicular și teșiți-i muchiile înainte de a îl introduce din nou în racord.
	Suprafața exterioară a diafragmei în linie este zgâriată	Înlocuiți diafragma în linie.
	Garnitura inelară este deteriorată sau lipsește din racord.	Înlocuiți cupla.

OUO6064.000057A -58-31OCT11-2/2

Îngrășământ lichid – sistemul pompei cu piston

Simptom	Problemă	Soluție
Pompa este dificil de amorsat.	Scurgeri la furtunurile de aspirare.	Verificați dacă nu există scurgeri în instalație. Strângeți și etanșați unde este necesar.
	Supapă de închidere cu montare specială deschisă.	Consultați AMORSAREA ȘI PORNIREA INIȚIALĂ A POMPEI din secțiunea Pregătirea sistemului.
Pompa nu se amorsează.	Filtru înfundat.	Curățați filtrul.
	Rata pompei este setată la o valoare prea scăzută.	Setați pompa conform tabelului de rate.
	Supapele pompei murdare.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Garnituri uzate.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Contorizare pompă scăzută.	Scurgeri la furtunurile de aspirare.	Verificați dacă nu există scurgeri în instalație. Strângeți și etanșați unde este necesar.
	Supapă de închidere cu montare specială deschisă.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Filtru înfundat.	Curățați filtrul.
	Rata pompei este setată la o valoare prea scăzută.	Setați pompa conform tabelului de rate.
	Supapele pompei murdare.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Intervalul de acționare a pompei este setat incorect.	Setați transmisia conform tabelului de rate.
	Arcul supapei rupt.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Rata pompei este setată la o valoare prea ridicată.	Selectați valoarea pentru pompă conform tabelului de rate sau reglați la nivel superior din cauza alunecării reduse a roții de transmisie.
Contorizare pompă ridicată.	Intervalul de acționare a pompei este setat incorect.	Setați transmisia conform tabelului de rate.
	Supapă blocată deschisă.	Contactați reprezentantul local John Deere.

Continuare pe pagina următoare

OUO6064,000057B -58-13MAR12-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Îngrășământul se scurge dincolo de pompă când pompa este oprită.	Arcul supapei rupt.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Contaminări sub supapă.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Supapă blocată deschisă.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Arcul supapei rupt.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Scurgeri între pompă și carter.	Garnitură tijă uzată.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Pompa utilizează ulei în exces.	Etanșări pentru ulei uzate.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Scurgeri la garniturile inelare.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Funcționare zgomotoasă a pompei.	Componente ale pompei uzate.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Îngrășământul se scurge la dispozitivul de introducere când plantatorul este oprit.	Supapa de închidere defectă.	Reparați sau înlocuiți supapa de închidere.
Sita principală se înfundă frecvent.	Sita principală are ochiuri prea fine.	Utilizați filtre cu sita mai mare. Consultați RECOMANDĂRI PRIVIND SITELE în secțiunea Prezentare generală a sistemului.
	Îngrășământul este murdar sau cristalizat.	Montați filtre cu sită mai fină la rezervorul de alimentare.
Rezervorul de îngrășământ lichid nu se umple.	Conducta sau racordul de scurgere este înfundat(ă).	⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarile. Nu efectuați lucrări de service dacă sistemul este sub presiune. Eliberați presiunea prin supapa de aerisire cu resort a bușonului rezervorului. Nu scoateți bușonul dacă sistemul se află sub presiune. Curățați. Consultați CURĂȚAREA RACORDURILOR CAPACULUI REZERVORULUI DE ÎNGRĂȘĂMÂNT LICHID ȘI A FURTUNURILOR DE SCURGERE din secțiunea Lucrările de service și reglajele.

Continuare pe pagina următoare

OUC6064,000057B -58-13MAR12-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
Galeria de îngrășământ pulsează sau tremură.	Diafragmă în linie sau duză incorectă.	Instalați diafragme în linie sau duze corecte. Instalați un manometru pentru a monitoriza presiunea din sistem pentru a vă asigura că aceasta se înscrie în intervalul 103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi). Dacă presiunea este prea mare, utilizați diafragme în linie mai mari sau reduceți viteza de deplasare.
	Sita principală a rândului este înfundată.	Curățați filtrul. Montați filtrul pe rezervorul de alimentare.
Îngrășământul se scurge la dispozitivul de introducere când plantatorul este oprit.	Supapa unidirecțională de 14 kPa (0,1 bari) (2 psi) este blocată în poziția deschisă sau prezintă scurgeri.	Curățați sau înlocuiți supapa unidirecțională.

OUO6064,000057B -58-13MAR12-3/3

Service și reglaje

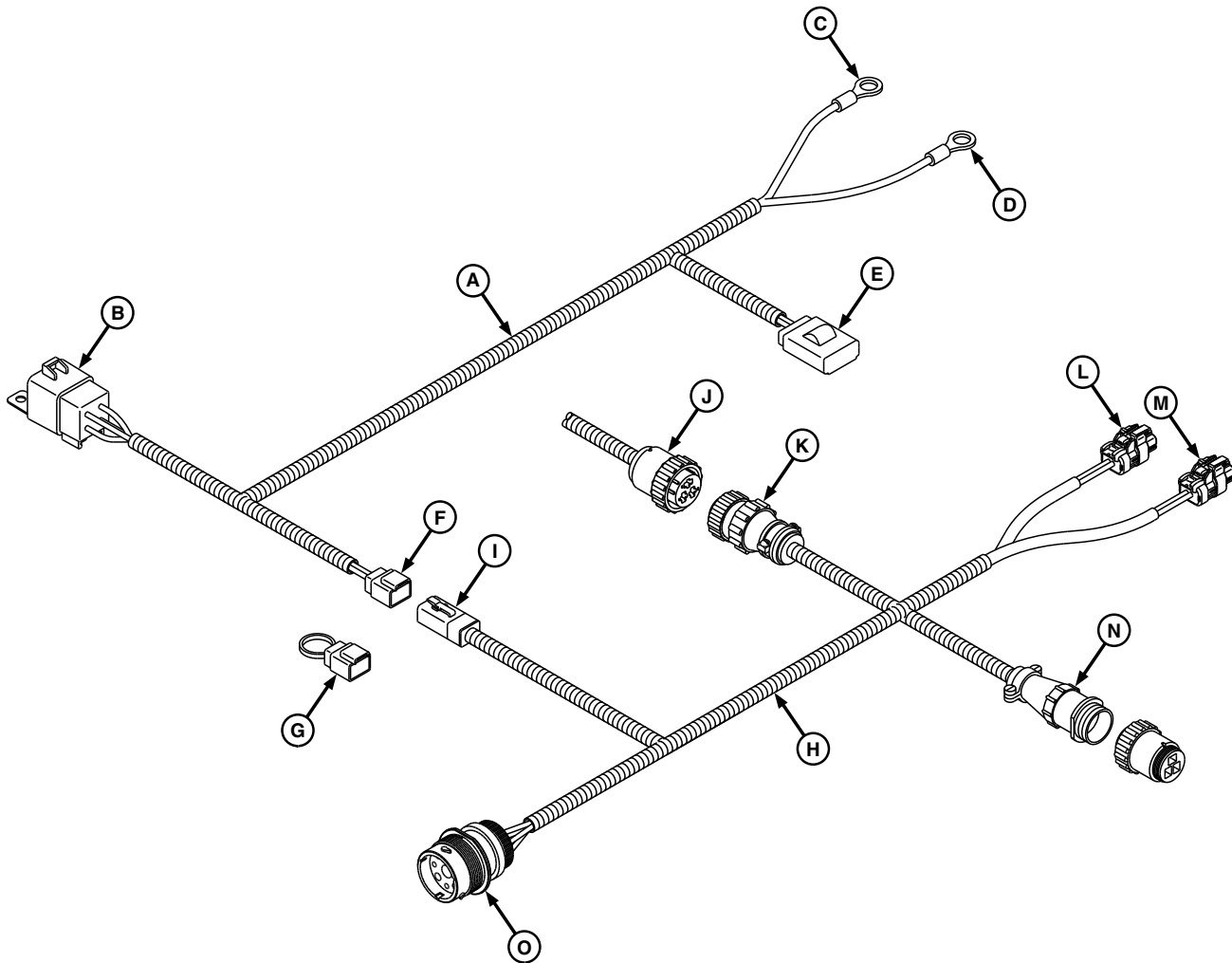
Intervalele de service

Service	Intervale						
	După cum este necesar	Începutul sezonului	La 10 ore sau zilnic	La 50 de ore	La 100 de ore	La 200 de ore	Finalul sezonului
Curățați senzorii de nivel din rezervoarele CCS	•						
Resetați la zero manometrul ventilatorului CCS	•						
Resetați la zero senzorii de vid	•						
Curățați sitele containerelor Pro-Series pentru unitățile de rând	•						
Montați și demontați tuburile de însămânțare standard cu față încastrată	•						
Curățați senzorul tubului de însămânțare	•						
Curățați sistemul de distribuție cu vid	•			•			
Montați etanșare nouă la sistemul de vid	•						
Înlocuiți lamele deschizătoarelor de însămânțare și dispozitivul de protecție a tuburilor de însămânțare	•						
Inspectați și reglați lamele deschizătoarelor de însămânțare	•						
Reglați roțile de control al adâncimii	•						
Reglați comutatorul ventilatorului CCS pentru unitățile de rând	•						
Calibrați contorul pentru insecticide/erbicide	•						
Remediarea "legării" semințelor sau a blocării sistemului CCS	•						
Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™					•		
Schimbați uleiul compresorului hidraulic ^a		•					
Întreținerea brăzdarului	•	•			•	•	
Verificați nivelul uleiului în compresorul de aer hidraulic			•				
Inspectați motorul cu vid			•				
Curățați filtrul rezervorului pentru baza de ingredient activ			•				
Strângeți șuruburile de roată				•			
Filtrul manometrului ventilatorului CCS							•
Strângeți mecanismul de blocare a contorului Pro-Series		•					•
Inspecția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series XP							•
Goliți rezervorul de ulei de la ventilatorul CCS							•

^aSchimbați uleiul la pompa compresorului după primele 20 de ore de funcționare, apoi o dată pe sezon.

WP29706,00002B4 -58-11MAY12-1/1

Locații relee și siguranțe pentru alimentarea compresorului



Cablajul de alimentare al compresorului

- | | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A—Cablajul bateriei compresorului | F—Priză pentru utilități (4 pini) | J—Cablaj CIS (dacă intră în dotare) | N—Fișă pentru utilități 1 |
| B—Releu 40 A | G—Conector jumper | K—Fișă pentru utilități 2 | O—Priză pentru utilități (9 pini) |
| C—Borna bateriei (+) | H—Cablajul AMS și de alimentare a compresorului | L—Cutie de distribuție | |
| D—Borna bateriei (-) | I—Priză pentru utilități (4 pini) | M—Comutator cu pedală | |
| E—Siguranță 40 A | | | |

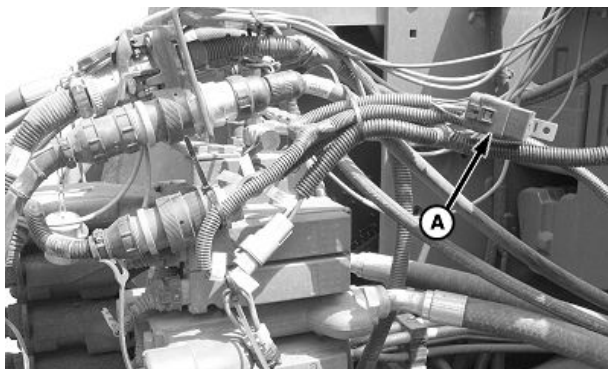
Cablajul AMS și de alimentare a compresorului furnizează alimentare electrică de la tractor la compresorul sistemului pneumatic de deportanță și la funcțiile AMS (de exemplu, Controlerul de rată GreenStar și iGuide).

Imaginile de mai jos indică amplasarea siguranțelor și releelor.

Continuare pe pagina următoare

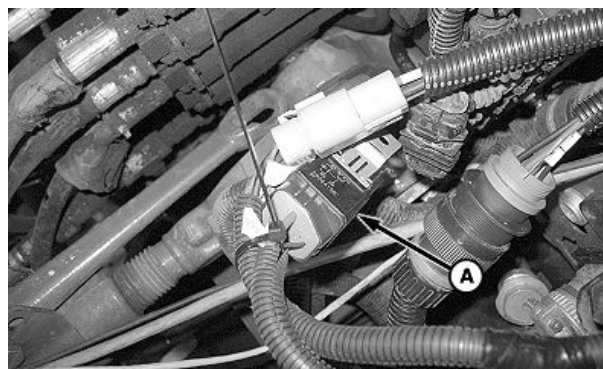
WP29706,0000380 -58-30MAY12-1/2

A68115 —UN—19JUL10



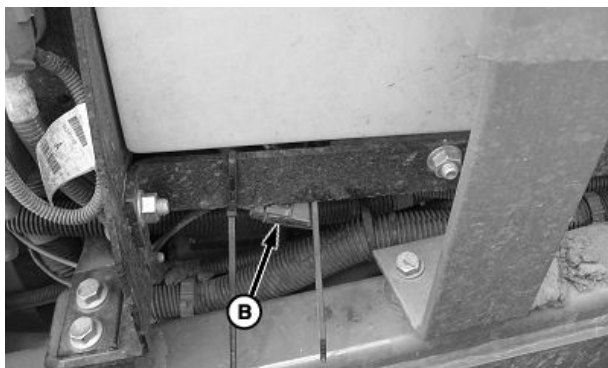
A68180 —UN—15JUL10

Releu, tractor cu tracțiune integrală



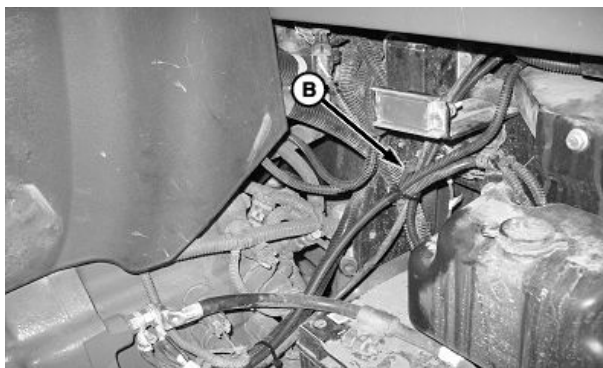
A68181 —UN—15JUL10

Releu, tractor-triciclu



A68182 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor cu tracțiune integrală



A68183 —UN—15JUL10

Siguranță, tractor-triciclu

A—Releu

B—Siguranță

WP29706,0000380 -58-30MAY12-2/2

Utilizarea unor proceduri sigure de întreținere

⚠ ATENȚIE: Pentru a contribui la prevenirea rănirii grave sau morții dumneavoastră sau a altor persoane cauzate de deplasarea neașteptată, efectuați lucrările de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă. Coborâți plantatorul la sol sau fixați și blocați suficient plantatorul ridicat înainte de efectuarea lucrărilor de service. Dacă plantatorul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția "PARK" ("Parcare"), opriți motorul și scoateți cheia. Dacă plantatorul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.



N40000 —UN—28SEP88

AG,OUO6074,1362 -58-04AUG00-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servisați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opriți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vaselină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servizarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX.SERV -58-17FEB99-1/1

Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranță.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.
- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).



- Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02 -58-05APR04-1/1

TS272 —UN—23AUG88

TS220 —UN—23AUG88

Sudarea în apropierea unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu porniți motorul cu echipamentul de sudare cu arc electric. Curenții și tensiunile sunt prea mari și pot cauza deteriorări definitive.

1. Deconectați cablul negativ (-) de la baterie.
2. Deconectați cablul pozitiv (+) de la baterie.
3. Conectați împreună terminalele pozitiv și negativ. Nu le atașați la cadrul vehiculului.
4. Îndepărtați sau mutați orice părți ale cablajului din zona de sudare.
5. Conectați masa aparatului de sudare aproape de punctul de sudare și departe de unitățile de control.



6. După sudare, parcurgeți pașii 1—5 în ordine inversă.

DX,WW,ECU02 -58-14AUG09-1/1

TS963 —UN—15MAY90

Păstrați curați conectorii unităților de control electronice

IMPORTANT: Nu deschideți unitatea de control și nu curățați cu pulverizatoare sub presiune. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza deteriorarea definitivă.

1. Păstrați terminalele curate și fără reziduuri străine. Umezeala, mizeria și alți contaminanți pot cauza în timp corodarea terminalelor și conexiuni electrice imperfecte.
2. Dacă un conector nu este utilizat, puneți pe el un capac potrivit pentru praf sau o etanșare corespunzătoare pentru a-l proteja de reziduuri străine și umezeală.
3. Unitățile de control nu sunt reparabile.
4. Întrucât unitățile de control sunt componentele CEL MAI PUȚIN probabil să se defecteze, izolați defectul înainte de înlocuire prin încheierea unei proceduri de diagnosticare. (Contactați reprezentantul John Deere.)
5. Terminalele cablajului și conectorii pentru unitățile de control electronice se pot repara.

DX,WW,ECU04 -58-11JUN09-1/1

Strângeți lanțurile de transmisie

Pentru a stabili devierea lanțului, efectuați următoarele proceduri:

1. Rotiți transmisia pentru a strânge lanțul.
2. Puneți rigla dreaptă (B) peste porțiunea largă a lanțului.

NOTĂ: Asigurați-vă că o parte a lanțului este tensionată în timpul măsurării.

3. La centrul distanței dintre arbori (A), utilizați o riglă (C) pentru a măsura devierea din partea de sus a lanțului în partea de jos a riglei drepte.

IMPORTANT: Nu strângeți lanțurile excesiv sau se poate produce uzura excesivă a lanțurilor, deteriorarea arborilor și rulmenților.

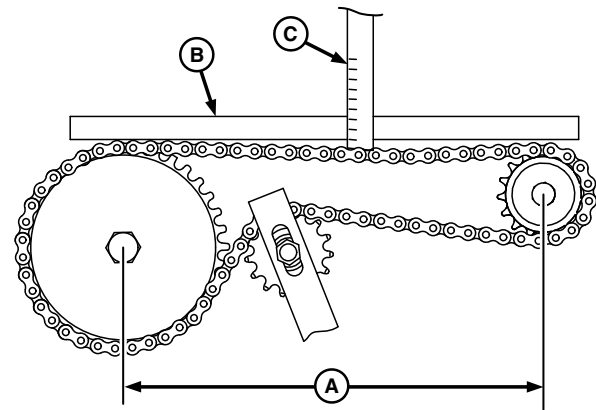
4. Reglați centrele arborilor sau dispozitivele de strângere a lanțurilor conform specificației.

Specificație

Lanț—Deviere..... 6,4 mm (1/4 in.)
deviere a lanțului per 31 cm (12 in.)

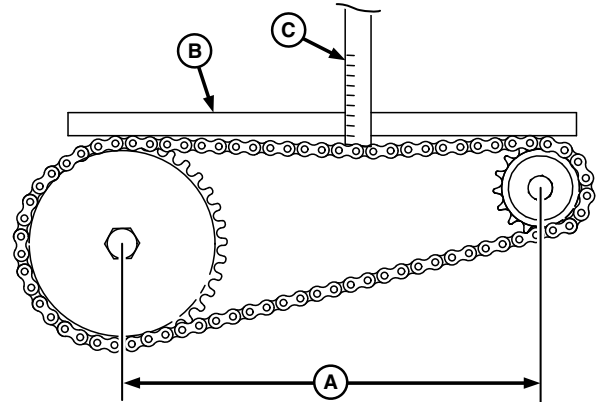
A—Distanță dintre arbori
B—Riglă dreaptă

C—Riglă



Lanț de transmisie cu roata de tensionare

A70496—UN—31JAN11



Lanț de transmisie fără roata de tensionare

A70495—UN—31JAN11

OUO6064,0000377 -58-31JAN11-1/1

Întrețineți pneurile în siguranță

⚠ ATENȚIE: Fragmentele de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

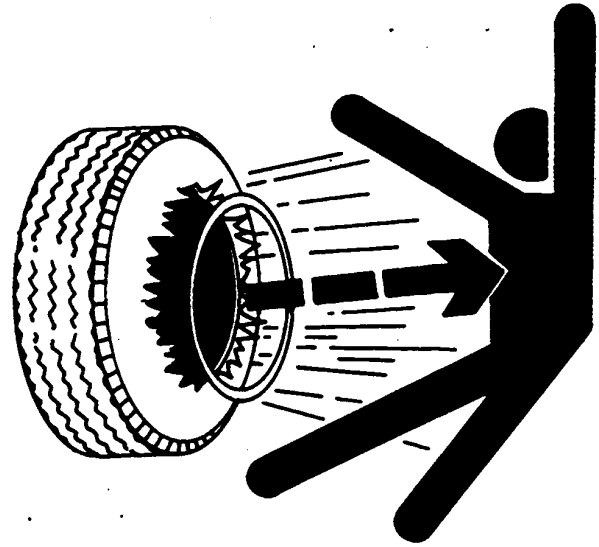
Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.



TS211 —UN—23AUG88

DX,RIM1 -58-27OCT08-1/1

Strângerea șuruburilor de roată

IMPORTANT: Verificați cuplul la piulițele de roată înainte de utilizarea mașinii, după primele 10 ore de exploatare și apoi la fiecare 50 de ore.

NOTĂ: Piulițele pentru roți de aripă (B) sunt utilizate numai pe roata exterioară din stânga, echipată cu un senzor de mișcare.

Strângeți șuruburile roților de aripă (A) și piulițele roții de aripă (B) la cuplul specificat.

Specificație

Șuruburile și piulițele
roților de aripă—Cuplu de
strângere.....176 Nm
(130 lb.-ft.)

Strângeți piulițele de roată (C) la cuplul specificat.

Specificație

Piulițe de roată—Cuplu
de strângere.....675 Nm
(500 lb.-ft.)

Strângeți șuruburile și piulițele de fixare ale ansamblului pneu-jantă pe extensie (D) la cuplul specificat.

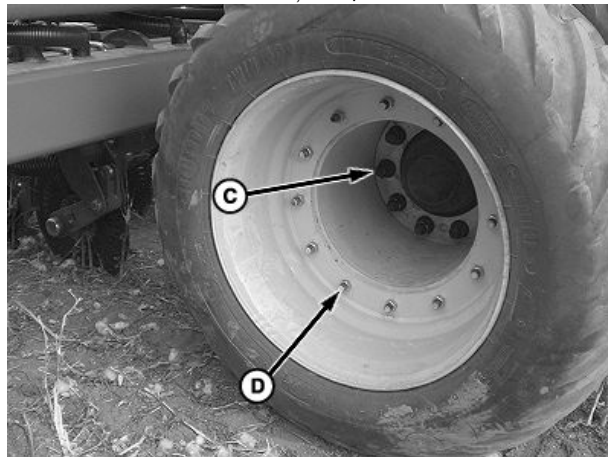
Specificație

Șuruburile și piulițele de
fixare a ansamblului
pneu-jantă pe
extensie—Cuplu de
strângere.....339 Nm
(250 lb.-ft.)

- | | |
|---|---|
| A —Șuruburi roți de aripă (6
buc. pe roată) | C —Piulițe roți șasiu central (10
buc. pe butuc) |
| B —Piulițe roți de aripă (6 buc.) | D —Șurub și piuliță de fixare
a ansamblului pneu-roată
pe extensie pentru șasiul
central (12 buc. pe roată) |



Roțile aripilor



Roțile șasiului central

A73600—UN—16NOV11

A73601—UN—16NOV11

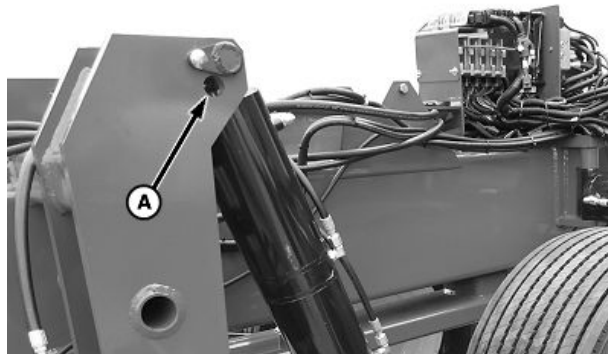
WP29706.00002B3 -58-20MAR12-1/1

Reglați înălțimea șasiului principal

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Pentru a mări înălțimea șasiului principal în condiții în care șasiul principal este mai jos decât aripile, mutați știftul cilindrului de transport superior în orificiul (A).

A—Orificiu



A71633—UN—23MAY11

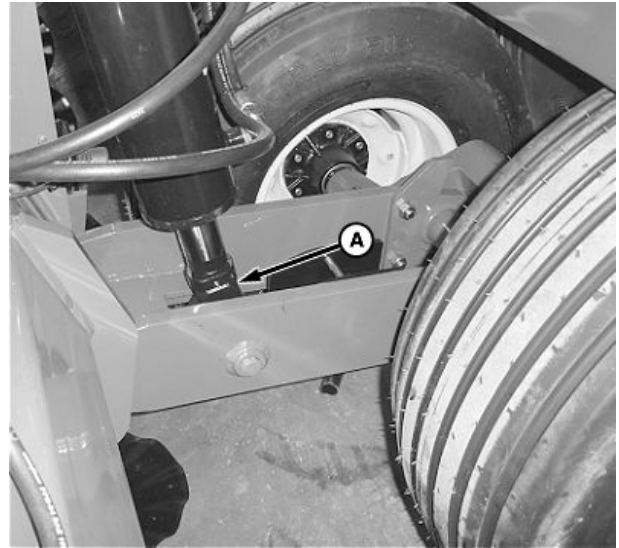
OUC6064.00004DD -58-23MAY11-1/1

Reglați înălțimea șasiului aripilor

NOTĂ: Condițiile de sol afectează înălțimea șasiului. Roțile aripilor pot fi reglate diferit față de roțile șasiului central, datorită diverselor echipamente anexe și configurații ale șasiului.

Reglați conectorul în U cu filet (A) la capătul tijei cilindrului roților aripilor pentru a obține înălțime suplimentară pentru șasiul aripilor.

A—Conectorul în U



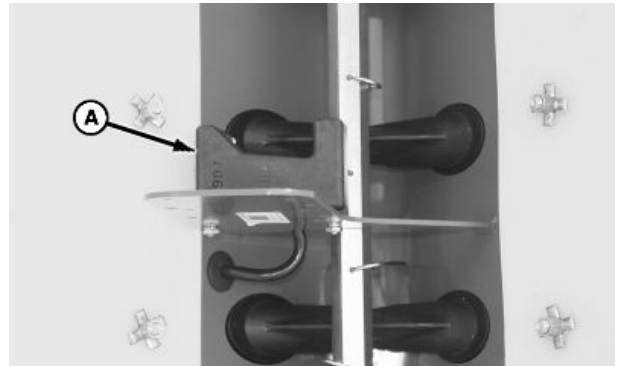
A68164 —UN—13JUL10

OOU6064,000047E -58-19APR11-1/1

Curățarea senzorilor de nivel din rezervoarele CCS

Curățați senzorii de nivel ai rezervoarelor (A) înainte de a umple rezervoarele CCS. Utilizați o perie rigidă cu coada de 1372 mm (4.5 ft) și lățimea de 203 mm (8 in) pentru a curăța senzorii.

A—Senzorul de nivel al rezervorului



A49868 —UN—12AUG02

OOU6074,0000BCD -58-26MAR04-1/1

Resetarea la zero a manometrului ventilatorului CCS

NOTĂ: Pentru a reseta la zero indicatorul de vid, consultați manualul de utilizare al SeedStar™.

1. Opiți ventilatorul CCS.
2. Cu indicatorul de vid în poziție verticală, deconectați furtunul de monitorizare a ventilatorului CCS pentru a egaliza indicatorul cu presiunea atmosferică.
3. Utilizați șurubul de resetare la zero (A) pentru a aduce indicatorul manometrului la marcajul "zero".
4. Conectați furtunul de monitorizare.



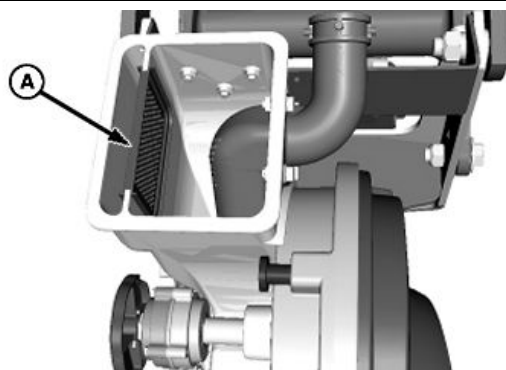
A—Șurub de resetare la zero

A51170 —UN—18NOV02

OOU6064,00004DE -58-23MAY11-1/1

Curățarea sitelor containerelor Pro-Series™ XP pentru unitățile de rând

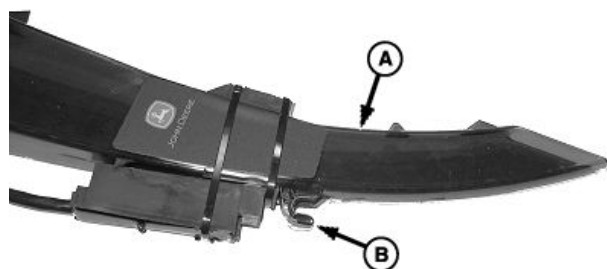
Demontați sita containerului (A), loviți-o ușor până ce aceasta este curată și înlocuiți-o.



A52516—UN—18MAR04

OUO6074,0000BCC -58-26MAR04-1/1

Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare standard cu față încastrată



A59900—UN—02APR07



A53298—UN—03NOV03

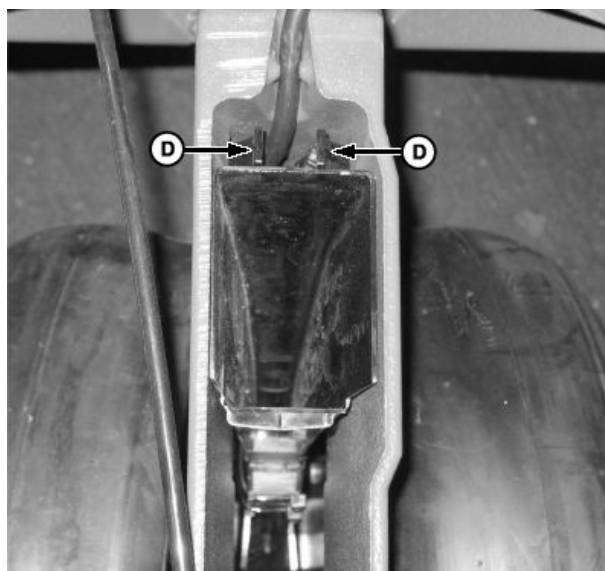
1. Conectați cablajul monitorului la cablajul senzorului.

NOTĂ: Puneți conectorul cablajului în sistemul de plantare în același timp cu tubul de însămânțare.

2. Introduceți tubul de însămânțare (A) în sistemul de plantare, astfel încât cârligul (B) să se blocheze pe cuiul de aliniere (C).
3. Amplasați tubul de însămânțare astfel încât umerii (D) să se blocheze în orificii.
4. Pentru a demonta tubul de însămânțare, strângeți umerii cu degetele până când se eliberează din piesă. Trageți în sus.

A—Tub de însămânțare
B—Cuiul cârligului

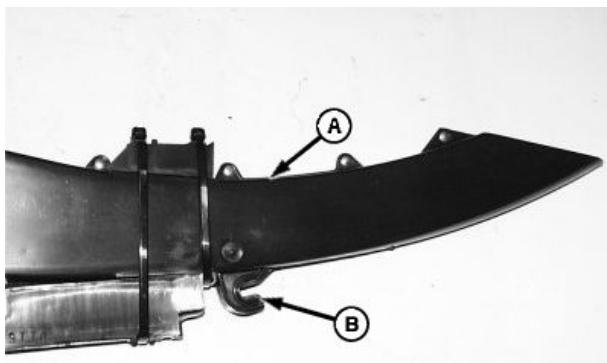
C—Pin
D—Umeri



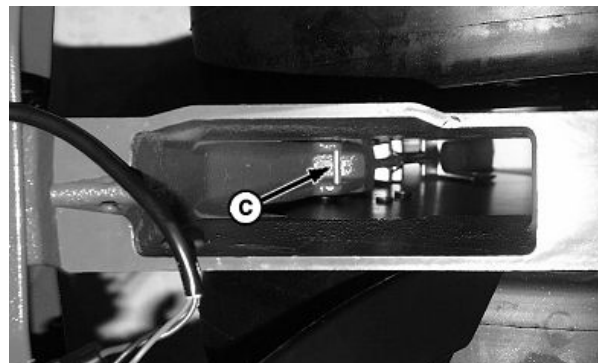
A59901—UN—02APR07

OUO6074,0000FE4 -58-13NOV07-1/1

Montarea și demontarea tuburilor de însămânțare opționale



A53216 —UN—27OCT03



A53298 —UN—03NOV03

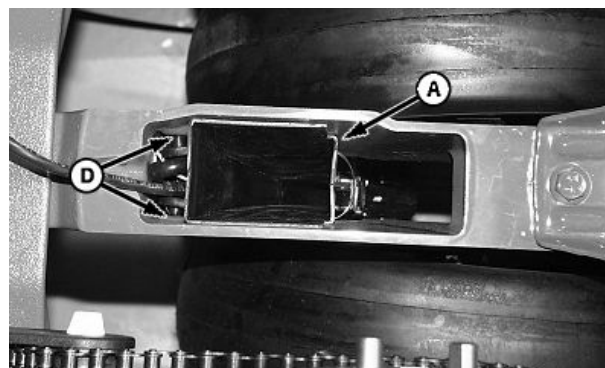
1. Conectați cablajul monitorului la cablajul senzorului.

NOTĂ: Puneți conectorul cablajului în sistemul de plantare în același timp cu tubul de însămânțare.

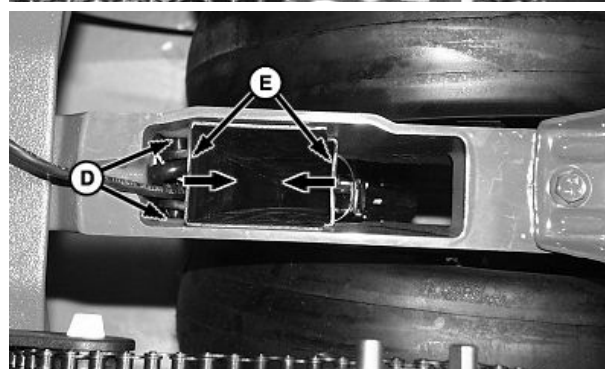
2. Introduceți tubul de însămânțare (A) în sistemul de plantare, astfel încât cârligul (B) să se blocheze pe cuiul de aliniere (C).
3. Amplasați tubul de însămânțare astfel încât umerii (D) să se blocheze în orificii.
4. Pentru a demonta tubul de însămânțare, strângeți partea din față și din spate (E) a tubului cu degetele până când umerii (D) se eliberează din piesă și trageți în sus.

A—Tub de însămânțare
B—Cuiul cârligului
C—Pin

D—Umeri
E—Față și spate



A53218 —UN—27OCT03



A54328 —UN—12MAY04

OUO6074,0000FE3 -58-13NOV07-1/1

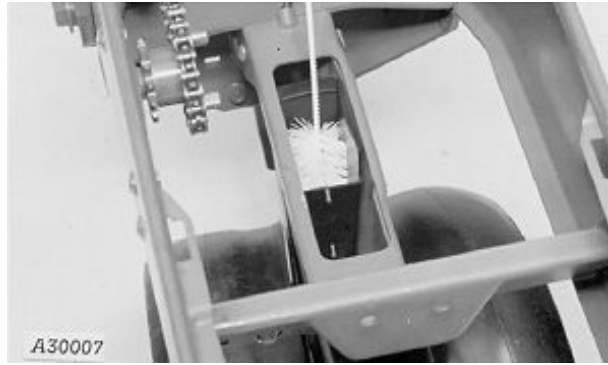
Curățați senzorul tubului de însămânțare

Este posibil ca semințele tratate intens sau condițiile cu praf excesiv să creeze o acumulare excesivă de praf și tratament pentru semințe în tuburile de însămânțare care să blocheze lampa senzorului de însămânțare. Când lampa senzorului de însămânțare este blocată, apar valori minime incorecte pentru numărul de exemplare sau avertismente false privind limita minimă.

Curățați periodic zona senzorului de însămânțare din tubul de însămânțare cu peria uscată prevăzută.

IMPORTANT: Nu plantați din nou până când nu sunt uscate toate suprafețele interioare ale tubului de însămânțare.

Dacă pătrunde umezeala în tubul de însămânțare pe timp de ploaie sau în timpul spălării plantatorului, praful din tuburile de însămânțare se transformă în noroi. Dacă este



A30007 — UN — 06OCT88

prezentă umezeală sau dacă reziduurile uscate sunt dificil de îndepărtat cu o perie uscată, folosiți detergent ușor și apă împreună cu peria. Lăsați suprafețele interioare ale tubului de însămânțare să se usuce.

AG, OOU1074, 849 -58-13NOV07-1/1

Curățarea sistemului de distribuție cu vid

Murdăria sau tratamentele pentru semințe se pot acumula în sistemul de distribuție cu vid și pot produce scăderea nivelului de vid la unitățile de plantare. Acest lucru poate duce la pierderea preciziei de numărare a semințelor.

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Curățați sistemul de distribuție a aerului cel puțin o dată pe săptămână în timpul utilizării sau mai des în condiții cu praf excesiv.

Curățați în felul următor:

1. Porniți suflanta/suflantele cu vid și setați fluxul hidraulic la 75 la sută.
2. Unul câte unul, îndepărtați furtunurile de vid de la contoare. Inspectați și curățați toate paietele și/sau substanțele străine de la ambele capete ale furtunurilor de fixare. Scuturați furtunul câteva secunde și conectați-l din nou la contor.
3. Scoateți capacele de capăt de la tuburile de distribuție unul câte unul, apoi montați-le la loc.

OOU6435,0001AEC -58-04MAR04-1/1

Inspectați lanțurile de transmisie și pinioanele Row Command™

1. Pentru referință rapidă, când sunt montate lanțuri noi, opritorul dispozitivului de tensionare (A) este în poziția ilustrată.

Când s-au efectuat lucrări de service la lanțuri într-un sezon, opritorul dispozitivului de tensionare (B) poate fi mai vertical decât este ilustrat.

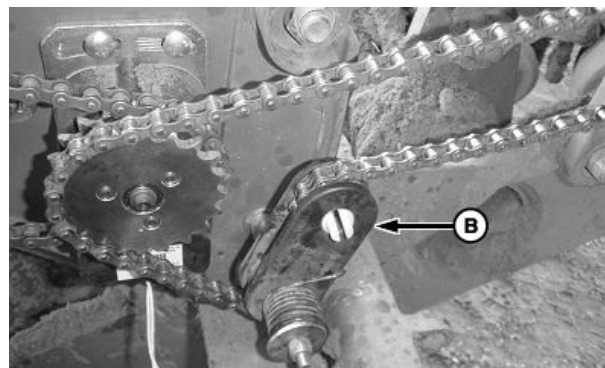
Un dispozitiv de tensionare vertical este o indicație să demontați verigi sau să înlocuiți lanțul.

A—Opritor dispozitiv de tensionare

B—Opritor dispozitiv de tensionare



A66016 —UN—09DEC09



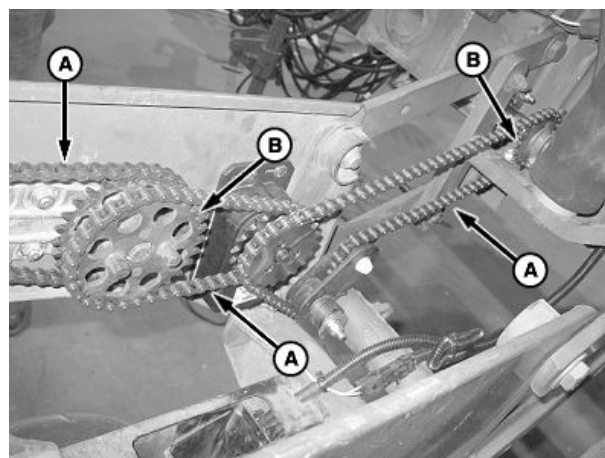
A66017 —UN—09DEC09

OUO6045,00001EC -58-02JUN10-1/2

2. Inspectați toate lanțurile (A) și pinioanele (B) pentru a detecta uzura și deteriorarea. Dacă este necesar, înlocuiți-l.

A—Lanțurile

B—Pinioane



A66015 —UN—09DEC09

OUO6045,00001EC -58-02JUN10-2/2

Montarea garniturii de vid noi

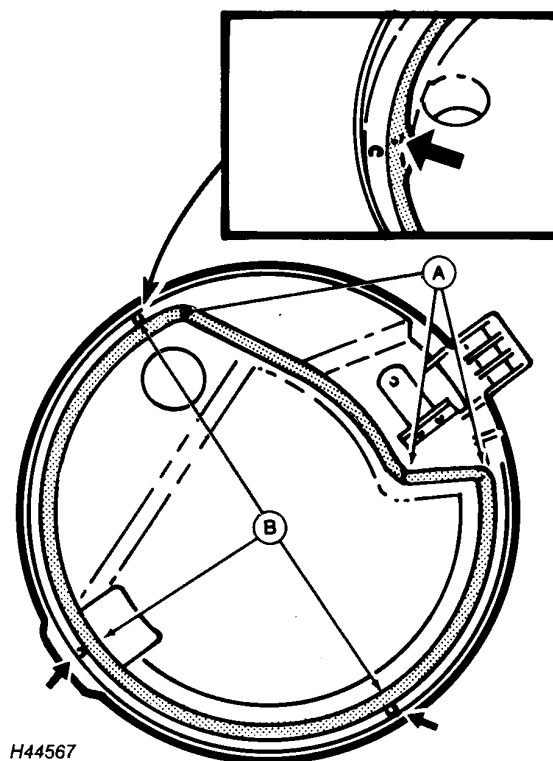
1. Demontați containerul de semințe de la sistemul de plantare și puneți-l pe o latură. Nu este necesară golirea semințelor din container.
2. Deblocați mânerul și deschideți camera de vid.
3. Scoateți și aruncați garnitura de vid veche.

NOTĂ: Această procedură previne slăbirea excesivă a garniturii.

4. Montați garnitura nouă. Introduceți colțurile garniturii (A), apoi introduceți garnitura în trei locuri (B) cu adânciturile de pe garnitură aliniate cu cele de pe carcasă. La final, introduceți porțiunile rămase ale garniturii.
5. Dacă a fost utilizat discul de însămânțare, aplicați Lubrifiant cu grafit de stopire TY25797 pe partea cu garnitura de vid.
6. Închideți camera de vid și blocați mânerul. Montați containerul de semințe pe sistemul de plantare.

A—Colțuri

B—Amplasare adâncituri



H44567

H44567—UN—27MAY92

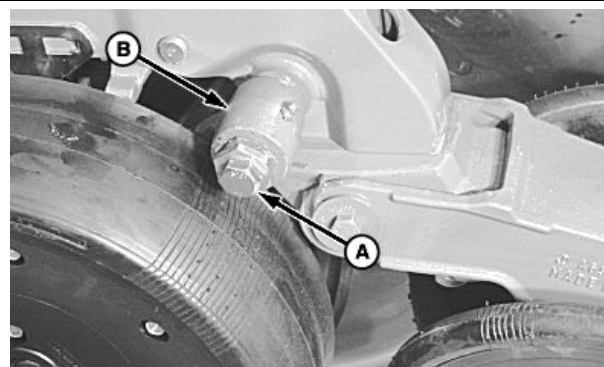
AG,OUO6074,1367 -58-06MAY09-1/1

Înlocuirea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor și a dispozitivului de protecție a tubului de însămânțare

IMPORTANT: Evitați uzura prematură. Nu utilizați o lamă nouă cu o lamă veche. Montați lamele noi în perechi.

NOTĂ: Dacă înlocuiți numai dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare, lama din partea dreaptă nu trebuie să fie demontată.

1. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de calibru de la unitatea de rând.



A—Șurub cu cap

B—Arbore pivot

A53246—UN—29OCT03

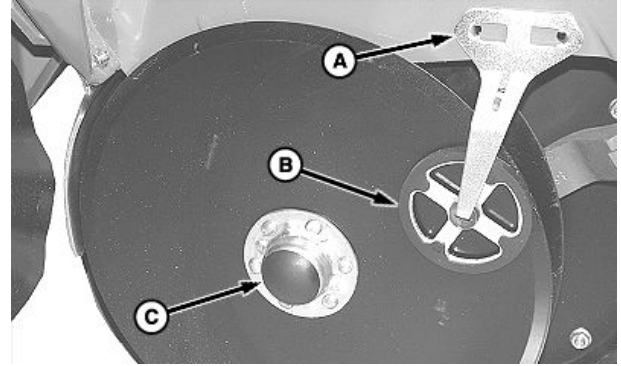
Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001A4E -58-26MAY09-1/4

2. Sistem de plantare dotat cu răzuitor rotativ sau fix, trageți în afară știftul de cuplare frontal (A), decuplați ansamblul răzuitorului (B) de la panourile stativului.
3. Scoateți capacul butucului (C).

A—Știft de cuplare
B—Răzuitor

C—Capacul butucului



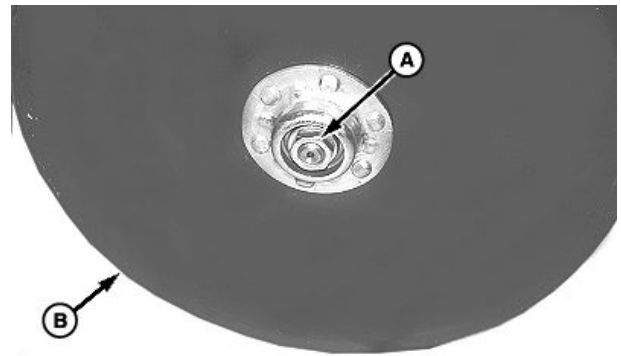
A51073—UN—11NOV02

OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-2/4

ATENȚIE: Lamele discurilor sunt ascuțite. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă pentru a evita rănirea.

NOTĂ: Nu aruncați șaibele de distanțare.

4. Scoateți piulița și șaiba plată (A).
5. Scoateți lama (B).
6. Scoateți șaibele rigide.
7. Dacă înlocuiți lamele, demontați lama de pe partea opusă a unității de rând. Dacă înlocuiți numai dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare, lama din partea dreaptă nu trebuie să fie demontată.



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

A51112—UN—20NOV02

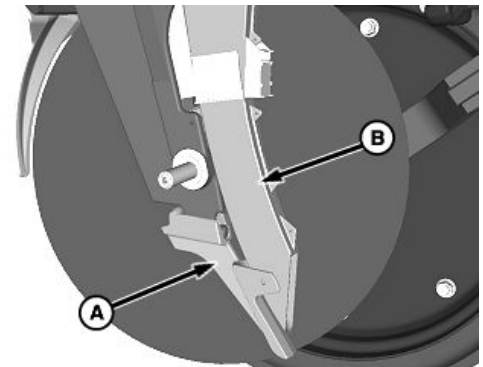
OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-3/4

NOTĂ: Înlocuiți dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare dacă este uzat excesiv.

8. Demontați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și glisându-l în față.
9. Reglați punctul de contact al lamei în timpul reasamblării. Consultați INSPECTAREA ȘI REGLAREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR din această secțiune.
10. În timpul reasamblării, strângeți piulița lamei dispozitivului de introducere și șurubul de fixare a brațului roții de calibru conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă dispozitiv de introducere—Cuplu.....	122 Nm (90 lb.-ft.)
Șurub de fixare braț roată de calibru—Cuplu.....	271 Nm (200 lb.-ft.)



A—Dispozitiv de protecție tub
de însămânțare

B—Tub de însămânțare

A56479—UN—29JUN05

11. Reglați roțile de calibru. Consultați REGLAREA ROȚILOR DE CALIBRU din această secțiune.

OOU6435,0001A4E -58-26MAY09-4/4

Inspectarea și reglarea lamelor dispozitivului de introducere a semințelor

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămarea. Lamele discurilor sunt ascuțite. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă.

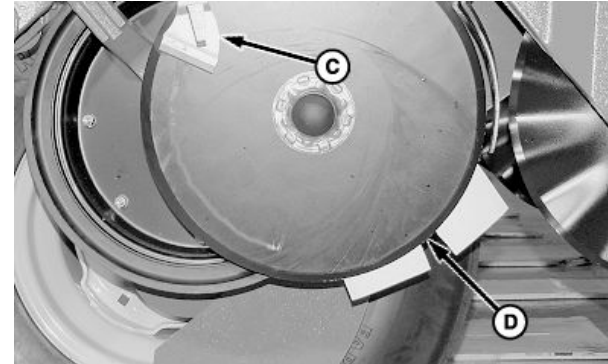
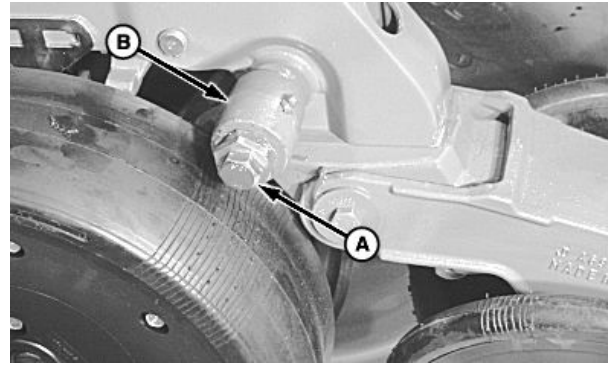
1. Inspectați punctul de contact al muchiei lamei (D) după cum urmează:
 - a. Introduceți două bucăți de carton mici între deschiderea lamei și glisați-le încet până când ajung la punctul de contact al lamei.
 - b. Măsurați distanța dintre bucățile de carton și comparați cu specificațiile.

Specificație

Contact muchie
lamă—Lungime contact
muchie lamă..... 38–63,5 mm
(1.5-2.5 in.)

- c. Dacă distanța nu se încadrează în specificații, procedați după cum urmează:
2. Scoateți șurubul de fixare (A), arborele pivot (B) și roata de calibru de la unitatea de rând.
3. Inspectați răzuitorul (C) pentru a detecta uzura sau deteriorarea excesivă și înlocuiți-le dacă este necesar.
4. Inspectați lamele pentru a detecta uzura sau deteriorarea.

Măsurați diametrul lamelor și comparați cu specificațiile. Înlocuiți lamele dacă diametrul este mai mic decât specificațiile, dacă muchia teșită este uzată complet sau dacă este vizibilă o deteriorare semnificativă. Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE A SEMINTELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.



A—Șurub cu cap
B—Arbore pivot

C—Răzuitor
D—Punct de contact

Specificație

Lame dispozitive de
introducere—Diametru
minim..... 356 mm
(14 in.)

Continuare pe pagina următoare

OUC6074,0000E6A -58-26MAY09-1/2

A53246 —UN—29OCT03

A53250 —UN—29OCT03

ATENȚIE: Lamele discurilor sunt ascuțite. Purtați mănuși de protecție și manevrați discurile cu grijă pentru a evita rănirea.

IMPORTANT: Piulița de pe lama din partea stângă are fileturi pe partea stângă.

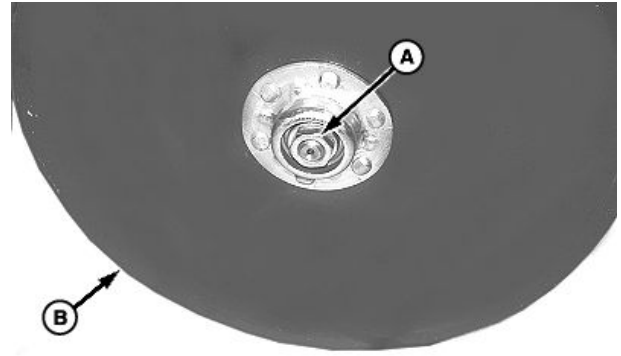
5. Numai o singură lamă trebuie să fie demontată pentru a regla punctul de contact, atât timp cât lamele dispozitivelor de introducere sunt centrate pe stativul unității de rând. Dacă o lamă a dispozitivului de introducere intră în contact cu stativul unității de rând, deplasați șaibele pe laterală astfel încât lamele să fie centrate.
6. Scoateți capacul butucului, piulița, șaiba plată (A) și șaibele rigide.
7. Scoateți lama (B).

NOTĂ: Nu aruncați șaibele. Vor fi necesare la înlocuirea lamei.

8. Mutați suficiente șaibe dintr-o parte a lamei în cealaltă pentru a mări sau reduce punctul de contact la asamblare.

Lama poate fi montată și demontată de mai multe ori înainte să se obțină punctul de contact corespunzător.

9. Când lama este demontată, inspectați dispozitivul de protecție a tubului de însămânțare și înlocuiți-l dacă este uzat excesiv. Consultați ÎNLOCUIREA LAMELOR DISPOZITIVULUI DE INTRODUCERE



A—Piuliță și șaibă

B—Disc

A SEMINTELOR ȘI A DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE A TUBURILOR DE ÎNSĂMÂNȚARE din această secțiune.

10. În timpul reasamblării finale, strângeți piulița lamei și șurubul de fixare a brațului roții de calibru conform specificațiilor.

Specificație

Piuliță lamă—Cuplu.....	122 Nm (90 lb.-ft.)
Șurub de fixare braț roată de calibru—Cuplu.....	271 Nm (200 lb.-ft.)

OUC6074,0000E6A -58-26MAY09-2/2

A51112—UN—20NOV02

Reglarea roților de calibru

IMPORTANT: Evitați uzura excesivă a roților. Nu strângeți excesiv roata de calibru.

Când sunt asamblate, roțile de calibru și lamele discurilor trebuie să fie libere să se rotească cu rezistență minimă.

Reglați roțile de calibru pentru a preveni acumularea murdăriei sau a reziduurilor între roțile de calibru și lamele dispozitivului de introducere.

Roțile de calibru trebuie doar să atingă lamele sau să fie la distanța maximă specificată față de lame în punctul cel mai apropiat când sunt rotite.

Specificație

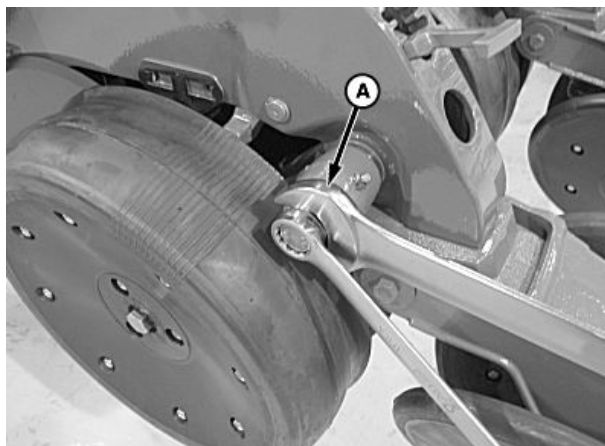
Valoare maximă de la
roată la lamă—distanță..... 1,5 mm
(1/16 in.)

Slăbiți și țineți șurubul de fixare cu o cheie și rotiți în același timp piulița de reglare cu altă cheie (A). Pentru a aduce roata mai aproape de lamă, rotiți piulița în sens opus acelor de ceasornic. Pentru a aduce roata mai departe de lamă, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic.

Strângeți șurubul de fixare a brațului roții conform specificației.

Specificație

Șurub de fixare braț
roată—Cuplu.....271 Nm
(200 lb.-ft.)



A—Cheie de reglare

A68170—UN—14JUL10

A68178—UN—14JUL10

AG,OUO6074,1369 -58-14JUL10-1/1

Reglarea comutatorului ventilatorului CCS pentru unitățile de rând

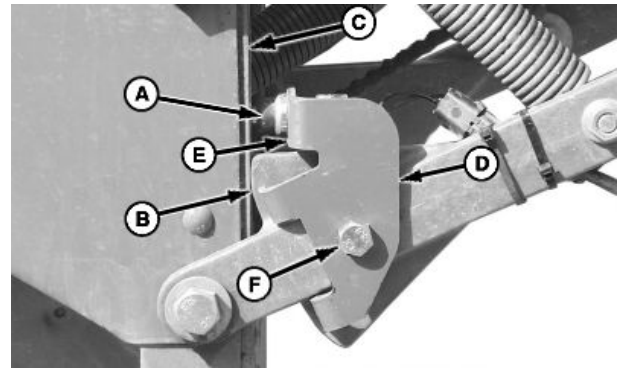
Comutatorul (A) al unității de rând CCS oprește și pornește ventilatorul și dispozitivul de agitare CCS în timpul coborârii și ridicării echipamentului.

1. Ridicați complet echipamentul. În mod normal, opritorul inferior al brațului paralel (B) va atinge șasiul unității de plantare (C).
2. Rotiți consola senzorului (D) până ce suprafața plată (E) se află la 20 mm (3/4 in) de șasiul unității de plantare.
3. Strângeți șurubul de fixare (F).

IMPORTANT: Evitați deteriorarea echipamentului. Dispozitivul de agitare va continua să funcționeze atâta vreme cât este alimentat de tractor în cazul în care comutatorul nu este reglat pentru a se dezactiva la ridicarea șasiului.

NOTĂ: Pentru reglare este necesară alimentarea cu electricitate de la tractor.

4. Observați dispozitivul de agitare din rezervorul CCS și reglați comutatorul astfel încât dispozitivul



A—Comutator unitate de rând D—Consolă
B—Opritor E—Suprafață plată
C—Șasiu F—Șurub de fixare

să se oprească atunci când șasiul este complet ridicat. Acest reglaj asigură, de asemenea, pornirea ventilatorului CCS și a dispozitivului de agitare în momentul în care unitatea de rând respectivă intră în contact cu solul atunci când este coborâtă.

OOU6064,00004DF -58-23MAY11-1/1

A71634 —UN—23MAY11

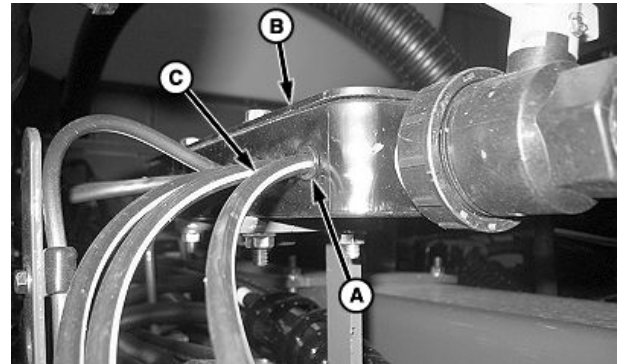
Tubul de distribuție a îngrășământului

Înlocuirea tuburilor de distribuție uzate sau deteriorate

Pentru a înlocui tuburile de distribuție uzate sau deteriorate, efectuați următoarele proceduri:

1. Apăsăți inelul de racord (A) pe colector (B) și îndepărtați tubul (C).

A—Inel racord C—Tub
B—Colector

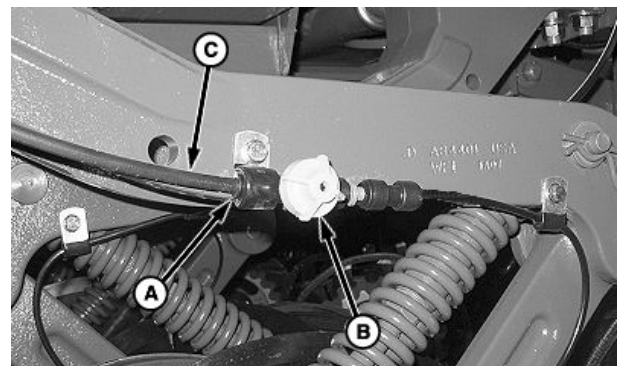


OOU6064,0000772 -58-09FEB12-1/11

A72199 —UN—03AUG11

2. Apăsăți inelul de racord (A) pe supapa unidirecțională (B) și îndepărtați tubul (C).

A—Inel racord C—Tub
B—Supapa unidirecțională



Continuare pe pagina următoare

OOU6064,0000772 -58-09FEB12-2/11

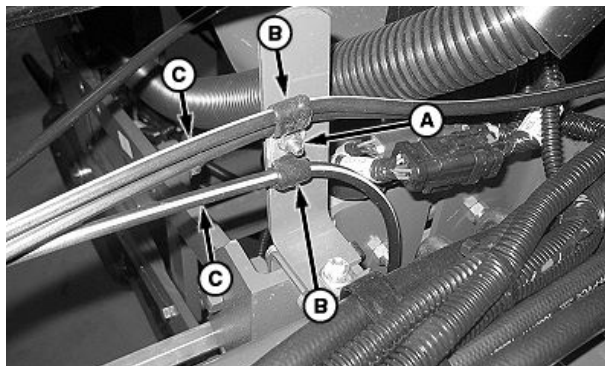
A72737 —UN—22SEP11

3. Slăbiți piulițele (A) de pe toate colierele de furtun (B) ale tubului (C) înlocuit.
4. Scoateți tubul (C) din colierele de furtun (B).
5. Măsurați lungimea tubului înainte de a îl arunca.

NOTĂ: Adăugați 25,4 mm (1 in.) la lungimea totală a tubului pentru a compensa tăierea și teșirea muchiilor.

6. Tăiați noul tub la lungimea necesară.

A—Dimensiune
B—Colierul furtunului
C—Tub

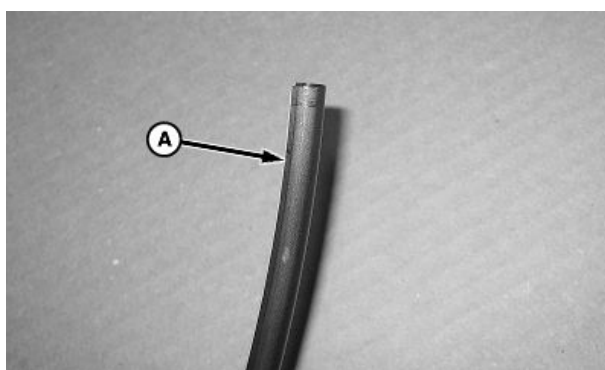


A72201—UN—03AUG11

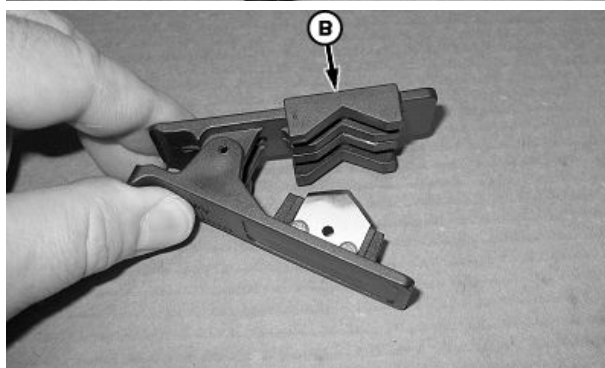
OUO6064,0000772 -58-09FEB12-3/11

7. Tăiați perpendicular ambele capete ale tubului (A) cu ajutorul instrumentului de tăiere pentru tuburi (B) sau al unui dispozitiv similar. Asigurați-vă că nu striviți capetele tubului.

A—Tub
B—Instrument de tăiere pentru tuburi



A72202—UN—03AUG11



A72204—UN—03AUG11

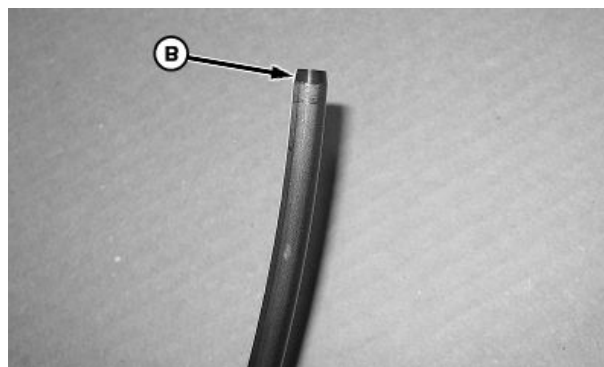
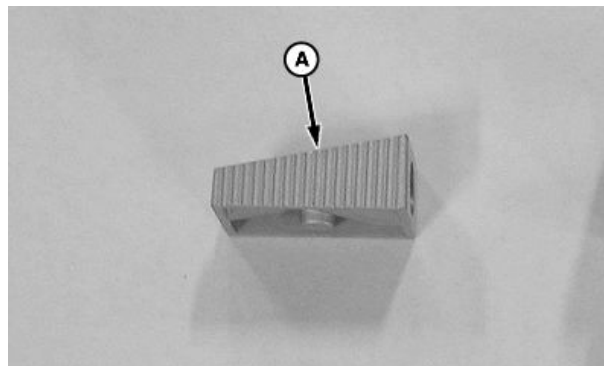
Continuare pe pagina următoare

OUO6064,0000772 -58-09FEB12-4/11

8. Utilizând un instrument de țesire a muchiilor (A) (puteți utiliza și o ascuțitoare), țesțiți muchiile de la ambele capete ale tubului (B).
9. Instalați tubul între colector și dispozitivul de introducere introducându-l în colierele corespunzătoare.

A—Instrument de țesire a muchiilor

B—Tub



A72205 —UN—03AUG11

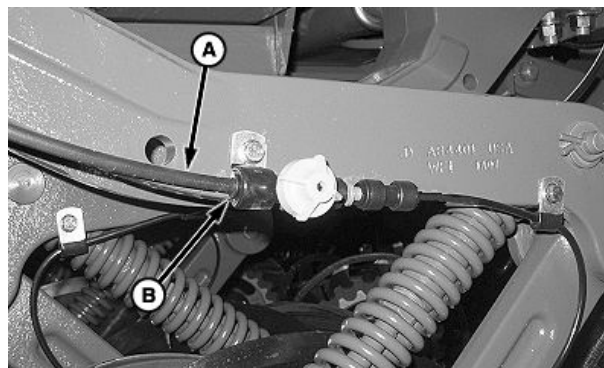
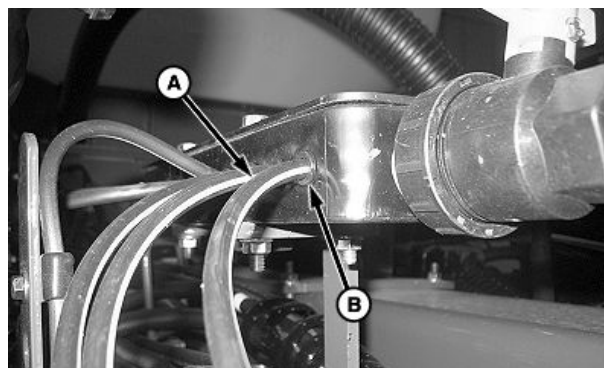
A72203 —UN—03AUG11

OUO6064,0000772 -58-09FEB12-5/11

10. Apăsați complet ambele capete ale tubului (A) în racorduri (B). Trageți de tub pentru a vă asigura că este fixat în racorduri.

A—Tub

B—Racord



A72206 —UN—03AUG11

A72738 —UN—22SEP11

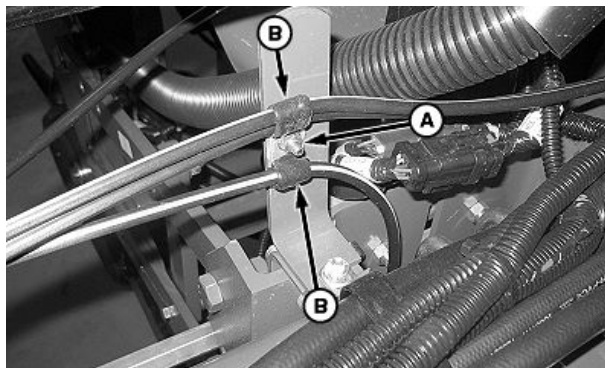
Continuare pe pagina următoare

OUO6064,0000772 -58-09FEB12-6/11

11. Strângeți piulița (A) de pe colierele de furtun (B).
12. Amorsați sistemul și verificați dacă există scurgeri.
(Consultați AMORSAREA ȘI PORNIREA ÎNȚIALĂ A POMPEI din secțiunea Prezentare generală a sistemului.)

A— Dimensiune

B—Colierul furtunului



A72208—UN—03AUG11

OOU6064,0000772 -58-09FEB12-7/11

Repararea scurgerilor de la conexiunile tuburilor de distribuție

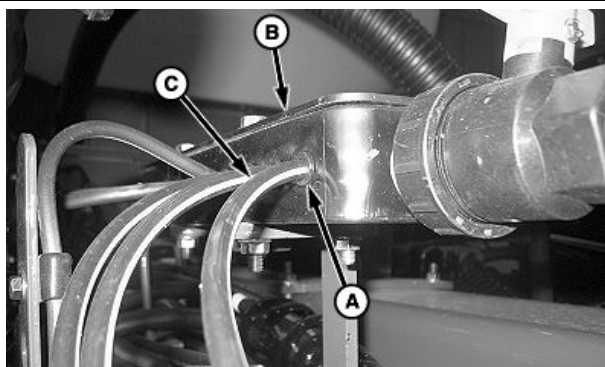
Pentru a repara o scurgere de la o conexiune a unui tub de distribuție, efectuați procedurile de mai jos:

1. Apăsați inelul de racord (A) pe punctele de conectare (B) și scoateți tubul (C).

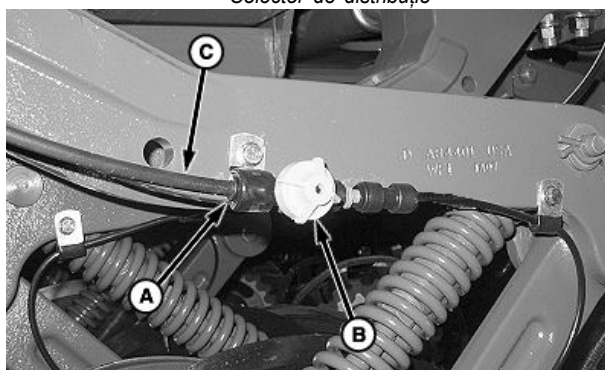
A—Inel racord

C—Tub

B—Punctele de conectare



Colector de distribuție



A72199—UN—03AUG11

A72737—UN—22SEP11

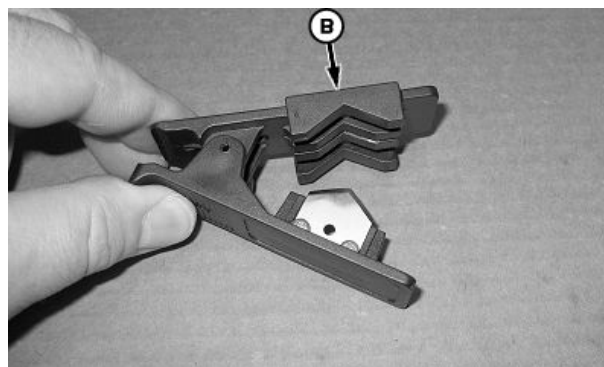
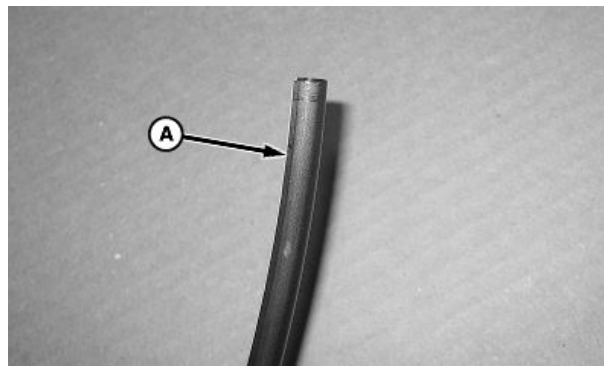
Continuare pe pagina următoare

OOU6064,0000772 -58-09FEB12-8/11

2. Tăiați perpendicular capătul tubului (A) cu ajutorul instrumentului de tăiere pentru tuburi (B) sau al unui dispozitiv similar. Asigurați-vă că nu striviți capetele tubului.

A—Tub

B—Instrument de tăiere pentru tuburi



A72202 —UN—03AUG11

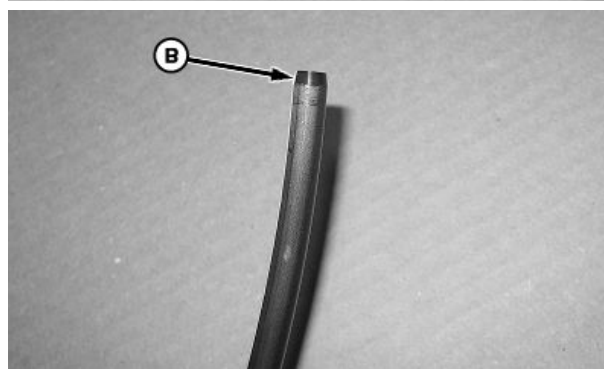
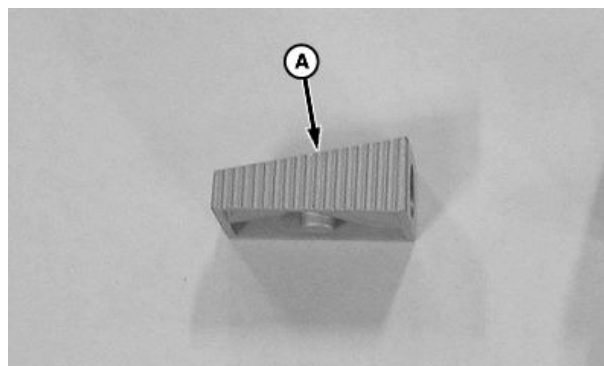
A72204 —UN—03AUG11

OOU6064,0000772 -58-09FEB12-9/11

3. Utilizând un instrument de teșire a muchiilor (A) (puteți utiliza și o ascuțitoare), teșiți muchiile de la capătul tubului (B).

A—Instrument de teșire a muchiilor

B—Tub



A72205 —UN—03AUG11

A72203 —UN—03AUG11

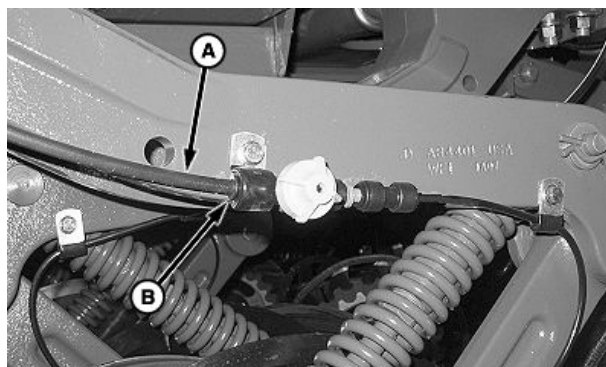
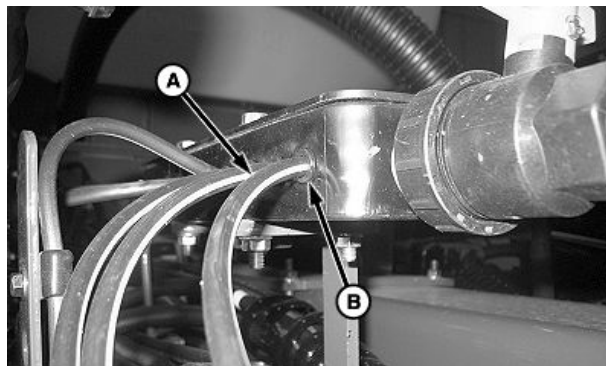
Continuare pe pagina următoare

OOU6064,0000772 -58-09FEB12-10/11

4. Apăsați complet capătul tubului (A) în racorduri (B). Trageți de tub pentru a vă asigura că este fixat în racorduri.
5. Amorsați sistemul și verificați dacă există scurgeri. (Consultați AMORȘAREA ȘI PORNIREA ÎNȚIALĂ A POMPEI din secțiunea Prezentare generală a sistemului.)

A—Tub

B—Racord



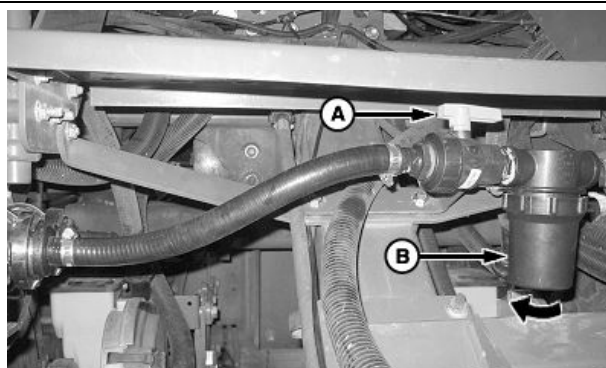
A72206—UN—03AUG11

A72738—UN—22SEP11

OUO6064,0000772 -58-09FEB12-11/11

Curățați filtrul rezervorului pentru baza de ingredient activ

1. Rotiți maneta supapei (A) orizontal pentru a închide alimentarea cu apă la pompa pentru baza de ingredient activ.
2. Demontați bușonul filtrului (B).
3. Demontați filtrul și curățați-l în apă proaspătă și curată.
4. Montați la loc filtrul și bușonul filtrului (B).
5. Rotiți maneta supapei (A) pentru a deschide alimentarea cu apă la pompa pentru baza de ingredient activ.
6. Amorsați pompa pentru baza de ingredient activ. Consultați Manualul de utilizare al sistemului central pentru insecticid pentru procedura AMORSAȚI POMPA PENTRU BAZA DE INGREDIENT ACTIV.



Supapă în poziția deschisă

A—Manetă

B—Bușonul filtrului

A58826—UN—21SEP06

OUO6435,0000433 -58-28JUL10-1/1

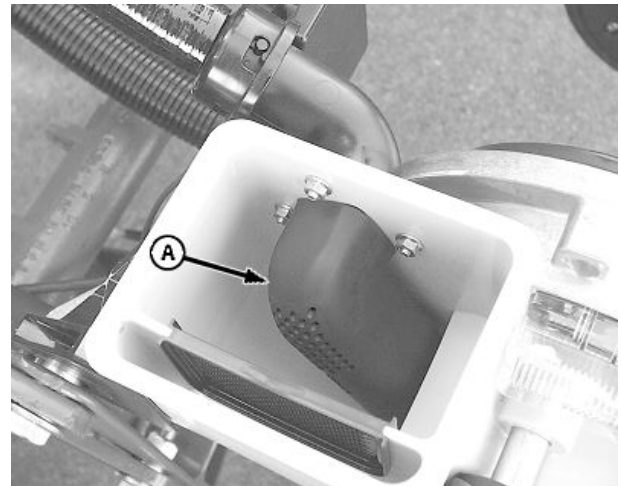
În caz de “legare” a semințelor sau blocare a sistemului CCS

Dacă monitorul de însămânțare emite avertizarea Eroare rând, determinați mai întâi dacă tubul de livrare a semințelor este blocat sau semințele sunt “legate” în rezervorul CCS. Pentru a determina cauza problemei, procedați după cum urmează:

1. Porniți ventilatorul CCS.
2. Îndepărtați capacul containerului de semințe de pe unitatea de rând.
3. Observați debitul de aer prin cotul de descărcare (A) al containerului.
 - Dacă **Low Air Flow**, furtunul de livrare CCS este blocat. Consultați Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS din cadrul acestei proceduri.
 - Dacă **High Air Flow**, semințele sunt “legate” în colectorul CCS. Consultați “Legarea” semințelor în colectorul rezervorului CCS din cadrul acestei proceduri.

Îndepărtarea blocajelor din furtunurile CCS

1. Opriți ventilatorul CCS.
2. Deconectați furtunul de livrare de la unitatea de rând afectată.
3. Scuturați furtunul cu putere, de la container la rezervorul CCS, până ce materialul care a provocat blocajul iese din furtun.



Container Pro-Series™

A—Cot de descărcare al containerului

4. Reconectați furtunul.
5. Porniți ventilatorul CCS și asigurați-vă că semințele pătrund în container.
6. Dacă nu există debit de semințe, repetați procedura.

Continuare pe pagina următoare

OUO6045,0000001 -58-27MAY09-1/2

A54895—UN—22SEP04

“Legarea” produsului în colectorul rezervorului CCS

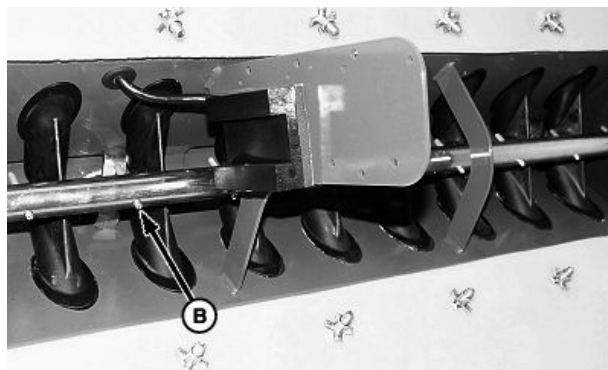
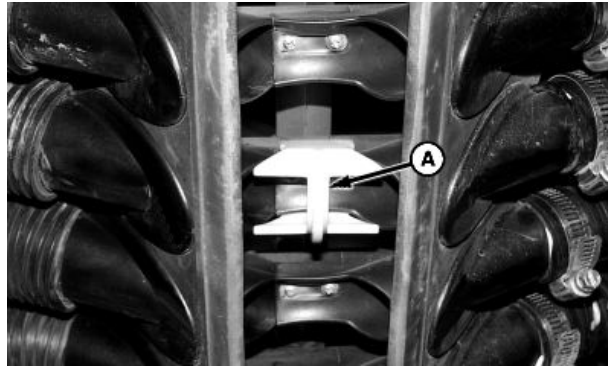
1. Pentru a asigura buna funcționare a sistemului CCS, sunt necesare următoarele condiții:
 - Presiunea în rezervorul CCS este reglată la valoarea recomandată pentru cultura de plantat.
 - Dispozitivul de agitare al rezervorului se rotește atunci când ventilatorul CCS este pornit.
2. Reductoarele duzelor (A) sunt instalate sau îndepărtate în funcție de cultura de plantat.
3. Șplinturile dispozitivului de agitare (B) sunt centrate între duzele rezervorului.

IMPORTANT: NU depășiți presiunea de 24 de in în rezervor; în caz contrar, motorul hidraulic și capacele rezervorului de semințe pot fi deteriorate.

4. Dacă toate aceste condiții sunt îndeplinite, dar fenomenul de “legare” a semințelor continuă să se producă, măriți presiunea în rezervorul CCS în incremente de 1 in până ce debitul de semințe la toate unitățile de rând este satisfăcător.

A—Reductor duză

B—Șplinturi



A50710—UN—17OCT02

A62189—UN—06MAR08

OUO6045,0000001 -58-27MAY09-2/2

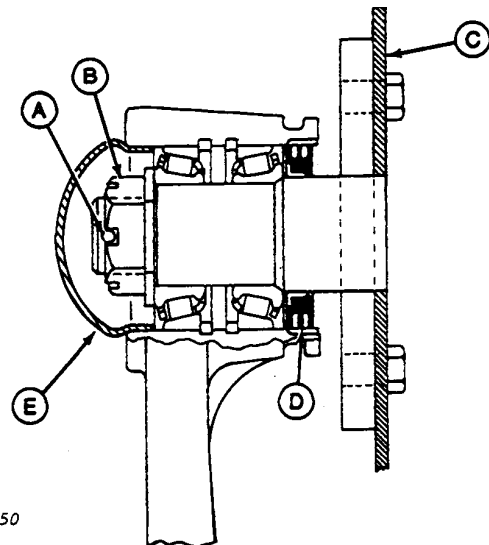
Întreținerea brăzdarului

Lagărul are o garnitură de protecție (D). Contactul garniturii cu o suprafață prelucrată reține uleiul și elimină murdăria. Dacă apare joc la rulment, procedați astfel:

- Prindeți lama brăzdarului (C) în menșină.
- Dezasamblați și curățați.
- Umpleți cu lubrifianț cu poliuree John Deere TY6341 SD sau lubrifianț de uz general cu specificații SAE echivalente.
- Strângeți piulița (B) până când se prinde de rulment.

NOTĂ: Aplicați o forță de între 1,3 N·m și 2,8 N·m (între 10 lb-in și 25 lb-in) la rulment. Această forță asigură etanșarea corespunzătoare. Puneți la loc cuiul spintecat (A) în piulița crestată pentru a-l fixa în poziție.

Lagărele sunt lubrifiate din fabrică. La fiecare 100 de ore, inspectați rulmentul și reglați-l dacă este necesar. La fiecare 200 de ore sau înainte de fiecare sezon de plantare, oricare survine mai întâi, dezasamblați rulmentul, curățați-l și umpleți-l în modul descris anterior. Nu utilizați lubrifianț de șasiu la rulmenți.



A22350

A—Cui spintecat
B—Piuliță crestată
C—Lama brăzdarului

D—Garnitură de protecție
E—Capacul butucului

A22350—UN—13OCT88

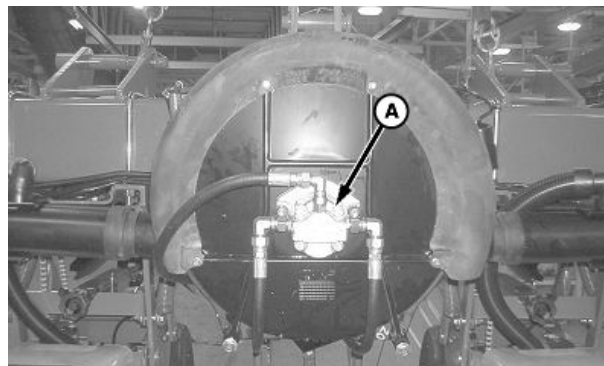
AG,OUO6074,1381 -58-23JUN09-1/1

Inspectați motorul cu vid

Verificați dacă nu există scurgeri de ulei la motorul cu vid (A).

Este acceptabilă o cantitate mică de ulei scurs. Dacă apar scurgeri la carcasa motorului, verificați dacă nu există piese slăbite la motor sau racorduri slăbite. Dacă scurgerile de ulei sunt excesive sau dacă nu pot fi menținute nivelurile de vid, înlocuiți motorul cu vid.

A—Motor



A57645—UN—13MAR06

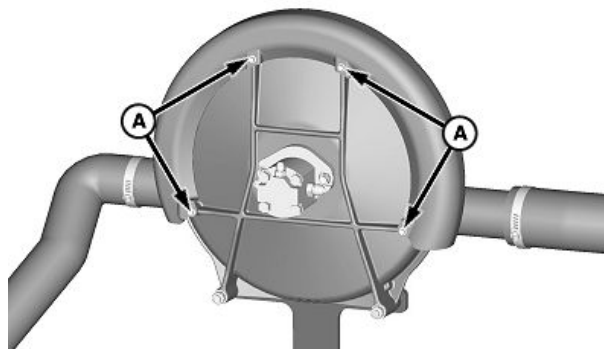
OUO6435,0001FE2 -58-26MAY09-1/1

Inspectați și curățați rotorul și carcasa sistemului de vid

IMPORTANT: Respectați măsurile de precauție recomandate de fabricanții produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

1. Demontați șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



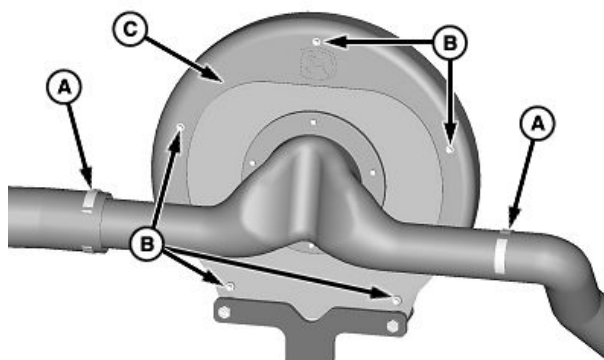
A59230—UN—15FEB07

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-1/5

2. Scoateți colierele furtunurilor (A), șuruburile de fixare (B) și capacul (C) de la suflanta de vid.

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac



A59231—UN—15FEB07

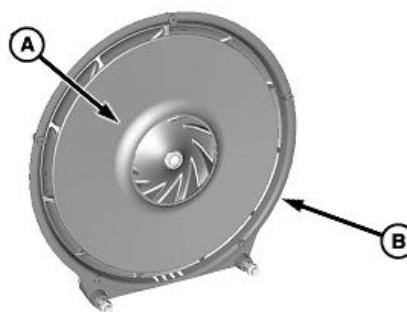
Continuare pe pagina următoare

OUO6064,00003AE -58-25MAY11-2/5

3. Curățați rotorul și carcasa.
4. Inspectați rotorul (A) pentru a detecta ciobirile și fisurile. Înlocuiți rotorul dacă găsiți deteriorări. Contactați reprezentantul John Deere™.
5. Inspectați carcasa suflantei de vid (B) pentru a detecta semne de contact cu rotorul. Înlocuiți carcasa suflantei de vid dacă găsiți indicii de contact cu rotorul. Contactați reprezentantul John Deere™.
6. Instalați piesele în ordine inversă.

A—Rotor

B—Carcasa



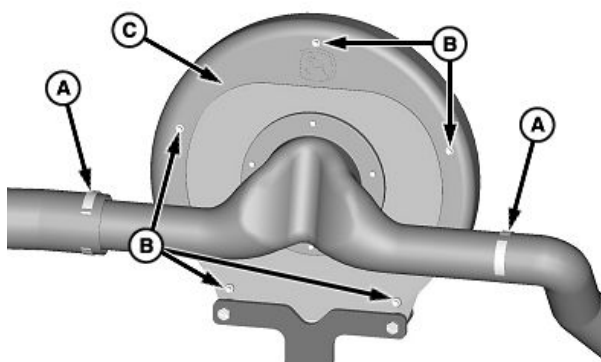
A70792—UN—23FEB11

OUC6064,00003AE -58-25MAY11-3/5

7. Montați capacul (C), șuruburile de fixare (B) și colierele furtunurilor (A).

A—Coliere furtunuri
B—Șuruburi de fixare

C—Capac

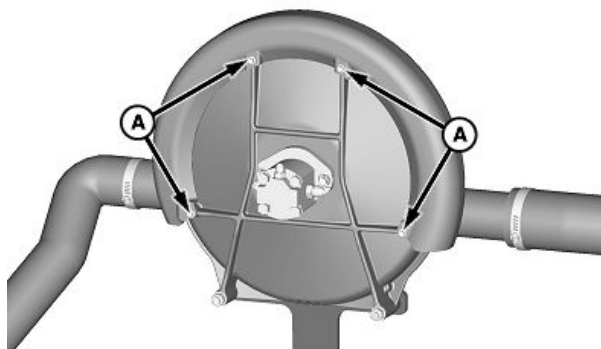


A59231—UN—15FEB07

OUC6064,00003AE -58-25MAY11-4/5

8. Montați șuruburile de fixare (A).

A—Șuruburi de fixare



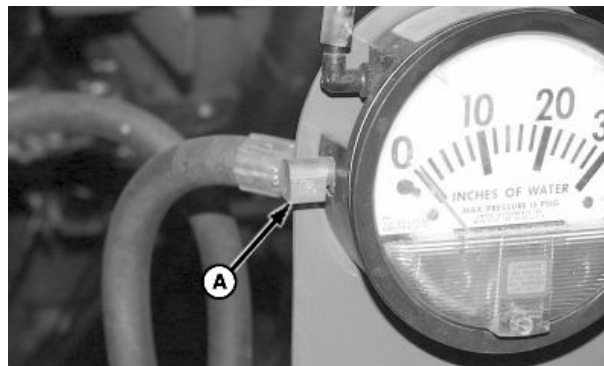
A59230—UN—15FEB07

OUC6064,00003AE -58-25MAY11-5/5

Filtrul manometrului ventilatorului CCS

Filtrul manometrului ventilatorului CCS (A) se poate înfunda cu praf. Inspectați anual filtrul manometrului ventilatorului CCS și înlocuiți filtrul dacă este necesar.

A—Filtru

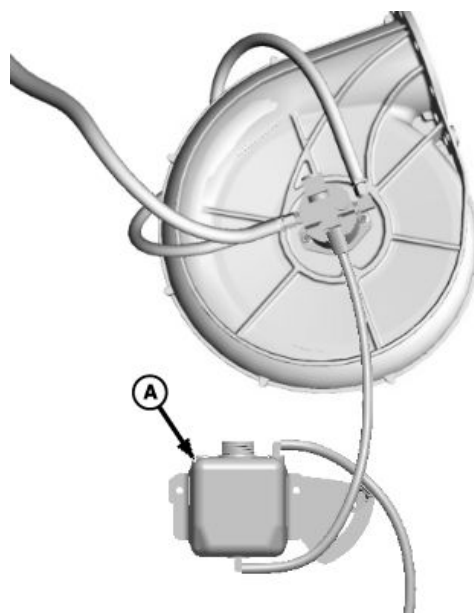
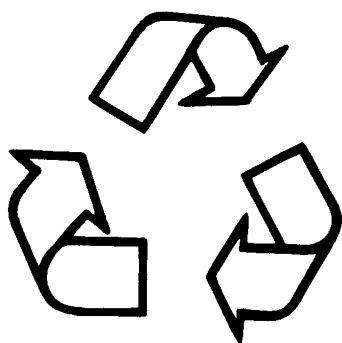


Filtrul ventilatorului CCS

A51173 —UN—19NOV02

OUO6074,0000BD7 -58-26MAR04-1/1

Golirea rezervorului de ulei al motorului ventilatorului CCS



TS1133 —UN—26NOV90

A68296 —UN—02AUG10

A—Rezervor

Goliți anual rezervorul de ulei (A). Deschideți supapa din partea de jos a rezervorului, scurgeți uleiul într-un

container adecvat și eliminați-l la deșeuri în mod corespunzător.

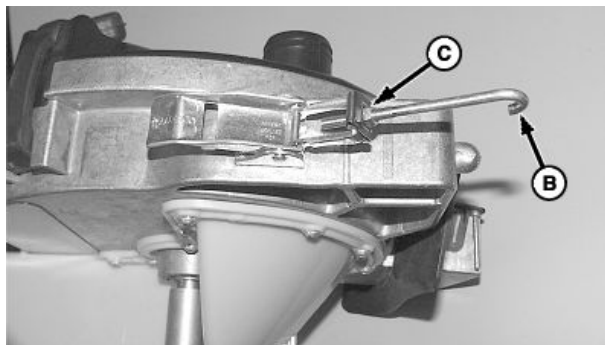
OUO6074,0000A4E -58-16AUG10-1/1

Strângerea mecanismului de blocare a contorului Pro-Series™ XP

Mecanismul de blocare a contorului (A) trebuie să fie fixat ferm în poziție atunci când cârligul (B) este introdus prin fanta și orificiul unității de rând. Contorul trebuie fixat strâns pe unitatea de rând. Dacă mecanismul de blocare și contorul nu sunt fixate corect, procedați după cum urmează:

1. Eliberați mecanismul de blocare și cârligul.
2. Slăbiți piulița (C).
3. Rotiți cârligul la 360° și strângeți piulița. Atunci când este strâns, cârligul trebuie să fie îndreptat spre știftul de aliniere a contorului.
4. Instalați contorul și verificați dacă este reglat corect. Repetați dacă este necesar.

A—Mecanism de blocare
B—Cârligul mecanismului de blocare
C—Piuliță



A57639—UN—10MAR06

A57640—UN—10MAR06

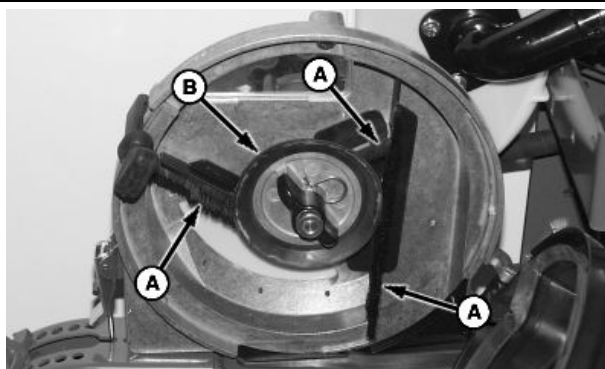
OUO6074,0000EB5 -58-10MAR06-1/1

Inspekția și lucrările de service la contorul cu vid Pro-Series™ XP

Inspectați anual sistemul de numărare a semințelor pentru a detecta uzura și acumularea de produse chimice/tratament pentru semințe.

1. Verificați dacă există spații goale în perile (A). Dacă spațiile sunt destul de mari pentru a permite trecerea unei semințe, înlocuiți peria.
2. Înlocuiți garnitura butucului (B) dacă este crăpată sau uzată.

A—Perii
B—Garnitura butucului

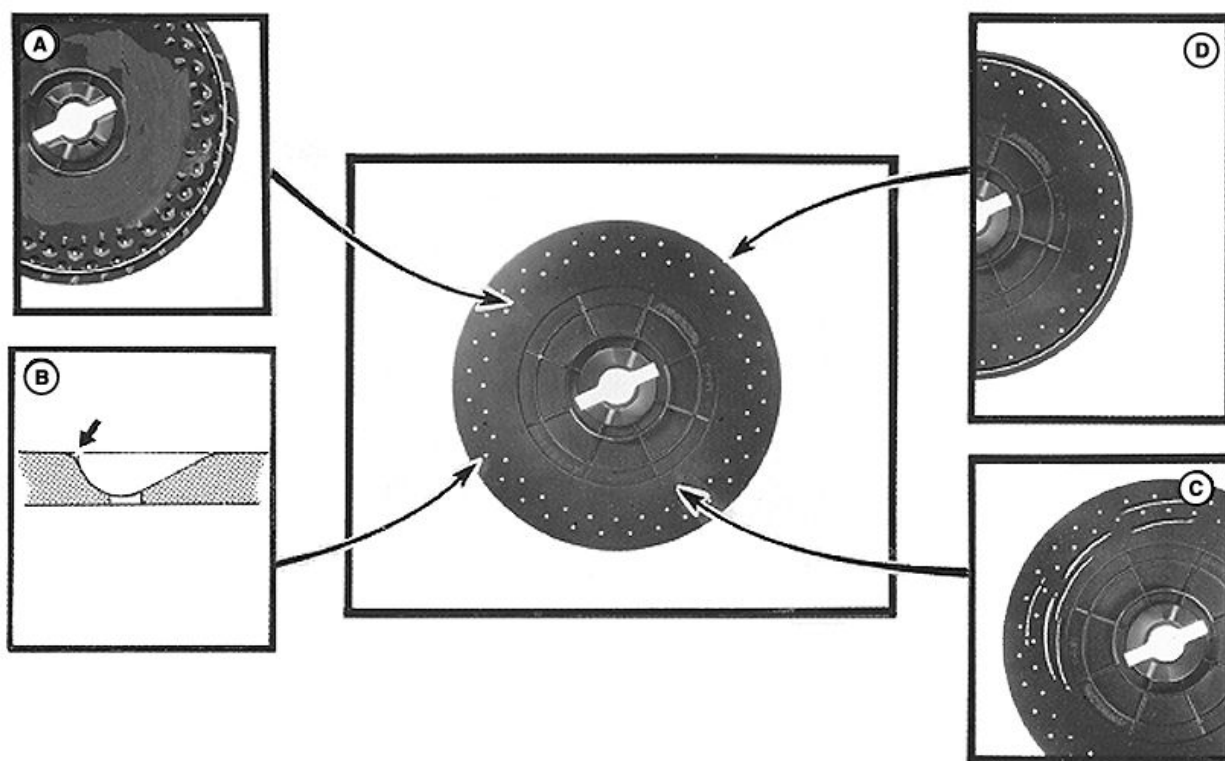


Contor cu vid afișat

A49938—UN—20AUG02

Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-1/5



A—Exemplu de uzură C—Exemplu de uzură
 B—Muchie uzată (vedere laterală D—Exemplu de uzură
 celulă semințe)

NOTĂ: Înainte de a înlocui discurile de însămânțare, faceți o verificare pe teren pentru a stabili dacă discul numără corect semințele. Consultați secțiunea Verificarea numărului de semințe.

Dacă funcționarea contorului este satisfăcătoare, nu este necesar să înlocuiți discul de însămânțare.

- Verificați dacă discurile de însămânțare nu sunt uzate în zonele următoare și înlocuiți-le dacă este necesar.

Este acceptabil un grad mic de uzură în jurul perimetrului discului (A). Dacă apare uzură, asigurați-vă că nu au loc pierderi de semințe prin spațiul dintre disc și carcasă.

Reglați butucul contorului pentru a evita pierderea de semințe. Consultați REGLAȚI BUTUCUL CONTORULUI din secțiunea Configurarea contorului cu vid.

Inspectați individual celulele pentru semințe. Semințele abrazive pot produce uzura colțurilor ascuțite de la celule. Muchiile uzate (B) măresc dimensiunea celulei. Celulele de semințe uzate pot produce un număr excesiv de exemplare când se plantează semințe mici sau un număr prea mic de exemplare când se plantează semințe mari. Înlocuiți discul de însămânțare dacă dimensiunea celulei a crescut și verificările din teren stabilesc o scădere a preciziei.

Canelurile sau zgârieturile mici sunt acceptabile pe partea cu vid a discului de însămânțare (C).

Uzura din jurul perimetrului discului (D) este acceptabilă până la o adâncime aproximativă de 1,0 mm (3/64 in).

Continuare pe pagina următoare

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-2/5

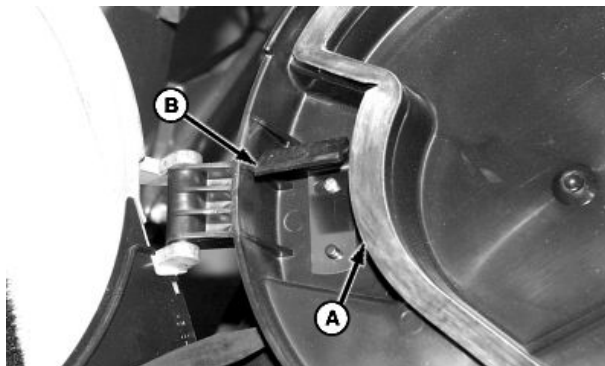
A55426—UN—22NOV04

NOTĂ: Dacă sunt înlocuite garniturile de vid, aplicați Lubrifiant cu grafit de stropire TY25797 pe partea cu vid a discurilor de însămânțare uzate. Discurile de însămânțare noi sunt lubrifiate din fabricație.

4. Înlocuiți garniturile de vid (A) dacă discurile de însămânțare sunt înlocuite sau dacă sunt vizibile crăpături mari sau zone de uzură.
5. Înlocuiți ștergătorul discului de însămânțare (B) dacă muchia ștergătorului prezintă urme sau este uzată excesiv.

A—Garnituri de etanșare

B—Ștergătorul



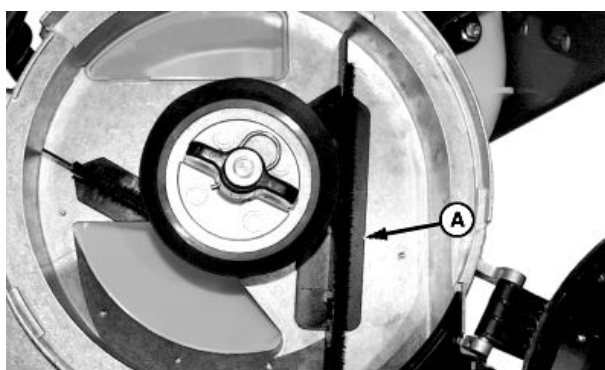
A51188 —UN—19NOV02

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-3/5

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

NOTĂ: Curățați temeinic zona celulelor discului de însămânțare și îndepărtați orice acumulare excesivă de tratament din spatele plasticului (A) din carcasa contorului cu vid.

6. Se recomandă curățarea anuală a contoarelor cu vid și a discurilor de însămânțare. Utilizați detergent ușor și o perie moale.



A—Plastic

A51323 —UN—03DEC02

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-4/5

7. Înlocuiți capacul de protecție a contorului cu vid (A) dacă nu se potrivește, este crăpat sau deteriorat.
8. Inspectați mânerul de cauciuc (B) și înlocuiți-l dacă este crăpat sau rupt.
9. Inspectați inserția de plastic (C) și capacul jgheabului (D). Înlocuiți dacă există uzură.

A—Capacul de praf
B—Mâner de cauciuc

C—Inserție de plastic
D—Capac jgheab



Contor cu vid afișat

A49940 —UN—20AUG02

OUO6435,0001FE0 -58-27AUG09-5/5

Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic

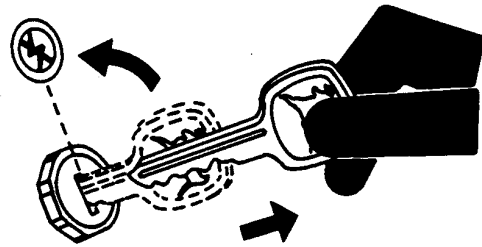
Efectuați lucrări de service în siguranță la echipament

⚠ ATENȚIE: Dezactivați compresorul hidraulic care acționează SCV și opriți tractorul înainte de a efectua lucrări de service.

NOTĂ: Pentru instrucțiuni de dezactivare, consultați modul de acționare a SCV din manualul de utilizare al tractorului. Verificați uleiul compresorului de aer hidraulic zilnic în timpul sezonului de plantare și la începutul fiecărui sezon.

Pentru a contribui la prevenirea rănirii produse prin deplasarea neașteptată, asigurați-vă că efectuați lucrări de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă.

Dacă echipamentul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția de parcare, opriți motorul și scoateți cheia de contact.



Dacă echipamentul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.

WP29706,00002F1 -58-26MAR12-1/2

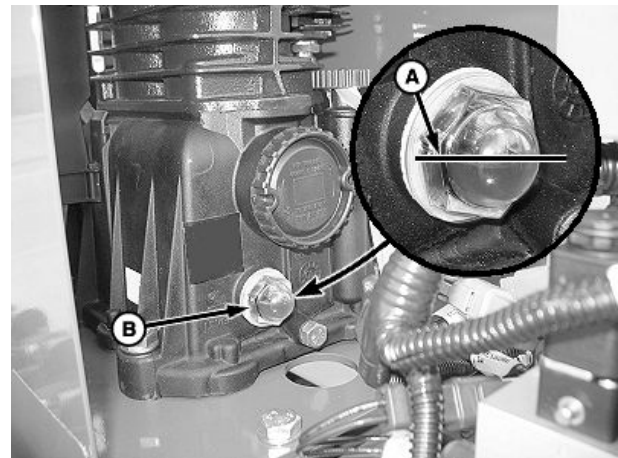
TS230 —UN—24MAY89

Verificați uleiul compresorului hidraulic

Nivelul corect al uleiului compresorului este la centrul (A) ferestrei de inspecție (B). Completați rezervorul de ulei cât este necesar. (Consultați secțiunea COMPLETAȚI SAU SCHIMBAȚI ULEIUL COMPRESORULUI DE AER HIDRAULIC.)

A—Centru

B—Fereastră de inspecție



WP29706,00002F1 -58-26MAR12-2/2

AT2545 —UN—14SEP11

Completați sau schimbați uleiul compresorului de aer hidraulic

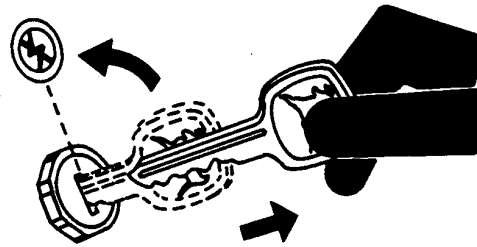
Efectuați lucrări de service în siguranță la echipament

⚠ ATENȚIE: Dezactivați compresorul hidraulic care acționează SCV și opriți tractorul înainte de a efectua lucrări de service.

NOTĂ: Pentru instrucțiuni de dezactivare, consultați modul de acționare a SCV din manualul de utilizare al tractorului.

Pentru a contribui la prevenirea rănirii produse prin deplasarea neașteptată, asigurați-vă că efectuați lucrări de service cu plantatorul pe o suprafață dreaptă.

Dacă echipamentul este conectat la tractor, cuplați frâna de parcare și/sau aduceți transmisia în poziția de parcare, opriți motorul și scoateți cheia de contact.



Dacă echipamentul este decuplat de la tractor, blocați roțile și utilizați suporturi de susținere pentru a preveni deplasarea.

WP29706,00002F2 -58-26MAR12-1/3

TS230 —UN—24MAY89

Completați uleiul compresorului de aer hidraulic

1. Demontați bușonul (A).

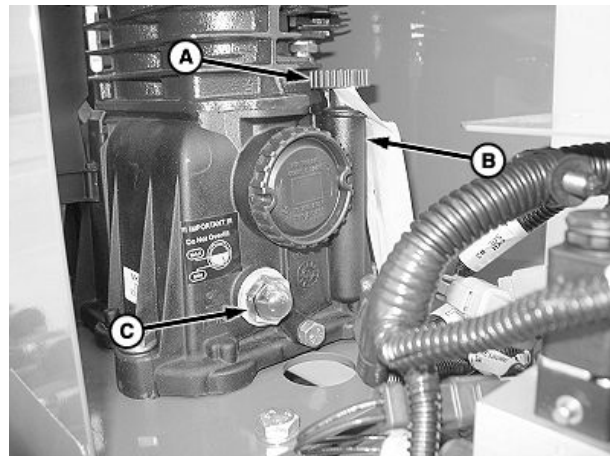
NOTĂ: Utilizați o pâlnie pentru a facilita adăugarea de ulei pentru compresor în rezervor.

2. Adăugați în rezervor ulei 30W non-detergent pentru compresoare de aer (B) până când uleiul este la centrul ferestrei de inspecție (C).

3. Montați la loc bușonul (A).

A—Bușon
B—Rezervor

C—Fereastră de inspecție



Continuare pe pagina următoare

WP29706,00002F2 -58-26MAR12-2/3

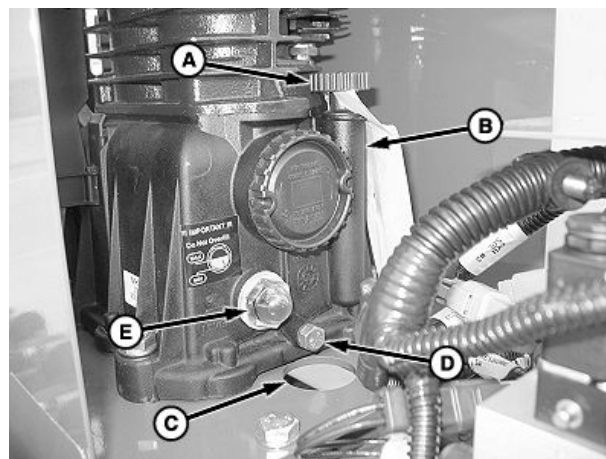
A72546 —UN—14SEP11

Schimbați uleiul compresorului de aer hydraulic

1. Scoateți bușonul (A) pentru a ventila rezervorul (B) în timpul golirii.
2. Puneți un container sub orificiul de evacuare (C).
3. Scoateți și păstrați bușonul de evacuare (D)
4. Montați bușonul de evacuare demontat anterior (D)

NOTĂ: Utilizați o pâlnie pentru a facilita adăugarea de ulei pentru compresor în rezervor.

5. Adăugați în rezervor ulei 30W non-detergent pentru compresoare de aer (B) până când uleiul este la centrul ferestrei de inspecție (E).
6. Montați la loc bușonul (A).



A—Bușon
B—Rezervor
C—Orificiu de evacuare

D—Bușon de evacuare
E—Fereastră de inspecție

A72547 —UN—14SEP11

WP29706,00002F2 -58-26MAR12-3/3

Depozitarea

Repunerea în funcțiune după depozitare

IMPORTANT: Nu utilizați lubrifianți de lanțuri sau orice alți lubrifianți pe bază de petrol greu care pot produce acumulări de praf sau impurități în pinioane sau dinții angrenajelor.

Înainte de a utiliza echipamentul după ce a fost depozitat, inspectați containerele de semințe pentru a vedea dacă sunt curate, pentru a asigura un debit de semințe corespunzător.

Inspectați cu atenție echipamentul pentru a vedea dacă nu sunt piese slăbite și efectuați reglajele necesare.

IMPORTANT: Spălarea la presiune ridicată poate deteriora componentele electrice, rulmenții, furtunurile sau containerele dacă se utilizează contactul direct. Acordați atenție la spălarea plantatorului la presiune ridicată.

Curățați orice impurități sau grăsimi care s-a acumulat pe componentele în mișcare, pe angrenaje și lanțuri înainte de a utiliza plantatorul. Acest lucru previne acțiunea abrazivă care poate duce la uzură excesivă.

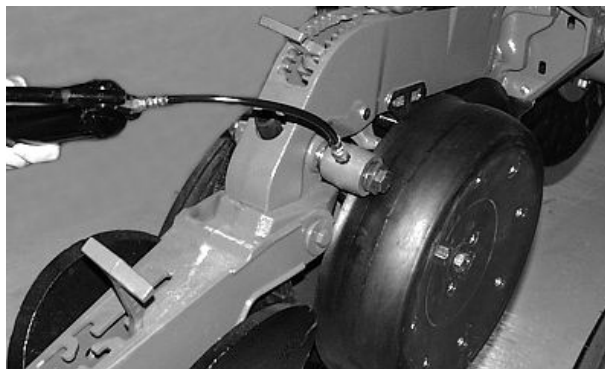
Când lanțurile cu role rămân neutilizate mai multe zile, umezeala din aer se poate acumula pe lanțuri și poate produce rugină. Acest lucru se poate agrava în timp, ducând la rigidizarea articulațiilor și restricționarea deplasării normale. Un lanț rigid este foarte dificil de detectat, dar acesta poate perturba rotația lină a unor componente importante ale contoarelor, diminuând performanțele contoarelor.

Dacă plantatorul nu este utilizat mai multe zile sau dacă s-a îndepărtat lubrifianțul de pe lanțuri în timpul curățării plantatorului, lubrifiați temeinic lanțurile cu lubrifianț de pulverizare de uz general John Deere TY6350.

Rotiți arborii de transmisie ai contoarelor cu mâna, numai înainte. Ansamblurile contoarelor nu sunt proiectate să se rotească în sens invers. Dacă un contor nu poate fi rotit cu ușurință cu mâna, reglați, lubrifiați sau reparați contorul, cum este necesar.

Reglați plantatorul pentru condițiile de plantare existente.

Lubrifiați unitățile de plantare conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea.



A53141—UN—04NOV03

OUC6074,0000C28 -58-25JUN12-1/1

Depozitarea plantatorului

Când s-a încheiat plantarea pentru un sezon, depozitați plantatorul într-un spațiu acoperit cu toate componentele în stare de funcționare.

Depozitați plantatorul în poziția RIDICAT cu siguranțele de service montate.

Vopsiți toate componentele ciobite sau uzate.

IMPORTANT: Spălarea la presiune ridicată poate deteriora componentele electrice, rulmenții, furtunurile sau containerele dacă se utilizează contactul direct. Acordați atenție la spălarea plantatorului la presiune ridicată.

Curățați cu atenție plantatorul pentru a îndepărta murdăria și reziduurile care pot reține umezeala și pot produce rugină.

Lubrifiați plantatorul conform instrucțiunilor din secțiunea Lubrifierea, precum și tije expuse ale cilindrilor.

Lubrifiați temeinic lanțurile cu lubrifianț de pulverizare de uz general John Deere, TY6350.

Goliți și curățați containerele de semințe.

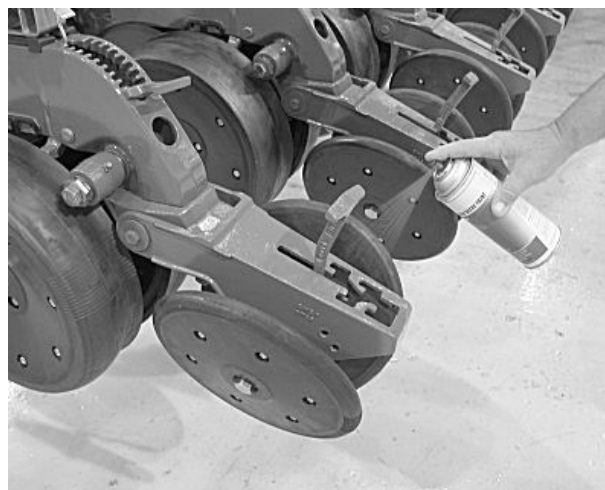
Curățați temeinic componentele sistemului de îngrășământ lichid și solid, deoarece diverse tipuri de îngrășământ pot deteriora componentele sistemului.

Verificați dacă nu sunt piese rupte sau uzate pe plantator. Consultați distribuitorul John Deere în sezonul de inactivitate în privința pieselor de schimb și a lucrărilor de service.

Depozitați echipamentul într-un loc curat și uscat, cu roțile unităților de plantare ferite de lumina solară.

Aduceți maneta pentru deportanța roților de închidere în locașul central, pentru a elibera tensiunea din arcuri.

Purjați temeinic sistemul de erbicid lichid cu apă curată, conform instrucțiunilor de pe eticheta fabricantului produsului chimic.



A68112—UN—14JUL10

⚠ ATENȚIE: Respectați măsurile de precauție ale fabricantului produselor chimice când manevrați componente acoperite cu tratamente pentru semințe. Utilizați echipamente de protecție corespunzătoare pentru piele, ochi și sistemul respirator.

Demontați discurile de însămânțare de la contor. Consultați INSPECȚIA ȘI LUCRĂRILE DE SERVICE LA CONTORUL CU VID din secțiunea Service – la finalul sezonului.

Curățați carcasa contorului, camera contorului și discul de însămânțare cu detergent ușor și o perie moale.

IMPORTANT: Depozitați discurile de însămânțare în locuri care nu sunt afectate de temperaturi ridicate sau lumină solară. Nu lăsați discurile în contoare în timpul sezonului de inactivitate. Nu depozitați discurile sub componente grele.

Continuare pe pagina următoare

OUO6074,0000C27 -58-25JUN12-1/2

Depozitați discurile (A) în ambalajul de livrare sau atârnați-le pe perete.

Curățați sistemul de distribuție cu vid. (Consultați CURĂȚAREA SISTEMULUI DE DISTRIBUȚIE CU VID din secțiunea Service – la fiecare 50 de ore.)

Verificați și înlocuiți componentele uzate ale contoarelor cu vid.

Verificați dacă nu există scurgeri în sistemul hidraulic.

A—Discuri



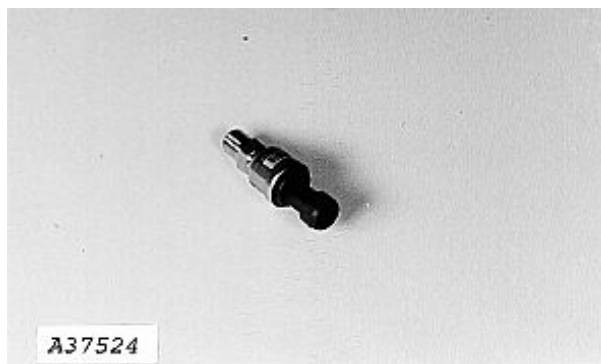
A44241 —UN—19NOV97

OUC6074,0000C27 -58-25JUN12-2/2

Senzorul de îngrășământ lichid (dacă există)

Demontați senzorul și curățați cu apă curată.

Nu introduceți niciun obiect sau instrument în portul pentru lichid.



A37524 —UN—13SEP95

OUC6064,000057C -58-20JUL11-1/1

Proceduri de depozitare a sistemului de îngrășământ lichid cu pompe John Blue™

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea pompei cu piston:

Nu permiteți pătrunderea aerului în pompă. Pătrunderea aerului în pompă duce la coroziunea rapidă și gravă a componentelor interioare ale pompei, chiar pe perioade scurte de depozitare.

Nu permiteți înghețarea pompei.

Îndepărtați lanțul de transmisie atunci când nu este în uz.

Îngrășământul în formă de suspensie trebuie purjat din pompă pe orice perioadă de depozitare.		
Îngrășământ lichid limpede		
Peste noapte	Temperaturi de răcire	Este posibil ca soluția să se depună. Trageți apă curată în pompă și lăsați-o plină. NU permiteți pătrunderea aerului.
Peste noapte	Temperaturi constante sau care cresc	Lăsați pompa și furtunurile umplute cu soluție.
Între una și două săptămâni	Acceptabil	Trageți apă curată în pompă pentru diluare și purjați soluția de îngrășământ. NU GOLIȚI SISTEMUL. Țineți pompa etanșă pentru a nu permite pătrunderea aerului.
Între una și două săptămâni	Preferat	Utilizând aproximativ 19–38 l (5–10 gal.) de apă curată, acționați pompa pentru a purja complet sistemul. Introduceți 19 l (5 gal.) de lichid SPRAY MASTER™ Winterizer sau antigel RV ^a în rezervor. Acționați pompa pentru a circula lichidul antigel în sistem până ce soluția începe să fie eliminată prin dispozitivele de introducere.
Iarna	Preferat	Eliminați excesul de îngrășământ din rezervor și colectoare. Acționați pompa pentru a elimina îngrășământul din furtunurile de distribuție și supapele unidirecționale. Utilizând aproximativ 19–38 l (5–10 gal.) de apă curată, acționați pompa pentru a purja complet sistemul. Introduceți 19 l (5 gal.) de lichid SPRAY MASTER™ Winterizer sau antigel RV ^a în rezervor. Acționați pompa pentru a circula lichidul antigel în sistem până ce soluția începe să fie eliminată prin dispozitivele de introducere.

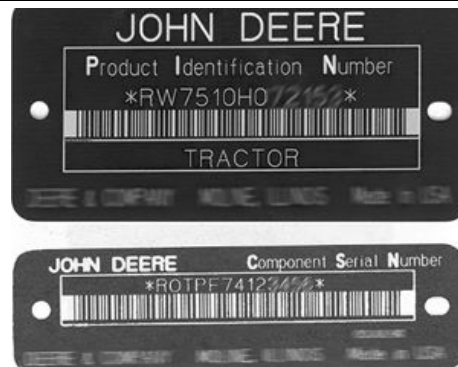
^aAmestecați lichidul antigel în proporția corectă pentru protejarea sistemului până la cea mai scăzută temperatură preconizată.

SPRAY MASTER este marcă comercială a Deere & Company

OUG6064,0000584 -58-08AUG11-1/1

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

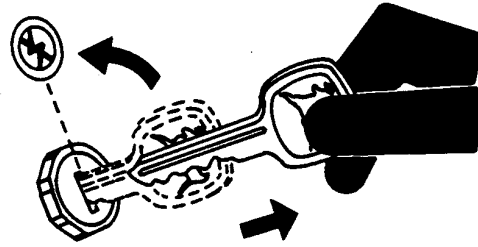


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Mentțineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Înregistrați numerele de serie

Numerele de serie (A) se află în partea frontală a șasiului principal. Notați-le în spațiile prevăzute.

Echipament	
(B) Număr de serie construcție Bauer	
(C) Număr de serie John Deere	

A—Amplasarea numerele de serie

C—Număr de serie John Deere

B—Număr de serie Bauer



A71164 —UN—06APR11



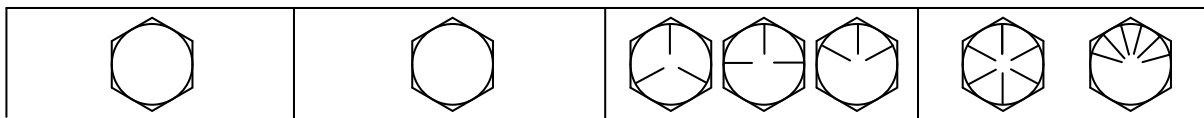
A71354 —UN—27APR11

OUO6064,0000490 -58-23MAY11-1/1

Specificații

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărima bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

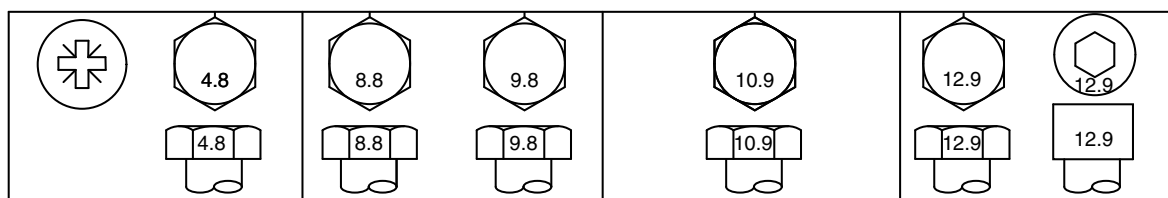
^b„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Specificații privind îngrășământul lichid

Specificațiile sistemului central de insecticide	
Specificații de funcționare	
Duze (numai pentru dispozitive de introducere cu injecție cu disc unic)	00015 (1,5) 00025 (2,5) 0005 (5) 0008 (8) 0012 (12)
Diafragme în linie (dispozitive de introducere fără injecție, respectiv dispozitive de introducere pentru îngrășământ montate pe șasiu)	Verde (0,70) Galben (1,2) Negru (1,7) Gri (2,5)
Viteză de funcționare	8,5–13 km/h (4–8 mph)
Presiunea de funcționare a sistemului	103–621 kPa (1,0–6,2 bari) (15–90 psi)
Deschiderea pentru umplere a rezervorului de îngrășământ	QUIK-FILL™
Sita rezervorului de îngrășământ	80 de ochiuri
Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.	

OUO6064,0000773 -58-22FEB12-1/1

**Declarația de conformitate CE se aplică
numai echipamentelor care poartă marcajul
CE.**

Declarație de conformitate CE

**Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.**

Persoana menționată mai jos declară că

Tipul echipamentului: Plantator

Model: Seria Deere/Bauer

îndeplinește toate prevederile relevante și cerințele fundamentale ale directivelor următoare:

DIRECTIVA	NUMĂRUL	Metoda de certificare
Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 al Directivei
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele și adresa persoanei autorizate să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
Deere & Company European Office
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germania D-68163
EUConformity@johndeere.com

Locul declarației: Moline, Illinois, U.S.A.

Data declarației: 1 iulie 2012

Numele: Donald K. Landphair

Funcția: Manager, Product Engineering World Wide Seeding

Unitatea de producție: John Deere Seeding Group



N84331—UN—15APR09

WP29706,0000386 -58-01JUN12-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A		Categorie cuplaj de tractare	
Accesorii generale	70-1	Tractor și instrument	25-2
Accesorii de lest		Cerințe pentru sistemul hidraulic VacuMeter	35-1
24 rânduri	70-8	Cerințe privind sistemul hidraulic al ventilatorului CCS	35-1
Accesorii pentru îngrășământ lichid		Cerințe privind tractorul	20-2
Setarea ratelor de îngrășământ	80-1	Compatibilitate	
Verificarea ratelor de îngrășământ	80-7	Bara de tractare a tractorului	
Acționare cu rată variabilă		Conector în U instrument	25-2
Cuplajul de retur	35-1	Comutatorul ventilatorului CCS pentru unitățile de rând	
Adâncime de plantare	50-6	Reglare	95-19
Ansamblul containerului		Conectare	
Îndepărtare	50-9	Sistem acționare contor	
Montarea	50-10	Unități de rând Pro-Series™	50-19
Ansamblul ventilatorului CCS		Conectarea cablajului	
Depanarea	90-8	Cablajul AMS și de alimentare a compresorului	35-3
Atașare		Conexiunea de evacuare la presiune redusă	20-3
Cablajul lămpilor de avertizare	35-2	Conexiunea de evacuare, presiune redusă	20-3
B		Conexiuni hidraulice	
Blocaj		Tractor	
Furtun de livrare CCS	45-13, 95-25	Recomandări	35-5
Blocarea sistemului CCS		Containere de semințe	
Explicație și soluție	45-1	Golirea	50-11
Brăzdar		Containerele unităților de rând	
Întreținerea	95-26	Umplere	45-5
Montat pe unitate	70-5	Contoarele Pro-series	
Rulment		Recomandări privind discurile de însămânțare	30-11
Reglare	95-26	Contor cu vid	
Butucul contorului		Ansamblul roții de ejectare	
Pro series		Montare	30-17
Reglare	30-13	Inspecție și service	95-30
C		Pro series	
Cablaj		Accesare	30-2
Controlul șasiului	35-3	Caracteristici de funcționare	30-1
SeedStar	35-2	Disc de însămânțare	
Cablaj monitor		Montare	30-13
Conectare SeedStar	35-2	Verificarea celulei	30-12
Cablajul AMS și de alimentare a compresorului		Eliminatorul de dubluri	
Conectare cablaj	35-3	Operațiune	30-5
Cablajul lămpilor de avertizare		Extensii container	30-18
Atașare	35-2	Perie	
Capacele rezervoarelor, utilizare	45-2	Modificare	30-4
Caracteristici de funcționare		Reglați butucul contorului	30-13
Contor în vid		Roată de ejectare	
Pro series	30-1	Operațiune	30-16
Categorie bară de tractare		Setări contor	30-2
Tractor	25-2	Service pentru garnituri	95-14
Categorie bară de tractare tractor		Setarea nivelului de vid	60-1
Stabilire	25-2	Talc	60-1
Categorie conector în U		Controlul șasiului	
Instrument	25-2	Conectare cablaj	35-3
		Cuie spintecate de siguranță	
		Înlocuirea cuielei	50-17
		Cuplajul de retur	
		Motorul hidraulic și sistemul de acționare cu rată variabilă	35-1

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Cuplajul hidraulic		Disc ProMax 40	
Cuplajul de retur		Placa eliminadorului de dubluri	
Motorul VacuMeter	35-1	Montare	30-7
Tractoare seriile 8000 și 9000		Dispozitiv de introducere a semințelor	
Supapa de control al debitului	20-2	Inspectare	95-16
Curățați carcasa sistemului de vid	95-27	Dispozitiv de protecție tub de însămânțare	
Curățați rotorul sistemului de vid	95-27	Înlocuiți	95-14
Curățătoare		Dubluri	
Brăzdar montat pe unitate	70-7	Selectarea discului de însămânțare optim	
Montate pe unități	70-6	pentru porumb	30-9
Curățătoare de rânduri			
Montat pe unitate	70-6	E	
Curățătoare de rânduri montate pe		Echipament anex pentru îngrășământ lichid	
unități	70-6, 70-7	Amorsare și pornire inițială	75-2
Curățător de rânduri		Eliminatorul de dubluri	
Brăzdar montat pe unitate	70-7	Contoare în vid	
D		Pro series	
Deconectare		Operațiune	30-5
Sistem acționare contor		Evacuare carcasă	
Unități de rând Pro-Series™	50-18	Conexiunea de presiune redusă	20-3
Decuplați echipamentul	40-1	Extensii container	70-2
Depanare		Contor cu vid	
Sistemul de îngrășământ lichid	90-17	Pro series	
Sistemul pompei cu piston	90-19	Montare	30-18
Depanare,		F	
Sisteme de acționare	90-1	Filtrul manometrului ventilatorului CCS	
Unități de rând	90-2	Înlocuire	95-29
Depanarea		Furtun de golire a carcasei	
Ansamblul ventilatorului CCS	90-8	Cerințe	35-1
Contor cu vid	90-3	Furtun de livrare CCS	
Sistemul CCS de livrare a produselor	90-11	Blocaj	45-13, 95-25
Depliere și pliere		G	
Echipamente cu asistență la pliere	50-4	Garnitură de vid	
Echipamente fără asistență la pliere	50-2	Instalare	95-14
Deportanță		Greutatea tractorului pentru transportul în	
Sistem pneumatic integrat	70-1	condiții de siguranță pe drumuri publice	
Depozitarea		Calcularea valorii minime	20-1
Finalul sezonului	100-2	H	
Începutul sezonului	100-1	Hidraulic	
Disc de însămânțare		Furtun de golire a carcasei	
Contor cu vid		Cerințe	35-1
Pro series		I	
Montare	30-13	Inspectare	
Îndepărtare	30-3	Motor cu vid	95-27
Verificarea celulelor		Inspectați carcasa sistemului de vid	95-27
Contor cu vid		Inspectați rotorul sistemului de vid	95-27
Pro series	30-12	Intervale de lubrifiere	85-3
Disc de însămânțare, porumb			
Selectare pentru performanțe optime	30-9		
Disc fasole comestibilă			
Placa eliminadorului de dubluri			
Montare	30-7		
Disc pentru porumb dulce cu boabă mică			
Placa eliminadorului de dubluri			
Montare	30-7		

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Î			
Înainte de utilizare	25-1	Modificare de la rânduri de 38 cm (15 in.) la rânduri de 76 cm (30 in.) DB60 cu 24/47 de rânduri	25-4
Îngrășământ lichid		Modificare de la rânduri de 76 cm (30 in.) la rânduri de 38 cm (15 in.) DB60 cu 24/47 de rânduri	25-6
Distribuția la înaltă presiune.....	75-1	Modificarea spațiului dintre rânduri	
Reglați valoarea de setare pentru John Blue.....	75-3	De la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.) DB60 cu 24/47 de rânduri	25-4
Valoare setare pompă		De la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.) DB60 cu 24/47 de rânduri	25-6
Pompă John Blue cu rată fixă	75-3	Motor cu vid	
Îngrășământul la înaltă presiune	75-1	Inspectare	95-27
Întreținere		Motor, ventilator CCS	
Lubrifierea	85-3	Goliți anual rezervorul de ulei	95-29
Programate	95-1	Rezervorul de ulei	45-14
Întreținerea	85-1, 95-3	Motorul VacuMeter	
L		Cuplajul de retur.....	35-1
Lame dispozitiv de introducere semințe		N	
Înlocuiți.....	95-14	Nivel vid	
Lame dispozitive de introducere		Alune.....	60-8
Reglare	95-16	Bumbac, cu disc plat pentru fasole comestibilă	60-7
"Legarea" semințelor		Disc plat pentru fasole comestibilă	60-6
Colectorul rezervorului CCS	45-14, 95-26	Floarea-soarelui comestibilă	60-4
Sistemul CCS.....	45-14, 95-26	Floarea-soarelui pentru ulei	60-3
"Legarea" semințelor și blocarea		Porumb	60-2
Sistemul CCS.....	45-13, 95-25	Porumb dulce.....	60-5
"Legarea" semințelor în sistemul CCS		Setare	60-1
Explicație și soluție.....	45-1	Sfeclă de zahăr	60-9
Lubrifiant		Nivelarea semințelor	
Talc		Rezervoarele CCS	45-5
Utilizare	55-1, 85-10	Număr serie, înregistrare.....	100-5
Lubrifiant cu talc	60-1	O	
Utilizare	55-1, 85-10	Omiteri	
Lubrifiant, talc	60-1	Selectarea discului de însămânțare optim pentru porumb.....	30-9
Lubrifierea.....	85-1	P	
Alternative după zona geografică	85-2	Perie	
Intervale	85-3	Contor cu vid	
Simboluri	85-2	Pro series	
Luminile de umplere a rezervoarelor CCS	45-2	Modificare	30-4
M		Placa eliminătorului de dubluri	
Manometrul CCS		Disc fasole comestibilă	
Resetare la zero.....	95-9	Montare	30-7
Manometrul ventilatorului CCS, resetare la zero.....	95-9	Disc pentru porumb dulce cu boabă mică	
Manual de utilizare, tractor, consultare.....	20-1	Montare	30-7
Manual de utilizare, tractor, utilizare	35-1	Disc ProMax 40	
Manualul de utilizare al tractorului		Montare	30-7
consultare	20-1	Plantarea de parcele	
utilizare.....	35-1	Sistemul CCS, utilizare	45-11
Marcatoare		Pliere și depiere	
Reglare		Echipamente cu asistență la pliere	50-4
DB60 cu 24/47 de rânduri	25-9		
Mâner spintecat, înlocuire	50-16		
Mecanismul de blocare a contorului,			
Pro-Series			
Strângerea	95-30		

Continuare pe pagina următoare

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Echipamente fără asistență la pliere	50-2	Rezervorul CCS	
Pompă John Blue		Prima utilizare a talcului	25-1
Rată fixă		Reglarea presiunii	
Valoare setare pompă	75-3	DB120	45-8
Populație, verificare	65-1	Toate modelele cu excepția modelului DB120	45-6
Presiunea în rezervoarele CCS		Roată de ejectare	
Reglare		Instalare, contor în vid.....	30-17
DB120	45-8	Operațiune	30-16
Toate modelele cu excepția modelului DB120	45-6	Roți de închidere	
Principii de funcționare	45-1	Aliniere	50-7
Proceduri de întreținere	85-1	Regim de utilizare intensă.....	70-4
Proceduri de lubrifiere	85-1	Reglare instabilitate	50-8
Programate		Reglarea deportanței	50-7
Lubrifierea	85-3	Reglarea spațiului	50-8
Service	95-1	Roțile de calibrul de atenuare.....	70-3
		Roțile de control al adâncimii	
		Reglare	95-18
R		S	
Rată îngrășământ lichid		Sarcina cuplajului de tractare	
Reglare	80-1	Greutate maximă	20-2
Răzuitor		Sarcină statică pe bara de tractare.....	20-2
Fix	70-4	Scurgere de ulei	
Regim de utilizare intensă.....	70-4	Motor cu vid	95-27
Răzuitorul fix.....	70-4	SeedStar	
Recomandări privind discurile de		Acționare cu rată variabilă	70-2
însămânțare		Conectare cablaj	35-2
Contoarele Pro-series		Selectarea discului, porumb	
Pentru alte culturi decât porumbul.....	30-11	Pentru performanțe optime	30-9
Reglare		Senzor	
Lagărul brăzdarului	95-26	Tub de însămânțare	
Lame dispozitiv de introducere semințe.....	95-16	Curățați.....	95-12
Roțile de control al adâncimii	95-18	Senzor nivel, rezervor.....	45-3
Reglare nivel echipament		Senzorii de nivel ai rezervoarelor	
Tub cuplaj de tractare	35-6	Curățare	95-9
Reglarea adâncimii de însămânțare.....	50-6	Senzorul de nivel al rezervorului	45-3
Reglarea marcatorelor		Service	
DB60 cu 24/47 de rânduri	25-9	Intervale	95-1
Reglarea presiunii		Reglați înălțimea șasiului aripilor	95-9
Rezervoarele CCS		Reglați înălțimea șasiului central	95-8
DB120	45-8	Setări contor	
Rezervorul CCS		Contor cu vid	
Toate modelele cu excepția modelului DB120	45-6	Pro series	30-2
Rezervoarele CCS		Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune	
Golire	45-12	Evitați fluidele sub înaltă presiune	05-9
Golire parțială.....	45-11	Sistem acționare contor	
Nivelarea semințelor	45-5	Conectare	
Umplere	45-4	Unități de rând Pro-Series™	50-19
Rezervor		Deconectare	
Golire parțială.....	45-11	Unități de rând Pro-Series™	50-18
Golirea	45-12	Sistem hidraulic	
Îngrășământ lichid		Sistemul VacuMeter	
Pompă John Blue	100-4	Utilizare	50-1
Rezervor ulei ventilator CCS		Sistem hidraulic, tractor	
Golire anuală	95-29	Verificare.....	20-1
Rezervorul de ulei al ventilatorului CCS	45-14	Sistem pneumatic de deportanță integrat.....	70-1
Senzorul de îngrășământ lichid.....	100-3	Sistemul CCS	
Ulei ventilator CCS.....	45-14	"Legarea" semințelor și blocarea	45-13, 95-25
Golire anuală	95-29		
Umplere	45-4		

Continuare pe pagina următoare

Pagina

Pagina

Sistemul CCS de livrare a produselor

Depanarea 90-11

Sistemul CCS, utilizare

Dimensiuni standard semințe..... 45-10

Plantarea de parcele..... 45-11

Porumb pentru floricele cu boabă mică 45-9

Semințe tratate cu substanțe chimice sau
porumb cu boabă foarte mare..... 45-9

Sorg 45-9

Sistemul de distribuție cu vid

Curățare..... 95-12

Sistemul de îngrășământ

Recomandări privind sitele..... 75-3

Sistemul hidraulic

Verificare..... 35-2

Sită

Curățare..... 95-24

Recomandări..... 75-3

Sită container unitate de rând

Curățare..... 95-10

Sită container, unitate de rând

Curățare..... 95-10

Spațiu dintre rânduri

Modificare

De la 38 cm (15 in.) la 76 cm (30 in.)
DB60 cu 24/47 de rânduri..... 25-4

De la 76 cm (30 in.) la 38 cm (15 in.)
DB60 cu 24/47 rânduri..... 25-6

Supapa de control al debitului, reglare

Tractoare seriile 8000 și 9000..... 20-2

Ș

Șuruburi de roată, strângere..... 25-3, 95-8

T

Tabele de cuplu

Inch unificat..... 105-1

Metric 105-2

Tabele de rate pentru îngrășământ lichid 80-1

Talc

Prima utilizare a rezervorului CCS..... 25-1

Tractor

Conexiuni hidraulice

Recomandări..... 35-5

Verificarea sistemului hidraulic..... 20-1

Tub cuplaj de tractare

Reglare nivel echipament 35-6

Tub de însămânțare

Senzor

Curățați..... 95-12

Tuburi de însămânțare

Demontare tuburi față încastrată 95-10

Demontare tuburi opționale..... 95-11

Montare tuburi față încastrată 95-10

Montare tuburi opționale 95-11

Tuburile de însămânțare..... 70-3

U

Umflarea pneurilor, verificare..... 25-3

Umplerea rezervoarelor CCS 45-4

Umplerea rezervorului CCS

Prima utilizare a talcului 25-1

Unități de contorizare

Golirea 50-11

Verificare 50-17

Contor cu vid 50-17

Unități de plantare

Adâncime 50-6

Utilizare echipament..... 50-1

V

VacuMeter

Utilizare 50-1

Valoare setare pompă

John Blue cu rată fixă 75-3

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi

Inch unificat..... 105-1

Metric 105-2

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în
sistem inch unificat 105-1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în
sistem metric..... 105-2

Valorile cuplurilor pentru organe de
asamblare

Inch unificat..... 105-1

Metric 105-2

Vaselina 85-2

Ventilator

Conexiune de evacuare a carcasei
(presiune redusă)..... 20-3

Rezervor ulei motor CCS 45-14

Rezervorul de ulei al motorului CCS

Golire anuală 95-29

Ventilator CCS

Rezervorul de ulei 45-14

Golire anuală 95-29

Verificarea ratelor de îngrășământ lichid 80-7

Vid

Golirea unităților de contorizare 50-11

Service-ul John Deere vă menține în formă

Piesele de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

